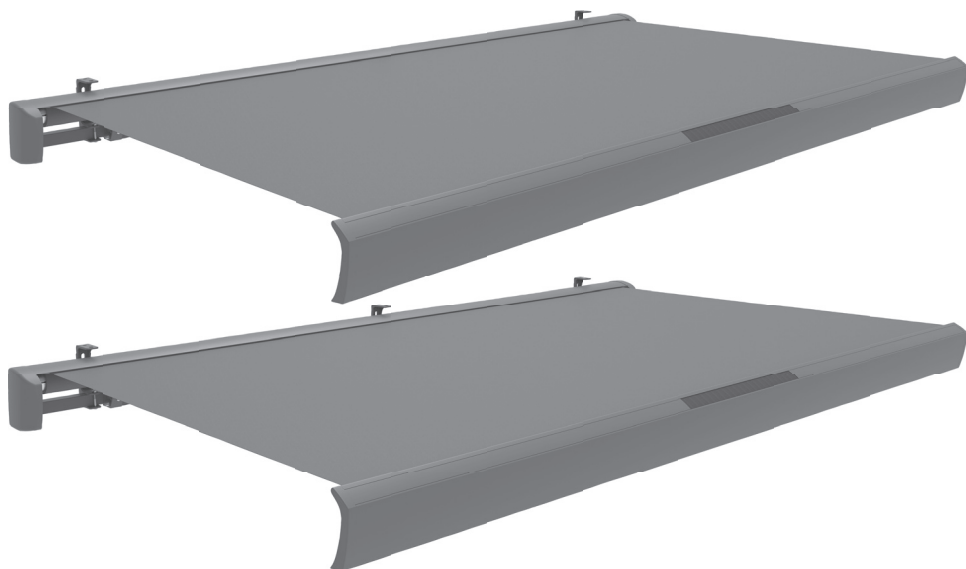




DE Solar-Halbkassettenmarkise
IT Tenda solare a semicassetta
FR Store solaire à demi caisson
GB Solar half-cassette awning
CZ Solární polokazetová markýza
SK Solárna polokazetová markíza
PL Markiza półkasetowa, solarna
SI Solarna markiza s polovično kaseto

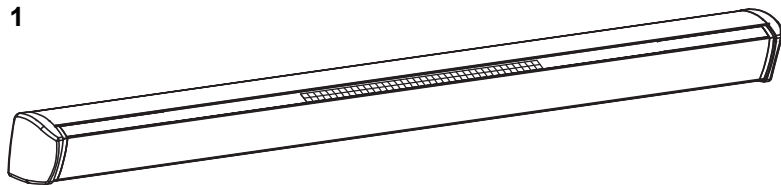
HU Napelemes félkaszettás napellenző
BA/HR Solarna polukasetna tenda
GR Ηλιακή τέντα τύπου μισής κασέτας
NL Solar-semicassettemarkies
SE Soldriven halvkaasettmarkis
FI Solar- puolikasettimarkiisi

DE	Originalbetriebsanleitung	11
IT	Traduzione delle istruzioni originali	20
FR	Traduction de la notice originale	29
GB	Translation of the original instructions	38
CZ	Překlad původního návodu k používání	47
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	56
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	65
SI	Prevod izvirnih navodil	75
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	84
BA/HR	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	93
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	102
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	112
SE	Översättning av bruksanvisning i original	121
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	129

Lieferumfang
Volume di forniture
Contenu de la livraison
Scope of delivery
Rozsah dodávky
Obsah zásielky
Zakres dostawy

Obseg dobave
Szállított alkatrészek
Sadržaj isporuke
Προμηθευόμενος εξοπλισμός
Leveringsomvang
Leveransomfattning
Toimituksen sisältö

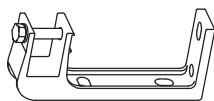
1



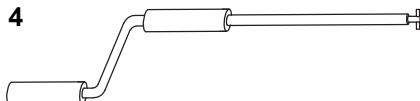
2



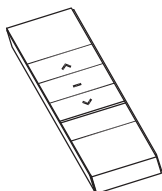
3



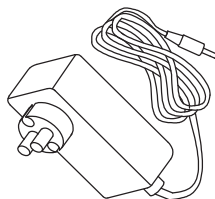
4



5

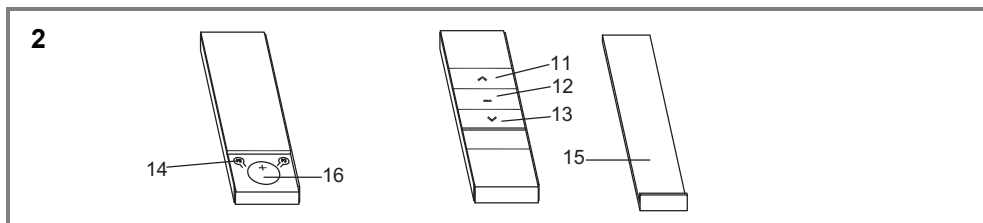
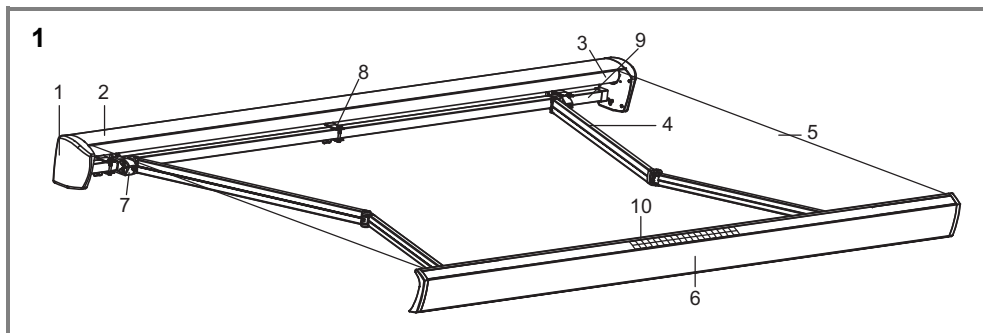


6



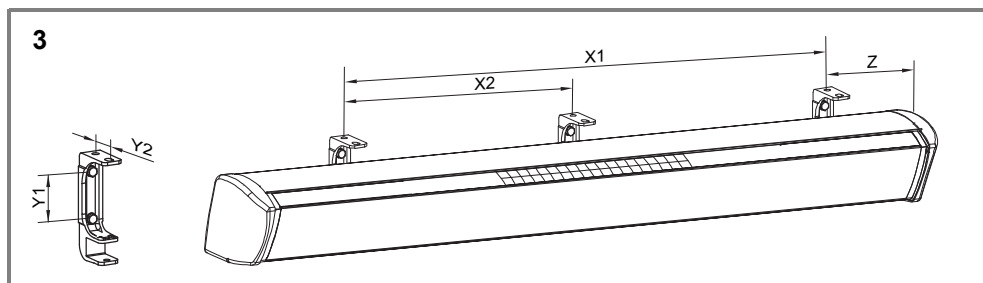
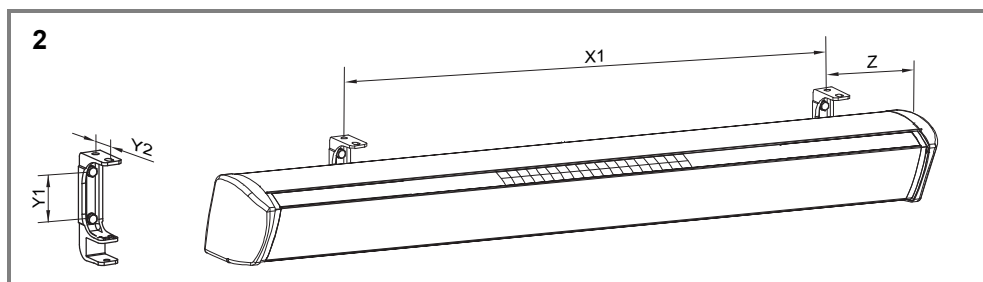
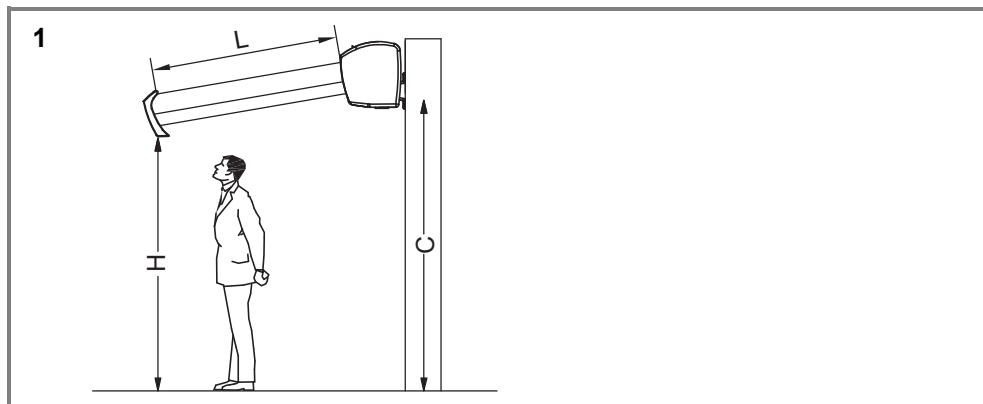
Übersicht
Panoramica
Vue d'ensemble
Overview
Přehled
Prehľad
Przegląd

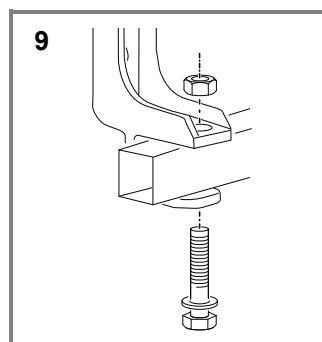
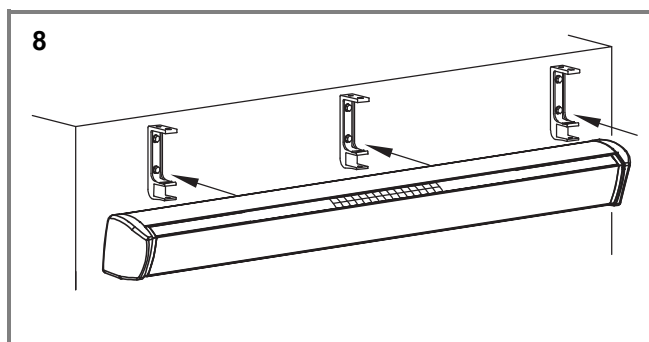
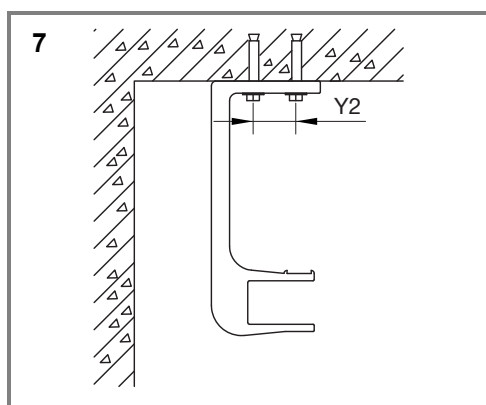
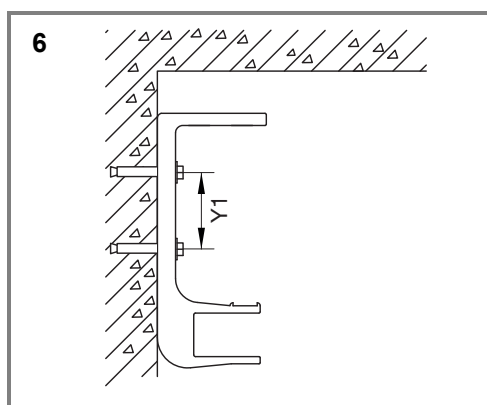
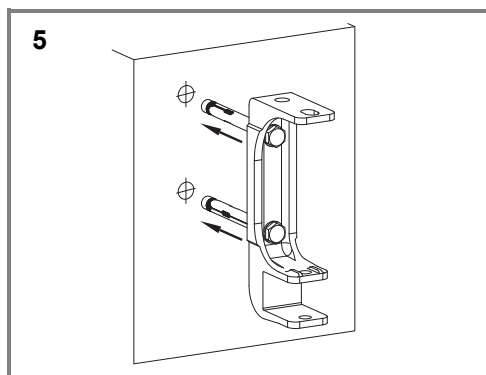
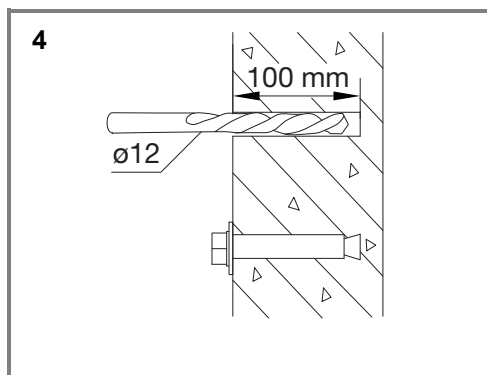
Pregled
Áttekintés
Pregled
Επισκόπηση
Overzicht
Översikt
Υλείσκασαυ



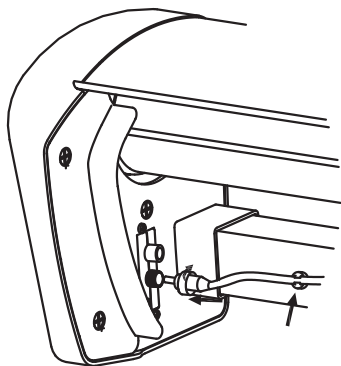
Montage
Montaggio
Montage
Assembley
Montáž
Montáž
Montaż

Montaža
Szerelés
Montaža
Συναρμολόγηση
Montage
Montering
Asennus

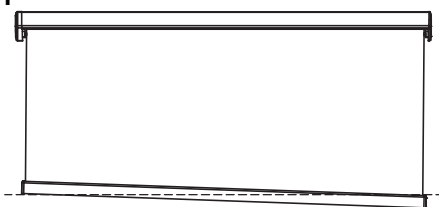




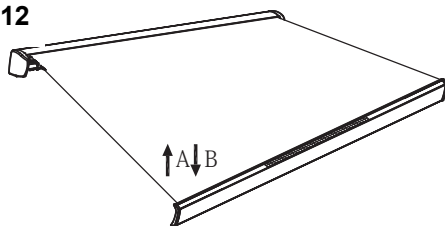
10



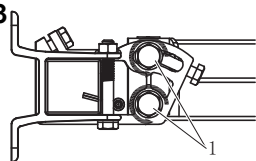
11



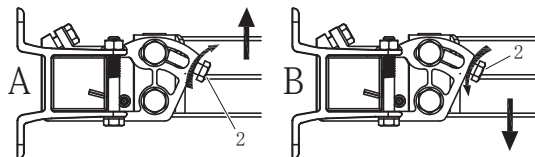
12



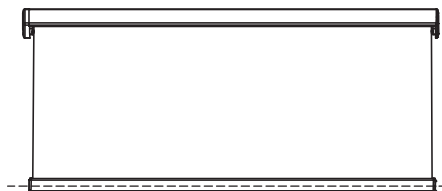
13



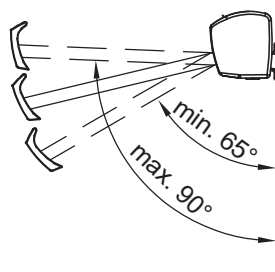
14

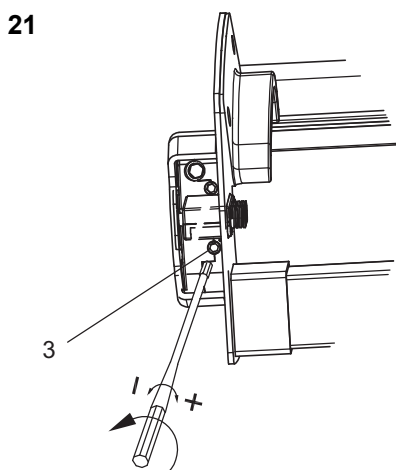
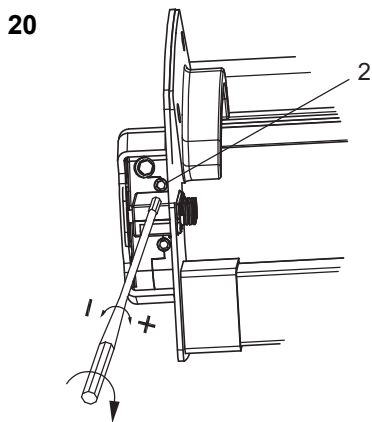
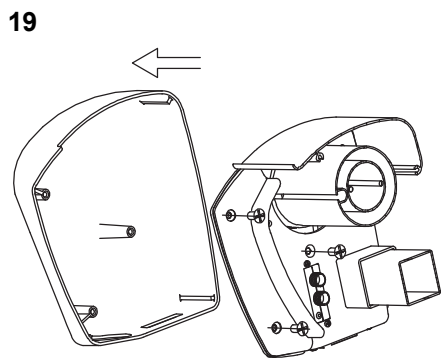
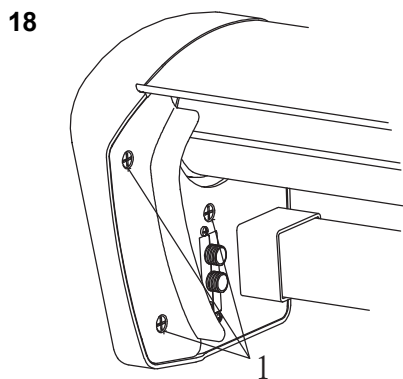
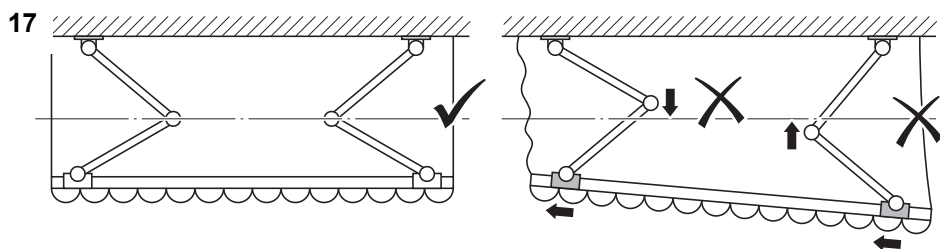


15



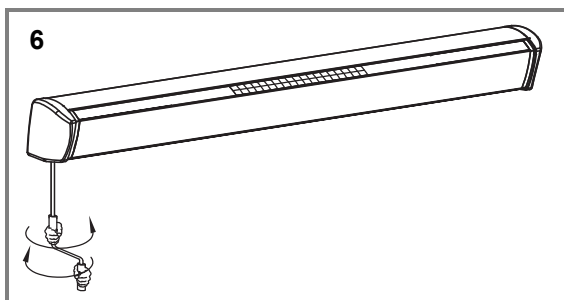
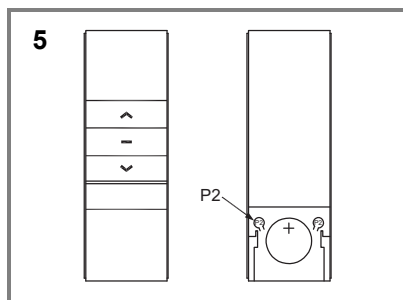
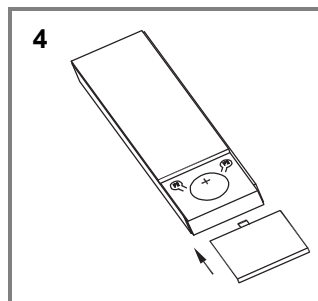
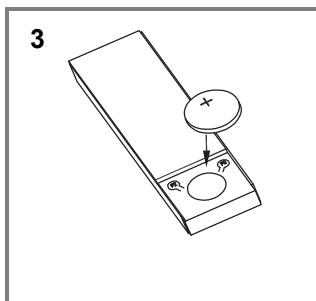
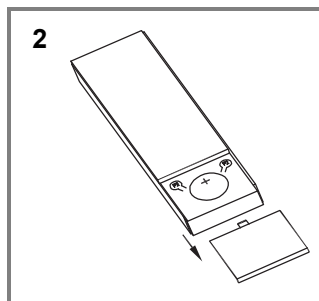
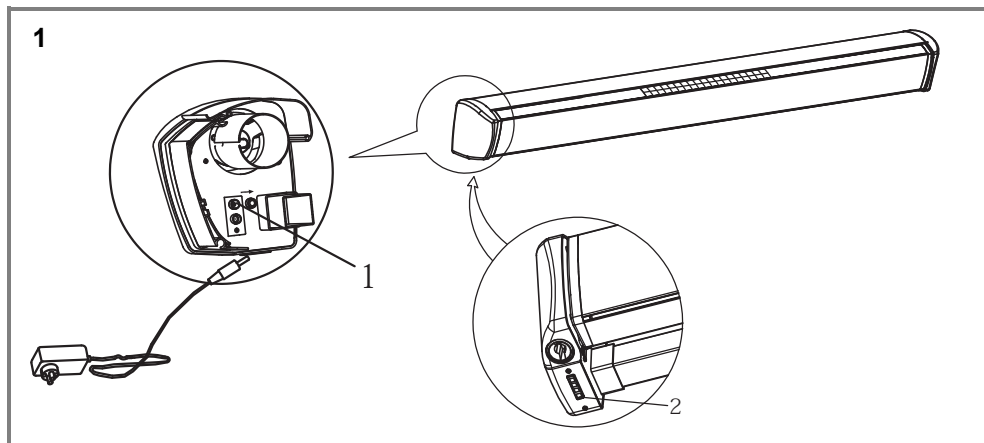
16





Bedienung
Utilizzo
Utilisation
Operation
Obsluha
Obsluha
Obsługa

Upravljanje
Kezelés
Posluživanje
Χειρισμός
Bedienung
Användning
Käyttö



Reinigung
Pulizia
Nettoyage
Cleaning
Čištění
Čistenie
Czyszczenie

Čišćenje
Tisztítás
Čišćenje
Καθαρισμός
Reiniging
Rengöring
Puhdistus

for stitching

Art.-Nr. 647309
Supplier code: 70897
OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7-9
42929 Wermelskirchen
GERMANY



- GB** 100% Polyester
- DE** 100% Polyester
- BA** 100% Polliester
- CZ** 100% Polyester
- FR** 100% Polyester
- HU** 100% Poliészter
- IT** 100% Poliestere
- PL** 100% Polliester
- RU** 100% Полиэстер
- SI** 100% Polliester
- NL** 100% Polyester
- SK** 100% Polyester
- KAZ** 100% Полиэфир
- GR** 100% Πολυεστέρας
- SE** 100% Polyester
- FI** 100% Polyesteri

Sehr geehrter Kunde, wir freuen uns über Ihr Vertrauen!

Ihre neue Markise wurde nach dem Stand der Technik konstruiert und gefertigt.

Lesen Sie vor der Montage unbedingt diese Gebrauchsanweisung! Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren Gebrauch und eine lange Lebensdauer der Markise. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anweisung!

Diese Gebrauchsanweisung ist für folgende Artikel gültig:

Markisentyp	Abmaße (Breite × Länge)	Artikelnummer
Kassettenmarkise mit elektrischem Antrieb	295 × 200 cm	647309
Kassettenmarkise mit elektrischem Antrieb	395 × 250 cm	647310

Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	11
Zu Ihrer Sicherheit	11
Auspacken und Montage	14
Elektrischer Antrieb	17
Bedienung der Markise	17
Reinigung und Pflege	17
Aufbewahrung, Entsorgung	17
Entsorgung vorbereiten	17
Entsorgung	18
Störungen und Hilfe	18
Technische Daten	19
Mängelansprüche	137

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät entspricht dem Stand von Wissenschaft und Technik, sowie den geltenden Sicherheitsbestimmungen zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens im Rahmen seiner bestimmungsgemäßen Verwendung. Dieses Produkt darf nur als Sonnenschutz verwendet werden.

Jeder andere Gebrauch ist nicht zulässig! Insbesondere darf dieses Produkt nicht als Schutz gegen Regen, Wind oder Schnee verwendet werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Gerät oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen!

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



Hinweis: Diese Gebrauchsanweisung bezieht sich auf mehrere Artikel mit unterschiedlichen Ausstattungen. Daher kann das abgebildete Produkt in Form und Farbe von Ihrer Markise abweichen.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Persönliche Schutzausrüstung



Tragen Sie bei der Montage (Bohrungen) eine Staubschutzmaske.



Tragen Sie bei der Montage einen Schutzhelm.



Bei der Montage (Bohrungen) des Produktes besteht Gefahr durch umherfliegende Splitter! Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie bei der Montage Sicherheitsschuhe.



Tragen Sie bei der Montage Schutzhandschuhe.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für eine sichere Montage der Markise muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung vor der Montage gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.

- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Die Markise darf nicht über Wintergärten angebracht werden.
- Auf eine Markise wirken in ausgefahrenem Zustand die unterschiedlichsten, von Wind oder Regen herrührenden Kräfte ein. Diese zum Teil erheblichen Kräfte müssen von der Markise aufgenommen und über die Befestigungskonsolen auf die Montageebene übertragen werden. Stellen Sie daher vor dem ersten Gebrauch sicher, dass sämtliche Schrauben fest angezogen sind.
- Bei extremer Belastung können an den Befestigungsschrauben hohe Zugkräfte auftreten. Stellen Sie daher sicher, dass die Montagefläche ausreichend tragfähig ist. Befragen Sie bei unsicheren Untergründen einen Fachmann.
- Eine sichere und gefahrlose Nutzung der Markise kann nur gewährleistet werden, wenn sie regelmäßig überprüft und gewartet wird. Die Markise ist regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen an Bespannung und Gestell zu untersuchen.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, darf die Markise bei starkem Wind nicht ausgefahren werden.
- Verwenden Sie zur Installation des Produktes nur geeignetes Befestigungsmaterial. Die Art und Dimension des Befestigungsmaterial hängt von der Art des Mauerwerkes sowie vom Gewicht des Produktes ab. Zur korrekten Auswahl befragen Sie bitte einen Fachmann.
- Fertige Markisen sind schwer. Führen Sie die Montage der Gelenkarmmarkise unbedingt mit mindestens zwei Personen durch.
- Lassen Sie während der Installation weder Kinder noch Haustiere im Montagebereich spielen.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände während der Montage sauber bleiben, so dass ein Verschmutzen des Markisentuches ausgeschlossen ist.
- Kunststofftüten in der Verpackung können für Kleinkinder gefährlich sein. Halten Sie Ihre Kinder davon fern, um Risiken auszuschließen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Nur diese Ersatzteile sind für das Gerät konstruiert und geeignet. Andere Ersatzteile führen nicht nur zu einem Verlust der Garantie, sie können auch Sie und Ihre Umwelt gefährden.
- Kinder oder Personen, die aufgrund mangelnder physischer, psychischer oder sensorischer Eigenschaften nicht in der Lage sind, das Produkt sicher und umsichtig zu bedienen, dürfen das Produkt nicht benutzen oder montieren.
- Funkfernbedienungen sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Steuergerät der Markise spielen.
- Immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung benutzen.

- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Produkt nicht mehr sicher benutzen können.

Umgang mit Akkugeräten

- **Brandgefahr!** Nur vom Hersteller zugelassene Akkus benutzen. Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil (Modell YS16-1381300), das mit diesem Gerät geliefert wird. Das Netzteil ist mit diesem Symbol gekennzeichnet:



- Vor Anschließen des Ladegerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Akku nur in geschlossenen Räumen aufladen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.
- Gerät niemals während des Ladevorganges einschalten.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Qualifikation



Installation nur durch Fachpersonal

- Die Montageanleitung richtet sich an den qualifizierten Monteur, der über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt:
 - Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften
 - Umgang mit Leitern und Gerüsten
 - Handhabung und Transport von langen, schweren Bauteilen
 - Umgang mit Werkzeugen und Maschinen
 - Einbringung von Befestigungsmitteln
 - Beurteilung der Bausubstanz (Wenden Sie sich mit Fragen diesbezüglich an Ihren Händler.)
 - Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes
- Wird über eine dieser Qualifikationen nicht verfügt, muss ein fachkundiges Montageunternehmen beauftragt werden.

Manuelle Bedienung

- Die Markise lässt sich mit einer Handkurbel bedienen.
- Das Bedienteil der Handkurbel muss in einer Höhe von weniger als 1,8 Metern zugänglich sein.

- Vorsicht beim Ausfahren der Markise, weil diese infolge schwacher oder defekter Federn schnell herabfallen kann.

Hochziehen mit Seilen

- Muss die Markise in einen höheren Bereich mit Hilfe von Seilen hochgezogen werden, so ist die Markise
 - aus der Verpackung zu nehmen,
 - mit den Zugseilen so zu verbinden, dass diese nicht herausrutschen kann,
 - in waagerechter Lage gleichmäßig hoch zu ziehen.
- Der Bereich unter schwebenden Lasten ist abzusperren.

Montagekonsolen

- Vor Beginn der Montage ist zu prüfen,
 - ob die gelieferten Montagekonsolen in Art und Anzahl mit dem Lieferumfang übereinstimmen,
 - ob die bei der Bestellung gemachten Angaben über den Befestigungsuntergrund mit dem tatsächlich vorgefundenem Befestigungsuntergrund übereinstimmen.
- Sollten hierbei Abweichungen festgestellt werden, welche die Sicherheit beeinträchtigen, so darf die Montage nicht durchgeführt werden.

Befestigungsmittel

- Die Markise erfüllt die wie in den Technischen Daten angegebene Windwiderstandsklasse (► *Technische Daten* – S. 19).
- Im montierten Zustand erfüllt sie diese Anforderungen nur, wenn
 - die Markise mit in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Art und Anzahl von Konsolen montiert ist,
 - die Markise unter Berücksichtigung der angegebenen Dübelauszugskräfte montiert ist,
 - bei der Montage die im Lieferumfang befindlichen Wandanker verwendet wurden.

Aufstiegshilfen

- Aufstiegshilfen dürfen nicht an der Markise angelehnt oder befestigt werden. Sie müssen einen festen Stand haben und genügend Halt bieten. Verwenden Sie nur Aufstiegshilfen, die eine ausreichend hohe Tragkraft haben.

Absturzsicherung

- Bei Arbeiten in größeren Höhen besteht Absturzgefahr. Es sind geeignete Absturzsicherungen zu nutzen.

Unkontrollierte Bedienung

- Bei Arbeiten im Fahrbereich der Markise muss die automatische Steuerung ausgeschaltet werden. Es besteht Quetsch- und Absturzgefahr.
- Zusätzlich muss sichergestellt sein, dass die Anlage nicht unbeabsichtigt manuell bedient werden kann. Hierzu ist die Stromzufuhr zu unterbrechen, z.B. Sicherungen auszuschalten oder die Steckerkupplung am Motor zu trennen.
- Bei manueller Bedienung muss die Bedienkurbel ausgehängt und sicher verwahrt werden.

Probelauf

- Beim ersten Ausfahren darf sich niemand im Fahrbereich oder unter der Markise befinden. Die Befestigungsmittel und Konsolen sind nach dem ersten Ausfahren einer optischen Kontrolle zu unterziehen.
- Für Probelaufe dürfen niemals Automatiksteuerungen oder Schalter benutzt werden, bei denen die Markise nicht im Blickfeld des Bedieners liegt (Gefahr des unbeabsichtigten Anlaufes). Die Benutzung eines Probekabels zum Motoranschluss wird empfohlen.

Nutzung bei Wind

- Bei vorschriftsmäßiger Montage erfüllt die Markise die Anforderungen der in den Technischen Daten angegebenen Windwiderstandsklasse (► *Technische Daten* – S. 19).
- Die Markise darf nur bis zu den in der deklarierten Windwiderstandsklasse genannten Windschwindigkeiten genutzt werden.

Nutzung bei Regen

- Ist die Neigung der Markise geringer als 25° = 14°, gemessen von der Waagerechten, so darf diese im Regen nicht ausgefahren werden. Es besteht die Gefahr einer Wassersackbildung im Markisentuch, durch den die Markise beschädigt werden oder abstützen kann.

Nutzung bei Schnee und Eis

- Die Markise darf bei Schneefall oder Frostgefahr nicht ausgefahren werden. Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird oder abstürzt.
- Eine Automatiksteuerung muss unbedingt bei Frostgefahr ausgeschaltet werden.

Laub und Fremdkörper

- Laub und sonstige auf dem Markisentuch, im Markisenkasten und in den Führungsschienen liegende Fremdkörper sind sofort zu beseitigen. Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird oder abstürzt.

Hindernisse/Quetschgefahr

- Im Ausfahrbereich der Markise dürfen sich keine Hindernisse befinden. Es besteht die Gefahr, dass Personen dort eingequetscht werden.
- Wird die Markise in einer Höhe unter 2,5 Meter über zugängliche Verkehrswege montiert, so darf die Markise nur durch einen Tastschalter mit Sicht auf die sich bewegenden Teile betätigt werden. Elektrische Steuerungen, Funkantriebe mit Rastschaltern, Rastschalter usw. sind in diesem Fall nicht zulässig.
- Es bestehen Quetsch- und Scherbereiche zwischen den beweglichen Teilen der Markise. Kleidungsstücke bzw. Körperteile können eingezo-gen werden.
- Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Seilabspannungen können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind daher nicht zulässig.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten im Ausfahrbereich der Markise

- Motorbetriebene Markisen können unbeabsichtigt in Gang gesetzt werden. Es ist sicherzustellen, dass die Markise bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten (z. B. Gebäudereiniger) stromlos geschaltet wird (z. B. Sicherung ausschalten).

Wartung

- Eine sichere und gefahrlose Nutzung der Markise kann nur gewährleistet werden, wenn die Anlage regelmäßig geprüft und gewartet wird. Die Markise ist regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung an Bespannung und Gestell zu untersuchen.
- Sollten Beschädigungen festgestellt werden, so ist eine Fachkraft mit der Reparatur zu beauftragen. Reparaturbedürftige Markisen dürfen nicht verwendet werden.
- Untersuchen Sie die Markise regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **Prüfen Sie mit entsprechenden Geräten vor dem Arbeiten, ob sich evtl. verborgene Versorgungsleitungen im Arbeitsbereich befinden. Fragen Sie im Zweifelsfall bei der zuständigen Versorgungsgesellschaft nach.** Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigen einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Beschädigen einer Wasserleitung führt zu großen Sachschäden oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn es blockiert. Seien Sie auf plötzlich auftretende Kräfte gefasst, die einen Rückschlag verursachen können.** Das Einsatzwerkzeug blockiert z.B. durch Überlasten oder Verkanten.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Kräfte auftreten.

- **Sichern Sie das Werkstück.** Durch eine Spannvorrichtung oder Schraubstock kann das Werkstück vor Rückschlag oder unkontrolliertem Wegschleudern gesichert werden (z.B. bei Verhaken des Werkzeugs).
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Durch unsachgemäße Eingriffe kann der Akku beschädigt werden.
- **Setzen Sie den Akku keiner Hitze, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit aus.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe entweichen. Sorgen Sie für gute Belüftung und wenden Sie sich bei Beschwerden an einen Arzt.** Die Dämpfe können Ihre Atemwege reizen und Krankheiten verursachen.
- **Versuchen Sie niemals, nichtwiederaufladbare Batterien zu laden.** Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Der Akku darf nur in Verbindung mit diesem Elektrowerkzeug verwendet werden.** Andere Elektrogeräte können den Akku evtl. überlasten und so beschädigen.
- **Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Akkus mit der auf dem Typenschild dieses Elektrowerkzeugs angegebenen Werten verwendet werden.** Der Einsatz abweichender Akkus kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.
- **Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Ladegeräte mit der auf dem Typenschild des Akkus angegebenen Werten verwendet werden.** Der Einsatz abweichender Ladegeräte kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Batterie vor.
- Vermeiden Sie bei auslaufender Batterie den Kontakt mit Haut und Augen. Bei versehentlichem Kontakt waschen Sie die betroffene Stelle nicht mit Wasser (es könnte zu einer chemischen Reaktion kommen) und suchen Sie einen Arzt auf.

Auspacken und Montage

Auspacken

- Gerät auspacken und auf Vollständigkeit prüfen.

Lieferumfang

► Lieferumfang – S. 3

1. Markise
2. Innensechskantschlüssel
3. Befestigungskonsole (2×/3×*)
4. Handkurbel

5. Funkfernbedienung mit Wandhalter
6. Ladegerät
 - Beutel mit Montagematerial:
 - Wandanker (8×/12×*)
 - Mutter (8×/12×*)
 - Federring (8×/12×*)
 - Unterlegscheibe (8×/12×*)
 - Gebrauchsanweisung

*) nur 647310

Bezeichnung der Markisenteile

► Übersicht – S. 4

7. Endkappe
8. Kassette
9. Motor (eingebaut)
10. Armständer
11. Markisentuch
12. Vordere Abdeckung
13. Gelenkarm
14. Befestigungskonsolle
15. Akku (eingebaut)
16. Solarzelle

Fernsteuerung

17. [▲]-Taste
18. [■]-Taste
19. [▼]-Taste
20. [P2]-Taste
21. Wandhalterung
22. Batterie

Montage

► Montage – S. 5



Hinweis: Die Montageanleitung richtet sich an den qualifizierten Monteur, der über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt:

- Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften
- Umgang mit Leitern und Gerüsten
- Handhabung und Transport von langen, schweren Bauteilen
- Umgang mit Werkzeugen und Maschinen
- Einbringung von Befestigungsmitteln
 - Beurteilung der Bausubstanz (Wenden Sie sich mit Fragen diesbezüglich an Ihren Händler.)
- Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes

Wird über eine dieser Qualifikationen nicht verfügt, muss ein fachkundiges Montageunternehmen beauftragt werden.



Hinweis: Zur Montage der Markise sind zwei Personen notwendig. Es wird eine Leiter benötigt. Die Markise muss exakt waagrecht angebracht werden, um ein reibungsloses Aus- und Einfahren zu gewährleisten.



Hinweis: Beachten Sie, dass die Wandhalterung ca. 10 cm vom Ende der Markise angebracht werden muss.



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Setzen Sie das ausgewählte Befestigungsmaterial niemals in Mörtelfugen. Beachten Sie vorgeschriebene Randabstände. Stellen Sie sicher, dass oberhalb der Befestigungslöcher noch genügend Auflast (Mauerwerk/Wandmasse) vorhanden ist, damit es infolge der Kräfte an einer ausgefahrenen Markise nicht zu Mauerwerks-/Wandausbrüchen kommt.



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Achten Sie bei niedriger Montage darauf, dass sich keine Gegenstände im Schwenkbereich befinden.



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Auf eine Markise wirken bei Wind große Kräfte ein. Eine unsachgemäß montierte Markise kann sich losreißen und zu schweren Verletzungen führen.



WARNUNG! Sturzgefahr! Bei der Montage auf sicheren Stand achten.

Bestimmen Sie die Höhe, in welcher die Markise an der Wand befestigt werden soll. Soll die Markise über einer Tür montiert werden, muss sie mindestens 20 cm über der Tür angebracht werden. Beachten Sie auch den Neigungswinkel der Markise. Der Mindestneigungswinkel des Tuches zum Wasserablauf bei Regen muss 14° betragen. Der Winkel kann nach der Montage bei Bedarf leicht verstellt werden. Die vordere Fallstange (Ausfallprofil) sollte im ausgefahrenen Zustand eine Durchgangshöhe von mindestens 2,5 m haben.

Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Höhe der Fallstange (H) und der Sonneneinstrahlungswinkel (α) übereinstimmen. Nach dem Öffnen der Markise muss die Höhe der Körpergröße eines Menschen entsprechen, damit Ihr Kopf vor dem Aufprall auf die Markise geschützt ist.



Hinweis: Bewegliche Teile des Antriebs müssen höher als 2,5 m über dem Boden oder einer anderen Ebene installiert werden, die den Zugang zu ihm ermöglichen könnte.

► S. 5, Abb. 1

L = 2,5 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 450 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 650 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 850 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 350 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 520 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 690 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 850 mm

► S. 5, Abb. 3

- Abmaße an vorgesehener Stelle an die Wand übertragen.

647309

- S. 5, Abb. 2
 - X1 = 2410 mm
 - Y1 = 90 mm
 - Y2 = 50 mm
 - Z = 220 mm

647310

- S. 5, Abb. 3
 - X1 = 2870 mm
 - X2 = 1430 mm
 - Y1 = 90 mm
 - Y2 = 50 mm
 - Z = 490 mm
- Abmaße für weitere Konsole mit einer Wasserwaage ausrichten.
- S. 6, Abb. 4
 - An angezeichneten Positionen bohren. Bohrer mit 12 mm Durchmesser verwenden; dabei etwas tiefer bohren, als Wandanker lang sind.
- S. 6, Abb. 5
 - Wandanker in Bohrungen einsetzen.
 - Konsolen mit Wandanker verschrauben.
 - Wandmontage: ► S. 6, Abb. 6
 - Deckenmontage: ► S. 6, Abb. 7
 - Montagereihenfolge: Konsole, Unterlegscheiben, Sicherungsring, Muttern.
- S. 6, Abb. 8
 - Die Markise mit zwei Personen in die Konsolen einhängen. Dazu das Tragerohr der Markise in die Konsolen hängen, Mutter von oben aufsetzen, Schraube mit Unterlegscheibe von unten eindrehen und festziehen.

Tuchneigung der Markise einstellen

Hinweis: Die Markise muss vollständig ausgefahren sein.

- S. 7, Abb. 13
 - Befestigungsschrauben (1) lösen.
- S. 7, Abb. 14
 - An Einstellschraube (2) die gewünschte Neigung einstellen.
 - Befestigungsschrauben wieder festziehen.



ACHTUNG! Mögliche Schäden am Markisentuch! Die Tuchneigung muss auf beiden Seiten gleich eingestellt sein. Bei nicht waagerechter Fallstange rollt das Markisentuch ungleichmäßig auf, was zu Beschädigungen führen kann.

- S. 7, Abb. 15
 - Fallstange der Markise mit Wasserwaage auf waagerechte Lage prüfen.
 - Bei Bedarf einseitig nachstellen, bis Fallstange waagerecht ist.
- S. 7, Abb. 16

Der Neigungswinkel der Markise ist von 56° bis 90° einstellbar.

Gelenkarme ausrichten

- S. 8, Abb. 17
 - Markise zur Hälfte ausfahren.

- Ausrichtung der Gelenkarme überprüfen: die Knickgelenke müssen auf einer Ebene sein.
- Das Fallrohr zu den Gelenkarmen soweit verschieben, bis die Knickgelenke der Gelenkarme auf einer Ebene sind.
- Markise zum Testen vollständig aus- und einfahren.
- Verschieben des Fallrohres so lange wiederholen bis die Gelenkarme parallel zu Fallrohr und Tuchwelle schließen.

Endlagenschalter einstellen

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Bei nicht korrekt eingestellten Endlagenschaltern besteht die Gefahr, dass der Motor heiß läuft. Dies kann Motorschäden und möglicherweise Brandgefahr zur Folge haben.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Bitte verwenden Sie zur Motoreinstellung über die obere und untere Stellschraube keine elektrisch betriebenen Schraubgeräte (z. B. Akkuschrauber), sondern schrauben Sie ausschließlich per Hand – auch wenn dies einige Zeit in Anspruch nehmen kann. Die Einstellung ist sehr sensibel. Bitte drehen Sie die Schraube nur um jeweils eine halbe Drehung und prüfen Sie dann den entsprechenden Haltepunkt. Eine volle Umdrehung entspricht ca. 2,5 cm mehr/weniger Fahrweg. Werden die Einstellschrauben überdreht, führt dies zu einem von uns erkennbaren Defekt der Motorelektronik und einer Ablehnung etwaiger Gewährleistungsansprüche.

Die Endlagenschalter dienen dazu, den Motor der Markise in vollständig aus- bzw. eingefahrener Stellung abzuschalten.

- S. 8, Abb. 18
 - Schrauben (1) herausdrehen und Endkappe abnehmen.
- S. 8, Abb. 20

An Stellschraube (2) wird die Endabschaltung beim Einfahren der Markise eingestellt. Drehen der Schraube in Richtung [+] verlängert die Laufzeit, in Richtung [-] wird die Laufzeit verkürzt.

- Beispiel: der Motor läuft bei vollständig eingefahrener Markise weiter, Stellschraube (2) in Richtung [-] drehen.

- S. 8, Abb. 21

An Stellschraube (3) wird die Endabschaltung beim Ausfahren der Markise eingestellt. Drehen der Schraube in Richtung [+] verlängert die Laufzeit, in Richtung [-] wird die Laufzeit verkürzt.

- Beispiel: Der Motor hält bei noch nicht ganz ausgefahrner Markise an, Stellschraube (3) in Richtung [+] drehen.

Die richtige Einstellung wird durch mehrmaliges Aus- und Einfahren der Markise bestimmt.

Elektrischer Antrieb

Akku laden



WARNUNG! Verletzungsgefahr!
Sicherheitshinweise zum Umgang mit
Akkugeräten beachten.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Akku nicht tiefentladen.

Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku aufgeladen werden (Ladezeit: ► *Technische Daten* – S. 19).

► S. 9, Abb. 1

– Stecker des Netzgerätes in Buchse (1) stecken.
Der Ladezustand wird durch die Kontrollleuchten (2) angezeigt.

Batterie der Fernbedienung wechseln

► S. 9, Abb. 2

– Batteriefachdeckel öffnen.

► S. 9, Abb. 3

– Batterien ersetzen. Auf richtige Polarität achten.

► S. 9, Abb. 4

– Batteriefachdeckel wieder schließen.

Bedienung der Markise



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Eine Markise darf niemals unbeaufsichtigt ausgefahren sein.

Kinder oder Personen, die aufgrund mangelnder physischer, psychischer oder sensorischer Eigenschaften nicht in der Lage sind, das Produkt sicher und umsichtig zu bedienen, dürfen das Produkt nicht benutzen oder montieren.

Funkfernbedienungen sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Steuergerät der Markise spielen.

Um Beschädigungen zu vermeiden, darf die Markise bei starkem Wind nicht ausgefahren werden.

Fernbedienung

Die Bedienung der Markise kann über die Funkfernbedienung erfolgen.

► S. 9, Abb. 5

- [↗]-Taste: Markise einfahren/schließen
- [↖]-Taste: Stoppen des Öffnungs-/Schließvorgangs
- [↘]-Taste: Markise ausfahren/öffnen
- Eine Kontrollleuchte blinkt, wenn eine der Tasten gedrückt wird.

Zum Aus- und Einfahren oberen oder unteren Taster drücken. Die Markise hält an, wenn Sie den mittleren Taster kurz antippen. Der Motor stoppt automatisch nach drei Minuten bzw. bei Erreichen der Endlagenschalter.

Funkfernbedienung programmieren

Lässt sich der Motor nicht über die Fernbedienung ansteuern, obwohl die Batterien voll sind, stellen Sie diese bitte neu auf den Motor ein. Dafür nehmen Sie

den Motor mindestens 10 Sekunden vom Strom, stecken ihn anschließend ein und drücken dann zügig folgende Tasten.

- Taste [P2] 2x kurz drücken
- Taste [↗] 1x lang drücken

Handkurbel

► S. 9, Abb. 6

Die Handkurbel dient nur zum Ein- und Ausfahren der Markise bei Stromausfall oder bei Defekt der Fernbedienung.

Reinigung und Pflege



ACHTUNG! Mögliche Schäden am Markisentuch! Eine Welligkeit im Saum-, Naht- und Bahnenbereich entsteht durch Mehrfachlagen des Gewebes und unterschiedlichen Wickelstärken auf der Tuchwelle. Dadurch entstehende Stoffspannungen können Muster auf dem Gewebe auslösen.

Wickelwellen neben der Naht, auf dem auf- und abgerollten Tuch werden durch doppelte Stofflagen im Nahtbereich verursacht.

Bei kurzer Abwesenheit und aufkommendem Wind sollte die Markise eingefahren werden.

Ist die Markise einmal nass geworden, lassen Sie so bald wie möglich in ausgefahrener Stellung trocknen. Bleibt das Markisentuch über längere Zeit feucht aufgerollt, können sich leicht unansehnliche Flecken bilden.

Zur Reinigung das Markisentuch trocken abbürsten. Hartnäckigere Verschmutzungen mit warmem Seifenwasser und einer Bürste entfernen. Vor dem Einfahren trocknen lassen.

Aufbewahrung, Entsorgung

Aufbewahrung



ACHTUNG! Mögliche Schäden am Markisentuch! Setzen Sie die Markise nicht unnötig feuchter Witterung aus!

Bewahren Sie die Markise bei längerer Lagerung in einer trockenen Umgebung auf.

Entsorgung vorbereiten

Akku entnehmen



Hinweis: Der Akku ist nicht wechselbar.

Am Ende der Lebensdauer des Gerätes müssen Sie vor der Entsorgung alle vorhandenen Akkus entfernen.



VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Splitter! Gerät nicht mit Gewalt zerbrechen.

- Gehäuse öffnen.
- Anschlüsse abtrennen und Akku entnehmen.
- Akkus wie vorgeschrieben entsorgen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.



Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.



- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Batterie entsorgen



Akku nicht im Hausmüll entsorgen!



Akku nicht in Gewässern entsorgen!



Akku nicht verbrennen!



Akku keiner Sonnenstrahlung oder überhöhten Temperaturen aussetzen!



Laden Sie die Batterie nicht auf.



Schließen Sie die Batterie nicht kurz.



Öffnen Sie die Batterie nicht.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Die Gelenkarme der Markise stehen unter sehr hoher Federspannung. Eine Demontage der Markise kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Wenden Sie sich bei Störungen an den Gelenkarmen an Ihren Händler.



ACHTUNG! Mögliche Schäden am Markisentuch! Nach mehrmaligen Benutzen der Markise können ein oder beide Gelenkarme der Markise schief bzw. ungleichmäßig hängen. In diesem Fall müssen die Gelenkarme nachjustiert werden (► *Tuchneigung der Markise einstellen* – S. 16).



Hinweis: Für einen einwandfreien Betrieb der Markise müssen die Knickgelenke der Gelenkarme in regelmäßigen Abständen mit einem harz- und säurefreien Öl geölt werden.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Markise fährt nicht aus oder ein	Akku entladen?	► <i>Akku laden</i> – S. 17
	Akku defekt?	Händler kontaktieren.
	Motor defekt?	
	Funkfernbedienung falsch eingestellt?	Funkfernbedienung neu programmieren (► <i>Funkfernbedienung programmieren</i> – S. 17).
	Batterie der Fernbedienung leer?	Batterie der Fernbedienung wechseln (► <i>Batterie der Fernbedienung wechseln</i> – S. 17).
	Funkfernbedienung defekt?	Händler kontaktieren.
Motor hält nach Aus- oder Einfahren der Markise nicht an.	Endlagenschalter nicht korrekt eingestellt?	Endlagenschalter einstellen (► <i>Endlagenschalter einstellen</i> – S. 16).

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Motor hält vor vollständigem Aus- oder Einfahren der Markise an.		
Markisentuch rollt sich ungleichmäßig auf.	Tuchneigung nicht korrekt eingestellt? Gelenkarme nicht korrekt ausgerichtet?	Tuchneigung einstellen (► <i>Tuchneigung der Markise einstellen – S. 16</i>) Gelenkarme ausrichten (► <i>Gelenkarme ausrichten – S. 16</i>)
Markisenstoff schleift an der Befestigungsschraube der mittleren Wandhalterung?	Wandhalterungen nicht exakt waagerecht angebracht?	Wandhalterungen waagerecht anbringen.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Technische Daten

Artikelnummer	647309	647310
Breite	295 cm	395 cm
Länge (ausgefahren)	200 cm	250 cm
Nennspannung	13,8 V $\overline{---$	13,8 V $\overline{---$
Nennleistung	90 W	90 W
Gewicht	38 kg	54 kg
Schutzklasse	III	III
Schutzart	IPX4	IPX4
Kurbellänge	160 cm	160 cm
Windwiderstandsklasse*	2	2
Geräuschemission	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Akku		
Akkutyp	Li-Ion	Li-Ion
Nennspannung	10,8 V $\overline{---$	10,8 V $\overline{---$
Kapazität	5100 mAh	5100 mAh
Ladegerät		
Nennspannung	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Schutzklasse	II	II
Ladespannung	13,8 V $\overline{---$	13,8 V $\overline{---$
Ladestrom	1,3 A	1,3 A
Ladezeit	7 h	7 h
Fernbedienung		
Reichweite	max. 200 m	max. 200 m
Batterien	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Sendefrequenz	433 MHz	433 MHz
max. Sendeleistung	10 dBm	10 dBm

*) Windwiderstandsklasse 2: Die Markise darf bis maximal Windstärke 5 ausgefahren bleiben. Definition nach Beaufort: frische Brise, frischer Wind. Kleine Laubbäume beginnen zu schwanken. Schaumkronen bilden sich auf Seen. Geschwindigkeit 28–37 km/h = 7,5–10,4 m/s

Gentile cliente, grazie per la fiducia accordataci. La vostra nuova tenda è stata progettata conformemente ai più recenti standard tecnici.

Prima del montaggio raccomandiamo di leggere le presenti istruzioni per l'uso! Nel presente manuale sono contenute le indicazioni necessarie per utiliz-

zare la tenda in tutta sicurezza e garantirne una lunga durata utile. Osservare tassativamente tutte le avvertenze di sicurezza contenute nel presente manuale!



Nota: Le presenti istruzioni per l'uso fanno riferimento ad articoli vari con diversi tipi d'equipaggiamento. Il prodotto illustrato potrebbe quindi essere differente sia per colore che per la forma.

Le presenti istruzioni per l'uso sono applicabili ai seguenti articoli:

tipo di tenda	Dimensioni (larghezza × lunghezza)	Codice articolo
Tenda a cassetta con azionamento elettrico	295 × 200 cm	647309
Tenda a cassetta con azionamento elettrico	395 × 250 cm	647310

Indice

Prima di iniziare...	20
Per la vostra sicurezza	20
Disimballaggio e montaggio	23
Azionamento elettrico	26
Comando della tenda	26
Pulizia e manutenzione	26
Conservazione, smaltimento	26
Preparativi per lo smaltimento	26
Smaltimento	27
Anomalie e rimedi	27
Dati tecnici	28
Reclami per difetti	137

Prima di iniziare...

Impiego appropriato

L'apparecchio è conforme alle più recenti condizioni scientifico-tecniche nonché alle norme di sicurezza vigenti al momento della commercializzazione ed ai sensi del suo uso conforme.

Questo prodotto deve essere utilizzato solo come protezione dal sole.

Non è consentito farne altro uso! In particolare, non deve essere utilizzato per proteggersi dalla pioggia, dal vento o dalla neve.

Questo apparecchio non è concepito per l'impiego industriale.

Qualsiasi altro impiego è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso. L'impiego non conforme alla destinazione d'uso, le modifiche all'apparecchio o l'utilizzo di pezzi non collaudati né autorizzati dal costruttore possono causare danni imprevedibili.

Il produttore è esonerato dalla sua responsabilità legale in caso di impiego non appropriato e non consentito dell'apparecchio o qualsiasi operazione che non sia descritta nelle presenti istruzioni per l'uso.

Cosa significano i simboli usati?

Nelle presenti istruzioni per l'uso, le indicazioni sui pericoli e le avvertenze vengono indicate con chiarezza. I simboli utilizzati sono i seguenti:



PERICOLO! Incombente pericolo di lesioni o di morte! Incombente situazione pericolosa, che può causare per conseguenza gravi lesioni, perfino letali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni o di morte! Situazione generalmente pericolosa, che può causare per conseguenza gravi lesioni, perfino letali.



ATTENZIONE! Eventuale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa, che può avere per conseguenza delle lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione pericolosa, che può avere per conseguenza dei danni materiali.



Nota: informazioni che contribuiscono a migliorare la comprensione dei cicli di lavoro.

Equipaggiamento di protezione personale



Durante il montaggio (forature) si deve indossare una mascherina antipolvere.



Durante il montaggio si deve indossare un casco protettivo.



Durante il montaggio (forature) del prodotto, le schegge volanti costituiscono una fonte di pericolo! Indossare occhiali protettivi.



Durante il montaggio si devono indossare guanti di sicurezza.



Durante il montaggio si devono indossare guanti protettivi.

Per la vostra sicurezza

Avvertenze generali sulla sicurezza

- Per assicurare un montaggio sicuro della tenda, l'utente deve leggere e comprendere le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le avvertenze sulla sicurezza! Se tali avvertenze non vengono osservate si mette a rischio l'incolumità propria e quella degli altri.
- Conservare tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza per poterle consultare in seguito.

- Nel caso si intenda vendere o cedere a terzi l'apparecchio, esso dovrà essere sempre assolutamente accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se l'apparecchio, o parti di esso, dovessero essere difettosi, occorre farli sottoporre a manutenzione da un tecnico specializzato.
- Non applicare la tenda avvolgibile al di sopra di una veranda.
- Una tenda, quando è estratta, è soggetta a diverse forze, provocate dal vento e dalla pioggia. Queste forze in parte elevate devono essere caricate dalla tenda e trasmesse attraverso le mensole di fissaggio al livello di montaggio. Prima dell'uso assicurarsi che tutte le viti siano serrate saldamente.
- In caso di carichi estremi possono presentarsi forze di trazione decisamente rilevanti sulle viti di fissaggio. Assicurarsi che il piano dove viene effettuato il montaggio abbia una portata sufficiente. Chiedere eventualmente ad un esperto.
- Un uso sicuro e senza pericoli delle tende può essere garantito solo quando vengono regolarmente controllate e sottoposte a manutenzione. Al primo sintomo di usura o danno occorre controllare a fondo la tela e l'armatura.
- Per evitare danni non estrarre la tenda in caso di forte vento.
- Per l'installazione del prodotto, utilizzare solo un sistema di fissaggio idoneo. Il tipo e le dimensioni del sistema di fissaggio dipendono dal tipo di muratura e dal peso del prodotto. Per la scelta corretta consultare un tecnico.
- Le tende avvolgibili montate sono pesanti. Il montaggio della tenda avvolgibile con bracci articolati deve essere eseguito da almeno due persone.
- Evitare che bambini o animali domestici giochino nell'area di montaggio durante l'installazione.
- Eseguire il montaggio solo con le mani perfettamente pulite, in modo da non sporcare il telo della tenda avvolgibile.
- Le buste di plastica presenti nella confezione possono essere pericolose per i bambini piccoli. Tenere lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi.
- Utilizzare solo ricambi originali. Solo i pezzi originali sono progettati e, quindi, sono idonei per l'apparecchio. L'utilizzo di altri ricambi può mettere in pericolo sia la propria incolumità sia l'ambiente, oltre a compromettere il diritto alla garanzia.
- Le persone che, a causa di insufficienza fisica, psichica o sensoriale, non sono in grado di utilizzare il prodotto con sicurezza e prudenza non devono utilizzarlo.
- Conservare i telecomandi fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare mai giocare i bambini con la centralina di comando della tenda.
- Utilizzare sempre il necessario equipaggiamento di sicurezza personale.
- Operare sempre con prudenza e in perfette condizioni fisiche: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono

di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare il prodotto con sicurezza.

Utilizzo delle batterie ricaricabili

- Pericolo di incendio! Utilizzare esclusivamente le batterie consentite dal produttore. Questa unità contiene una batteria che non è sostituibile. **AVVERTENZA!** Per caricare la batteria, usare solo l'alimentatore rimovibile (modello YS16-1381300) fornito con questa unità. L'alimentatore è contrassegnato da questo simbolo:



- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la rete ed i dati d'allacciamento siano conformi.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Caricare la batteria soltanto all'interno di ambienti chiusi.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, prima di inserire la batteria.
- Mai accendere l'apparecchio durante la fase di ricarica.
- Nel caso di utilizzo inadeguato, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Il liquido della batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni. Evitare assolutamente il contatto! Nel caso di contatto accidentale, lavare a fondo con abbondante acqua. Nel caso di contatto con gli occhi rivolgersi immediatamente ad un medico.

qualificazione



L'installazione è riservata al personale tecnico.

- Le istruzioni per il montaggio si riferiscono ad installatori qualificati, che siano in possesso di nozioni versate nelle materie seguenti:
 - Protezione sul lavoro, sicurezza di esercizio e norme antinfortunistiche
 - Utilizzo di scale e impalcature
 - Manipolazione e trasporto di componenti costruttivi lunghi e pesanti
 - Utilizzo di utensili e macchinari
 - Applicazione dei materiali di fissaggio
 - Tenere in considerazione il materiale di costruzione (per qualsiasi dubbio, rivolgersi al proprio rivenditore).
 - Messa in funzione e utilizzo del prodotto
- Qualora non si fosse in possesso di una di queste qualificazioni, sarà necessario incaricare un'impresa di montaggio specializzata in tali attività.

Comando manuale

- Si può comandare la tenda con una manovella.
- L'elemento di comando della manovella deve essere accessibile ad un'altezza inferiore a 1,8 metri.

- Fare attenzione durante l'apertura della tenda poiché quest'ultima può precipitare rapidamente se le molle sono deboli o difettose.

Sollevaramento con le funi

- Qualora fosse necessario sollevare la tenda ad un livello più alto con l'ausilio delle funi, si
 - raccomanda di estrarla innanzitutto dall'imbalgaggio,
 - collegarla quindi con i tiranti in maniera tale da evitare qualsiasi scivolamento,
 - sollevarla infine in posizione perpendicolare uniformemente.
- Chiudere l'accesso all'area al di sotto del carico pesante.

Mensele di montaggio

- Prima di iniziare le operazioni di montaggio è necessario controllare
 - se le mensele di montaggio corrispondono al tipo e alla quantità fornita in dotazione,
 - se le specifiche fornite all'ordinazione relative al fondo di montaggio corrispondono al fondo di montaggio realmente esistente.
- Qualora venissero constatati degli scostamenti, che possano pregiudicare la sicurezza, non sarà consentito procedere con l'operazione di montaggio.

Materiali di fissaggio

- La tenda soddisfa la classe di resistenza su pareti specificata ai dati tecnici (► *Dati tecnici* – p. 28).
- In stato montato soddisfa questi requisiti soltanto, quando la tenda è montata nel modo descritto
 - nelle presenti istruzioni e con la quantità di mensele prevista,
 - la tenda è montata nella considerazione delle forze di estrazione dei tasselli specificate,
 - all'operazione di montaggio sono stati utilizzati gli ancoraggi da parete forniti in dotazione.

Mezzi di salita

- Non è consentito appoggiare i mezzi di salita alla tenda né fissarli alla stessa. È necessario assumere una posizione stabile e un sufficiente sostegno. Utilizzare esclusivamente mezzi di salita che presentino una sufficiente portata.

Protezione anticaduta

- Durante l'esecuzione di lavori ad altezze maggiori persiste un imminente pericolo di caduta. Sono da utilizzare protezioni adeguate contro la caduta.

Uso incontrollato

- Quando si lavora entro l'area di movimentazione della tenda, il comando automatico deve essere disattivato. Altrimenti vi è pericolo di schiacciamento e di caduta.
- Inoltre ci si deve accertare che l'impianto non possa essere comandato manualmente e involontariamente. A tale scopo si deve interrompere l'alimentazione elettrica, ad es. disattivare i fusibili o staccare il connettore dal motore.
- Nell'utilizzo manuale è necessario sganciare la manovella e conservarla in un posto sicuro.

Prova di funzionamento

- Alla prima apertura nella zona di movimento o al di sotto della tenda non deve trovarsi nessuna persona. I mezzi di fissaggio e le mensele vanno sottoposti ad un controllo ottico dopo la prima apertura.
- Per le prove di funzionamento non è consentito usare comandi automatici o interruttori con cui la tenda non viene a trovarsi nel campo visivo dell'utente (pericolo di avviamento indesiderato). Si consiglia di usare un cavo di prova per l'allacciamento del motore.

Uso in condizioni di vento

- Se il montaggio è stato eseguito correttamente, la tenda soddisfa la classe di resistenza al vento nonché i requisiti specificati nei dati tecnici (► *Dati tecnici* – p. 28).
- La tenda può essere utilizzata soltanto con le velocità di vento specificate nel documento della classe di resistenza al vento.

Uso durante la pioggia

- Se l'inclinazione della tenda è inferiore al 25% = 14°, misurata dal livello orizzontale, non sarà consentito farla uscire durante la pioggia. Vi è il rischio di una formazione di sacche d'acqua nel tessuto della tenda, con la conseguenza di un suo probabile danneggiamento o caduta.

Uso in condizioni di neve e ghiaccio

- Non è consentito utilizzare la tenda in condizioni di neve e ghiaccio. Vi è il rischio di danneggiamento o caduta della tenda.
- In caso di pericolo di gelo si deve assolutamente disattivare il comando automatico.

Fogliame e corpi estranei

- Il fogliame e altri corpi estranei depositatisi sul tessuto della tenda, nella cassetta della tenda e nei binari di guida vanno immediatamente eliminati. Vi è il rischio di danneggiamento o caduta della tenda.

Ostacoli/pericolo di schiacciamento

- Nella zona di apertura della tenda non devono trovarsi ostacoli. Vi è il rischio di schiacciare delle persone che si intrattengono al di sotto.
- Se la tenda viene montata ad un'altezza inferiore a 2,5 metri al di sopra di vie di traffico accessibili, il comando della tenda deve essere eseguito soltanto mediante un pulsante dal quale si possano vedere i componenti in movimento. In questo caso non è consentito usare comandi elettrici, azionamenti radio con interruttori a scatto, interruttori a scatto ecc.
- Inoltre, fra i componenti mobili della tenda persiste in imminente pericolo di schiacciamento e taglio. Di conseguenza possono incepparsi pezzi di indumenti ossia parti del corpo.
- Altri carichi della tenda, ad esempio, oggetti sospesi o tensioni eccessive delle funi possono causare dei danneggiamenti o perfino una caduta della tenda e sono pertanto inammissibili.

Lavori di pulizia e manutenzione nella zona di apertura della tenda

- Le tende motorizzate possono essere messe in movimento involontariamente. Durante interventi di pulizia e manutenzione (ad esempio imprese di

pulizia edifici) è necessario accertarsi che la tenda sia scollegata dalla corrente (ad es. disinserire il fusibile).

Manutenzione

- Un uso sicuro e senza pericoli delle tende può essere garantito solo quando vengono regolarmente controllate e sottoposte a manutenzione. Al primo sintomo di usura o danno occorre controllare a fondo la tela e l'armatura.
- Qualora venissero constatati dei danneggiamenti, si raccomanda di incaricare un tecnico specializzato alla riparazione. Le tende richiedenti riparazioni non possono essere ulteriormente utilizzate.
- Controllare periodicamente la tenda sulla presenza di segni di usura o danneggiamento

Uso e trattamento dell'utensile a batteria ricaricabile

- **Ricaricare la batteria unicamente con carica-batterie del tipo raccomandato dal produttore.** Un caricabatteria adatto per un certo tipo di batterie potrebbe provocare incendi se lo si utilizza con altri tipi di batterie.
- **Utilizzare solamente batterie idonee negli elettrodomestici.** L'uso di altre batterie potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Quando non usata, mantenere la batteria lontana da graffette, monete, chiavi, aghi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che potrebbero provocare un cortocircuito dei contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrebbe provocare scottature o incendi.
- **In caso di utilizzo improprio, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con tale liquido. Nel caso di contatto accidentale, lavare con abbondante acqua. Qualora il liquido entri in contatto con gli occhi, richiedere immediata assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni.

Informazioni di sicurezza supplementari

- **Controllare con degli appositi apparecchi prima di iniziare il lavoro se nella zona di lavorazione si trovano delle linee di alimentazione nascoste. Interpellare in caso di dubbi l'azienda di approvvigionamento municipale competente.** Un contatto accidentale con le linee elettriche può causare incendi e folgorazioni. Il danneggiamento di una condotta del gas può causare un'esplosione. Il danneggiamento di una condotta idrica può causare danni materiali di entità maggiore o perfino gravi folgorazioni.
- **Spegnere immediatamente l'utensile elettrico in caso di un bloccaggio. Essere sempre pronti per eventuali forze che insorgono bruscamente a seguito di un contraccolpo.** L'accessorio si blocca ad es. per sovraccarico o inclinazione.
- **Tenere l'utensile elettrico saldamente in mano.** In caso di serraggio e allentamento di viti si possono sviluppare forze elevate di breve durata.

- **Bloccare con sicurezza il pezzo di lavorazione.** Attraverso uno dei dispositivi di serraggio o una morsa non è da escludere un rinculo incontrollato del pezzo di lavorazione ovvero una sua proiezione improvvisa (ad esempio, in seguito ad un incastramento dell'utensile).
- **Mai appoggiare l'utensile elettrico prima che il portautensili o l'accessorio impiegato non si sia fermato completamente.** L'accessorio in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendo perdere il controllo sull'utensile elettrico.
- **Non aprire la batteria.** La batteria potrebbe danneggiarsi se manipolata in modo inadeguato.
- **Non esporre la batteria al calore, al fuoco, all'acqua o all'umidità.** Si rischia di provocare esplosioni.
- **In caso di danni o di uso improprio si possono sprigionare vapori dalla batteria. Assicurare una ventilazione sufficiente e rivolgersi al medico in caso di malore.** I vapori possono irritare le vie respiratorie e provocare malattie.
- **Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.** Persiste un imminente pericolo di incendio ed esplosione.
- **La batteria si deve utilizzare solo in questo utensile elettrico.** Altri dispositivi elettrici potrebbero sovraccaricare e quindi danneggiare la batteria.
- **Si devono utilizzare solo le batterie ricaricabili consentite dal produttore con i dati tecnici riportati sulla targhetta dell'utensile.** L'uso di batterie diverse può provocare lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle batterie.
- **Si devono utilizzare solo caricabatterie consentiti dal produttore con i dati tecnici riportati sulla targhetta della batteria.** L'uso di carica-batterie diversi può provocare lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle batterie.
- **Non rimuovere o coprire i simboli riportati sull'apparecchio.** Gli avvisi non più leggibili sull'apparecchio si devono immediatamente sostituire.
- **Non apportare modifiche alla batteria.**
- **Quando la batteria è scarica, evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto accidentale, non lavare l'area interessata con acqua (potrebbe verificarsi una reazione chimica) e consultare un medico.**

Disimballaggio e montaggio

Disimballaggio

- Disimballare l'apparecchio e controllare che sia completo.

Volume di fornitura

- *Volume di fornitura* – p. 3

1. Tenda
2. Brugola
3. Console di fissaggio (2x/3x*)
4. Manovella
5. Telecomando con supporto a parete
6. Caricabatteria
 - Sacchetto con materiale di montaggio:
 - ancora da parete (8x/12x*)

- dado (8×/12×*)
- rosetta elastica (8×/12×*)
- rondella (8×/12×*)

- Istruzioni per l'uso

*) solo 647310

Denominazione componenti tenda

► Panoramica – p. 4

- Cappuccio terminale
- Cassonetto
- Motore (incorporato)
- Braccio
- Telo
- Copertura anteriore
- Braccio articolato
- Mensola di fissaggio
- Batteria (incorporata)
- Cella solare

Telecomando

- Tasto [↗]
- Tasto [→]
- Tasto [↘]
- Tasto [P2]
- Supporto per parete
- Batteria

Montaggio

► Montaggio – p. 5



Nota: Le istruzioni per il montaggio si riferiscono ad installatori qualificati, che siano in possesso di nozioni versate nelle materie seguenti:

- Protezione sul lavoro, sicurezza di esercizio e norme antinfortunistiche
- Utilizzo di scale e impalcature
- Manipolazione e trasporto di componenti costruttivi lunghi e pesanti
- Utilizzo di utensili e macchinari
- Applicazione dei materiali di fissaggio
 - Tenere in considerazione il materiale di costruzione (per qualsiasi dubbio, rivolgersi al proprio rivenditore).
- Messa in funzione e utilizzo del prodotto

Qualora non si fosse in possesso di una di queste qualificazioni, sarà necessario incaricare un'impresa di montaggio specializzata in tali attività.



Nota: Il montaggio della tenda deve essere eseguito da due persone. Occorre utilizzare una scala. La tenda deve essere applicata esattamente in orizzontale, al fine di poterne garantire l'apertura e la chiusura.



Nota: Osservare che il supporto a parete deve essere montato a circa 10 cm dall'estremità della tenda.



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Non impiegare il materiale di fissaggio selezionato nei giunti di malta. Rispettare le distanze dal bordo prescritte. Accertarsi che sia presente un carico supplementare sufficiente al di sopra dei fori di fissaggio (muratura/massa della parete) in modo da evitare rotture della muratura/massa della parete dovute alle forze presenti durante l'estensione della tenda avvolgibile.



PERICOLO! Pericolo di lesioni! In caso di montaggio a un'altezza inferiore, prestare attenzione affinché non siano presenti oggetti nell'area di rotazione.



PERICOLO! Pericolo di lesioni! In caso di vento potrebbero esercitarsi sulla tenda grosse forze. Una tenda montata in modo non corretto potrebbe strapparsi e comportare lesioni gravi.



AVVERTENZA! Pericolo di caduta! Durante il montaggio assumere una postura sicura.

Determinare l'altezza di fissaggio della tenda avvolgibile alla parete. Se la tenda avvolgibile viene montata al di sopra di una porta, dovrà essere applicata almeno 20 cm al di sopra della porta. Prestare anche attenzione all'angolo di inclinazione della tenda.

L'angolo di inclinazione minimo del telo per lo scarico dell'acqua in caso di pioggia deve essere di 14°. L'angolo può anche essere regolato leggermente dopo il montaggio, se necessario. La barra di sicurezza anticaduta anteriore (frontale) deve trovarsi ad un'altezza di passaggio di almeno 2,5 m.

Prima del montaggio, accertarsi che l'altezza dell'asta di caduta (H) e l'angolo di irraggiamento solare (α) coincidano. Dopo l'apertura della tenda, l'altezza deve corrispondere alla corporatura di una persona, affinché la testa sia protetta dallo sbattere contro la tenda.



Nota: I componenti mobili dell'azionamento devono essere installati a un'altezza superiore a 2,5 m dal pavimento oppure a un altro livello, che ne consente comunque l'accesso.

► P. 5, fig. 1

L = 2,5 m

– α = 80°	C = H + 450 mm
– α = 75°	C = H + 650 mm
– α = 70°	C = H + 850 mm
– α = 65°	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– α = 80°	C = H + 350 mm
– α = 75°	C = H + 520 mm
– α = 70°	C = H + 690 mm
– α = 65°	C = H + 850 mm

► P. 5, fig. 3

- Riportare le dimensioni sui punti previsti della parete.

647309

- *P. 5, fig. 2*
 - $X1 = 2410$ mm
 - $Y1 = 90$ mm
 - $Y2 = 50$ mm
 - $Z = 220$ mm

647310

- *P. 5, fig. 3*
 - $X1 = 2870$ mm
 - $X2 = 1430$ mm
 - $Y1 = 90$ mm
 - $Y2 = 50$ mm
 - $Z = 490$ mm
- Allineare le dimensioni per un'ulteriore mensola usando una livella a bolla d'aria.
- *P. 6, fig. 4*
 - Praticare i fori nelle posizioni contrassegnate. Utilizzare una punta da 12 mm; il foro deve essere perforato un po' più in profondità rispetto alla lunghezza del supporto murale.
- *P. 6, fig. 5*
 - Inserire il supporto murale nel foro.
 - Avvitare le mensole con i supporti murali.
 - Montaggio a parete: ► *P. 6, fig. 6*
 - Montaggio a soffitto: ► *P. 6, fig. 7*
 - Sequenza di montaggio: Console, rondelle, anello di fissaggio, dadi.
- *P. 6, fig. 8*
 - Appendere la tenda, con due persone, nelle console. A tale scopo appendere il tubo portante della tenda nelle console, applicare il dado da sopra, avvitare la vite con rondella dal basso e serrare.

Regolare l'inclinazione del tessuto della tenda

Nota: La tenda deve essere aperta completamente.

- *P. 7, fig. 13*
 - Svitare le viti di fissaggio (1).
- *P. 7, fig. 14*
 - Regolare l'inclinazione desiderata tramite la vite di regolazione (2).
 - Stringere nuovamente le viti di fissaggio.

**AVVISO! Danni al tessuto della tenda!**

L'inclinazione del tessuto deve essere regolata in modo identico in ambedue i lati. Con l'asta di caduta non orizzontale il tessuto della tenda si arrotonda irregolarmente, con la conseguenza di danneggiamenti.

- *P. 7, fig. 15*
 - Controllare l'asta frontale della tenda con una livella a bolla d'aria per accertarne il livello orizzontale.
 - All'occorrenza eseguire le necessarie correzioni in un lato, finché l'asta di caduta si trova in orizzontale.
- *P. 7, fig. 16*

L'angolo di inclinazione della tenda è regolabile da 56° a 90° .

Allineare i bracci snodati

- *P. 8, fig. 17*
 - Aprire la tenda a metà.
 - Controllare l'allineamento dei bracci snodati: i giunti articolati devono trovarsi su un unico piano.
 - Spostare il tubo discendente sui bracci snodati finché i giunti articolati dei bracci snodati non si trovano su un unico piano.
 - Eseguire un test aprendo e chiudendo completamente la tenda.
 - Ripetere lo spostamento del tubo discendente finché i bracci snodati non si chiudono in posizione parallela rispetto al tubo discendente e all'asta del tessuto.

Impostare gli interruttori di finecorsa

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Se gli interruttori di finecorsa non sono installati correttamente, esiste il pericolo di surriscaldamento del motore. Ciò può causare danni al motore ed eventualmente pericolo di incendio.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Per la regolazione del motore tramite la vite di regolazione superiore e inferiore non usare avvitatrici elettriche (ad es. a batteria ricaricabile) ma eseguire l'avvitatura esclusivamente a mano, anche se per fare ciò ci vorrà un po' di tempo. La regolazione è molto sensibile. Avvitare ogni volta la vite di mezzo giro e controllare il punto di arresto. Un giro intero corrisponde a circa 2,5 cm di corsa in più/meno. Se la vite di regolazione viene avvitata eccessivamente, si provoca un guasto alla parte elettronica del motore, da noi rilevabile, e si perde il diritto alla garanzia.

Gli interruttori di finecorsa servono a disinserire completamente il motore della tenda nella posizione completamente aperta e chiusa.

- *P. 8, fig. 18*
 - Svitare le viti (1) e togliere il cappuccio terminale.
- *P. 8, fig. 20*

Sulla vite di regolazione (2) si regola l'arresto durante la chiusura della tenda. Ruotare la vite in direzione $[+]$ prolunga la durata di funzionamento, in direzione $[-]$ la durata di funzionamento viene ridotta.

- Esempio: il motore continua a funzionare con la tenda completamente chiusa, ruotare la vite di regolazione (2) in direzione $[-]$.

- *P. 8, fig. 21*

Sulla vite di regolazione (3) si regola l'arresto durante l'apertura della tenda. Ruotare la vite in direzione $[+]$ prolunga la durata di funzionamento, in direzione $[-]$ la durata di funzionamento viene ridotta.

- Esempio: Il motore si ferma con la tenda ancora non completamente aperta, ruotare la vite di regolazione (3) in direzione $[+]$.

La regolazione corretta viene determinata dall'apertura e dalla chiusura ripetuta della tenda.

Azionamento elettrico

Caricamento della batteria



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!

Attenersi alle informazioni sulla sicurezza sull'utilizzo delle batterie ricaricabili.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non scaricare completamente la batteria.

Prima della prima accensione è necessario caricare la batteria. (tempo di ricarica: ► *Dati tecnici* – p. 28).

► P. 9, fig. 1

- Inserire il alimentatore di rete nel jack (1).

Lo stato di ricarica viene indicato dalle spie di controllo (2).

Sostituzione della batteria del telecomando

► P. 9, fig. 2

- Rimuovere il coperchio dello scomparto delle batterie.

► P. 9, fig. 3

- Sostituire le batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità.

► P. 9, fig. 4

- Richiudere il coperchio.

Comando della tenda



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!

Non lasciare mai la tenda incustodita durante l'apertura.

Le persone che, a causa di insufficienza fisica, psichica o sensoriale, non sono in grado di utilizzare il prodotto con sicurezza e prudenza non devono utilizzarlo.

Conservare i telecomandi fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare mai giocare i bambini con la centralina di comando della tenda.

Per evitare danni non estrarre la tenda in caso di forte vento.

Telecomando

L'azionamento della tenda avviene tramite telecomando.

► P. 9, fig. 5

- Tasto [↗]: Ritirare/chudere tenda
- Tasto [↘]: Arresto della procedura di apertura/chiusura
- Tasto [↖]: Estrarre/aprire tenda
- Si accenda una spia di controllo appena viene premuto uno dei tasti.

Per aprire e chiudere la tenda premere il pulsante sopra o sotto. La tenda si ferma se si preme brevemente il tasto centrale. Il motore si ferma automaticamente dopo tre minuti ovvero quando viene raggiunto l'interruttore di finecorsa.

Programmare il telecomando

Se non si riesce a comandare il motore dal telecomando, anche se le batterie sono cariche, occorre regolarlo per il motore. A tale scopo staccare il

motore almeno 10 secondi dalla corrente, quindi inserire la spina e premere speditamente i seguenti tasti.

- premere brevemente 2 volte il tasto [P2]
- premere 1 volta a lungo il tasto [↗]

Manovella

► P. 9, fig. 6

L'asta di manovra serve per chiudere e aprire la tenda in caso di guasto di corrente o al telecomando.

Pulizia e manutenzione



AVVISO! Danni al tessuto della tenda!

Nella zona degli orli, delle cuciture e delle giunzioni del tessuto, si possono formare delle ondulazioni dovute a strati multipli e a spessori diversi del rotolo. Eventuali tensioni nel tessuto possono causare dei segni sul tessuto stesso.

Le ondulazioni del filo sul tessuto ripiegato o arrotolato sono causate ad un doppio strato di stoffa nell'area delle cuciture.

Se ci si assenta, anche per poco, ed il tempo è ventoso, chiudere la tenda.

Se la tenda dovesse bagnarsi farla asciugare al più presto mantenendola estratta. Se la stoffa della tenda dovesse rimanere arrotolata bagnata per lungo tempo, potrebbero formarsi delle macchie di lieve entità.

Pulire la stoffa della tenda spazzolandola a secco. Eliminare lo sporco più ostinato con acqua calda e sapone e una spazzola. Lasciare asciugare sempre prima di farla rientrare.

Conservazione, smaltimento

Conservazione



AVVISO! Danni al tessuto della tenda!

Non esporre inutilmente la tenda ad intemperie!

In caso di lungo immagazzinamento conservare la tenda in un ambiente asciutto.

Preparativi per lo smaltimento

Rimozione della batteria



Nota: La batteria non è sostituibile.

Al termine della vita dell'apparecchio, prima di provvedere al suo smaltimento occorre togliere tutte le batterie in esso presenti.



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni causate da schegge. Non frantumare con violenza l'apparecchio.

- Aprire l'alloggiamento.
- staccare i collegamenti e rimuovere le batterie.
- Smaltire la batteria come prescritto.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.



L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.



Smaltimento della batteria



Non smaltire la batteria tra i rifiuti domestici!



Non smaltire la batteria nelle falde acquifere!



Non bruciare la batteria!



Non esporre la batteria all'irradiazione solare o a temperature eccessive!



Non caricare la batteria.



Non cortocircuitare la batteria.



Non aprire la batteria.

Anomalie e rimedi

Se qualcosa non funziona...



PERICOLO! Pericolo di lesioni! I bracci articolati della tenda sono sottoposti ad una tensione elastica molto elevata. Lo smontaggio della tenda potrebbe comportare gravi lesioni. In caso di guasto al braccio articolato, rivolgersi al proprio rivenditore.



AVVISO! Danni al tessuto della tenda!

Dopo l'utilizzo ripetuto uno o entrambi i bracci snodati della tenda possono pendere in posizione inclinata o irregolare. In questo caso occorre regolarli di nuovo (► *Regolare l'inclinazione del tessuto della tenda* – p. 25).



Nota: Per il corretto funzionamento della tenda si devono lubrificare a intervalli regolari i giunti articolati dei bracci snodati con un olio esente da resine ed acidi.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Guasto/Anomalia	Causa	Rimedio
La tenda non si apre e non si chiude	Accumulatore scarico?	► <i>Caricamento della batteria</i> – p. 26
	Batteria difettosa?	Contattare il rivenditore.
	Motore difettoso?	
	Telecomando impostato correttamente?	Riprogrammare il telecomando (► <i>Programmare il telecomando</i> – p. 26).
	Batteria scarica nel telecomando?	Sostituire la batteria del telecomando (► <i>Sostituzione della batteria del telecomando</i> – p. 26).
	Telecomando guasto?	Contattare il rivenditore.
Il motore non si ferma dopo l'apertura o la chiusura della tenda.	Interruttori di finecorsa non correttamente impostati?	Impostare gli interruttori di finecorsa (► <i>Impostare gli interruttori di finecorsa</i> – p. 25).

Guasto/Anomalia	Causa	Rimedio
Il motore si ferma prima dell'apertura o chiusura completa della tenda.		
Il tessuto della tenda non si arrotola uniformemente.	Inclinazione del tessuto non correttamente regolata?	Regolare l'inclinazione del tessuto (► <i>Regolare l'inclinazione del tessuto della tenda</i> – p. 25)
	Bracci snodati non allineati correttamente?	Allineare i bracci snodati (► <i>Allineare i bracci snodati</i> – p. 25)
Il tessuto della tenda striscia sulle vite di fissaggio del supporto centrale alla parete?	I supporti non sono fissati in posizione orizzontale alla parete?	Posizionare i supporti in posizione orizzontale sulla parete.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Dati tecnici

Codice articolo	647309	647310
Larghezza	295 cm	395 cm
Lunghezza (tenda aperta)	200 cm	250 cm
Tensione nominale	13,8 V $\overline{---$	13,8 V $\overline{---$
Potenza nominale	90 W	90 W
Peso	38 kg	54 kg
Classe di isolamento	III	III
Grado di protezione	IPX4	IPX4
Lunghezza della manovella	160 cm	160 cm
Classe di resistenza al vento*	2	2
Rumorosità	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Batteria		
Tipo di batteria	Li-Ion	Li-Ion
Tensione nominale	10,8 V $\overline{---$	10,8 V $\overline{---$
Capacità	5100 mAh	5100 mAh
Caricabatteria		
Tensione nominale	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Classe di isolamento	II	II
Tensione di ricarica	13,8 V $\overline{---$	13,8 V $\overline{---$
Corrente di ricarica	1,3 A	1,3 A
Tempo di ricarica	7 h	7 h
Telecomando		
Gamma	max. 200 m	max. 200 m
Batterie	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Frequenza di trasmissione	433 MHz	433 MHz
Potenza di trasmissione max.	10 dBm	10 dBm

*) Classe di resistenza al vento 2: La tenda può rimanere in posizione di apertura fino ad una intensità di vento massima di 5. Definizione secondo il luogo di costruzione: brezza fresca, vento fresco. Le latifoglie incominciano ad oscillare. Formazione di corone di schiuma sui laghi. Velocità 28-37 km/h = 7,5-10,4 m/s

Cher client, merci de votre confiance !

Votre nouvelle marquise a été construite et fabriquée conformément aux derniers progrès de la technique.

Lisez impérativement ces instructions d'utilisation avant le montage ! Vous y trouverez toutes les consignes pour une utilisation sûre et une longue

durée de vie de votre marquise. Respectez impérativement toutes les consignes de sécurité de cette notice !



Remarque : Ces instructions d'utilisation se rapportent à plusieurs articles qui ont différents équipements. Le produit représenté peut donc différer par sa forme et sa couleur de votre marquise.

Ces instructions d'utilisation sont valables pour les articles suivants :

Type de marquise	Dimensions (largeur × longueur)	Numéro d'article
Marquise à cassette avec entraînement électrique	295 × 200 cm	647309
Marquise à cassette avec entraînement électrique	395 × 250 cm	647310

Table des matières

Avant de commencer...	29
Pour votre sécurité	29
Déballage et montage	32
Moteur électrique	35
Utilisation de la marquise	35
Nettoyage et entretien	35
Stockage, élimination	35
Préparation pour la mise au rebut	35
Élimination	36
Dysfonctionnements et aide	36
Données techniques	37
Réclamations	138

Avant de commencer...

Utilisation conforme

Cet appareil correspond aux derniers progrès de la science et de la technique ainsi qu'aux impératifs de sécurité au moment de sa commercialisation dans le cadre de son utilisation conforme.

Ce produit ne doit être utilisé que comme protection solaire.

Aucune autre utilisation n'est autorisée ! Ce produit ne doit en particulier pas être utilisé comme protection contre la pluie, le vent ou la neige.

Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle.

Toute autre utilisation est contraire à l'intention du fabricant. Toute utilisation non conforme, toute modification de l'appareil ou tout emploi de pièces qui n'ont pas été contrôlées et approuvées par le fabricant peuvent provoquer des dégâts imprévisibles.

Toute utilisation non conforme ou toute action sur l'appareil qui n'est pas décrite dans ces instructions d'utilisation constituent des abus qui ne relèvent pas de la responsabilité légale du fabricant.

Que signifient les symboles utilisés ?

Les dangers et les mises en garde sont indiqués clairement dans les instructions d'utilisation. On a utilisé les symboles suivants :



DANGER ! Danger de mort ou de blessure imminent ! Situation dangereuse imminente qui va conduire au décès ou à des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou de blessure probable ! Situation généralement dangereuse qui peut conduire au décès ou à des blessures graves.



ATTENTION ! Risques éventuels de blessure ! Situation dangereuse qui peut provoquer des blessures.



AVIS ! Risque de détériorer l'appareil ! Situation dangereuse qui peut provoquer des dégâts matériels.



Remarque : Informations données pour une meilleure compréhension.

Équipement de protection individuelle



Portez un masque anti-poussière pendant le montage (les perçages).



Portez un casque de protection pendant le montage.



Lors du montage (des perçages) du produit, les éclats en projection constituent un risque. Portez des lunettes de protection.



Portez des chaussures de sécurité pendant le montage.



Portez des gants de protection pendant le montage.

Pour votre sécurité

Conseils généraux de sécurité

- Pour un montage sûr de la marquise, l'utilisateur doit avoir lu et compris ces instructions d'utilisation.
- Observez toutes les consignes de sécurité ! Si vous négligez les consignes de sécurité vous vous mettez vous-mêmes et les autres en danger.
- Conservez ces instructions d'utilisation et les consignes de sécurité pour tout usage ultérieur.
- Si vous vendez ou que vous donnez l'appareil à quelqu'un, vous devez impérativement les lui remettre.

- L'appareil ne doit être utilisé que s'il est en parfait état. Si l'appareil ou une de ses pièces est défectueux, il ou elle doit être réparé(e) par un agent spécialisé.
- Le store ne doit pas être monté au-dessus d'un jardin d'hiver.
- Des forces variées provenant du vent ou de la pluie s'exercent sur la marquise dépliée. Ces forces en partie non négligeables doivent être détournées de la marquise et transmises au niveau du montage par les consoles de fixation. Assurez-vous pour cette raison avant la première utilisation que l'ensemble des vis est bien serré.
- En cas de charges extrêmes, des forces de traction très importantes peuvent apparaître sur les vis de fixation. Assurez-vous donc que la surface de montage est suffisamment solide. Si vous n'êtes pas sûrs du support, consultez un spécialiste.
- Une utilisation sûre et sans danger de la marquise ne peut être garantie que si celle-ci est contrôlée et entretenue régulièrement. Examinez régulièrement la marquise pour vérifier qu'elle ne présente pas de signes d'usure ou de détériorations au niveau de la tension et des armatures.
- Afin d'éviter les détériorations, ne laissez pas la marquise dépliée par grand vent.
- Pour installer le produit, n'utilisez que du matériel de fixation adapté. Le type et les dimensions du matériel de fixation dépendent du type de maçonnerie et du poids du produit. Pour bien choisir, veuillez vous adresser à un spécialiste.
- Des stores complets sont lourds. Réalisez impérativement le montage du store à bras articulé avec au minimum deux personnes.
- Pendant l'installation, ne laissez ni les enfants ni les animaux domestiques jouer dans la zone de montage.
- Assurez-vous que vos mains sont propres pendant le montage, ce qui évite de salir le tissu du store.
- Les poches plastiques de l'emballage peuvent être dangereuses pour les enfants. Maintenez les enfants à l'écart pour exclure des risques.
- N'utilisez que des pièces de rechange originales. Seules ces pièces de rechange ont été construites pour votre appareil et lui sont adaptées. Toute autre pièce de rechange ne vous fait pas seulement perdre votre droit à la garantie elle peut également constituer un danger pour vous et votre entourage.
- Les enfants ou les personnes qui en raison d'un déficit de leurs capacités physiques, psychiques ou sensorielles ne sont pas en mesure de manipuler ce produit sans risque et avec prudence ne sont pas autorisés à l'utiliser ni à le monter.
- Les télécommandes radio doivent être tenues hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil de commande de la marquise.
- Utilisez toujours l'équipement de protection individuelle nécessaire.
- Ne travaillez qu'avec une grande prudence et en bonne condition physique : ne soyez pas irresponsable, sous l'influence de la fatigue, de mala-

dies, de la consommation d'alcool, de médicaments et de drogues vous n'êtes plus en mesure d'utiliser le produit sans risque.

Maniement des accus

- Risque d'incendie ! N'utilisez que des batteries autorisées par le fabricant. Cet appareil contient une batterie qui n'est pas échangeable. **AVERTISSEMENT !** Pour charger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation détachable (modèle YS16-1381300) fourni avec cet appareil. Le bloc d'alimentation est identifiée avec ce symbole :



- Avant de brancher le chargeur, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Ne chargez les accus que dans des pièces fermées.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de placer l'accu.
- Ne mettez jamais l'appareil en service durant le chargement.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler des accus. Le liquide des accus peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures. Évitez impérativement tout contact ! En cas de contact, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, demandez en plus conseil à une aide médicale.

Qualification



Installation seulement par du personnel spécialisé

- La notice de montage s'adresse aux monteurs qualifiés qui possèdent des connaissances dans les domaines suivants ;
 - protection sur les lieux de travail, sécurité de fonctionnement et directives de prévention des accidents
 - Manipulation des échelles et des échafaudages
 - Manipulation et transport d'éléments de construction longs et lourds
 - Manipulation des outils et des machines
 - Montage des éléments de fixation
 - Évaluation de la consistance de la construction (si vous avez des questions à ce sujet, adressez-vous à votre revendeur.)
 - Mise en service et utilisation du produit
- Si vous ne jouissez pas d'une de ces qualifications, il faut vous mandater une entreprise de montage spécialisée.

Mode manuel

- On peut manier la marquise à l'aide d'une manivelle.
- La manivelle doit être accessible et montée à une hauteur de moins d'1,8 mètre.

- Attention lorsque vous dépliez la marquise celle-ci pouvant rapidement s'écrouler en raison de ressorts affaiblis ou abîmés.

Lever la marquise avec des cordes

- Si la marquise doit être levée vers une zone plus en hauteur à l'aide de cordes, il faut alors
 - nouer les cordes pour la sortir de son emballage
 - de telle manière qu'elles ne puissent pas glisser,
 - et la tirer régulièrement vers le haut en position horizontale.
- La zone où se trouvent les charges suspendues doit être interdite.

Consoles de montage

- Avant de commencer le montage, il faut vérifier
 - que les consoles de montage correspondent bien par leur aspect et leur nombre au contenu indiqué de la livraison et
 - que les indications faites lors de la commande sur le support de fixation sont bien les mêmes que celles trouvées sur place.
- Si vous deviez ici constater des différences pouvant avoir une influence sur la sécurité, il ne faut alors pas effectuer le montage.

Éléments de fixation

- La marquise correspond à la classe de résistance au vent indiquée dans les Données techniques (► *Données techniques* – p. 37).
- Une fois montée, elle ne remplit ces conditions que si
 - elle a été montée avec le modèle de consoles indiqué dans ces instructions d'utilisation et dans la quantité prescrite,
 - elle a été montée en prenant les forces de résistance des chevilles en compte,
 - on a effectué le montage avec les ancrages muraux fournis dans la livraison.

Échelles

- Les échelles ne doivent pas être appuyées ni fixées sur la marquise. Elles doivent être stables et offrir suffisamment de retenue. N'utilisez que des échelles suffisamment résistantes.

Sécurité anti-chute

- Il y a un risque de chute lorsque l'on travaille en hauteur. Il faut utiliser des sécurités anti-chutes adaptées.

Utilisation incontrôlée

- Lorsque l'on effectue des travaux dans les environs de la marquise, sa commande automatique doit être désactivée. Risques d'écrasement et de chute.
- Il faut de plus s'assurer que l'installation ne peut pas être actionnée involontairement manuellement. Pour cela, il faut couper l'alimentation électrique par exemple en faisant sauter les fusibles ou en débranchant la prise mobile du moteur.
- En mode manuel, la manivelle doit être décrochée et rangée en lieu sûr.

Tour d'essai

- Lorsque l'on déroule la marquise pour la première fois, personne ne doit se trouver dans sa zone d'extension ni en-dessous. Il faut effectuer un contrôle visuel des éléments de fixation et des consoles après la première sortie.
- Lors des tours d'essai, il ne faut jamais utiliser de commandes automatiques ni d'interrupteurs à partir desquels l'utilisateur n'a pas la marquise en vue (risque de déroulement involontaire). On recommande d'utiliser un câble de test pour raccorder le moteur.

Utilisation par vent

- Montée de manière conforme, la marquise correspond à la classe de résistance au vent indiquée dans les Données techniques (► *Données techniques* – p. 37).
- La marquise ne doit être utilisée que jusqu'aux vitesses de vent indiquées dans la classe de résistance au vent déclarée.

Utilisation en cas de pluie

- Si l'inclinaison du store est inférieure à $25\% = 14^\circ$, mesurée depuis l'horizontale, alors il ne doit pas être déployé en cas de pluie. Il existe un danger de dommage ou de chute du store en raison d'une accumulation d'eau dans le tissu du store.

Utilisation par neige et gel

- Ne dépliez pas la marquise quand la neige tombe ou qu'il y a un risque de gel. Il y a un risque que la marquise soit abîmée ou s'effondre.
- La commande automatique doit impérativement être désactivée en cas de risque de gel.

Feuilles mortes et corps étrangers

- Éliminez les feuilles mortes et autres immédiatement de la toile de la marquise et de son caisson et les corps étrangers des rails de guidage. Il y a un risque que la marquise soit abîmée ou s'effondre.

Obstacles/risque d'écrasement

- Il ne doit se trouver aucun obstacle dans la zone de déroulement de la marquise. Il y a un risque pour les personnes d'y être coincé.
- Si la marquise est montée à une hauteur inférieure à 2,5 mètres au-dessus des voies de circulation, elle ne doit alors être actionnée qu'avant un interrupteur avec vue sur les pièces mobiles. Les commandes électriques, les entraînements radio avec boutons à accrochage, les boutons à accrochage etc. ne sont pas fiables dans ce cas.
- Il reste des zones d'écrasement et de recouplement entre les pièces mobiles de la marquise. Les vêtements ou les parties du corps peuvent s'y prendre.
- Un chargement supplémentaire de la marquise dû à des objets suspendus ou à un relâchement de la tension des câbles peuvent conduire à des détériorations ou à la chute de la marquise et est donc interdit.

Travaux de nettoyage et de maintenance dans la zone de déroulement de la marquise.

- Les marquises motorisées peuvent être actionnées involontairement. Il faut s'assurer que la marquise a été mise hors tension lors des travaux de nettoyage et de maintenance (nettoyage des bâtiments par exemple).

Entretien

- Une utilisation sûre et sans danger de la marquise ne peut être garantie que si l'installation est contrôlée et entretenue régulièrement. Examinez régulièrement la marquise pour vérifier qu'elle ne présente pas de signes d'usure ou de détériorations au niveau de la tension et des armatures.
- Si vous deviez constater des détériorations, chargez alors un spécialiste des réparations. Les marquises en attente d'être réparées ne doivent pas être utilisées.
- Examinez régulièrement la marquise pour vérifier qu'elle ne présente pas de signes d'usure ou de détérioration.

Utilisation et maniement de l'appareil à piles rechargeables

- **Ne rechargez les piles que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur destiné à un certain type de piles rechargeables avec d'autres types de piles entraîne un risque d'incendie.
- **Aussi, n'utilisez que les piles rechargeables prévues dans les appareils électriques.** L'utilisation d'autres piles rechargeables peut entraîner des risques de blessure et d'incendie.
- **Tenez les piles rechargeables non utilisées à l'écart de trombones, de pièces de monnaie, de clés, d'épingles, de vis ou d'autres petites pièces métalliques pouvant entraîner un court-circuit des contacts.** Un court-circuit entre les contacts des piles peut entraîner des risques de brûlure ou d'incendie.
- **En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper des piles. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, demandez également un avis médical.** Le liquide s'échappant des piles peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures.

Consignes de sécurité complémentaires

- **Avant le travail, vérifiez, à l'aide des dispositifs correspondants, si des câbles d'alimentation ne sont éventuellement pas camouflés dans la zone de travail. En cas de doute, renseignez-vous auprès du fournisseur d'électricité responsable.** Tout contact avec des conduits électriques peut entraîner un incendie et une électrocution. Les dommages sur une conduite de gaz peuvent entraîner une explosion. Les dommages sur une conduite d'eau peuvent provoquer de gros dommages matériels et peuvent également entraîner une électrocution.
- **Eteignez l'appareil immédiatement s'il se bloque. Préparez-vous à la survenue soudaine de forces pouvant entraîner un rebond.** L'appareil peut se bloquer par exemple en cas de surcharge ou de coincement.

- **Tenez fermement l'appareil électrique.** Lors du vissage et du dévissage de vis, des forces momentanément élevées peuvent survenir.
- **Sécurisez la pièce à usiner.** À l'aide d'un dispositif de fixation ou d'un étau, la pièce à usiner est sécurisée face à un rebond ou à une projection non contrôlée (par exemple, lors du coincement de l'outil).
- **Ne posez jamais l'appareil électrique avant que l'accessoire ne soit à l'arrêt complet.** L'accessoire tournant peut entrer en contact avec la surface de travail et vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil électrique.
- **N'ouvrez pas les piles rechargeables.** Toute intervention non conforme peut endommager les piles.
- **Maintenez les piles rechargeables à l'abri de la chaleur, du feu, de l'eau et de l'humidité.** Risque d'explosion.
- **Tout endommagement et toute utilisation non conforme des piles rechargeables peuvent entraîner l'échappement de vapeurs. Veillez à assurer une bonne aération et contactez votre médecin en cas de troubles.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires et provoquer des maladies.
- **N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables.** Risque d'incendie et d'explosion.
- **Les piles rechargeables ne peuvent être utilisées qu'avec cet appareil électrique.** D'autres appareils électriques risquent de surcharger et d'endommager les piles.
- **N'utilisez que des piles homologuées par le fabricant et dotées des valeurs indiquées sur la plaque signalétique de cet appareil électrique.** L'utilisation d'autres piles peut entraîner des risques de blessures et causer des dommages matériels du fait de l'explosion des piles.
- **N'utilisez que des chargeurs homologués par le fabricant et dotés des valeurs indiquées sur la plaque signalétique de cet appareil électrique.** L'utilisation d'autres chargeurs peut entraîner des risques de blessures et causer des dommages matériels du fait de l'explosion des piles.
- Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent être ni retirés ni recouverts. Si certaines informations apposées sur l'appareil deviennent illisibles, elles doivent être immédiatement remplacées.
- N'apportez aucune modification à la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact avec la peau et les yeux. En cas de contact accidentel, ne lavez pas la zone touchée à l'eau (une réaction chimique pourrait se produire) et consultez un médecin.

Déballage et montage

Déballage

- Déballer l'appareil et vérifier qu'il est complet.

Contenu de la livraison

- Contenu de la livraison – p. 3

1. Marquise
2. Clé Allen
3. Console de fixation (2x/3x*)

4. Manivelle
5. Télécommande radio avec support mural
6. Chargeur

- Sachet contenant le matériel de montage :
 - Ancrages muraux (12x)
 - Écrous (8x/12x*)
 - Bague ressort (8x/12x*)
 - Rondelles (8x/12x*)
- Mode d'emploi

*) uniquement 647310

Désignation des pièces de la marquise

► *Vue d'ensemble – p. 4*

7. Embout
8. Cassette
9. Moteur (intégré)
10. Support de bras
11. Toile de la marquise
12. Couvercle avant
13. Bras articulé
14. Console de fixation
15. Accumulateur (intégré)
16. Cellule photovoltaïque

Commande à distance

17. Touche [▲]
18. Touche [→]
19. Touche [▼]
20. Touche [P2]
21. Support mural
22. Batterie

Montage

► *Montage – p. 5*



Remarque : La notice de montage s'adresse aux monteurs qualifiés qui possèdent des connaissances dans les domaines suivants :

- protection sur les lieux de travail, sécurité de fonctionnement et directives de prévention des accidents
- Manipulation des échelles et des échafaudages
- Manipulation et transport d'éléments de construction longs et lourds
- Manipulation des outils et des machines
- Montage des éléments de fixation
 - Évaluation de la consistance de la construction (si vous avez des questions à ce sujet, adressez-vous à votre revendeur.)
- Mise en service et utilisation du produit :

Si vous ne jouissez pas d'une de ces qualifications, il faut vous mandater une entreprise de montage spécialisée.



Remarque : Il faut deux personnes pour réaliser le montage de la marquise. Une échelle est également nécessaire. La marquise doit être montée parfaitement horizontale pour pouvoir garantir une sortie et un enroulement sans problème.



Remarque : N'oubliez pas que le support mural doit être placé à environ 10 cm de l'extrémité de la marquise.



DANGER ! Risque de blessures ! Ne montez jamais le matériau de fixation choisi dans les joints de mortier. Respectez les écarts prescrits par rapport aux bords. Assurez-vous que vous disposez de suffisamment de charge (maçonnerie/masse de mur) au-dessus des trous de fixation afin que des ruptures de maçonnerie/mur ne se produisent pas suite aux forces exercées sur un store sorti.



DANGER ! Risque de blessures ! Lors d'un montage à basse hauteur, assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve dans la plage de pivotement.



DANGER ! Risques de blessures ! En cas de vent, des forces importantes s'exercent sur la marquise. Une marquise qui n'a alors pas été montée de manière conforme peut se détacher et provoquer des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Risque de chute ! Veillez à ne pas être en équilibre lors du montage.

Déterminez la hauteur à laquelle le store doit être monté au mur. Si le store doit être monté au-dessus d'une porte, il doit être au minimum monté 20 cm au-dessus de la porte. Veillez également à l'angle d'inclinaison du store. L'angle d'inclinaison minimum du tissu jusqu'à l'écoulement des eaux de pluie doit être de 14° minimum. Après le montage, l'angle peut être légèrement de nouveau réglé si nécessaire. La barre de chute avant (profil de chute) doit présenter une hauteur de passage de 2,5 m minimum lorsque le store est sorti.

Avant le montage, assurez-vous que la hauteur de la barre de chute (H) soit adaptée à la hauteur du rayonnement solaire (a). Après l'ouverture de la marquise, la hauteur doit correspondre à la taille du corps d'une personne afin que votre tête soit protégée d'un choc contre la marquise.



Remarque : Les pièces mobiles de l'entraînement doivent se trouver à plus de 2,5 m du sol ou être installées à un autre niveau qui permette d'y accéder.

► *P. 5, fig. 1*

L = 2,5 m

– α = 80°	C = H + 450 mm
– α = 75°	C = H + 650 mm
– α = 70°	C = H + 850 mm
– α = 65°	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– α = 80°	C = H + 350 mm
– α = 75°	C = H + 520 mm
– α = 70°	C = H + 690 mm
– α = 65°	C = H + 850 mm

► *P. 5, fig. 3*

- Reportez les dimensions aux emplacements prévus sur le mur.

647309

- *P. 5, fig. 2*
 - X1 = 2410 mm
 - Y1 = 90 mm
 - Y2 = 50 mm
 - Z = 220 mm

647310

- *P. 5, fig. 3*
 - X1 = 2870 mm
 - X2 = 1430 mm
 - Y1 = 90 mm
 - Y2 = 50 mm
 - Z = 490 mm
- Orientez les dimensions pour une autre console à l'aide d'un niveau à bulle.

► *P. 6, fig. 4*

- Percez aux emplacements marqués. Utilisez un foret de 12 mm de diamètre ; percez alors un peu plus profondément que la longueur des ancrages muraux.

► *P. 6, fig. 5*

- Insérez les ancrages muraux dans les perçages.
- Vissez les consoles aux ancrages muraux.
 - Montage mural : ► *P. 6, fig. 6*
 - Montage au plafond : ► *P. 6, fig. 7*

- Succession des opérations de montage : Console, rondelles, rondelle élastique de fixation, écrous.

► *P. 6, fig. 8*

- Le store doit être positionné sur ses consoles par deux personnes. Pour ce faire, engager le tube porteur du store dans les consoles, positionner l'écrou par le haut, visser la vis et la rondelle par le bas et serrer.

Régler l'inclinaison de la toile de la marquise



Remarque : La marquise doit être entièrement dépliée.

► *P. 7, fig. 13*

- Desserrez les vis de fixation (1).

► *P. 7, fig. 14*

- Réglez l'inclinaison désirée sur la vis de réglage (2).
- Resserrez les vis de fixation.



AVIS ! Détériorations possibles de la toile de la marquise ! Le réglage de l'inclinaison de la toile doit être le même des deux côtés. Si la barre de chute n'est pas horizontale, la toile de la marquise se déroule de manière inégale ce qui peut provoquer des détériorations.

► *P. 7, fig. 15*

- Vérifiez la bonne position horizontale de la marquise à l'aide d'un niveau à bulle.
- Au besoin, effectuez un réglage unilatéral jusqu'à ce que la barre de chute soit horizontale.

► *P. 7, fig. 16*

On peut régler l'angle d'inclinaison de la marquise de 56° à 90°.

Orienter les bras articulés

► *P. 8, fig. 17*

- Dépliez la marquise à moitié.
- Vérifiez l'alignement des bras articulés : les articulations doivent être au même niveau.
- Décalez le tube de chute vers les bras articulés jusqu'à ce que les articulations des bras soient au même niveau.
- Testez le réglage de la marquise en la dépliant et en la repliant complètement.
- Répétez ce décalage du tube de chute jusqu'à ce que les deux bras articulés soient parallèle au tube de chute et au tube d'enroulement.

Régler le capteur de fin de course



AVIS ! Risque de détériorer l'appareil !

En cas de fin de course mal réglée, il existe un danger de surchauffe du moteur. Cela risque d'entraîner un endommagement du moteur et un incendie.



AVIS ! Risque de détériorer l'appareil !

Lors de l'ajustage du moteur, n'utilisez pas d'appareil électrique (par exemple tournevis à accu) pour tourner les vis de réglage supérieure et inférieure mais vissez-les à la main – même si cela peut prendre un certain temps. Le réglage est très sensible. Veuillez tourner la vis par demi-tour et contrôlez ensuite le point d'arrêt respectif. Un tour complet correspond à une course négative ou positive d'environ 2,5 cm. Un vissage exagéré de la vis de réglage provoquera un endommagement apparent de l'électronique du moteur et donnera lieu à la perte de tous les droits de recours en garantie.

Les capteurs de fin de course servent à éteindre le moteur de la marquise quand celle-ci est en position entièrement dépliée ou repliée.

► *P. 8, fig. 18*

- Dévissez les vis (1) et retirez l'embout.

► *P. 8, fig. 20*

La fin de course se règle sur la vis de blocage (2) lorsque l'on replie la marquise. Tournez la vis dans le sens du [+] pour prolonger la durée et dans le sens du [-] pour la raccourcir.

- Exemple : le moteur continue de tourner alors que la marquise est entièrement repliée, tournez la vis de blocage (2) dans le sens du [-].

► *P. 8, fig. 21*

La fin de course se règle sur la vis de blocage (3) lorsque l'on déplie la marquise. Tournez la vis dans le sens du [+] pour prolonger la durée et dans le sens du [-] pour la raccourcir.

- Exemple : le moteur s'arrête alors que la marquise n'est pas encore entièrement dépliée, tournez la vis de blocage (3) dans le sens du [+].

On détermine le bon réglage en dépliant et repliant plusieurs fois la marquise.

Moteur électrique

Chargement des accus



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Respectez les consignes de sécurité relatives au maniement des accus.



AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! Ne déchargez pas profondément les accus.

Il faut charger les accus avant la première mise en service (Temps de charge : ► *Données techniques* – p. 37).

► P. 9, fig. 1

- Brancher le connecteur d'unité de courant dans la douille (1).

L'état de charge est indiqué par les voyants de contrôle (2).

Changer les piles de la télécommande

► P. 9, fig. 2

- Ouvrir le compartiment à piles.

► P. 9, fig. 3

- Remplacer les piles. Veiller à la bonne polarité.

► P. 9, fig. 4

- Refermer le compartiment à piles.

Utilisation de la marquise



AVERTISSEMENT ! Risques de blessures ! Ne jamais déplier une marquise sans surveillance.

Les enfants ou les personnes qui en raison d'un déficit de leurs capacités physiques, psychiques ou sensorielles ne sont pas en mesure de manipuler ce produit sans risque et avec prudence ne sont pas autorisés à l'utiliser ni à le monter.

Tenez les télécommandes radio hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil de commande de la marquise.

Afin d'éviter les détériorations, ne laissez pas la marquise dépliée par grand vent.

Télécommande

La marquise peut être contrôlée par télécommande.

► P. 9, fig. 5

- Touche [↗] : Replier/fermer la marquise
- Touche [↖] : Arrêt du processus d'ouverture/fermeture
- Touche [↘] : Déployer/ouvrir la marquise
- Une lumière de contrôle clignote lorsque la touche est enfoncée.

Appuyez sur les touches supérieures et inférieures pour déplier et replier la marquise. Elle s'arrête lorsque vous tapez légèrement sur la touche du milieu. Le moteur s'arrête automatiquement après trois minutes ou lorsque la fin de course a été atteinte.

Programmer la télécommande radio

Si le moteur ne peut pas être commandé avec la télécommande bien que les piles soient chargées, veuillez à nouveau l'adapter au moteur. Pour ce faire,

vous devrez débrancher le moteur de l'alimentation électrique pendant au moins 10 secondes puis le rebrancher et immédiatement appuyer sur les touches suivantes.

- Appuyez deux fois brièvement sur la touche [P2]
- Appuyez une fois longtemps sur la touche [↗]

Manivelle

► P. 9, fig. 6

La manivelle sert à déployer et à replier la marquise en cas de panne de l'accu ou de la télécommande.

Nettoyage et entretien



AVIS ! Détériorations possibles de la toile de la marquise ! Une ondulation apparaît sur l'ourlet, la couture et la toile lorsque le tissu est froissé plusieurs fois et lorsque des forces différentes sont exercées lors de l'enroulement. Des tensions apparaissent ainsi dans la toile qui peuvent engendrer des motifs sur le tissu. Les tubes d'enroulement à côté de la couture, sur la toile enroulée et déroulée sont provoqués par une double épaisseur de tissu autour de la couture.

Il faut replier la marquise lorsque l'on s'absente brièvement et quand le vent se lève.

Si la marquise a été mouillée, laissez-la sécher dépliée dès que possible. Si la toile de la marquise reste repliée humide pendant longtemps des taches légères peuvent alors apparaître.

Frottez la toile de la marquise avec une brosse pour la nettoyer. Éliminez les encrassements plus tenaces avec de l'eau chaude savonneuse et une brosse. Laissez-la sécher avant de la replier.

Stockage, élimination

Stockage



AVIS ! Détériorations possibles de la toile de la marquise ! N'exposez pas inutilement la marquise aux intempéries.

Lorsque vous la stocker pendant un certain temps, rangez la marquise dans un environnement sec.

Préparation pour la mise au rebut

Retirer les accus



Remarque : L'accu n'est pas remplaçable.

Avant de mettre l'appareil au rebut à la fin de sa durée de vie, vous devez retirer tous les accus.



ATTENTION ! Risque de blessures par des éclats ! Ne pas mettre l'appareil en morceaux par la force.

- Ouvrir le boîtier.
- Défaire les branchements et enlever les accus.
- Éliminez les accus comme décrit.

Élimination

Éliminer l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.



Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.



Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Éliminer l'emballage

L'emballage est composé de carton et de plastiques portant les marquages correspondants pour pouvoir être recyclés.



- Éliminez ces matériaux en conséquence pour leur permettre d'être récupérés.

Élimination de la pile



L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères !



L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les eaux usées !



Ne pas brûler l'accumulateur !



Ne pas exposer l'accumulateur aux rayons du soleil ou à une température trop élevée !



Ne rechargez pas la batterie.



Ne court-circuitez pas la batterie.



N'ouvrez pas la batterie.

Dysfonctionnements et aide

Quand quelque chose ne fonctionne pas...



DANGER ! Risques de blessures ! Les bras d'articulation de la marquise sont soumis à une très haute tension de ressort. Un démontage de la marquise peut entraîner des blessures graves. En cas de problèmes avec les bras articulés, merci de vous adresser à votre revendeur.



AVIS ! Détériorations possibles de la toile de la marquise ! Lorsqu'on a utilisé la marquise plusieurs fois, un des bras articulés ou les deux peuvent pendre de travers ou de manière asymétrique. Ils doivent alors dans ce cas être réajustés (► *Régler l'inclinaison de la toile de la marquise – p. 34*).



Remarque : Pour un bon fonctionnement de la marquise, les articulations et les bras articulés doivent être lubrifiés à intervalles réguliers avec une huile sans résine ni acide.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Erreur/panne	Cause	Solution
La marquise ne se déploie ou ne se replie pas	Les accus sont vides ?	► <i>Chargement des accus – p. 35</i>
	Les accus sont défectueux ?	Contactez votre revendeur.
	Le moteur est en panne ?	Contactez votre revendeur.
	La télécommande a été mal réglée ?	Reprogrammez la télécommande (► <i>Programmer la télécommande radio – p. 35</i>).
	Les piles de la télécommande sont vides ?	Changer les piles de la télécommande (► <i>Changer les piles de la télécommande – p. 35</i>).
	La télécommande est en panne ?	Contactez votre revendeur.

Erreur/panne	Cause	Solution
Le moteur ne s'arrête pas après avoir déplié ou replié la marquise.	Le capteur de fin de course n'a pas été réglé correctement ?	Régler le capteur de fin de course (► <i>Régler le capteur de fin de course</i> – p. 34).
Le moteur s'arrête pas avant d'avoir déplié ou replié complètement la marquise.		
La toile de la marquise s'enroule de manière inégale.	L'inclinaison de la toile n'a pas été réglée correctement ?	Réglez l'inclinaison de la toile (► <i>Régler l'inclinaison de la toile de la marquise</i> – p. 34)
	Les bras articulés ne sont pas orientés correctement ?	Orientez les bras articulés (► <i>Orienter les bras articulés</i> – p. 34)
Le tissu du store frotte contre la vis de fixation du support mural du milieu ?	Les supports muraux ne sont pas tout à fait horizontaux ?	Monter les supports muraux horizontalement.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

tions non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Données techniques

Numéro d'article	647309	647310
Largeur	295 cm	395 cm
Longueur (dépliée)	200 cm	250 cm
Tension nominale	13,8 V $\overline{---$	13,8 V $\overline{---$
Puissance nominale	90 W	90 W
Poids	38 kg	54 kg
Classe de protection	III	III
Type de protection	IPX4	IPX4
Longueur de la manivelle	160 cm	160 cm
Classe de résistance au vent*	2	2
Émissions sonores	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Accus		
Type d'accus	Li-Ion	Li-Ion
Tension nominale	10,8 V $\overline{---$	10,8 V $\overline{---$
Capacité	5100 mAh	5100 mAh
Chargeur		
Tension nominale	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Classe de protection	II	II
Tension de charge	13,8 V $\overline{---$	13,8 V $\overline{---$
Courant de charge	1,3 A	1,3 A
Temps de charge	7 h	7 h
Télécommande		
Gamme	max. 200 m	max. 200 m
Piles	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Fréquence d'émission	433 MHz	433 MHz
Puissance d'émission maxi.	10 dBm	10 dBm

*) Classe de résistance au vent 2 : La marquise peut rester dépliée jusqu'à un vent de force 5 maximum. Définition selon Beaufort : brise fraîche, vent frais. Les arbres à feuilles commencent à se balancer. De l'écume se forme sur les lacs. Vitesse de 28 à 37 km/h = de 7,5 à 10,4 m/s

Dear Customer, Thank you for placing your trust in our product!

Your new awning was designed and manufactured using state-of-the-art technologies.

It is important that you read these instructions before assembling! These instructions provide information on how to safely use and maintain your awning. You should pay attention to all of the safety instructions in this document!

These instructions are valid for the following product:

Awning type	Dimensions (width × length)	Part number
Boxed awning with electric drive	295 × 200 cm	647309
Boxed awning with electric drive	395 × 250 cm	647310

Contents

Before you start...	38
For your safety	38
Unpacking and installation	41
Electric drive	43
Operating the awning	43
Cleaning and maintenance	44
Storage, disposal	44
Preparing for disposal	44
Disposal	44
Troubleshooting	45
Technical data	45
Claims for defects	138

Before you start...

Proper use of the product

The device is at the current level of science and technology and meets all valid safety requirements in place at the time of introduction, assuming proper use.

This product should be used for sun protection only.

Any other type of use is not permitted! In particular, this product should not be used for protection against rain, wind or snow.

The device is not designed for commercial use.

Any other type of use is inappropriate. Improper use or modifications to the device or the use of components that are not tested and approved by the manufacturer may result in unforeseen damage!

Any unintended use or any activities on the device not described in these operating instructions are considered an unauthorised misuse outside the manufacturer's legal liability limits.

What are the meanings of the symbols used?

Notes indicating danger and other notes are clearly identified in the instructions. The following symbols are used:



DANGER! Immediate risk to life or risk of injury! A directly dangerous situation which may lead to death or serious injuries.



WARNING! Potential risk to life or risk of injury! A generally dangerous situation which may lead to death or serious injuries.



Note: These instructions refer to a number of different products with different configurations. The product illustrated here may thus differ from your awning in shape and colour.



CAUTION! Potential risk of injury! A dangerous situation which may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the unit! Situation which may lead to damage to property.



Note: Information that will help you to better understand the processes at hand.

Personal protective clothing



When installing (drilling work) wear a dust protection mask.



When installing, wear a protective helmet.



When installing the product (drilling work) there are risks posed by flying slivers! Wear protective goggles.



When installing, wear safety shoes.



When installing, wear protective gloves.

For your safety

General safety information

- To ensure safe installation of the awning the user should read and understand the instructions before assembling.
- Please comply with all safety instructions! If you disregard any of the safety instructions, you may place yourself and others at risk.
- Store all operating information and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on these operating instructions.
- The device may only be used when it functions properly. If the device or part of the device is defective, have it repaired by a specialist.
- The awning may not be installed above conservatories.

- When the awning is extended, various natural forces resulting from wind and rain will have an influence on the awning. These, in part, significant forces must be absorbed by the awning and transferred to the mounting plane via the fixing brackets. Before first use, make sure that all screws are firmly tightened.
- Extreme loads may exert great stress on the fixing screws. Therefore, please ensure that the installation surface has sufficient capacity for these loads. Consult a professional if you are unsure.
- Safe and risk-free use of the awning can be guaranteed only if the awning is checked and maintained on a regular basis. Inspect the awning regularly for signs of wear or damage to its covering material or frame.
- In order to avoid damages, do not extend the awning when there are strong winds.
- Use only suitable fixtures for installing the product. The type and dimensions of the fixtures depends on the type of masonry and the weight of the product. Please ask a specialist to assist in selecting the correct items.
- Awnings are heavy. Make sure that the folding arm awning is installed by at least two people.
- Do not allow children or pets to play in the installation area during assembly.
- Make sure that your hands remain clean during the installation work in order to prevent soiling of the awning cloth.
- Plastic bags in the packaging may be dangerous for infants. Keep children away to rule out any risks.
- Only use original spare parts. Only these replacement parts are designed and suitable for the device. Other replacement parts will not only lead to an invalidation of the warranty, they may also endanger you and your environment.
- Children or any other persons, who are not in a position to operate the product safely and carefully due to insufficient physical, psychic or sensory conditions, are not allowed to use or mount the product.
- Store the radio remote controls out of the reach of children. Do not permit children to play with the control unit of the awning.
- Make sure you always wear the required personal protective clothing.
- Exercise caution and only work when in a good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the product as you are not in a condition to use it safely.
- Prior to connecting the charger, verify that the power supply connection corresponds with the connecting data of the device.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Only charge the battery in closed rooms.
- Ensure that the device is switched off before installing the battery.
- Never switch on the device during the charging process.
- Fluid can escape from the battery when used incorrectly. Battery fluid may result in skin irritations and burns. Avoid contact! In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water. Immediately seek the aid of a physician in the event of eye contact.

Qualification



Installation by specialists only

- The installation instructions are designed for use by a qualified technician who has thorough knowledge of the following areas:
 - Occupational safety, operational safety and accident prevention regulations
 - Working with ladders and scaffolding
 - Handling and transport of long, heavy components
 - Working with tools and machines
 - Installation of fixing materials
 - Evaluation of building structure (If you have any questions, consult your dealer.)
 - Initial commissioning and operation of the product
- If one of this qualifications are not available, then an installation company with expertise in this field should be commissioned to carry out the work.

Manual operation

- The awning can be operated using a hand crank.
- The operating element for the hand crank must be accessible at a height of less than 1.8 metres.
- Be careful when extending the awning as, in the event of weak or defective springs, it may fall quickly.

Lifting with ropes

- If the awning must be raised to a higher area with the help of ropes, then the awning
 - should be removed from the packing,
 - and connected with the ropes in such a way that the ropes do not slip
 - out and should be lifted whilst maintaining a horizontal position.
- Cordon off the area underneath airborne loads.

Mounting brackets

- Before starting the assembly the following should be checked,
 - whether the mounting brackets supplied match the scope of delivery in type and number,

Handling rechargeable devices

- Risk of fire! Only use batteries approved by the manufacturer. This device contains a rechargeable battery that cannot be replaced. **WARNING!** Only use the detachable power supply unit (model YS16-1381300) that was delivered with the device to charge the rechargeable battery. The power supply unit is marked with this symbol:



– and if the specifications about the installation surface made at the time of ordering the product actually match the existing installation surface.

- If any deviations are identified here which may affect the safety, then the product should not be installed.

Fixing materials

- The awning fulfils the wind resistance class as specified in the technical specifications (► *Technical data* – p. 45).
- In the assembled condition it satisfied these requirement only, if
 - the awning is assembled with the type and number of brackets specified in these instructions,
 - the awning is installed whilst taking the specified plug extraction force into consideration
 - and the wall anchors supplied in the scope of delivery are used for the installation.

Climbing aids

- Aids should not be leaned against the awning or fixed. They must have a firm position and offer sufficient support. Use only the climbing aids that have sufficiently high load-bearing capacity.

Protection against falls

- When working at great heights there is a risk of falling. Appropriate protection measures should be used.

Uncontrolled operation

- When working in the operating range of the awning, the automatic control should be deactivated. There is a risk of crushing and falling.
- In addition, attention should be paid to ensure that the system cannot be accidentally manually operated. To do this, interrupt the power supply, e.g. deactivate fuses or separate the plug coupling at the motor.
- For manual operation, the operating crank must be removed and kept safely.

Test run

- When the awning is extended for the first time there should not be anyone in the area or under the awning. The fixing materials and brackets should be subjected to a visual inspection after extending the awning for first time.
- For test runs, never use automatic controls or switches which mean that the awning is not within the sight of the operator (risk of unintended start-up). The use of a test cable to the motor connection is recommended.

Usage when there is wind

- If the awning is installed correctly, it will satisfy the requirements of the wind resistance class as specified in the technical specifications (► *Technical data* – p. 45).
- The awning should be used only for wind speeds declared in the wind resistance class.

Usage when there is rain

- If the tilt of the awning is less than 25% = 14°, measured horizontally, then the awning should not be extended in the rain. There is hazard of

water accumulating in the cloth of the awning, through which the awning can be damaged or fall down.

Usage when there is snow or ice

- The awning should not be extended when there is a risk of snow or frost. There is a risk that the awning may be damaged or fall.
- The automatic control must be deactivation in the event of a risk of frost.

Leaves and foreign bodies

- Leaves and other materials on the awning cloth, in the awning box and foreign bodies lying on the guide rails should be removed immediately. There is a risk that the awning may be damaged or fall.

Obstacles/risk of crushing

- There should not be any obstructions in the extension area of the awning. There is a risk of people being crushed.
- If the awning is installed at a height of less than 2.5 metres over accessible travel paths, the awning may only be operated via a switch within view of the moving parts. Electrical controls, radio drives with push button switches, push button switches etc. are not permitted in this instance.
- There is a crushing and cutting area between the moving parts of the awning. Clothing or body parts can be caught by these moving parts.
- Any additional loads on the awning caused by attached objects or rope tensioning may lead to damage and falling of the awning and are therefore not permitted.

Cleaning and maintenance work in the extension area of the awning

- Motor-operated awnings may be extended unintentionally. It should be ensured that the awning is not extended when cleaning and maintenance work (e.g. building cleaners) is being carried out (e.g. deactivate fuse).

Maintenance

- Safe and risk-free use of the awning can be guaranteed only if the awning is checked and maintained on a regular basis. Inspect the awning regularly for signs of wear or damage to its covering material or frame.
- If any damages are identified, a professional should be given the task of repairing it. Awnings that are in need of repair should not be used.
- Check the awning regularly for any signs of wear or damages

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Additional safety notes

- **Prior to starting work, use appropriate tool to determine whether there are any hidden supply lines are located on the area you are working in. If in doubt, ask the relevant supply services.** Contact with power lines may cause fire and electrical shock. Damaging a gas pipe may cause an explosion. Damaging a water pipe leads to considerable property damage and may cause electrical shock.
- **Immediately switch off the power tool when it becomes blocked. Be prepared for sudden forces occurring which may cause kickback.** The insert tool blocks, for example, due to overloading or tilting.
- **Hold the power tool firmly.** When tightening and undoing screws, high forces may occur for a short time.
- **Secure the work piece.** Use tensioning equipment or a vice to secure the work piece to help prevent kickback or uncontrolled flying of the work piece (e.g. when getting jammed in the work piece).
- **Never set the power tool down before the tool has come to a completed standstill.** The rotating tool may come into contact with the surface and cause you to lose control over the power tool.
- **Do not open the battery.** The battery may be damaged as a result of improper actions.
- **Do not expose the battery to heat, fire, water and damp.** There is a risk of explosion.
- **In the event of damage or incorrect use of the battery, vapours may escape. Make sure that the ventilation is good and, if you have any medical complaints, consult a doctor.** These vapours may irritate the air passages and cause illness.
- **Never attempt to recharge batteries that are not designated rechargeable.** There is a risk of fire and explosion.
- **The battery may only be used in conjunction with this power tool.** Other power tools may overload the battery and thus damage it.
- **Only batteries authorised by the manufacturer with the values listed on the type plate of this power tool may be used.** The use of a different battery may cause a risk of injuries and property damage as a result of an exploding battery.
- **Only chargers authorised by the manufacturer with the values listed on the type plate of this battery may be used.** The use of a different charger may cause a risk of injuries and property damage as a result of an exploding battery.
- Symbols affixed to your unit may not be removed or covered. Information on the unit that is no longer legible must be replaced immediately.

- Do not modify the battery
- In case of battery leakage, please avoid contact to skin and eye. If contact accidentally, do not wash the affected area with water (as there might occur chemical reaction) and seek medical advice.

Unpacking and installation

Unpacking

- Unpack the unit and make sure all of the pieces are there.

Scope of delivery

► Scope of delivery – p. 3

1. Awning
2. Hex key
3. Fixing bracket (2x/3x*)
4. Hand crank
5. Radio remote control with wall mount
6. Battery charger
 - Bag containing installation materials:
 - Wall anchors (8x/12x*)
 - Nuts (8x/12x*)
 - Spring washers (8x/12x*)
 - Washers (8x/12x*)
 - Operating instructions

*) only for 647310

Description of awning parts

► Overview – p. 4

1. End caps
2. Cassette
3. Motor (built-in)
4. Arm supports
5. Awning cloth
6. Front cover
7. Hinged arm
8. Fixing bracket
9. Battery (built-in)
10. Solar cell

Remote control

11. [▲] button
12. [■] button
13. [▼] button
14. [P2] button
15. Wall bracket
16. Battery

Installation

► Assembly – p. 5



Note: The installation instructions are designed for use by a qualified technician who has thorough knowledge of the following areas:

- Occupational safety, operational safety and accident prevention regulations
- Working with ladders and scaffolding
- Handling and transport of long, heavy components
- Working with tools and machines
- Installation of fixing materials
 - Evaluation of building structure (If you have any questions, consult your dealer.)
- Initial commissioning and operation of the product

If one of this qualifications are not available, then an installation company with expertise in this field should be commissioned to carry out the work.



Note: Two persons must be present when installing the awning. A ladder will be necessary. The awning should be attached precisely horizontally to guarantee a smooth extension and retraction of the awning.



Note: Remember, the wall bracket must be installed approximately 10 cm from the end of the awning.



DANGER! Risk of injury! Never position the selected fastening material in mortar joints. Please observe specified edge distances. Make sure that there is enough load-bearing capacity (masonry/wall material) above the fastening holes to ensure that there is no risk of any damage to the masonry or wall material caused by the forces acting on an extended awning.



DANGER! Risk of injury! In case of low installation, please ensure that there are no objects within the swivel range.



DANGER! Risk of injury! Wind can significantly impact an awning. An improperly mounted awning may break loose from its underpinnings and cause serious injury.



WARNING! Danger of falling! Maintain a safe stance during the installation process.

Determine the height at which the awning is to be fastened to the wall. If the awning is to be installed above a door, the clearance above the door must be at least 20 cm. Please also observe the inclination angle of the awning. The minimum inclination angle of the cloth to the water drainage in case of rain must be 14°. After installation, the angle can be easily changed as required. The front drop rod (front profile) should have a clearance height of at least 2.5 m when extended.

Pls make sure the height before installation according to the height of front bar (H) and the angle of sunshine (α). After open the awning, the height must up to human so it can protect your head from hitting the awning.



Note: Moving parts of the drive must be installed higher than 2.5m above the floor or other level that could provide access to it.

► P. 5, fig. 1

L = 2,5 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 450 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 650 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 850 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 350 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 520 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 690 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 850 mm

► P. 5, fig. 3

- Transfer the dimensions to the appropriate position on the wall.

647309

► P. 5, fig. 2

- X1 = 2410 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 220 mm

647310

► P. 5, fig. 3

- X1 = 2870 mm
- X2 = 1430 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 490 mm

- Align the dimensions for other brackets using a spirit level.

► P. 6, fig. 4

- Drill at the marked positions. Use a drill with 12 mm diameter and drill slightly deeper than the length of the wall anchor.

► P. 6, fig. 5

- Insert the wall anchors into the drilled holes.
- Screw connect the brackets with the wall anchors.
 - wall installation: ► P. 6, fig. 6
 - ceiling installation: ► P. 6, fig. 7
- Installation sequence: Bracket, washers, locking ring, nuts.

► P. 6, fig. 8

- Insert the awning into the brackets (two people are needed). For this, insert the awning's supporting tube into the brackets, place the nut on from the top, screw in the bolt and washer from underneath, and tighten.

Adjusting the angle of tilt of the awning fabric



Note: The awning should have been extended completely.

- P. 7, fig. 13
 - Loosen fixing screws (1).
- P. 7, fig. 14
 - Adjust desired angle of tilt using the setting screw (2).
 - Tighten the fixing screws again.



NOTICE! Potential damage to the awning fabric! The angle of tilt of the fabric must be set to the same level on both sides. If the front rail is not horizontal, the awning cloth will be rolled unevenly which may lead to damage.

- P. 7, fig. 15
 - Check the front rail to ensure a precise horizontal position using a spirit level.
 - If required, adjust on one side till the front rail is horizontal.

► P. 7, fig. 16

The angle of tilt of the awning can be adjusted from 56° to 90°.

Aligning the hinged arms

- P. 8, fig. 17
 - Extend the awning halfway.
 - Check the alignment of the hinged arms: the hinged joints should be on a level.
 - The fall pipe for the hinged arms should be adjusted until the hinged joints of the hinged arms are on a level.
 - Test the awning by extending and retracting it fully.
 - Adjust the fall pipe until the hinged arms close parallel to the pipe and the fabric spindle.

Setting the end position switch



NOTICE! Risk of damage to the unit! If the end switches are not correctly set, there is a risk that the motor will run hot. This may lead to motor damages and, potentially, cause a risk of fire.



NOTICE! Risk of damage to the unit! To set the motor using the upper and lower setting screws please do not use any electrically-powered screw fixing devices (e.g. a cordless screwdriver); only turn screws manually – even if that takes some time. The setting is very sensitive. Please only turn the screw a half-turn each time and then check the corresponding stop point. A full turn corresponds to approximately 2.5 cm more/less travel. If the setting screws are overtightened this will cause a defect in the motor electronics that we can detect and will result in refusal of any warranty claims.

The end position switches act to switch the motor of the awning off in the fully extended or retracted position.

- P. 8, fig. 18

- Undo the screws (1) and remove the end caps.

► P. 8, fig. 20

The adjustment screw (2) is used to set the end deactivation when the awning is retracted. Rotate the screw in the direction **[+]** to extend the operating time, rotate in the direction **[-]** to shorten the operating time.

- Example: the motor continues to operate with the awning fully retracted, rotate the adjusting screw (2) in the direction **[-]**.

► P. 8, fig. 21

The adjustment screw (3) is used to set the end deactivation when the awning is extended. Rotate the screw in the direction **[+]** to extend the operating time, rotate in the direction **[-]** to shorten the operating time.

- Example: The motor stops operating with the awning not fully retracted, rotate the adjusting screw (3) in the direction **[+]**.

The correct setting is determined by extending and retracting the awning multiple times.

Electric drive

Charging the rechargeable battery



WARNING! Risk of injury! Comply with all safety instructions when handling rechargeable devices.



NOTICE! Risk of damage to the unit! Do not allow the battery pack to deep discharge.

The battery must be charged prior to the first start-up. (Charging period: ► *Technical data* – p. 45).

► P. 9, fig. 1

- Push the connector of the power supply into the socket (1).

The charging status is displayed by the control lights (2).

Changing the remote control batteries

► P. 9, fig. 2

- Open the battery compartment lid.

► P. 9, fig. 3

- Replace the batteries. **Pay attention to correct polarity.**

► P. 9, fig. 4

- Close the battery compartment lid again.

Operating the awning



WARNING! Risk of injury! An awning may not be extended unattended.

Children or any other persons, who are not in a position to operate the product safely and carefully due to insufficient physical, psychic or sensory conditions, are not allowed to use or mount the product.

Store the radio remote controls out of the reach of children. Do not permit children to play with the control unit of the awning.

In order to avoid damages, do not extend the awning when there are strong winds.

Remote control

The awning may be operated using the radio remote control.

► P. 9, fig. 5

-  button: Retracting/closing the awning
-  button: Stopping the opening/closing action
-  button: Extending/opening the awning
- A control LED flashes when one of the buttons is pressed.

To extend or retract, press the upper or lower button. The awning stops if you press the middle button. The motor stops automatically after three minutes or when the end position switch is reached.

Programming the radio remote control

If the motor cannot be controlled with the remote control even though the batteries are fully charged, please reset it to the motor. To do that, disconnect the motor from the power for at least 10 seconds, plug it in and quickly press the following buttons.

- Briefly press button **[P2]** 2x
- Press and hold button  1x

Hand crank

► P. 9, fig. 6

The hand crank is used only to retract or extend the awning in the event of a power failure or when the remote control is defective.

Cleaning and maintenance



NOTICE! Potential damage to the awning fabric! Ripples in the vicinity of the hem, seam and panels is the result of multiple ply fabric and different wrapping thickness on the cloth spindle. The stretching in the material that results may produce patterns on the fabric.

Ripples from wrapping next to the seam on the rolled up and unrolled cloth are caused by double ply material in the vicinity of the stitching.

The awning should be retracted when leaving even for a short time or if wind is anticipated.

If the awning becomes wet, extend as soon as possible to allow it to dry. Unsightly spots may appear if wet awning fabric is rolled up for longer periods of time.

The awning fabric can be cleaned by dry brushing. Remove persistent dirt and stains with warm soapy water and a brush. Allow fabric to dry before retracting.

Storage, disposal

Storage



NOTICE! Potential damage to the awning fabric! Do not expose the awning to wet weather conditions unnecessarily!

For long-term storage keep the awning in a dry area.

Preparing for disposal

Removing the battery



Note: The battery is not replaceable.

At the end of the device lifetime, you should remove all batteries before disposing of the item.



CAUTION! Risk of injury by splintering! Do not break device forcefully.

- Open the housing.
- Separate the connections and remove the battery.
- Dispose of the batteries in accordance with the regulations.

Disposal

Disposing of the device

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and marked plastics that can be recycled.



- Take these materials to a recycling centre.

Disposal of battery



Do not dispose of a battery pack with the household waste!



Do not dispose of a battery pack in water!



Do not burn the battery pack!



Do not expose the battery pack to sunlight or increased temperatures!



Do not charge the battery.



Do not short circuit the battery.



Do not open the battery.

Troubleshooting

What to do when something doesn't work...



DANGER! Risk of injury! The awning's hinged arms are under very high spring tension. Disassembly of the awning may cause serious injury. Please contact your dealer if the hinged brackets do not function properly.



NOTICE! Potential damage to the awning fabric! After multiple uses of the awning, one or both of the hinged arms may hang at the wrong angle or unevenly. If this happens, the hinged arms must be readjusted (► *Adjusting the angle of tilt of the awning fabric* – p. 43).



Note: To ensure trouble-free operation of the awning, the hinged joints of the hinged arms should be lubricated at regular intervals using a resin-free and acid-free oil.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Error/Fault	Cause	Remedy
Awning does not extend or retract	Battery pack discharged?	► <i>Charging the rechargeable battery</i> – p. 43
	Battery pack defective?	Contact your local vendor.
	Is the motor defective?	
	Radio remote control is set incorrectly?	Reprogramme the radio remote control (► <i>Programming the radio remote control</i> – p. 44).
	Batteries in the remote are empty?	Change the batteries in the remote (► <i>Changing the remote control batteries</i> – p. 43).
	Radio remote control is faulty?	Contact your local vendor.
Motor does not stop after the awning has been extended or retracted.	End position switch is not set correctly?	Set the end position switch (► <i>Setting the end position switch</i> – p. 43).
Motor stops before the awning has been fully extended or retracted.		
Awning fabric is rolling up unevenly.	Fabric tilt is not set correctly?	Adjust the fabric tilt (► <i>Adjusting the angle of tilt of the awning fabric</i> – p. 43).
	Hinged arm is not correctly align?	Align the hinged arms (► <i>Aligning the hinged arms</i> – p. 43)
Does the awning fabric rub against the fixing screw of the middle wall bracket?	Are the wall brackets not attached in a perfectly horizontal position?	Mount the wall brackets horizontally.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Technical data

Part number	647309	647310
Width	295 cm	395 cm
Length (extended)	200 cm	250 cm
Nominal voltage	13,8 V=	13,8 V=
Capacity	90 W	90 W
Weight	38 kg	54 kg
Protection class	III	III
Protection type	IPX4	IPX4
Crank length	160 cm	160 cm
Wind resistance class*	2	2
Noise emission	<70 dB(A)	<70 dB(A)

Part number	647309	647310
Battery pack		
Battery pack type	Li-Ion	Li-Ion
Rated voltage	10,8 V---	10,8 V---
Capacity	5100 mAh	5100 mAh
Battery charger		
Rated voltage	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Protection class	II	II
Charge voltage	13,8 V---	13,8 V---
Charge current	1,3 A	1,3 A
Charging period	7 h	7 h
Remote control		
Range	max. 200 m	max. 200 m
Batteries	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Sender frequency	433 MHz	433 MHz
max. transmission power	10 dBm	10 dBm

*) Wind resistance class 2: The awning can be extended maximum up to of wind strength 5. Definition according to Beaufort: Fresh breeze, fresh wind. Small broad-leaved trees begin to sway. White crests form on the seas. Speed 28-37 km/h = 7.5-10.4 m/s.

Vážený zákazníku, děkujeme mnohokrát za projevenou důvěru!

Vaše nová markýza byla zkonstruovaná a vyrobená podle aktuálního stavu techniky.

Před montáží markýzy si bezpodmínečně přečtěte tento návod na obsluhu! Naleznete v něm všechny pokyny pro bezpečné používání a dlouhou životnost markýzy. Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu!

Tento návod k použití je platný pro následující výrobky:

Typ markýzy	Rozměry (šířka × délka)	Číslo výrobku
Kazetová markýza s elektrickým pohonem	295 × 200 cm	647309
Kazetová markýza s elektrickým pohonem	395 × 250 cm	647310

Obsah

Než začnete...	47
Pro vaši bezpečnost	47
Vybalení a montáž	50
Elektrický pohon	52
Obsluha markýzy	52
Čištění a údržba	53
Uložení a likvidace	53
Připravte likvidaci	53
Likvidace	53
Porucha a náprava	54
Technické údaje	54
Reklama	138

Než začnete...

Použití v souladu s určením

Přístroj odpovídá stavu vědy a techniky, jakož i platným bezpečnostním předpisům v čase uvedení do oběhu v rámci jeho používání v souladu se stanoveným účelem použití.

Tento výrobek se nesmí používat jako ochrana před sluncem.

Jakékoliv jiné použití se zakazuje! Obzvláště se nesmí tento výrobek používat jako ochrana proti dešti, větru nebo sněhu.

Přístroj není koncipován pro komerční použití.

Každé jiné použití je v rozporu se stanoveným účelem. Použitím, které je v rozporu s určením, změnami na přístroji nebo použitím dílů, které nebyly přezkoušeny a schváleny výrobcem, mohou vzniknout nepředvídatelné škody!

Jakékoliv použití v rozporu se stanoveným účelem použití, příp. všechny činnosti na přístroji, které nejsou v tomto návodu k použití uvedeny, se považují za nepovolené a nevhodné použití mimo zákonných limitů ručení výrobce.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití viditelně označeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední ohrožení života a nebezpečí zranění! Bezprostředně nebezpečná situace, která má za následek úmrtí nebo vážné zranění.



Poznámka: Tento návod na použití se vztahuje na různé výrobky s rozdílnými vybaveními. Proto se může tvar a barva výrobku na obrázku odlišovat od vaší markýzy.



VAROVANÍ! Pravděpodobné ohrožení života nebo nebezpečí zranění! Všeobecně nebezpečná situace, která může mít za následek úmrtí nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace, která může mít za následek zranění.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace, která může mít za následek věcné škody.



Poznámka: Informace, které slouží lepšímu porozumění postupům.

Osobní ochranné vybavení



Při montáži (otvory) noste ochrannou masku proti prachu.



Při montáži noste ochrannou přilbu.



Při montáži (vrtání) výrobku existuje nebezpečí v důsledku odletujících úlomků! Noste ochranné brýle.



Při montáži noste bezpečnostní obuv.



Při montáži noste ochranné rukavice.

Pro vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- K provedení bezpečné montáže markýzy si uživatel musí před montáží přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Nerespektováním bezpečnostních pokynů ohrožujete sebe i ostatní.
- Uchovejte všechny návody na použití a bezpečnostní pokyny pro použití v budoucnu.

- Pokud přístroj prodáte nebo odevzdáte další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod na použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Pokud je přístroj nebo jeho část poškozená, musí ho opravit odborník.
- Markýza se nesmí montovat nad zimními zahradami.
- Na markýzu působí v rozloženém nejrůznější síly působením větru nebo deště. Tyto zčásti intenzivní síly musí markýzu snímat a přenášet přes upevňovací konzole na montážní část. Proto před prvním použitím zjistěte, aby byly všechny šrouby pevně dotaženy.
- Při extrémním zatížení mohou na upevňovací šrouby působit značné tažné síly. Proto zjistěte, aby byla montážní plocha dostatečně nosná. V případě nejistých podkladů se poraďte s odborníkem.
- Bezpečné používání markýzy lze zabezpečit pouze v tom případě, pokud se markýza pravidelně kontroluje a udržuje. U markýzy je třeba pravidelně kontrolovat náznaky opotřebování nebo poškození potahu a stojanu.
- Aby se zabránilo poškození, nesmí se markýza vysunout, pokud je silný vítr.
- Pro montáž výrobku používejte jen vhodný upevňovací materiál. Druh a rozměr upevňovacího materiálu závisí na typu díla a hmotnosti výrobku. Pro správnou volbu se obraťte na odborníka.
- Hotové markýzy jsou těžké. Montáž markýzy s kloubovými rameny musí bezpodmínečně provádět dvě osoby.
- Nenechte děti ani domácí zvířata, aby si během instalace hrály v oblasti montáže.
- Zjistěte, abyste měli během montáže čisté ruce a bylo tak vyloučeno znečištění plátna markýzy.
- Plastové sáčky v balení mohou být pro malé děti nebezpečné. Abyste vyloučili riziko, udržujte děti od nich v patřičné vzdálenosti.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Pouze tyto náhradní díly jsou pro přístroj zkonstruovány a vhodné. Jiné náhradní díly mají za následek nejen zánik záruky, ale mohou ohrozit vás i vaše okolí.
- Děti a osoby, které nejsou schopny zacházet s výrobkem bezpečně a obezřetně z důvodu nedostatečných fyzických, psychických nebo smyslových vlastností, nesmějí tento výrobek používat ani montovat.
- Rádiové dálkové ovladače uschovejte mimo dosah dětí. Nedovolte dětem, aby si hrály s ovládacím přístrojem markýzy.
- Používejte vždy požadované osobní ochranné vybavení.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nebezpečné, protože v tom případě již nemůžete výrobek bezpečně používat.

Zacházení s akumulátorovými přístroji

- Nebezpečí požáru! Používejte pouze akumulátory schválené výrobcem. Tento přístroj obsahuje akumulátor, který nelze měnit. **VAROVÁNÍ!** K nabíjení akumulátoru používejte jen odnímatelný

síťový zdroj (model YS16-1381300), který je součástí dodávky přístroje. Síťový zdroj je označen tímto symbolem:



- Před připojením nabíječky se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Akumulátor nabíjejte pouze v uzavřených prostorech.
- Než vložíte akumulátor, přesvědčte se, že je přístroj vypnutý.
- Přístroj nikdy nezapínejte během postupu nabíjení.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky a popáleniny. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s kapalinou! V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Při kontaktu s očima vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

Kvalifikace



Montáž pověřit pouze odborný personál.

- Návod na montáž je určený pro kvalifikovaného montéra, který má zkušenosti v následujících oblastech:
 - Bezpečnost práce, provozní bezpečnost a předpisy úrazové prevence
 - Zacházení s žebříky a lešením
 - Manipulace a přeprava dlouhých, těžkých konstrukčních dílů
 - Zacházení s nářadím a stroji
 - Ukládání upevňovacích prostředků
 - Posouzení stavební substance (V případě dotazů se obraťte na svého prodejce.)
 - Uvedení do provozu a provozování výrobku
- Pokud nemáte některou z uvedených kvalifikací, musíte pověřit odbornou montážní firmou.

Manuální obsluha

- Se dá markýza ovládat pomocí ruční kliky.
- Ovládací díl ruční kliky musí být přístupný ve výšce méně než 1,8 metru.
- Pozor při vysunutí markýzy, protože tato může rychle spadnout dolů v důsledku slabších nebo vadných pružin.

Vytahování pomocí lan:

- Pokud se markýza musí vytáhnout výše pomocí lan, musí se
 - vyjmout z obalu,
 - uvázat na tažná lana tak, aby nemohla vyklouznout,
 - rovnoměrně vytahovat ve vodorovné poloze.
- Oblast pod zavěšenými břemeny je nutné uzavřít.

Montážní konzoly:

- Před začátkem montáže se musí zkontrolovat,

- zda se dodané montážní konzoly shodují z hlediska typu a počtu s rozsahem dodávky,
- zda se údaje o upevňovacím podkladu uvedené v objednávce shodují s existujícím upevňovacím podkladem.
- Pokud by se přitom zjistily odchylky, které naruší bezpečnost, nesmí se montáž vykonat.

Upevňovací prostředky

- Markýza splňuje požadavky stanovené pro třídu odolnosti proti větru uvedenou v Technických údajích (► *Technické údaje* – s. 54).
- Ve smontovaném stavu splňuje tyto požadavky pouze tehdy,
 - pokud je smontovaná při použití konzol typu a počtu uvedeného v návodu k použití,
 - pokud se při smontování markýzy zohlednily uvedené vytahovací síly hmoždinek,
 - pokud se při montáži použily kotvení šrouby, které patří do rozsahu dodávky.

Pomůcky při výstupu

- Pomůcky při výstupu se nesmějí o markýzu opírat ani upevňovat. Musejí poskytovat stabilitu a dostatečnou opěru. Používejte pouze takové pomůcky na výstup, které mají dostatečně vysokou nosnost.

Zajištění proti pádu

- Při vykonávání prací ve větších výškách hrozí nebezpečí pádu. Je nutné nosit vhodná zabezpečení proti pádu.

Nekontrolovaná obsluha

- Při provádění prací v oblasti pojezdu markýzy se musí vypnout automatické řízení. Hrozí nebezpečí pohmoždění a zřícení.
- Navíc se musí zajistit, aby nemohlo dojít k neúmyslnému manuálnímu ovládní zařízení. Za tím účelem je nutné přerušit přívod proudu, např. vypnout pojistky nebo odpojit zástrčkovou spojku na motoru.
- Při manuální obsluze se ovládací klika musí vyvěsit a bezpečně uschovat.

Zkušební chod

- Při prvním vysouvání se nesmí nikdo zdržovat v oblasti přesouvání nebo pod markýzou. Upevňovací prostředky a konzoly se po prvním vysunutí musejí podrobit optické kontrole.
- K provádění zkušebních chodů se nikdy nesmějí používat automatická řízení nebo spínače, při nichž se markýza nenachází v zorném poli obsluhující osoby (nebezpečí neúmyslného spuštění). K připojení motoru se doporučuje použít zkušební kabel.

Používání při větru

- Při montáži v souladu s předpisy splňuje markýza požadavky stanovené pro třídu odolnosti proti větru uvedenou v Technických údajích (► *Technické údaje* – s. 54).
- Markýza se smí používat pouze do rychlostí větru uvedených v deklarované třídě odolnosti proti větru.

Používání při dešti

- Pokud je sklon markýzy měřený od horizontály menší než 25% = 14°, nesmí se v dešti vysouvat. Hrozí nebezpečí tvorby vodních vaků v tkanině markýzy, následkem čehož se markýza může poškodit nebo zřítit.

Použití při sněhu a výskytu ledu

- Markýza se při sněžení nebo nebezpečí výskytu mrazů nesmí vysouvat. Hrozí nebezpečí poškození nebo zřícení markýzy.
- Automatické řízení se musí bezpodmínečně vypnout při nebezpečí výskytu mrazu.

Listí a cizí tělesa

- Listí a jiná tělesa nacházející se na tkanině markýzy, v krytu markýzy a ve vodicích lištách se musejí okamžitě odstranit. Hrozí nebezpečí poškození nebo zřícení markýzy.

Překážky/nebezpečí přiskřipnutí

- V oblasti vysouvání markýzy se nesmějí vyskytovat žádné překážky. Hrozí nebezpečí přivření osob.
- Montuje-li se markýza ve výšce méně než 2,5 metrů nad přístupovými dopravními komunikacemi, smí se markýza ovládat jen prostřednictvím tlačítkového spínače s výhledem na pohybující se díly. Elektrická řízení, rádiové pohony se západkovými spínači, západkové spínače atd. nejsou v tomto případě povoleny.
- Mezi pohyblivými díly markýzy se nacházejí oblasti, na nichž může dojít k sevření nebo pohmoždění. Mohou se vtáhnout části oděvu, příp. těla.
- Dodatečná zatížení markýzy závěsnými předměty nebo ukotvením lan mohou vést k poškození nebo ke zřícení markýzy, proto jsou nepřipustná.

Čistící a údržbové práce v oblasti vysouvání markýzy

- Markýzy poháněné motorem se mohou neúmyslně uvést do chodu. Je třeba zajistit, aby byla markýza při čistících a údržbových pracích (např. čistě budov) odpojená od proudu (např. vypnutím pojistky).

Údržba

- Bezpečně používání markýzy lze zabezpečit pouze v tom případě, pokud se zařízení pravidelně kontroluje a udržuje. U markýzy je třeba pravidelně kontrolovat náznaky opotřebování nebo poškození potahu a stojanu.
- Pokud by se zjistila poškození, pověřte opravou odborníka. Markýzy, které potřebují opravu, se nesmějí používat.
- Markýzy pravidelně kontrolujte ohledně známek opotřebení nebo poškození

Používání a ošetřování akumulátorového nářadí

- Akumulátory je třeba nabíjet pouze pomocí nabíječek, které výrobce doporučuje. U nabíječky, která je vhodná pro určité druhy akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se použije s jinými akumulátory.

- V elektrických nářadích používejte pouze určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí požáru.
- Nepoužitý akumulátor chraňte před kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými drobnými kovovými předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, poraďte se dodatečně s lékařem. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

Přídavné bezpečnostní pokyny

- Zkontrolujte před vykonáváním prací, zda se v pracovní oblasti případně nacházejí skrytá napájecí vedení. V případě pochybností se obraťte na příslušné energetické závody. Kontakt s elektrickým vedením může způsobit požár a zásah elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Poškození vodního potrubí může vést k značným věcným škodám nebo zásahu elektrickým proudem.
- Pokud se elektrické nářadí zablokuje, okamžitě ho vypněte. Buďte připraveni na náhle vznikající síly, které mohou způsobit zpětný náraz. Vložný nástroj se zablokuje např. z důvodu přetížení nebo vzpříčení.
- Elektrické nářadí držte pevně. Při dotahování nebo povolování šroubů mohou krátkodobě vzniknout výrazné síly.
- Zajistěte obrobek. Pomocí upínacího zařízení nebo svěráku se dá obrobek zajistit před zpětným nárazem nebo nekontrolovaným odmrštěním (např. zaseknutí nářadí).
- Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dříve, dokud se vložný nástroj zcela nezastaví. Otáčející se vložný nástroj se může dostat do styku s odkládací plochou, v důsledku čehož byste mohli ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- Akumulátor neotvírejte. Neodborným zásahem se může akumulátor poškodit.
- Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám, ohni, vodě a vlhkosti. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikat výpary. Postarejte se o důkladné větrání a v případě obtíží konzultujte lékaře. Výpary mohou podráždit vaše dýchací cesty a způsobit onemocnění.
- Nikdy se nepokoušejte dobíjet nedobíjitelné baterie. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Akumulátor se smí používat pouze ve spojení s tímto elektrickým nářadím. Jiné elektrické přístroje mohou akumulátor případně přetížit nebo poškodit.
- Mohou se používat pouze akumulátory, které jsou schváleny výrobcem, s hodnotami uvedenými na typovém štítku tohoto elektrického nářadí. Použití odlišných akumulátorů může zapříčinit nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku exploze akumulátorů.

- Mohou se používat pouze nabíječky, které jsou schváleny výrobcem, s hodnotami uvedenými na typovém štítku akumulátoru. Použití odlišných nabíječek může zapříčinit nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku exploze akumulátorů.
- Symboly, které se nacházejí na vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Nečitelné pokyny na přístroji se musejí okamžitě vyměnit.
- Neprovádějte žádné změny baterie.
- Vyhněte se kontaktu vytékající baterie s pokožkou a očima. Při náhodném kontaktu neomyjeve zasazené místo vodou (mohlo by dojít k chemické reakci) a vyhledejte lékařskou pomoc.

Vybalení a montáž

Vybalení

- Vybalte přístroj a zkontrolujte, zda je kompletní.

Rozsah dodávky

► Rozsah dodávky – s. 3

1. Markýza
2. Imbusový klíč
3. Upevňovací konzole (2×/3×*)
4. Ruční klička
5. Rádiové dálkové ovládání s nástěnným držákem
6. Nabíječka
 - Sáček s montážním materiálem:
 - Kotevní šroub (8×/12×*)
 - Matice (8×/12×*)
 - Pružná podložka (8×/12×*)
 - Podložka (8×/12×*)
 - Návod k použití

*) pouze 647310

Označení dílů markýzy

► Přehled – s. 4

7. Krytka
 8. Kazeta
 9. Motor (zabudovaný)
 10. Ramenový stojan
 11. Tkanina markýzy
 12. Přední kryt
 13. Kloubové rameno
 14. Upevňovací konzola
 15. Akumulátor (zabudovaný)
 16. Solární článek
- ### Dálkové ovládání
17. Tlačítko 
 18. Tlačítko 
 19. Tlačítko 
 20. Tlačítko [P2]
 21. Nástěnný držák
 22. Baterie

Montáž

► Montáž – s. 5



Poznámka: Návod na montáž je určený pro kvalifikovaného montéra, který má zkušenosti v následujících oblastech:

- Bezpečnost práce, provozní bezpečnost a předpisy úrazové prevence
- Zacházení s žebříky a lešeními
- Manipulace a přeprava dlouhých, těžkých konstrukčních dílů
- Zacházení s nářadím a stroji
- Ukládání upevňovacích prostředků
 - Posouzení stavební substance (V případě dotazů se obraťte na svého prodejce.)
- Uvedení do provozu a provozování výrobku

Pokud nemáte některou z uvedených kvalifikací, musíte pověřit odbornou montážní firmu.



Poznámka: Montáž markýzy musí provádět dvě osoby. Budete potřebovat žebřík. Markýza se musí upevnit přesně vodorovně, aby se zajistilo bezproblémové vysunutí a zaslunutí.



Poznámka: Nezapomeňte, že nástěnný držák se musí přimontovat cca 10 cm od konce markýzy.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Zvolený upevňovací materiál nikdy nevsaďte do spár v maltě. Dodržujte předepsané odstupy od okrajů. Zajistěte, aby nad upevňovacími otvory bylo dostatek zdiva/stěny, které odolá užitému zatížení. Jinak by se při vysunutí markýzy mohly působením sil vylomit kusy zdiva/stěny.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Při montáži v nízké výšce dávejte pozor, aby se v akčním rádiu nenacházely žádné předměty.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Na markýzu působí při větru značné síly. Neodborně namontovaná markýza se může vytrhnout a způsobit těžká poranění.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí pádu! Při montáži dbejte na stabilní postoj.

Určete výšku, ve které má být markýza upevněna na stěně. Pokud se markýza montuje nad dveře, musí být umístěna minimálně 20 cm nad dveřmi. Zohledněte také úhel sklonu markýzy. Pro odtok vody při dešti musí minimální úhel sklonu plátna činit 14°. V případě potřeby lze úhel po montáži lehce upravit. Přední padací tyč (padací profil) by měla ve vysunutém stavu mít průchozí výšku minimálně 2,5 m.

Před montáží se ujistěte, že výška spouštěcí tyče (H) a úhel slunečního svitu (α) se shodují. Po otevření markýzy musí její výška odpovídat výšce osoby, abyste do markýzy nemohlo narazit hlavou.



Poznámka: Pohyblivé části pohonu musejí být namontovány ve výšce nad 2,5 m nad zemí nebo nad jiným podkladem, aby byl zajištěn přístup.

► S. 5, obr. 1

L = 2,5 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 450 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 650 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 850 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 350 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 520 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 690 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 850 mm

► S. 5, obr. 3

- Rozměry na příslušném místě přeneste na stěnu.

647309

► S. 5, obr. 2

- X1 = 2410 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 220 mm

647310

► S. 5, obr. 3

- X1 = 2870 mm
- X2 = 1430 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 490 mm

- Rozměry pro další konzolu vyrovnejte pomocí vodováhy.

► S. 6, obr. 4

- Na označených místech vyvrtejte otvory. Používejte pouze vrták s průměrem 12 mm; otvory vyvrtejte o něco hlubší, než je délka kotevních šroubů.

► S. 6, obr. 5

- Do otvorů nasadte kotevní šrouby.
- Sešroubujte konzoly s kotevními šrouby.
- nástěnná montáž: ► S. 6, obr. 6
- stropní montáž: ► S. 6, obr. 7

- Pořadí montáže: konzole, podložky, pérové podložky, matice.

► S. 6, obr. 8

- Markýzu pomocí dvou osob zavěste do konzolí. K tomu zavěste do konzolí nosnou trubku markýzy, sešora nasadte matici, zespodu našroubujte šroub s podložkou a dotáhněte jej.

Nastavení sklonu plachty markýzy



Poznámka: Markýza musí být úplně vysunutá.

► S. 7, obr. 13

- Uvolněte upevňovací šrouby (1).

► S. 7, obr. 14

- Na regulačním šroubu (2) nastavte požadovaný sklon.

– Upevňovací šrouby opět pevně utáhněte.



OZNAMENÍ! Možné škody na tkanině markýzy! Sklon plachty musí být nastaven na obou stranách stejně. Pokud není spouštěcí tyč ve vodorovné poloze, rozvíjí se plachta markýzy nerovnoměrně, což může způsobit poškození.

► S. 7, obr. 15

- Pomocí vodováhy zkontrolujte spouštěcí tyč markýzy, zda je ve vodorovné poloze.
- Pokud je to třeba proveďte nastavení z jedné strany, až se spouštěcí tyč nachází ve vodorovné poloze.

► S. 7, obr. 16

Úhel sklonu markýzy lze nastavit od 56° do 90°.

Vyrovnat kloubová ramena

► S. 8, obr. 17

- Vysuňte markýzu do poloviny.
- Zkontrolujte vyrovnaní kloubových ramen: ohybné klouby musejí být v jedné rovině.
- Dešťový svod přesuňte ke kloubovým ramenům tak, dokud nebudou ohybné klouby kloubových ramen v jedné rovině.
- Markýzu kvůli testování úplně vysuňte a zasuňte.
- Přesouvání dešťového svodu opakujte tak dlouho, dokud nebudou kloubová ramena probíhat paralelně s dešťovým svodem a plátnovým hřídelem.

Nastavit spínače koncových poloh



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! V případě nesprávně nastavených spínačů koncových poloh hrozí nebezpečí, že se motor během provozu přehřeje. Následkem toho může dojít k poškození motoru a možná i nebezpečí požáru.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Pro nastavení motoru pomocí horního a spodního nastavovacího šroubu nepoužívejte elektricky poháněné šroubovací nářadí (např. akumulátorový šroubovák), ale šrouby utáhněte pouze ručně, i když to může trvat delší dobu. Nastavování je velmi citlivé. Šroub otočte vždy pouze o polovinu otáčky a poté zkontrolujte příslušnou zarážku. Jedna celá otáčka odpovídá cca 2,5 cm většímu/menšímu úseku posunu markýzy. V případě přetočení nastavovacího šroubu dojde k poruše elektroniky motoru, kterou dokážeme rozpoznat. Taková porucha je důvodem odmítnutí jakýchkoliv nároků na poskytnutí záruky.

Spínače koncových poloh slouží k vypnutí motoru markýzy v úplné vysunuté, příp. zasunuté poloze.

► S. 8, obr. 18

- Vyšroubujte šrouby (1) a sejměte kryty (9).

► S. 8, obr. 20

Pomocí regulačního šroubu (2) se nastavuje koncové vypnutí při zasunutí markýzy. Otáčení šroubu ve směru [+] prodlužuje dobu chodu, ve směru [-] se doba chodu zkracuje.

- Příklad: Pokud při zcela zasunuté markýze běží motor dále, otočte regulační šroub (2) ve směru [-].

► S. 8, obr. 21

Pomocí regulačního šroubu (3) se nastavuje koncové vypnutí při vysunutí markýzy. Otáčení šroubu ve směru [+] prodlužuje dobu chodu, ve směru [-] se doba chodu zkracuje.

- Příklad: Pokud se motor zastaví, i když markýza není ještě zcela vysunutá, otočte regulační šroub (3) ve směru [+].

Správné nastavení se stanoví několikerým vysunutím a zasunutím markýzy.

Elektrický pohon

Nabíjení akumulátorů



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Dodržujte bezpečnostní pokyny k zacházení s akumulátorovými přístroji.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Akumulátor hluboce nevybíjejte.

Před prvním uvedením do provozu se musí akumulátor nabít. (doba nabíjení: ► *Technické údaje* – s. 54).

► S. 9, obr. 1

- Konektor napájecího zdroje zastrčte do zdířky (1).

Stav nabití se zobrazuje pomocí kontrolky (2).

Výměna baterie dálkového ovladače

► S. 9, obr. 2

- Otevřete víko schránky na baterie.

► S. 9, obr. 3

- Vyměřte baterie. Dbejte na správnou polaritu.

► S. 9, obr. 4

- Víko schránky na baterie opět zavřete.

Obsluha markýzy



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Markýza se nesmí nikdy vysouvat bez dozoru.

Děti a osoby, které nejsou schopny zacházet s výrobkem bezpečně a obezřetně z důvodu nedostatečných fyzických, psychických nebo smyslových vlastností, nesmějí tento výrobek používat ani montovat.

Rádiové dálkové ovladače uschovejte mimo dosah dětí. Nedovolte dětem, aby si hrály s ovládacím přístrojem markýzy.

Aby se zabránilo poškození, nesmí se markýza vysunout, pokud je silný vítr.

Dálkový ovladač

Ovládání markýzy můžete provádět pomocí rádiového dálkového ovladače.

► S. 9, obr. 5

- Tlačítko [↗]: Zasunutí/zavření markýzy
- Tlačítko [→]: Zastavení postupu otvírání/zavírání
- Tlačítko [↘]: Vysunutí/otevření markýzy
- Po stisknutí jednoho z tlačítek, bliká kontrolka.

K vysunutí a zasunutí stiskněte horní nebo dolní tlačítko. Pokud krátce Źuknete na prostřední tlačítko, markýza se zastaví. Motor se automaticky zastaví po ttech minutách, příp. při dosažení spínačů koncových poloh.

Naprogramování rádiového dálkového ovladače

Nedá-li se motor ovládat pomocí dálkového ovladače, i když jsou baterie zcela nabitě, je nutné jej opět nastavit na motor. Přitom motor odpojte minimálně na 10 sekund od proudu a poté jej opět připojte a postupně stiskněte následující tlačítka.

- Tlačítko [P2] stiskněte 2x krátce.
- Tlačítko [↗] stiskněte 1x dlouze.

Ruční klika

► S. 9, obr. 6

Ruční klička slouží pouze k zasouvání a vysouvání markýzy při výpadku proudu nebo při poruše dálkového ovladače.

Čištění a údržba



OZNAMENÍ! Možné škody na tkanině markýzy! Zvlnění v oblasti lemu, švů a pásů vzniká v důsledku vícenásobného skládání textilie a rozdílných šířek navinutí na hřídel. Tím vzniklé napnutí látky může způsobit vzory na textilií.

Zvlnění vedle švu, na navinuté a odvinuté textilií jsou způsobené dvojitou vrstvou látky v oblasti švu.

V případě krátké nepřítomnosti a počínajícího větru by se měla markýza zasunout.

Pokud markýza zmokla, vysušte ji pokud možno co nejdříve v rozloženém stavu. Pokud zůstane tkanina markýzy delší dobu srolovaná ve vlhkém stavu, mohou velmi snadno vzniknout nepěkné skvrny.

Při čištění tkaniny markýzy nasucho vykartáčujte. Těžko odstranitelné nečistoty odstraňte teplou mýdlovou vodou a kartáčem. Před zasunutím markýzy ji nechte usušit.

Uložení a likvidace

Uložení



OZNAMENÍ! Možné škody na tkanině markýzy! Tento výrobek zbytečně nevystavujte vlhkému počasí.

Markýzu uschovejte při delším uskladnění v suchém prostředí.

Připravte likvidaci

Vyměňte akumulátor



Poznámka: Akumulátor není vyměnitelný.

Na konci životnosti přístroje musíte před likvidací vyjmout z přístroje všechny akumulátory.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poranění třískami! Nerozbíjejte přístroj násilím.

- Otevřete kryt.

- Odpojte kontakty a vyměňte akumulátor.
- Akumulátory zlikvidujte v souladu s předpisy.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektro-nické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společností pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace obalu

Obal se skládá z kartónu a odpovídajících označených plastů, které se dají recyklovat.

- Odevzdejte tyto materiály do sběrný k opětovnému zhodnocení.



Likvidace baterie



Akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!



Akumulátor nevyhazujte do vody!



Akumulátor nespalujte!



Akumulátor nevystavujte slunečnímu záření nebo nadměrným teplotám!



Baterii nenabíjejte.



Baterii nezkratujte.



Baterii neotvírejte.

Porucha a náprava

Pokud něco nefunguje ...



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Kloubová ramena markýzy mají integrované velmi napnuté pružiny. Demontáž markýzy může mít za následek závažné poranění. V případě poruch kloubových ramen se obraťte na svého prodejce.



OZNAMENÍ! Možné škody na tkanině markýzy! Po vícenásobném použití markýzy může jedno nebo obě kloubová ramena markýzy viset šikmo, příp. nerovnoměrně. V tom případě se musejí kloubová ramena znovu seřadit (► *Nastavení sklonu plachty markýzy* – s. 51).



Poznámka: Pro bezzávadný provoz markýzy se musejí v pravidelných intervalech naolejovat ohybné klouby kloubových ramen olejem bez pryskyřice a kyseliny.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Markýza se nevysunuje nebo nezaskládá	Vybitý akumulátor?	► <i>Nabíjení akumulátorů</i> – s. 52
	Závadný akumulátor?	Kontaktujte prodejnu.
	Vadný motor?	
	Je rádiový dálkový ovladač nesprávně nastavený?	Naprogramujte znovu rádiový dálkový ovladač (► <i>Naprogramování rádiového dálkového ovladače</i> – s. 53).
	Prázdná baterie dálkového ovladače?	Vyměňte baterii dálkového ovladače (► <i>Výměna baterie dálkového ovladače</i> – s. 52).
	Je rádiový dálkový ovladač vadný?	Kontaktujte prodejnu.
Motor se nezastaví po vysunutí nebo zasunutí markýzy.	Nesprávně nastavené spínače koncových poloh?	Nastavte spínače koncových poloh (► <i>Nastavit spínače koncových poloh</i> – s. 52).
Motor se zastaví před úplným vysunutím nebo zasunutím markýzy.		
Plachta markýzy se nerovnoměrně navine.	Není správně nastaven sklon plachty?	Nastavit sklon plachty (► <i>Nastavení sklonu plachty markýzy</i> – s. 51)
	Kloubová ramena nesprávně vyrovnaná?	Vyrovnejte kloubová ramena (► <i>Vyrovnat kloubová ramena</i> – s. 52)
Tře se tkanina markýzy o upevňovací šroub středního nástěnného držáku?	Nejsou nástěnné držáky připevněny přesně vodorovně?	Připevněte nástěnné držáky vodorovně.

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Technické údaje

Číslo výrobku	647309	647310
Šířka	295 cm	395 cm
Délka (vysunutá)	200 cm	250 cm
Jmenovité napětí	13,8 V=	13,8 V=
Jmenovitý výkon	90 W	90 W
Hmotnost	38 kg	54 kg
Třída ochrany	III	III
Stupeň krytí	IPX4	IPX4
Délka kliky	160 cm	160 cm
Třída odolnosti proti větru*	2	2
Hluková emise	<70 dB(A)	<70 dB(A)

Číslo výrobku	647309	647310
Akumulátor		
Typ akumulátoru	Li-Ion	Li-Ion
Jmenovité napětí	10,8 V $\approx$	10,8 V $\approx$
Kapacita	5100 mAh	5100 mAh
Nabíječka		
Jmenovité napětí	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Třída ochrany	II	II
Nabíjecí napětí	13,8 V $\approx$	13,8 V $\approx$
Nabíjecí proud	1,3 A	1,3 A
Doba nabíjení	7 h	7 h
Dálkové ovládání		
Rozsah	max. 200 m	max. 200 m
Baterie	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Vysílací frekvence	433 MHz	433 MHz
max. přenosový výkon	10 dBm	10 dBm

*) Třída odolnosti proti větru 2: Markýza smí zůstat vysunutá maximálně do síly větru 5. Definice podle Beaufortovy stupnice: čerstvý vítr. Listnaté stromy se začínají hýbat. Na jezerech se tvoří zpěněné hřebeny. Rychlost 28-37 km/h = 7,5-10,4 m/s

Vážení zákazníci, tešíme sa z Vašej dôvery!
Vaša nová markíza bola skonštruovaná a vyrobená podľa aktuálneho stavu techniky.

Pred montážou si bezpodmienečne prečítajte tento návod na použitie! Nájdete v ňom všetky pokyny pre bezpečné použitie a dlhú životnosť markízy. Bezpodmienečne sa riadte všetkými bezpečnostnými upozoreniami v tomto návode!

Tento návod na použitie platí pre nasledujúci druh tovaru:

Typ markízy	Rozmery (šírka × dĺžka)	Číslo výrobku
Kazetová markíza s elektrickým pohonom	295 × 200 cm	647309
Kazetová markíza s elektrickým pohonom	395 × 250 cm	647310

Obsah

Skôr ako začnete...	56
Pre vašu bezpečnosť	56
Vybalenie a montáž	59
Elektrický pohon	61
Ovládanie markízy	61
Čistenie a údržba	62
Skladovanie, likvidácia	62
Pripraviť likvidáciu	62
Likvidácia	62
Poruchy a náprava	63
Technické údaje	63
Reklamácie	138

Skôr ako začnete...

Používanie v súlade s určením

Zariadenie zodpovedá stavu vedy a techniky, ako aj platným bezpečnostným predpisom v čase uvedenia do obehu v rámci jeho používania v súlade s určením.

Tento výrobok sa smie používať len ako ochrana pred slnkom.

Každé iné použitie je zakázané! Tento výrobok sa predovšetkým nesmie používať ako ochrana pred dažďom, vetrom alebo snehom.

Prístroj nie je koncipovaný na priemyselné použitie.

Každé iné použitie je v rozpore s určením. Pri nesprávnom použití, zmenách na zariadení alebo pri použití dielov, ktoré výrobca neskontroloval a neschválil, môžu vzniknúť nepredvídateľné škody!

Akkoľvek používanie v rozpore s určením, resp. všetky činnosti na prístroji, ktoré nie sú opísané v tomto návode na použitie, sú považované za nepovoľené a nevhodné použitie mimo zákonných limitov ručenia výrobca.

Čo znamenajú použité symboly?

Upozornenia na nebezpečenstvá a pokyny sú v návode na použitie zreteľne vyznačené. Použité sú nasledujúce symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo zranenia! Priama nebezpečná situácia, ktorá bude mať za následok smrť alebo ťažké zranenia.



Poznámka: Tento návod na použitie sa vzťahuje na viacero druhov tovaru s rozdielnymi výbavami. Preto sa môže tvar a farba výrobku na obrázku líšiť od vašej markízy.



VAROVANIE! Pravdepodobné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok zranenia.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré slúžia lepšiemu pochopeniu postupov.

Osobný ochranný výstroj



Pri montáži (vítanie) noste masku proti prachu.



Pri montáži noste ochranu sluchu.



Pri montáži (vítanie) výrobkov existuje nebezpečenstvo v dôsledku poletujúcich úlomkov! Noste ochranné okuliare.



Pri montáži noste ochrannú obuv.



Pri montáži noste ochranné rukavice.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Kvôli bezpečnosti montáže markízy si užívateľ vopred musí prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny! Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte pre neskoršie použitie.

- Keď prístroj predáte alebo odovzdávate ďalej, bezpodmienečne odovzdajte aj tento návod na použitie.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je prístroj alebo jeho časť poškodený, musí ho opraviť odborník.
- Markíza sa nesmie inštalovať nad zimnou záhradou.
- Na markízu v rozloženom stave pôsobia najrozličnejšie sily v dôsledku vetra alebo dažďa. Tieto sčasti značné sily musí markíza zachytiť a cez upevňovacie konzoly preniesť na montážnu plochu. Preto pred prvým použitím zabezpečte, aby boli všetky skrutky pevne dotiahnuté.
- Pri extrémnom zaťažení môžu na upevňovacích skrutkách vzniknúť vysoké ťažné sily. Preto zabezpečte, aby bola montážna plocha dostatočne nosná. V prípade neistých podkladov sa poraďte s odborníkom.
- Bezpečné používanie markízy možno zabezpečiť len vtedy, ak sa markíza pravidelne kontroluje a udržiava. U markízy je potrebné pravidelne kontrolovať náznaky opotrebovania alebo poškodenia potahu a stojana.
- Aby sa zabránilo poškodeniam, nesmie sa markíza rozkladať za silného vetra.
- Na inštaláciu produktu používajte len vhodný upevňovací materiál. Typ a rozmer upevňovacieho materiálu závisí od druhu muriva a od hmotnosti výrobku. Pre správnu voľbu sa obráťte na odborníka.
- Zmontované markízy majú vysokú hmotnosť. Vždy vykonávajte montáž markízy s kĺbovými ramenami za účasti minimálne dvoch osôb.
- Počas montáže nesmú byť v zóne vykonávania prác deti ani domáce zvieratá.
- Presvedčte sa, že Vaše ruky počas montáže zostávajú čisté, aby sa predišlo znečisteniu tkaniny markízy.
- Umelohmotné vrecúška, ktoré sú súčasťou balenia, môže predstavovať nebezpečenstvo pre deti. Aby sa vylúčili riziká, zabráňte prístupu detí.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Len tieto náhradné diely sú konštruované a vhodné pre zariadenie. Iné náhradné diely vedú nielen k strate záruky, ale môžu ohroziť vás i vaše okolie.
- Deti a osoby, ktoré nie sú kvôli nedostatkom fyzickým, psychickým alebo zmyslovým vlastnostiam schopné výrobok bezpečne a obozretné obsluhovať, nesmú prístroj používať alebo montovať.
- Rádiové diaľkové ovládania uschovajte mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom hrať sa s ovládacím zariadením markízy.
- Vždy používajte potrebné osobné ochranné pracovné pomôcky.
- Pracujte vždy s obozretnosťou a v dobrom duševnom rozpore: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je ne zodpovedné, pretože výrobok nemôžete bezpečne používať.

Manipulácia s akumulátorovými prístrojmi

- Nebezpečenstvo požiaru! Používajte iba akumulátory schválené výrobcom. Toto zariadenie obsahuje akumulátor, ktorý nie je možné vymeniť.

VAROVANIE! Na nabíjanie akumulátora používajte iba odpojitelný sieťový adaptér (model YS16-1381300), ktorý bol dodaný s týmto zariadením. Sieťový adaptér je označený týmto symbolom:



- Pred pripojením nabíjačky sa musí zabezpečiť, aby sieťová prípojka zodpovedala hodnotám pre pripojenie prístroja.
- Zaistenie musí byť zabezpečené prostredníctvom ochranného vypínača proti chybnému prúdu (FI vypínač) s menovitým chybným prúdom maximálne 30 mA.
- Akumulátor nabíjajte iba v uzavretých priestoroch.
- Predtým, ako vložíte akumulátor sa uistite, že je prístroj vypnutý.
- Prístroj nikdy nezapínajte počas nabíjania.
- V prípade nesprávneho použitia môže z akumulátora vytekať kvapalina. Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny. Bezpodmienečne zabráňte kontaktu s kvapalinou! V prípade náhodného kontaktu dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Pri kontakte s očami vyhľadajte ihneď aj lekársku pomoc.

Kvalifikácia



Montáž iba prostredníctvom odborného personálu.

- Návod na montáž je určený pre kvalifikovaného montéra, ktorý má skúsenosti v nasledujúcich oblastiach:
 - Bezpečnosť práce, prevádzková bezpečnosť a predpisy úrazovej prevencie
 - Zaobchádzanie s rebríkmi a lešeniami
 - Manipulácia a preprava dlhých, ťažkých konštrukčných dielov
 - Zaobchádzanie s náradím a strojnami
 - Ukladanie upevňovacích prostriedkov
 - Posúdenie stavebnej substance (V prípade otázok sa obráťte na svojho predajcu.)
 - Uvedenie do prevádzky a prevádzkovanie výrobku
- Ak nemáte niektorú z týchto kvalifikácií, musíte poveriť odbornú montážnu firmu.

Manuálna obsluha

- Markízu je možné ovládať pomocou ručnej kľuky.
- Časť kľuky pre obsluhu musí byť dostupná vo výške maximálne 1,8 m.
- Pri vysúvaní markízy dávajte pozor, pretože táto sa môže v dôsledku slabých alebo poškodených pružín náhle spustiť.

Vytáhovanie pomocou lán

- Ak sa markíza musí vytiahnuť vyššie pomocou lán, musíte ju
 - vybrať z obalu,
 - uviazať na ťažné laná tak, aby sa nemohla zošmyknúť,
 - rovnomerne vytáhať vo vodorovnej polohe.

- Zóna pod závesným bremenom musí byť uzatvorená.

Montážne konzole

- Pred začiatkom montáže treba skontrolovať,
 - či sa dodané montážne konzoly zhodujú z hľadiska typu a počtu s rozsahom dodávky,
 - či sa údaje o upevňovacom podklade uvedené v objednávke zhodujú so skutočne sa vyskytujúcim upevňovacím podkladom.
- Ak sa pritom zistia odchýlky, ktoré narúšajú bezpečnosť, nesmie sa montáž vykonať.

Upevňovacie prostriedky

- Markíza spĺňa triedu odolnosti voči vetru uvedenú v Technických údajoch (► *Technické údaje* – s. 63).
- V zmontovanom stave spĺňa markíza tieto požiadavky len vtedy,
 - ak je zmontovaná s použitím konzol typu a počtu uvedeného v návode na použitie,
 - ak je markíza zmontovaná so zohľadnením uvedených vyťahovacích síl hmoždínok,
 - ak boli pri montáži použité nástenné kotvy nachádzajúce sa v rozsahu zásielky.

Pomôcky pre výstup

- Pomôcky pre výstup sa nesmú o markízu opierať ani upevňovať. Musia poskytovať stabilitu a dostatočnú oporu. Používajte len také pomôcky pre výstup, ktoré majú dostatočne vysokú nosnosť.

Zabezpečenia proti pádu

- Pri prácach vo väčších výškach existuje nebezpečenstvo pádu. Je potrebné nosiť vhodné zabezpečenia proti pádu.

Nekontrolovateľná obsluha

- Pri práci na väčších výškach existuje nebezpečenstvo pádu. Vzniká nebezpečenstvo pomliaždenia a pádu.
- Okrem toho zabezpečte, aby nebolo možné zariadenie neúmyselne manuálne obsluhovať. Odpojte preto prívod prúdu, napr. vypnite poistky alebo odpojte konektor z motora.
- Pri manuálnej obsluze se ovládací klika musí vyviesť a bezpečne uschovať.

Skúšobný chod

- Pri prvom vysúvaní sa nesmie nikto nachádzať v oblasti presúvania alebo pod markízou. Upevňovacie prostriedky a konzoly sa po prvom vysunutí musia podrobiť optickej kontrole.
- Pre skúšobný chod nikdy nepoužívajte automatický ovládač alebo vypínač, v prípade ktorých nie je markíza v zornom poli obsluhujúcej osoby (nebezpečenstvo neúmyselného rozbehu). Pre zapojenie motora odporúčame použiť testovací kábel.

Používanie pri vetre

- Pri montáži v súlade s predpismi spĺňa markíza požiadavky triedy odolnosti voči vetru uvedené v Technických údajoch (► *Technické údaje* – s. 63).
- Markíza sa smie používať len do rýchlostí vetra uvedených v deklarovanej triede odolnosti voči vetru.

Používanie za dažďa

- Ak je sklon markízy meraný od horizontály menší ako $25^\circ = 14^\circ$, nesmie sa v daždi vysúvať. Existuje nebezpečenstvo tvorby vodných vakov v tkanine markízy, v dôsledku čoho sa markíza môže poškodiť alebo zrútiť.

Používanie pri snehu a ľade

- Markíza sa pri snežení alebo nebezpečenstve mrazov nesmie vysúvať. Existuje nebezpečenstvo poškodenia alebo zrútenia markízy.
- Automatický ovládač sa musí v každom prípade vypnúť v prípade nebezpečenstva výskytu mrazov.

Lístie a cudzie telesá

- Lístie a iné cudzie telesá nachádzajúce sa na tkanine markízy, v kryte markízy a vo vodiacich lištách musia ihneď odstrániť. Existuje nebezpečenstvo poškodenia alebo zrútenia markízy.

Prekážky/nebezpečenstvo privretia

- V oblasti vysúvania markízy sa nesmú nachádzať žiadne prekážky. Existuje nebezpečenstvo privretia osôb.
- Ak sa markíza montuje vo výške menej ako 2,5 metra nad prístupovými dopravnými komunikáciami, smie sa markíza ovládať len prostredníctvom tlačidlového spínača s výhľadom na pohybujúce sa diely. Elektrické ovládače, pohony so západkovými spínačmi, západkové spínače atď. nie sú v tomto prípade povolené.
- Medzi pohyblivými časťami markízy existujú oblasti privretia a porezania. Môžu byť vtiahnuté časti odevu, resp. časti tela.
- Dodatočné zaťaženia markízy zavesenými predmetmi alebo ukotvením lán môžu viesť k poškodeniam alebo k zrúteniu markízy, preto sú nepripustné.

Čistiace a údržbové práce v oblasti vysúvania markízy

- Motorom poháňané markízy by sa mohli neúmyselne spustiť. Zabezpečte, aby bola markíza pri údržbe a čistení (napr. čistenie budov) odpojená od prívodu prúdu (napr. vypnite poistky).

Údržba

- Bezpečné používanie markízy možno zabezpečiť len vtedy, ak sa zariadenie pravidelne kontroluje a udržiava. U markízy je potrebné pravidelne kontrolovať náznaky opotrebovania alebo poškodenia poťahu a stojana.
- Ak sa zistia poškodenia, musí sa opravou poveriť odborník. Markízy, ktoré potrebujú opravu, sa nesmú používať.
- U markízy pravidelne kontrolujte náznaky opotrebovania alebo poškodení

Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré boli odporúčané výrobcom. Pre nabíjačku, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije s inými akumulátormi.

- **Používajte len akumulátory určené pre elektrické náradie.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniám a nebezpečenstvu požiaru.
- **Nepoužívaný akumulátor chráňte pred kancelárskymi spinkami, mincami, kľúčmi, ihlami, skrutkami alebo inými malými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktními akumulátora môže mať za následok popálenie alebo oheň.
- **V prípade nesprávneho použitia môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s akumulátorom. V prípade náhodného kontaktu opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekára.** Vytečená kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
- **Používať sa smú iba výrobcom schválené akumulátory s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku tohto elektrického náradia.** Použitie odlišných akumulátorov môže spôsobiť nebezpečenstvo poranení, ako aj vecných škôd vplyvom vybuchujúcich akumulátorov.
- **Používať sa smú iba výrobcom schválené nabíjačky s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku akumulátora.** Použitie odlišných nabíjačiek môže spôsobiť nebezpečenstvo poranení, ako aj vecných škôd vplyvom vybuchujúcich akumulátorov.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom nástroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Pokyny na nástroji, ktoré už nie sú čitateľné, sa musia ihneď vymeniť.
- Na batérii nevykonávajte žiadne zmeny.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu batérie a vytečenej kvapaliny s kožou a očami. V prípade neúmyselného kontaktu neumývajte postihnuté miesto vodou (môže dôjsť k chemickej reakcii) a vyhľadajte lekársku pomoc.

Dodatočné bezpečnostné pokyny

- **Príslušnými prístrojmi pred prácou skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nachádzajú eventuálne skryté napájacie vedenia. V prípade pochybností sa opýtajte u kompetentnej spoločnosti zabezpečujúcej napájanie.** Kontakt s elektrickými vedeniami môže viesť k ohňu a zásahu elektrickým prúdom. Poškodenie vedenia plynu môže viesť k výbuchu. Poškodenie vodovodného potrubia vedie k veľkým vecným škodám alebo môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Elektrické náradie ihneď vypnite, ak je blokované. Buďte pripravení na náhle sa vyskytujúce sily, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.** Vložený nástroj sa zablokuje, napr. vplyvom preťaženia alebo skríženia.
- **Elektrické náradie pevne držte.** Pri uťahovaní a uvoľňovaní skrutiek sa môžu krátkodobo vyskytnúť vysoké sily.
- **Obrábaný predmet zaistite.** Prostredníctvom upínacieho zariadenia alebo zveráka je možné obrábaný predmet zaistiť pred spätným rázom alebo nekontrolovaným vymrštením (napr. pri vzpriečení nástroja).
- **Vložený nástroj nikdy nevyberajte predtým, ako sa elektrický prístroj úplne zastaví.** Otáčajúci sa nasadzovaný nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektrickým prístrojom.
- **Akumulátor neotvárajte.** Vplyvom neodborných zásahov sa akumulátor môže poškodiť.
- **Akumulátor nevystavujte teplu, ohňu, vode ani vlhkosti.** Existuje nebezpečenstvo výbuchu.
- **Pri poškodení a neodbornom použití akumulátora môžu unikáť výpary. Postarajte sa o dobré vetranie a pri ťažkostiach sa obráťte na lekára.** Výpary môžu dráždiť vaše dýchacie cesty a spôsobovať choroby.
- **Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nenabíjateľné batérie.** Existuje nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- **Akumulátor sa smie používať iba v spojení s týmito elektrickými náradím.** Iné elektronické prístroje môžu akumulátor eventuálne preťažiť a tak poškodiť.

Vybalenie a montáž

Vybalenie

- Zariadenie vybalte a skontrolujte jeho úplnosť.

Rozsah dodávky

► Obsah zásielky – s. 3

1. Markíza
2. Imbusový kľúč
3. Upevňovacia konzola (2×/3×*)
4. Ručná kľuka
5. Rádiové diaľkové ovládanie s nástenným držiakom
6. Nabíjačka
 - Vrecko s montážnym materiálom
 - Nástenná kotva (8×/12×*)
 - Matica (8×/12×*)
 - Pruž.podložky (8×/12×*)
 - Podložka (8×/12×*)
 - Návod na použitie

*) len 647310

Označenie súčastí markízy

► Prehľad – s. 4

7. Krytka
8. Kazeta
9. Motor (zabudovaný)
10. Ramenový stojan
11. Plátno markízy
12. Predný kryt
13. Kĺbové rameno
14. Upevňovacia konzola
15. Akumulátor (zabudovaný)
16. solárny článok

Solárny článok

17. Tlačidlo 
18. Tlačidlo 
19. Tlačidlo 
20. Tlačidlo [P2]
21. Nástenný držiak

22. bat.

Montáž

► Montáž – s. 5



Poznámka: Návod na montáž je určený pre kvalifikovaného montéra, ktorý má skúsenosti v nasledujúcich oblastiach:

- Bezpečnosť práce, prevádzková bezpečnosť a predpisy úrazovej prevencie
- Zaobchádzanie s rebríkmi a lešeniami
- Manipulácia a preprava dlhých, ťažkých konštrukčných dielov
- Zaobchádzanie s náradím a strojmi
- Ukladanie upevňovacích prostriedkov
 - Posúdenie stavebnej substancie (V prípade otázok sa obráťte na svojho predajcu.)
- Uvedenie do prevádzky a prevádzkovanie výrobku

Ak nemáte niektorú z týchto kvalifikácií, musíte poveriť odbornú montážnu firmu.



Poznámka: Montáž markízy si vyžaduje dve osoby. Budete potrebovať rebrík. Markíza sa musí namontovať presne vo vodorovnej polohe, aby bolo zaručené bezproblémové vysúvanie a zasúvanie.



Poznámka: Dbajte na to, aby bolo nástenné uchytenie umiestnené vo vzdialenosti cca 10 cm od konca markízy.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Neosádzajte zvolené upevňovacie prvky do škár s maltou. Dodržujte predpísané vzdialenosti od okraja. Zabezpečte dostatočnú nosnosť (murivo/monolitická konštrukcia steny) nad upevňovacími otvormi tak, aby pri pôsobení síl na vysunutú markízu nedošlo k porušeniu muriva/steny.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Pri montáži v malých výškach dbajte na to, aby sa v dosahu otočenia nenachádzali žiadne predmety.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Na markízu pôsobia pri vetre značné sily. Neodborne namontovaná markíza sa môže vytrhnúť a spôsobiť ťažké poranenia.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo pádu! Pri montáži dbajte na stabilitu.

Určite výšku pripevnenia markízy na stenu. Ak sa markíza montuje nad dverami, musí byť umiestnená v minimálnej vzdialenosti 20 cm nad dverami. Dodržujte okrem toho uhol sklonu markízy. Minimálny uhol sklonu tkaniny musí byť 14° pre zabezpečenie odtoku vody v prípade zrážok. Po vykonaní montážnych prác uhol sa dá v prípade potreby ľahko upraviť. Predná spúšťacia tyč (padací profil) vo vysunutom stave by mala mať priechodovú výšku minimálne 2,5 m.

Pred montážou sa uistite, že výška spúšťacej tyče (H) a uhol slnečného svitu (α) sa zhodujú. Po otvorení markízy musí jej výška zodpovedať výške osoby, aby ste do markízy nenarazili.



Poznámka: Pohyblivé časti pohonu musia byť namontované vo výške viac ako 2,5 m nad zemou alebo nad iným podkladom, aby bol zabezpečený prístup.

► S. 5, obr. 1

L = 2,5 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 450 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 650 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 850 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 350 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 520 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 690 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 850 mm

► S. 5, obr. 3

- Preneste na stenu rozmery v plánovanom mieste.

647309

► S. 5, obr. 2

- X1 = 2410 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 220 mm

647310

► S. 5, obr. 3

- X1 = 2870 mm
- X2 = 1430 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 490 mm

- Rozmery pre ďalšie konzoly narovnajte pomocou vodováhy.

► S. 6, obr. 4

- Na označených miestach vyvrtajte otvory. Použite vrták s priemerom 12 mm; pritom vrtajte o niečo hlbšie, ako je dĺžka nástenných kotiev.

► S. 6, obr. 5

- Nástenné kotvy vložte do vyvrtaných otvorov.
- Konzoly zoskrutkujte s nástennou kotvou.

– Nástenná montáž: ► S. 6, obr. 6

– Stropná montáž: ► S. 6, obr. 7

- Poradie montáže: Konzola, podložky, poistný krúžok, matice.

► S. 6, obr. 8

- Markízu zaveste za pomoci dvoch osôb do konzol. Za týmto účelom zaveste nosnú rúrku markízy do konzol, zhora nasadte maticu, zdola zatočte skrutku s podložkou a dotiahnite ju.

Nastavte sklon tkaniny markízy



Poznámka: Markíza musí byť úplne vysunutá.

► S. 7, obr. 13

- Uvoľnite upevňovacie skrutky (1).
- S. 7, obr. 14
- Nastavte požadovaný sklon na nastavovacej skrutke (2).
- Upevňovacie skrutky znovu pevne dotiahnite.



OZNAMENIE! Možné poškodenia tkaniny markízy! Sklon tkaniny musí byť na oboch stranách nastavený rovnako. Ak spúšťať tyč nie je vo vodorovnej polohe, tkanina markízy sa navíja nerovnomerne, čo môže viesť k poškodeniam.

- S. 7, obr. 15
- Skontrolujte vodorovnú polohu spúšťačej tyče markízy pomocou vodováhy.
- V prípade potreby ju dodatočne nastavte na jednej strane, až kým nebude vo vodorovnej polohe.

► S. 7, obr. 16

Uhol sklonu markízy sa dá nastaviť od 56° do 90°

Narovnajte kĺbové ramená

► S. 8, obr. 17

- Markízu vysuňte na polovicu.
- Skontrolujte narovnanie kĺbových ramien: vzperné kĺby musia byť v jednej rovine.
- Posuňte posuvnú rúrku ku kĺbovým ramenám tak, boli vzperné kĺby kĺbových ramien v jednej rovine.
- V rámci preskúšania úplne vysuňte a stiahnite markízu.
- Posúvajte opakovane posuvnú rúrku tak dlho, až budú kĺbové ramená súbežné s posuvnou rúrkou a hriadeľom tkaniny.

Nastavenie spínačov koncových polôh



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! V prípade nesprávneho nastavenia spínačov koncových polôh vzniká nebezpečenstvo, že motor sa prehreje. To môže viesť k poškodeniu motora s následkom vzniku požiaru.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Na nastavenie motora pomocou hornej a spodnej regulačnej skrutky nepoužívajte elektricky poháňané skrutkovacie náradie (napr. akumulátorový skrutkovač), ale skrutky zatiahnite výhradne ručne – aj keď to môže trvať dlhší čas. Nastavovanie je veľmi citlivé. Skrutku otočte vždy iba o jednu polovicu otáčky a potom skontrolujte príslušnú záračku. Jedna celá otáčka zodpovedá asi o 2,5 cm väčšiemu/menšiemu úseku posunu markízy. V prípade pretočenia regulačných skrutiek dôjde k chybe elektroniky motora, ktorá bude z našej strany rozpoznaná, a to bude viesť k odmietnutiu akýchkoľvek nárokov na poskytnutie záruky.

Koncové vypínače slúžia na vypnutie motora markízy v úplne vysunutej, resp. zasunutej polohe.

- S. 8, obr. 18
- Vyskrutkujte skrutku (1) a zložte krytku.
- S. 8, obr. 20

Pomocou regulačnej skrutky (2) hore sa nastavuje koncové vypnutie pri zasúvaní markízy. Otáčanie skrutky v smere (+) predlžuje dobu chodu, v smere (-) sa doba chodu skracuje.

- Příklad: Motor je v prevádzke pri kompletne zasunutí markíže aj naďalej, regulačnú skrutku (2) otočte v smere [-].

► S. 8, obr. 21

Pomocou regulačnej skrutky (3) hore sa nastavuje koncové vypnutie pri vysúvaní markízy. Otáčanie skrutky v smere (+) predlžuje dobu chodu, v smere (-) sa doba chodu skracuje.

- Příklad: Ak sa motor zastaví, hoci markíža ešte nie je úplne vysunutá, otočte regulačnú skrutku (3) v smere [+].

Správne nastavenie určite viacnásobným vysunutím a zasunutím markízy.

Elektrický pohon

Nabíjanie akumulátora



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Riadte sa bezpečnostnými pokynmi pri manipulácii s akumulátorovým zariadením.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Zabráňte hlbokému vybitiu akumulátora.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí akumulátor nabiť (čas nabíjania: ► *Technické údaje* – s. 63).

► S. 9, obr. 1

- Zastrčku sieťového prístroja zasuňte do zdiery (1).

Stav nabitia sa zobrazuje pomocou kontrolných lúčov (2).

Výmena batérií diaľkového ovládania

► S. 9, obr. 2

- Otvorte kryt priečinku na batérie.

► S. 9, obr. 3

- Vložte batérie. Dodržte správnu polaritu.

► S. 9, obr. 4

- Kryt priečinku na batérie znovu zatvorte.

Ovládanie markízy



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Markízu nikdy nevysúvajte bez dozoru.

Deti a osoby, ktoré nie sú kvôli nedostatočným fyzickým, psychickým alebo zmyslovým vlastnostiam schopné výrobok bezpečne a obozretne obsluhovať, nesmú prístroj používať alebo montovať.

Rádiové diaľkové ovládania uschovajte mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom hrať sa s ovládacím zariadením markízy.

Aby sa zabránilo poškodeniam, nesmie sa markíža rozkladať za silného vetra.

Diaľkový ovládač

Obsluha sa môže vykonávať cez rádiové diaľkové ovládanie.

► S. 9, obr. 5

- Tlačidlo [↗]: Zasunutie/vysunutie markízy
- Tlačidlo [—]: Zastavenie zatvárania/otvárania
- Tlačidlo [↘]: Markízu vysunúť/otvoriť
- Po stlačení jedného z tlačidiel bliká kontrolné svetlo.

Na vysunutie a zasunutie stlačte horné alebo dolné tlačidlo. Markíza sa zastaví, ak sa krátko dotkniete stredného tlačidla. Motor sa automaticky zastaví po 3 minútach, príp. ak dosiahne spínačov koncových polôh.

Programovanie rádiového diaľkového ovládania

Ak sa motor nedá ovládať pomocou diaľkového ovládania, hoci sú batérie plne nabité, treba ho znovu s ohľadom na motor nastaviť. Za tým účelom motor odpojte minimálne na 10 sekúnd od prúdu a potom ho znovu pripojte a postupne stláčajte nasledujúce tlačidlá:

- Tlačidlo [P2] 2x krátko stlačiť.
- Tlačidlo [↗] stlačiť 1x dlho.

Ručná kľuka

► S. 9, obr. 6

Ručná kľuka slúži len na zasúvanie a vysúvanie markízy pri výpadku prúdu alebo pri poruche spínačov alebo diaľkového ovládača.

Čistenie a údržba



OZNAMENIE! Možné poškodenia tkaniny markízy! Zvlhnie v oblasti lemu, švov a pásov vzniká v dôsledku viacnásobného skladania textílie a rôznych hrúbok navinutia na hriadieli. Takto vzniknuté napnutie látky môže spôsobiť vzory na textílii.

Zvlhnie vedľa švu, na navinutej a odvinutej textílii sú spôsobené dvojčinnou vrstvou látky v oblasti švu.

V prípade krátkej neprítomnosti a dvíhajúceho sa vetra by sa markíza mala zložiť.

Ak markíza namokla, vysušte ju čo najskôr v rozloženej polohe. Ak zostane tkanina markízy dlhší čas zrolovaná vo vlhkom stave, môžu veľmi ľahko vzniknúť nepekne škvrny.

Pri čistení tkaninu markízy nasucho okefujte. Na ťažko odstrániteľné nečistoty použite teplou mydlovou vodou a kefu. Pred zložením nechajte osušiť.

Skladovanie, likvidácia

Uskladnenie



OZNAMENIE! Možné poškodenia tkaniny markízy! Tento výrobok zbytočne nevystavujte vlhkému počasiu.

Markízu uschovajte pri dlhšom uskladnení na suchom mieste.

Prípraviť likvidáciu

Vyberte akumulátor



Poznámka: Akumulátor sa nedá vymeniť.

Na konci životnosti zariadenia musíte pred likvidáciou vybrať všetky akumulátory, ktoré sú k dispozícii.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku úlomkov! Nerozbičajte prístroj násilím.

- Otvorte kryt.
- Odpojte prípojky a vyberte akumulátor.
- Akumulátory zlikvidujte v súlade s predpismi.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybrané zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Lítiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.



Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a plastov s príslušným označením, ktoré sa dajú recyklovať.



- Tieto materiály odovzdajte na recykliáciu.

Zneškodnenie batérie



Akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!



Akumulátor nevyhadzujte do vody!



Akumulátor nespáľujte!



Akumulátor nevystavujte slnečnému žiareniu alebo nadmerným teplotám!



Batériu nenabíjajte.



Batériu neskratujte.



Batériu neotvárajte.

Poruchy a náprava

Keď niečo nefunguje...



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Kľbové ramená markízy sú pod veľkým pružinovým napätím. Demonštrácia markízy môže mať za následok závažné poranenia. V prípade porúch kľbových ramien sa obráťte na svojho predajcu.



OZNAMENIE! Možné poškodenia tkaniny markízy! Po niekoľkých použitíach markízy môže dôjsť k zošikmeniu alebo nerovnomernému zaveseniu jedného kľbového ramena alebo oboch kľbových ramien markízy. V takom prípade sa musia kľbové ramená dodatočne nastaviť! ► *Nastavte sklon tkaniny markízy – s. 60).*



Poznámka: Za účelom zaistenia bezpečnostnej činnosti markízy treba v pravidelných intervaloch natierať vzperné kľby kľbových ramien olejom neobsahujúcim živice a kyseliny.

Často sú to len malé chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich ľahko dokážete odstrániť sami. Skôr než sa obrátite na predajcu, pozrite sa najprv do nasledujúcej tabuľky. Ušetríte si tak veľa námahy, prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Markíza sa nedá rozložiť alebo zložiť	Je akumulátor vybitý?	► <i>Nabíjanie akumulátora – s. 61</i>
	Je akumulátor chybný?	Kontaktujte predajcu.
	Chybný motor?	
	Je rádiové diaľkové ovládanie nesprávne nastavené?	Nanovo naprogramujte rádiové diaľkové ovládanie (► <i>Programovanie rádiového diaľkového ovládania – s. 62).</i>
	Prázdne batérie diaľkového ovládania	Výmena batérií diaľkového ovládania (► <i>Výmena batérií diaľkového ovládania – s. 61).</i>
	Chybné rádiové diaľkové ovládanie?	Kontaktujte predajcu.
Motor sa nezastaví po vysunutí alebo zasunutí markízy.	Nesprávne nastavené spínače koncových polôh?	Nastavte spínače koncových polôh (► <i>Nastavenie spínačov koncových polôh – s. 61).</i>
Motor sa zastaví pred úplným vysunutím alebo zasunutím markízy.		
Tkanina markízy sa navíja nerovnomerne.	Je sklon tkaniny nesprávne nastavený?	Nastavte sklon tkaniny (► <i>Nastavte sklon tkaniny markízy – s. 60).</i>
	Sú kľbové ramená narovnané nesprávne?	Narovnajte kľbové ramená (► <i>Narovnajte kľbové ramená – s. 61).</i>
Súcha sa tkanina markízy o upevňovaciu skrutku na stredovom nástennom držiaku?	Nie sú nástenné držiaky nainštalované presne vodorovne?	Nainštalujte nástenné držiaky vodorovne.

Ak chybu nedokážete odstrániť sami, obráťte sa priamo na predajcu. Nezabúdajte, že v dôsledku neodborných opráv zaniká aj nárok na poskytnutie záruky, prípadne vám môžu vzniknúť dodatočné náklady.

Technické údaje

Číslo výrobku	647309	647310
Šírka	295 cm	395 cm
Dĺžka (vysunutá)	200 cm	250 cm
Menovité napätie	13,8 V---	13,8 V---
Menovitý výkon	90 W	90 W
Hmotnosť	38 kg	54 kg
Trieda ochrany	III	III

Číslo výrobku	647309	647310
Krytie	IPX4	IPX4
Dĺžka kľuky	160 cm	160 cm
Trieda odolnosti voči vetru*	2	2
Emisie hluku	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Akumulátor		
Typ akumulátora	Li-Ion	Li-Ion
Menovité napätie	10,8 V $\approx$	10,8 V $\approx$
Kapacita	5100 mAh	5100 mAh
Nabíjačka		
Menovité napätie	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Trieda ochrany	II	II
Nabíjacie napätie	13,8 V $\approx$	13,8 V $\approx$
Nabíjací prúd	1,3 A	1,3 A
Čas nabíjania	7 h	7 h
Diaľkový ovládač		
Dosah	max. 200 m	max. 200 m
Batérie	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Vysielacia frekvencia	433 MHz	433 MHz
max. výkon prenosu	10 dBm	10 dBm

*)Trieda odolnosti voči vetru 2: Markiza smie zostať vysunutá maximálne do sily vetra 5. Definícia podľa Beaufortovej stupnice: čerstvý vietor. Malé listnaté stromy sa začínajú hýbať. Na jazerách sa tvoria spenené hrebene. Rýchlosť 28-37 km/h = 7,5-10,4 m/s

Cieszymy się, że obdarzyli nas Państwo swoim zaufaniem!

Państwa nowa markiza została skonstruowana i wykonana zgodnie z aktualnym stanem techniki.

Przed zamontowaniem prosimy koniecznie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania! Znajdą tu Państwo wszelkie informacje dotyczące bezpiecznego i

długiego użytkowania markizy. Należy bezwzględnie przestrzegać wszelkich wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji!



Wskazówka: Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy kilku artykułów z różnym wyposażeniem. W związku z tym przedstawiony tutaj produkt może różnić się kształtem i kolorem od zakupionego przez Państwa.

Ta instrukcja obsługi obowiązuje dla następujących artykułów:

Typ markizy	Wymiary (szerokość × długość)	Numer artykułu
Markiza kasetowa z napędem elektrycznym	295 × 200 cm	647309
Markiza kasetowa z napędem elektrycznym	395 × 250 cm	647310

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania...	65
Dla Twego bezpieczeństwa	65
Rozpakowanie i montaż	69
Napęd elektryczny	71
Obsługa markizy	71
Czyszczenie i pielęgnacja	72
Przechowywanie, usuwanie/złomowanie	72
Przygotowanie do utylizacji	72
Usuwanie/złomowanie	72
Zakłócenia i pomoc	72
Dane techniczne	73
Roszczenia gwarancyjne	138

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

W zakresie użytkowania zgodnego z przeznaczeniem urządzenie odpowiada aktualnemu stanowi nauki i wiedzy technicznej oraz spełnia wymogi BHP obowiązujące w momencie wprowadzenia na rynek. Produkt można użytkować tylko jako osłonę przeciwsłoneczną.

Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne! W szczególności nie wolno używać produktu do ochrony przed deszczem, wiatrem ani śniegiem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, wprowadzanie zmian w urządzeniu lub stosowanie części, które nie są sprawdzone i dopuszczone przez producenta, może być przyczyną nieprzewidywalnych uszkodzeń!

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem lub wykonywanie przy urządzeniu jakichkolwiek czynności nieopisanych w niniejszej instrukcji jest działaniem niedozwolonym, wykraczającym poza określone prawem granice odpowiedzialności cywilnej producenta.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Informacje o niebezpieczeństwach i wskazówki są w instrukcji obsługi wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



NIEBEZPIECZENSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia i zdrowia! Ogólnie niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



Wskazówka: Informacje mające służyć lepszemu zrozumieniu opisywanych procesów.

Środki ochrony osobistej



Podczas montażu (wiercenia) nosić maskę przeciwpyłową.



Podczas montażu nosić helm ochronny.



Podczas montażu (wiercenie) produktu istnieje zagrożenie ze strony odrzucanych strużyn! Nosić okulary ochronne.



Podczas pracy zakładać rękawice zabezpieczające.



Podczas pracy zakładać rękawice ochronne.

Dla Twego bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- W celu bezpiecznego przeprowadzenia montażu markizy, użytkownik musi przed montażem przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję użytkowania.

- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa naraża użytkownika i osoby trzecie.
- Wszystkie instrukcje użytkowania i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość.
- W przypadku sprzedaży urządzenia lub przekazania go innym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeżeli urządzenie lub jedna z jego części są uszkodzone, to naprawę musi wykonać odpowiedni specjalista.
- Markizy nie wolno mocować na ogrodach zimowych.
- Na rozwiniętą markizę działają różne siły, będące efektem wiatru i deszczu. Markiza musi przyjmować na siebie te niekiedy znaczne siły, które poprzez wsporniki mocujące są przenoszone na płaszczyznę montażową. Dlatego przed pierwszym użyciem należy się upewnić, że wszystkie śruby są dokładnie dokręcone.
- Przy ekstremalnym obciążeniu na śruby mocujące mogą działać duże siły rozciągające. W związku z tym należy sprawdzić, czy powierzchnia montażowa jest wystarczająco mocna. W przypadku niepewnego podłoża należy zasięgnąć porady specjalisty.
- Pewne i bezpieczne użytkowanie markizy można zagwarantować tylko przy jej regularnym kontrolowaniu i konserwowaniu. Markizę należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak zużycia bądź uszkodzeń poszycia i ramy.
- W celu uniknięcia uszkodzeń nie wolno rozwijać markizy przy silnym wietrze.
- Do montażu produktu użyć tylko odpowiednich materiałów montażowych. Rodzaj i wymiary elementów mocujących zależą od rodzaju muru oraz od ciężaru produktu. Aby dokonać właściwego wyboru, należy zasięgnąć informacji u osoby o odpowiedniej wiedzy.
- Gotowe markizy są ciężkie. Montaż markizy z ramionami przegubowymi należy koniecznie wykonywać co najmniej we dwie osoby.
- Podczas instalacji nie wolno pozwolić, aby w strefie montażu bawiły się dzieci lub zwierzęta domowe.
- Upewnić się, że ręce podczas montażu są czyste, aby nie dopuścić do zabrudzenia tkaniny markizy.
- Plastikowe torebki w opakowaniu mogą być niebezpieczne dla małych dzieci. Nie dopuszczać do nich dzieci, aby wykluczyć niebezpieczeństwa.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Tylko te części zamienne są specjalnie skonstruowane i odpowiednie dla tego urządzenia. Inne części zamienne prowadzą nie tylko do utraty gwarancji, ale również mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika i środowiska.
- Zabrania się używania i montowania produktu przez dzieci lub osoby dorosłe, które nie posiadają wystarczających zdolności fizycznych, psychicznych lub sensorycznych do jego bezpiecznego i ostrożnego użytkowania.

- Urządzenia radiowe do zdalnego sterowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieciom nie pozwalać na zabawę urządzeniem do sterowania markizami.
- Zawsze używać koniecznych środków ochrony osobistej.
- Pracować tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należyłą ostrożność – użytkowanie produktu przy zmęczeniu, chorobie, pod wpływem alkoholu, leków i narkotyków to nieodpowiedzialność, gdyż w takim przypadku nie można eksploatować urządzenia w bezpieczny sposób.

Postępowanie podczas pracy z urządzeniami akumulatorowymi

- Niebezpieczeństwo pożaru! Stosować wyłącznie akumulatory dopuszczone przez producenta urządzenia. To urządzenie jest wyposażone w jeden niewymienny akumulator. **OSTRZEŻENIE!** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zdejmowanego zasilacza (model YS16-1381300) dostarczonego razem z urządzeniem. Zasilacz jest oznakowany tym symbolem:



- Przed podłączeniem ładowarki należy sprawdzić, czy przyłącze sieciowe odpowiada parametrom przyłączeniowym urządzenia.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obciążeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Akumulator ładować tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że narzędzie jest wyłączone.
- Nigdy nie włączać urządzenia podczas ładowania.
- W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulatora może wypływać elektrolit. Może on powodować podrażnienia skóry i poparzenia. Bezwzględnie unikać kontaktu! Po przypadkowym kontakcie ze skórą dokładnie przemyć wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo zasięgnąć niezwłocznie porady lekarza.

Kwalifikacje



Instalację powinien wykonać tylko fachowy personel

- Instrukcja montażu jest skierowana do wykwalifikowanych monterów, którzy posiadają profesjonalną wiedzę w zakresie:
 - Bezpieczeństwa pracy i obsługi oraz znajomości przepisów BHP
 - Korzystania z drabin i rusztowań
 - Obchodzenia się z długimi, ciężkimi elementami budowlanymi oraz ich transportem
 - Używania maszyn i narzędzi
 - Osadzania elementów mocujących
 - Ocena substancji budowlanej (Z pytaniami należy zwracać się do właściwego sprzedawcy.)
 - Uruchamiania i obsługi produktu

- W przypadku braku którejkolwiek z wyżej wymienionych kwalifikacji, montaż należy powierzyć specjalistycznej firmie montażowej.

Obsługa manualna

- Markizę można podnieść przy pomocy ręcznej korby.
- Element napędzany ręczną korbą musi być dostępny na wysokości poniżej 1,8 m.
- Podczas opuszczania markizy należy zachować ostrożność. Jeżeli sprężyny są słabe lub uszkodzone, to może ona bardzo szybko opaść.

Podnoszenie i wciąganie linkami

- Jeżeli markizę trzeba wciągnąć wyżej za pomocą linek, to markizę
 - należy wyjąć z opakowania,
 - przywiązać linami w taki sposób, aby nie mogła się rozwinąć,
 - podciągać równomiernie do góry w pozycji poziomej.
- Obszar pod wiszącymi ciężarami należy odgrodzić.

Konsole montażowe

- Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić,
 - czy rodzaj i ilość dostarczonych wsporników montażowych jest zgodna z zakresem dostawy,
 - czy podane w zamówieniu informacje dotyczące podłoża, do którego ma być zamocowana markiza, zgadzają się z faktycznie stwierdzonym podłożem mocowania.
- W przypadku stwierdzenia rozbieżności, które mogłyby zagrozić bezpieczeństwu, nie wolno montować markizy.

Elementy mocujące

- Markiza spełnia wymagania klasy odporności wiatrowej podanej w danych technicznych (► *Dane techniczne* – str. 73).
- W stanie zamontowanym markiza spełnia wymagania tylko wtedy, jeżeli
 - zostanie zamontowana przy użyciu takiego rodzaju i takiej ilości wsporników, jak podano w niniejszej instrukcji,
 - zostanie zamontowana z uwzględnieniem podanej nośności kołków,
 - do montażu zostaną wykorzystane znajdujące się w komplecie kotwy ścienne.

Drabiny

- Zabronione jest opieranie drabin o markizę bądź mocowanie ich do markizy. Drabiny należy ustawić na stabilnym podłożu i muszą one zapewniać dostateczne oparcie. Należy używać wyłącznie takich drabin, które charakteryzują się odpowiednią nośnością.

Zabezpieczenie przed upadkiem

- W przypadku prac wykonywanych na większej wysokości istnieje ryzyko upadku. Dlatego należy używać odpowiednich zabezpieczeń przed upadkiem.

Niekontrolowane uruchomienie

- Podczas wykonywania prac w obszarze ruchu markizy trzeba koniecznie wyłączyć automatyczne sterowanie. Istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia lub upadku.

- Dodatkowo trzeba się upewnić, że urządzenia nie można przypadkowo uruchomić manualnie. W tym celu należy odłączyć zasilanie elektryczne, np. wyłączyć bezpieczniki lub odłączyć wtyczkę silnika.
- W przypadku obsługi ręcznej należy odczepić korbę obsługową i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.

Bieg próbny

- Podczas pierwszego rozwijania markizy zabronione jest przebywanie ludzi w obrębie jej otwierania lub pod markizą. Po pierwszym rozłożeniu markizy należy poddać kontroli wzrokowej elementy mocujące oraz wsporniki.
- Podczas próbnego włączania nie wolno korzystać ze sterowania automatycznego ani z łączników, które nie pozwalają osobie obsługującej na bezpośrednią obserwację markizy (niebezpieczeństwo niezamierzonego uruchomienia). Zalecamy stosowanie do podłączenia silnika próbnego kabla.

Użytkowanie podczas wiatru

- W przypadku zamontowania markizy zgodnie z zaleceniami instrukcji, markiza spełnia wymagania klasy odporności wiatrowej podanej w danych technicznych (► *Dane techniczne* – str. 73).
- Markizę wolno użytkować wyłącznie do prędkości wiatru określonej w zadeklarowanej klasie odporności wiatrowej.

Użytkowanie podczas deszczu

- Jeżeli nachylenie markizy jest mniejsze niż 25° = 14°, mierzone od linii poziomej, nie wolno jej rozkładać podczas opadów deszczu. Istnieje ryzyko tworzenia się worków wodnych w tkaninie markizy, co może spowodować uszkodzenie lub zerwanie markizy.

Użytkowanie przy śniegu i lodzie

- Podczas opadów śniegu lub możliwości wystąpienia mrozu markizy nie wolno rozwijać. Istnieje ryzyko uszkodzenia lub zerwania markizy.
- Jeżeli istnieje możliwość wystąpienia mrozu, należy bezwzględnie wyłączyć automatyczne sterowanie.

Liście i obce przedmioty

- Należy niezwłocznie usuwać wszelkie liście oraz inne obce przedmioty znajdujące się na poszyciu markizy, w kasce markizy oraz w szynach prowadnic. Istnieje ryzyko, że markiza zostanie uszkodzona lub zerwana.

Przeszkody/niebezpieczeństwo zgniecenia

- W obszarze rozwijania markizy nie mogą się znajdować żadne przeszkody. Istnieje ryzyko zgniecenia znajdujących się tam osób.
- Jeżeli markiza jest montowana na wysokości mniejszej od 2,5 metra nad publicznymi drogami komunikacyjnymi, to można ją uruchamiać tylko łącznikiem przyciskowym, obserwacja części poruszających się musi być możliwa. W takim przypadku nie są dozwolone elektryczne układy sterowania, napędy radiowe z łącznikami zatrzaśkowymi ani łączniki zatrzaśkowe.
- Między ruchomymi częściami markizy znajdują się strefy ściskania i ścinania. Może dojść do wciągnięcia części garderoby lub części ciała.

- Zabronione jest dodatkowe obciążanie markizy poprzez zawieszanie przedmiotów lub odciąganie liny, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia lub zerwania markizy.

Czyszczenie i konserwacja budynku w strefie rozwijania markizy

- Napędzane silnikiem markizy mogą zostać uruchomione w sposób niezamierzony. Podczas prac związanych z czyszczeniem i konserwacją (np. podczas mycia i czyszczenia fasady budynku) należy odłączyć elektryczne zasilanie markizy.

Konserwacja

- Pewne i bezpieczne użytkowanie markizy gwarantuje tylko jej regularne kontrolowanie i konserwowanie. Należy regularnie sprawdzać markizę pod kątem oznak zużycia oraz uszkodzeń poszycia lub ramy.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń naprawę należy powierzyć specjalście. Zabronione jest używanie markiz, które wymagają naprawy.
- Należy regularnie sprawdzać markizę pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń.

Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- **Akumulator należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Istnieje ryzyko pożaru, jeżeli do ładowarki przeznaczonej dla określonego typu akumulatorów włożone zostaną inne akumulatory.
- **W narzędziach elektrycznych stosować wyłącznie akumulatory przewidziane do tego celu.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i zagrożenia pożarowego.
- **Akumulator, który nie jest używany, należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulatora może wypływać elektrolit.** Należy unikać kontaktu z elektrolitem. Po przypadkowym kontakcie, skórę przemyć wodą. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wyciekający elektrolit może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- **Przy pomocy odpowiednich urządzeń sprawdzić, czy w obszarze wykonywania prac ukryte są ewentualnie przewody zasilające. W razie wątpliwości skontaktować się z właściwym operatorem sieci zasilającej.** Zetknięcie z przewodami elektrycznymi może spowodować pożar lub porażenie elektryczne. Uszkodzenie przewodów gazowych może spowodować wybuch. Uszkodzenie przewodów wodnych powoduje poważne szkody materiałne i może spowodować porażenie elektryczne.

- **Natychmiast wyłączyć elektronarzędzie, jeżeli się zakleszczy. Bądź przygotowany na możliwość nagłego wystąpienia sił, które mogą spowodować odrzut elektronarzędzia.** Narzędzie robocze może się zablokować np. z powodu przeciążenia lub przekoszenia.
- **Elektronarzędzie trzymać w rękach pewnie i mocno.** W trakcie przykręcania i odkręcania śrub mogą występować przez krótki czas duże siły.
- **Zabezpiecz obrabiany detal.** Stosując mechanizm zaciskowy lub imadło obrabiany można zabezpieczyć detal przed odbiciem lub niekontrolowanym wyrwaniem/odrzuconiem (np. z powodu zakleszczenia narzędzia).
- **Nigdy nie odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.** Może bowiem dojść do kontaktu wirującego narzędzia roboczego z powierzchnią, co może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- **Akumulatora nie otwierać.** W wyniku niefachowej ingerencji akumulator można uszkodzić.
- **Akumulatora nie narażać na oddziaływanie wysokiej temperatury, ognia, wody ani wilgoci.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- **W przypadku uszkodzenia lub niefachowego obchodzenia się z akumulatorem mogą wydostać się opary.** Zapewnij dobrą wentylację, w razie dolegliwości zwróć się do lekarza. Opary mogą drażnić drogi oddechowe i spowodować choroby.
- **Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii.** W przeciwnym razie istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- **Akumulator ten wolno stosować tylko w połączeniu z tym elektronarzędziem.** Inne elektronarzędzia mogą akumulator ewentualnie przeciążyć i w ten sposób uszkodzić.
- **Stosować wolno tylko akumulatory dopuszczone przez producenta o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.** Stosowanie akumulatorów o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulatorów.
- **Stosować wolno tylko dopuszczone przez producenta ładowarki o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej akumulatora.** Stosowanie ładowarek o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulatorów.
- **Zabrania się zdejmowania lub zakrywania symboli znajdujących się na urządzeniu.** Nieczytelne informacje na urządzeniu należy niezwłocznie wymienić.
- **Nie należy dokonywać żadnych zmian w akumulatorze.**
- **W przypadku wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą i oczami.** W razie przypadkowego kontaktu nie przemywać dotkniętego obszaru wodą (może wystąpić reakcja chemiczna) i skonsultować się z lekarzem.

Rozpakowanie i montaż

Rozpakowanie

- Rozpakować i dokładnie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne.

Zakres dostawy

► Zakres dostawy – str. 3

1. markiza
2. Klucz imbusowy
3. Wspornik mocujący (2×/3×*)
4. ręczna korbą
5. radiowe zdalne sterowanie z uchwytem naścinnym
6. Ładowarka
 - worek z drobnymi częściami
 - kotwy ścienne (8×/12×*)
 - nakrętki (8×/12×*)
 - podkładki sprężyste (8×/12×*)
 - podkładki płaskie (8×/12×*)
 - instrukcja obsługi

*) tylko 647310

Nazwa części markizy

► Przegląd – str. 4

7. Zatyczka
8. Kaseta
9. Silnik (zabudowany)
10. Stojak z ramieniem
11. Poszycie markizy
12. Przednie pokrycie
13. Ramię przegubowe
14. Wspornik mocujący
15. Akumulator (zabudowany)
16. Ogniwu solarne

Pilot zdalnego sterowania

17. Przycisk 
18. Przycisk 
19. Przycisk 
20. Przycisk [P2]
21. Uchwyt ścienny
22. Bateria

Montaż

► Montaż – str. 5



Wskazówka: Instrukcja montażu jest skierowana do wykwalifikowanych monterów, którzy posiadają profesjonalną wiedzę w zakresie:

- Bezpieczeństwa pracy i obsługi oraz znajomości przepisów BHP
- Korzystania z drabin i rusztowań
- Obchodzenia się z długimi, ciężkimi elementami budowlanymi oraz ich transportem
- Używania maszyn i narzędzi
- Osadzania elementów mocujących
 - Ocena substancji budowlanej (Z pytaniami należy zwracać się do właściwego sprzedawcy.)
- Uruchamiania i obsługi produktu

W przypadku braku którejkolwiek z wyżej wymienionych kwalifikacji, montaż należy powierzyć specjalistycznej firmie montażowej.



Wskazówka: Do montażu markizy niezbędne są dwie osoby. Potrzebna jest również drabina. Markizę należy zamontować dokładnie w poziomie, aby zapewnić jej bezproblemowe rozwijanie i zwijanie.



Wskazówka: Należy uwzględnić, że uchwyt ścienny musi być umieszczony ok. 10 cm od końca markizy.



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo zranienia! Nigdy nie wkładać wybranego materiału mocującego w spoiny z zaprawy. Przestrzegać wyznaczonych odległości krawędzi. Upewnić się, że nad otworami mocującymi jest jeszcze wystarczająca nośność (mur/masa ściany), aby w wyniku sił na wysuniętej markizie nie doszło do wyłamania murów/ściany.



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo zranienia! Podczas niskiego montażu należy zwrócić uwagę, aby w obszarze obrotu nie znajdowały się żadne przedmioty.



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Podczas wiatru na markizę działają duże siły. Nieprawidłowo zamontowana markiza może się zerwać i spowodować poważne obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo upadku! Podczas montażu należy zapewnić stabilne oparcie.

Ustalić wysokość, na której należy zamocować markizę na ścianie. Jeśli markiza jest zamontowana nad drzwiami, musi być zamocowana co najmniej 20 cm nad drzwiami. Przestrzegać również kąta nachylenia markizy. Minimalny kąt nachylenia tkaniny umożliwiający odpływ wody w czasie deszczu musi wynosić 14°. Po zamontowaniu można w razie potrzeby nie-

znacznie zmienić kąt. Przedni walek (profil przedni) powinien w stanie wysuniętym mieć wysokość przełotową co najmniej 2,5 m.

Przed montażem należy upewnić się, że wysokość drążka spadowego (H) i kąt padania światła słonecznego (α) są takie same. Po otwarciu markizy wysokość musi odpowiadać wysokości ciała osoby, tak aby głowa była zabezpieczona przed uderzeniem w markizę.



Wskazówka: Ruchome części napędu muszą być zainstalowane wyżej niż 2,5 m nad ziemią lub na innym poziomie, który może umożliwić dostęp do niego.

► Str. 5, ilustr. 1

L = 2,5 m

$\alpha = 80^\circ$	$C = H + 450 \text{ mm}$
$\alpha = 75^\circ$	$C = H + 650 \text{ mm}$
$\alpha = 70^\circ$	$C = H + 850 \text{ mm}$
$\alpha = 65^\circ$	$C = H + 1050 \text{ mm}$

L = 2,0 m

$\alpha = 80^\circ$	$C = H + 350 \text{ mm}$
$\alpha = 75^\circ$	$C = H + 520 \text{ mm}$
$\alpha = 70^\circ$	$C = H + 690 \text{ mm}$
$\alpha = 65^\circ$	$C = H + 850 \text{ mm}$

► Str. 5, ilustr. 3

- Wymiary nanieść w przewidzianym do tego miejscu na ścianę.

647309

► Str. 5, ilustr. 2

- $X1 = 2410 \text{ mm}$
- $Y1 = 90 \text{ mm}$
- $Y2 = 50 \text{ mm}$
- $Z = 220 \text{ mm}$

647310

► Str. 5, ilustr. 3

- $X1 = 2870 \text{ mm}$
- $X2 = 1430 \text{ mm}$
- $Y1 = 90 \text{ mm}$
- $Y2 = 50 \text{ mm}$
- $Z = 490 \text{ mm}$
- Wymiary dla kolejnej konsoli ustalić przy pomocy poziomicy.

► Str. 6, ilustr. 4

- Wykonać otwory w zaznaczonych miejscach. Do wiercenia użyć wiertła o średnicy 12 mm; wywiercony otwór musi być nieco dłuższy od długości kotew ściennych.

► Str. 6, ilustr. 5

- Umieścić w otworach kotwy ścienne.
- Połączyć śrubami wsporniki i kotwy ścienne.
- Montaż ścienny: ► Str. 6, ilustr. 6
- Montaż sufitowy: ► Str. 6, ilustr. 7
- Kolejność montażu: Wspornik, podkładki, podkładka zabezpieczająca, nakrętka.

► Str. 6, ilustr. 8

- Markizę przy pomocy dwóch osób zawiesić na wspornikach. Rurę nośną markizy zawiesić we wspornikach, nałożyć nakrętkę z góry, wkręcić śrubę z podkładką od dołu.

Regulacja nachylenia poszycia markizy



Wskazówka: Markiza musi być całkowicie wysunięta.

► Str. 7, ilustr. 13

- Poluzować śruby mocujące (1).

► Str. 7, ilustr. 14

- Na śrubie regulacyjnej (2) ustawić wymagane nachylenie.
- Ponownie dokręcić śruby mocujące.



UWAGA! Możliwość uszkodzenia tkaniny markizy! Nachylenie poszycia należy regulować równo po obydwu stronach. Jeżeli listwa obciążająca nie jest zamontowana w poziomie, tkanina markizy zwija się nierówno, co może prowadzić do uszkodzeń.

► Str. 7, ilustr. 15

- Za pomocą poziomicy sprawdzić poziome położenie listwy obciążającej markizy.
- W razie potrzeby wyregulować jednostronnie, aż listwa obciążająca znajdzie się w poziomie.

► Str. 7, ilustr. 16

Kąt nachylenia markizy można ustawić w przedziale od 56° do 90° .

Ustawić ramiona przegubowe

► Str. 8, ilustr. 17

- Markizę rozwinąć do połowy.
- Sprawdzić ustawienie ramion przegubowych: przeguby łamane muszą być na jednej wysokości.
- Rurę obciążającą dosunąć do ramion przegubowych na tyle, żeby łamane przeguby i przegubowe ramiona znalazły się w jednej płaszczyźnie.
- Przetestować markizę całkowicie ją rozwijając i zwijając.
- Przesuwanie rury obciążającej powtarzać tak długo, aż przegubowe ramiona zamkną równolegle do rury obciążającej i wału z poszyciem markizy.

Ustawienie łączników pozycji krańcowych



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Jeżeli łączniki krańcowe nie są prawidłowo ustawione, to mogą spowodować one przegrzanie silnika. Silnik może się uszkodzić lub może powstać zagrożenie pożarowe.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Do ustawiania położenia silnika za pomocą górnej i dolnej śruby nastawczej nie używać wkrętaków z zasilaniem elektrycznym (np. wkrętarek akumulatorowych), śruby dokręcać wyłącznie ręcznie – nawet jeżeli zajmuje to więcej czasu. Ustawianie wymaga bardzo dużej precyzji. Śrubę należy wkręcać każdorazowo jedynie o pół obrotu, a następnie sprawdzać odpowiedni punkt zatrzymania. Pełny obrót oznacza skrócenie/wydłużenie drogi przejazdu o ok. 2,5 cm. Jeżeli śruby nastawcze zostaną przekręcone, spowoduje to rozpoznawalne przez nas uszkodzenie układu elektronicznego silnika, a w konsekwencji odrzucenie ewentualnych roszczeń z tytułu gwarancji.

Łączniki krańcowe służą do wyłączenia silnika markizy w pozycji całkowicie rozwiniętej lub zwiniętej.

► Str. 8, ilustr. 18

- Odkręcić śruby (1) i zdjąć osłonę końcową.

► Str. 8, ilustr. 20

Śruba regulacyjna (2) służy do ustawiania wyłączenia krańcowego podczas zwijania markizy. Obracanie śruby w kierunku [+] przedłuża czas pracy silnika, obracanie śruby w kierunku [-] skraca ten czas.

- Przykład: przy całkowicie zwiniętej markizie silnik pracuje nadal, śrubę regulacyjną (2) obrócić w kierunku [-].

► Str. 8, ilustr. 21

Śruba regulacyjna (3) służy do ustawiania wyłączenia krańcowego podczas rozwijania markizy. Obracanie śruby w kierunku [+] przedłuża czas pracy silnika, obracanie śruby w kierunku [-] skraca ten czas.

- Przykład: Przykład: przy niecałkowicie rozwiniętej markizie silnik zatrzymuje się, śrubę regulacyjną (3) obrócić w kierunku [+].

Prawidłowe ustawienie wymaga wielokrotnego rozwinięcia i zwinięcia markizy.

Napęd elektryczny

Ładowanie akumulatora



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dla urządzeń akumulatorowych.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora.

Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulator. (Czas ładowania: ► *Dane techniczne* – str. 73).

► Str. 9, ilustr. 1

- Wtyczkę zasilacza włożyć do gniazdka (1).

Stan ładowania akumulatora sygnalizują kontrolki (2).

Wymiana baterii w pilocie

► Str. 9, ilustr. 2

- Otworzyć pokrywkę komory baterii.

► Str. 9, ilustr. 3

- Wymienić baterie. Zwrócić uwagę na właściwą polaryzację.

► Str. 9, ilustr. 4

- Ponownie zamknąć pokrywkę komory baterii.

Obsługa markizy



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Markizy nigdy nie rozwijać bez nadzoru.

Zabrania się używania i montowania produktu przez dzieci lub osoby dorosłe, które nie posiadają wystarczających zdolności fizycznych, psychicznych lub sensorycznych do jego bezpiecznego i ostrożnego użytkowania.

Urządzenia radiowe do zdalnego sterowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieciom nie pozwalać na zabawę urządzeniem do sterowania markizami.

W celu uniknięcia uszkodzeń nie wolno rozwijać markizy przy silnym wietrze.

Pilot zdalnego sterowania

Markiza może być obsługiwana za pomocą pilota radiowego.

► Str. 9, ilustr. 5

- Przycisk [▲]: Otwarcie/zamknięcie markizy
- Przycisk [■]: Zatrzymanie czynności otwierania/zamykania
- Przycisk [▼]: Wysunięcie/otwarcie markizy
- Po naciśnięciu jednego z przycisków miga lampka kontrolna.

Aby markizę rozwinąć lub zwinać, należy przycisnąć odpowiednio górny lub dolny przycisk. Krótkie wciśnięcie środkowego przycisku powoduje zatrzymanie markizy. Silnik zatrzymuje się automatycznie po 3 minutach lub po dotarciu do położenia krańcowych.

Programowanie pilota zdalnego sterowania

Jeżeli silnika nie można uruchomić za pomocą pilota zdalnego sterowania mimo naładowanych baterii, ponownie ustawić pilota na zaprogramowany silnik. W tym celu odłączyć silnik na co najmniej 10 sekund od prądu, następnie ponownie podłączyć i kolejno naciskać następujące przyciski.

- Dwukrotnie nacisnąć krótko przycisk [P2]
- Jeden raz nacisnąć długo przycisk [▲]

Ręczna korba

► Str. 9, ilustr. 6

Korba ręczna służy do wysuwania i zwijania markizy tylko w przypadku awarii zasilania lub w przypadku uszkodzenia pilota.

Czyszczenie i pielęgnacja



UWAGA! Możliwość uszkodzenia tkaniny markizy! Pofalowania brzegów, szwów i strefy gładkiej tkaniny powstają przez zakładki w tkaninie oraz różne grubości zwojów na wale. W ten sposób powstające napięcia w materiale mogą spowodować odbicie się wzoru na tkaninie).

Pofalowania w okolicach szwów na zwińniętym i rozwijającym materiale są spowodowane zakładkami materiału w tym obszarze.

W przypadku krótkiej nieobecności i nadchodzącego wiatru należy zwinąć markizę.

Jeśli markiza jest mokra, to najszybciej, jak to możliwe, należy ją wysuszyć w pozycji rozwiniętej. Jeśli przez dłuższy czas mokra markiza była zwinięta, to mogą pojawić się plamy.

Tkaninę markizy należy czyścić szczotką na sucho. Uporczywe zabrudzenia usunąć ciepłą wodą z mydłem i szczotką. Przed zwinięciem pozostawić do wyschnięcia.

Przechowywanie, usuwanie/ złomowanie

Przechowywanie



UWAGA! Możliwość uszkodzenia tkaniny markizy! Nie narażać niepotrzebnie markizy na działanie wilgoci!

W przypadku przechowywania markizy przez dłuższy czas, należy zadbać o suche otoczenie.

Przygotowanie do utylizacji

Demontaż akumulatora



Wskazówka: Akumulator nie jest wymienny.

Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy wymienić wszystkie akumulatory.



PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane drżazgami! Nigdy nie rozbijać urządzenia siłą.

- Otworzyć obudowę.
- Rozłączyć połączenia i wyjąć akumulator.
- Przekazać akumulatory do zgodnej z przepisami utylizacji.

Usuwanie/złomowanie

Złomowanie urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.



Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania.

Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy, które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które poddają się recyklingowi.

- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.



Utylizacja baterii



Nie wyrzucać akumulatora wraz z odpadami domowymi!



Nie wyrzucać akumulatora do akwenów wodnych!



Nie wrzucać akumulatora do ognia!



Nie wystawiać akumulatora na działanie promieni słonecznych czy wysokiej temperatury!

Nie należy ładować akumulatora.



Nie zwierać akumulatora.



Nie otwierać akumulatora.

Zakłócenia i pomoc

Jeżeli coś nie działa...



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Sprężyny ramion przegubowych markizy są bardzo napięte. Demontaż markizy może spowodować poważne obrażenia ciała. W przypadku problemów z ramionami przegubowymi należy zwrócić się do punktu handlowego.



UWAGA! Możliwość uszkodzenia tkaniny markizy! Po wielokrotnym użyciu markizy jeden lub obydwa przegubowe ramiona markizy mogą zwiśać krzywo lub nierówno. W takim razie przegubowe ramiona należy ponownie wyregulować (► *Regulacja nachylenia poszycia markizy* – str. 70).



Wskazówka: Aby zapewnić bezusterkową pracę markizy, łamane przeguby przegubowych ramion trzeba regularnie smarować olejem niezawierającym żywic ani kwasów.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

Zakłócenie/usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Markiza nie rozwija ani nie zwija się	Rozładowany akumulator?	► Ładowanie akumulatora – str. 71
	Uszkodzony akumulator?	Skontaktować się ze sprzedawcą.
	Uszkodzony silnik?	
	Nieprawidłowo ustawiony pilot zdalnego sterowania?	Ponownie zaprogramować pilota zdalnego sterowania (► Programowanie pilota zdalnego sterowania – str. 71).
	Wyczerpane baterie pilota?	Wymiana baterii w pilocie (► Wymiana baterii w pilocie – str. 71).
	Uszkodzony pilot zdalnego sterowania?	Skontaktować się ze sprzedawcą.
Po rozwinięciu i zwinięciu markizy silnik nie zatrzymuje się.	Nieprawidłowo ustawione wyłączniki krańcowe?	Ustawić wyłączniki krańcowe (► Ustawienie łączników pozycji krańcowych – str. 70).
Silnik zatrzymuje się przed całkowitym rozwinięciem lub zwinięciem markizy.		
Tkanina markizy zwija się nierównomiernie	Nieprawidłowo ustawione nachylenie poszycia?	Wyregulować nachylenie poszycia markizy (► Regulacja nachylenia poszycia markizy – str. 70).
	Nieprawidłowo ustawione ramiona przegubowe?	Ustawić ramiona przegubowe (► Ustawić ramiona przegubowe – str. 70)
Czy tkanina markizy ociera się o śrubę mocującą wspornika ściany środkowej?	Uchwyty ściennie nie są zamontowane dokładnie poziomo?	Zamontować wsporniki ściennie poziomo.

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wyko-

nane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Dane techniczne

Numer artykułu	647309	647310
Szerokość	295 cm	395 cm
Długość (po wysunięciu)	200 cm	250 cm
Napięcie znamionowe	13,8 V---	13,8 V---
Moc znamionowa	90 W	90 W
Ciężar	38 kg	54 kg
Klasa ochrony	III	III
Stopień ochrony	IPX4	IPX4
Długość korby	160 cm	160 cm
Klasa odporności wiatrowej*	2	2
Emisja odgłosów:	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Akumulator		
Typ akumulatora	Li-Ion	Li-Ion
Napięcie znamionowe	10,8 V---	10,8 V---
Pojemność	5100 mAh	5100 mAh
Ładowarka		
Napięcie znamionowe	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Klasa ochronności	II	II
Napięcie ładowania	13,8 V---	13,8 V---
Prąd ładowania	1,3 A	1,3 A

Numer artykułu	647309	647310
Czas ładowania	7 h	7 h
Pilot		
Zakres	max. 200 m	max. 200 m
Baterie	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Częstotliwość nadawania	433 MHz	433 MHz
maks. wydajność transmisji	10 dBm	10 dBm

*) Klasa odporności wiatrowej 2: Markizę wolno pozostawiać wysuniętą przy sile wiatru wynoszącej maksymalnie 5 stopni. Definicja według Beauforta: dość silny wiatr, umiarkowany wiatr. Małe gałęzie kołyszą się. Na wodzie tworzą się grzebienie piany. Prędkość 28-37 km/h = 7,5-10,4 m/s.

Spoštovana stranka, veseli smo vašega zaupanja! Vaša nova markiza je izdelana in v skladu s tehničnimi zahtevami.

Pred prvo montažo obvezno preberite ta navodila za uporabo! Tukaj najdete vse napotke za varno uporabo in dolgo življenjsko dobo markize. Obvezno upoštevajte vse varnostne napotke v teh navodilih!

Ta navodila za uporabo veljajo za naslednje artikle:

Tip markize	Mere (širina × dolžina)	Številka artikla
Kasetna markiza na električni pogon 295 × 200 cm		647309
Kasetna markiza na električni pogon 395 × 250 cm		647310

Kazalo vsebine

Preden začnete...	75
Za vašo varnost	75
Odstranjevanje embalaže in montaža	78
Električna priključitev	80
Upravljanje markize	80
Čiščenje in nega	81
Skladiščenje, odstranjevanje	81
Priprava odstranjevanja	81
Odstranjevanje	81
Motnje in pomoč	81
Tehnični podatki	82
Garancijski list	137

Preden začnete...

Uporaba v skladu s predpisi

V trenutku posredovanja v prodajo naprava ustreza standardu znanosti in tehnike, tako kot veljavnim varnostnim določilom v okviru svoje namenske uporabe. Ta izdelek lahko uporabljate samo kot zaščito pred soncem.

Vsakršna drugačna uporaba ni dovoljena! Tega izdelka ne smete uporabljati kot zaščito pred dežjem, vetrom ali snegom.

Naprava je namenjena le za domačo uporabo.

Kakršnakoli druga uporaba je nenamenska. Zaradi nenamenske uporabe, sprememb na napravi ali uporabe delov, ki jih proizvajalec ni testiral in odobril, lahko pride do nepredvidljivih poškodb!

Vsaka uporaba, ki ni v skladu z navodili, oz. vse dejavnosti na napravi, ki niso navedene v teh navodilih za uporabo, so nedovoljena napačna uporaba izven zakonskih meja jamstva proizvajalca.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Opozorila za nevarnost in napotki so v navodilih za uporabo jasno označeni. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost in nevarnost poškodb!
Neposredne nevarne okoliščine, ki lahko povzročijo smrt ali hude telesne poškodbe.



OPOZORILO! Verjetna življenjska nevarnost in nevarnost poškodb!
Splošne nevarne okoliščine, ki lahko povzročijo smrt ali hude telesne poškodbe.



Nasvet: Ta navodila za uporabo se nanašajo na več artiklov z različno opremo. Zato se lahko prikazani izdelek od vaše markize razlikuje v obliki in barvi.



POZOR! Eventualna nevarnost poškodb! Nevarne okoliščine, ki lahko povzročijo poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb naprave! Okoliščine, ki lahko povzročijo materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje postopkov.

Osebna zaščitna oprema



Pri montaži (vrtanju) uporabite protiprašno masko.



Pri montaži nosite zaščitno čelado.



Pri montaži (vrtanju) izdelka obstaja nevarnost zaradi letečih drobcov! Nosite zaščitna očala.



Pri montaži nosite zaščitne čevlje.



Pri montaži uporabljajte zaščitne rokavice.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno montažo markize mora uporabnik pred montažo prebrati in razumeti ta navodila za uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna opozorila! Če teh varnostnih napotkov ne upoštevate, ogrožate sebe in druge.
- Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za uporabe v prihodnosti.
- Če napravo prodate ali posredujete drugi osebi, ji morate obvezno izročiti tudi ta navodila za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del okvarjen, jo/ga mora popraviti strokovnjak.
- Markize ni dovoljeno namestiti prek zimskih vrtoč.
- Na odvito markizo vplivajo najrazličnejše sile, ki izhajajo iz vetra ali dežja. Te deloma občutne sile morate odpraviti z markize in jih usmerjati preko

pritriljne konzole na raven montažnega dela. Pred prvo uporabo zato zagotovite, da so vsi vijaki močno priviti.

- Pri skrajni obremenitvi lahko na pritrdilne vijake vplivajo visoke vlečne sile. Zato zagotovite, da ima površina montaže zadostno nosilnost. Če ste glede podlage negotovi, povprašajte strokovnjaka.
- Varna uporaba markize je lahko zagotovljena le, če jo redno pregledujete in dobro vzdržujete. Markizo morate redno pregledovati, če ima znake obrabe ali poškodbe na prevleki in ogrodju.
- Da se izognete poškodbam, ne odvijajte markize ob močnem vetru.
- Za namestitvev izdelka uporabljajte samo primeren pritrdilni material. Vrsta in velikost pritrdilnega materiala sta odvisni od vrste zidu ter teže izdelka. Za pravilen izbor se posvetujte s strokovnjakom.
- Pripravljen markize so težke. Za montažo markize z zglobovimi rokami sta obvezno potrebni najmanj dve osebi.
- Med namestitvijo se otroci in domače živali ne smejo zadrževati v območju montaže.
- Med postopkom montaže morajo ostati vaše roke čiste, da je izključena možnost onesnaženja tkanine markize.
- Plastične vrečke so lahko nevarne za majhne otroke. Zato otroke odstranite iz bližine, da izključite tveganja.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Samo takšni nadomestni deli so primerni in izdelani za napravo. Drugi nadomestni deli ne povzročijo le izgube garancije, ampak lahko tudi ogrožajo vas in vašo okolico.
- Otroci ali osebe, ki zaradi pomanjkljivega fizičnega, psihičnega ali senzomotoričnega stanja niso sposobni varno in preudarno upravljati naprave, naprave ne smejo uporabljati ali montirati.
- Radijski daljinski upravljalnik morate hraniti izven dosega otrok. Otroci se ne smejo igrati s krmilno napravo markize.
- Vedno uporabljajte potrebno osebno zaščitno opremo.
- Vedno delajte preudarno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru izdelka ne morete več varno uporabljati.

Rokovanje z akumulatorji

- Nevarnost požara! Uporabljajte samo akumulatorje, ki jih je odobril proizvajalec. V tej napravi je vgrajen akumulator, ki ga ni mogoče zamenjati. **OPOZORILO!** Za polnjenje akumulatorja uporabljajte samo smelnjivi usmernik (model YS16-1381300), ki je priložen tej napravi. Usmernik je označen s tem simbolom:



- Pred priključitvijo polnilnika morate zagotoviti, da je priključek na omrežje v skladu s priključnimi podatki naprave.

- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Akumulator polnite le v zaprtih prostorih.
- Prepričajte se, da je naprava izklopljena, preden vstavite akumulator.
- Naprave nikoli ne vklopite med polnjenjem.
- Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izstopi tekočina. Akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline. Obvezno preprečite stik! Pri naključnem stiku, temeljito sperite z vodo. Če pride v oči, dodatno nemudoma poišcite zdravniško pomoč.

Usposobljenost



Namestitev s strani strokovnjaka

- Navodila za montažo so namenjena kvalificiranemu monterju, ki ima znanje o naslednjih področjih:
 - varstvo pri delu, varno obratovanje in predpisi o preprečevanju nesreč
 - uporaba lestev in konstrukcij
 - uporaba in transport dolgih, težkih gradbenih delov
 - uporaba orodij in strojev
 - vgradnja pritrdilnih sredstev
 - Ocena gradnje (v primeru vprašanj se obrnite na prodajalca.)
 - Zagon in delovanje izdelka
- Če ne poseduje kakšne iz navedenih usposobljenosti, morate za izvedbo del pooblastiti strokovno podjetje za montažo.

Ročno upravljanje

- Lahko markizo upravljate z ročico.
- Upravljalni del ročice mora biti dostopen v višini, ki znaša manj kot 1,8 metra.
- Bodite pazljivi pri odvijanju markize, ker ta lahko zaradi razrahljanih ali poškodovanih vzmeti hitro pade.

Dvig z vrvjo

- Če morate markizo dvigniti na višja območja, morate markizo
 - vzeti iz embalaže,
 - jo tako povezati z vrvjo, da ne more pasti,
 - in jo morate enakomerno dvigniti v vodoravni legi.
- Območje pod visečimi tovari je potrebno zapreti.

Montažne konzole

- Pred montažo preverite,
 - če dostavljene montažne konzole ustrezajo vrsti in številu, ki bi moralo biti v vsebini embalaže,
 - če podatki, podani ob naročilu, o pritrdilni podlagi ustrezajo dejanski pritrdilni podlagi.
- Če ugotovite, da je prišlo do odstopanja, ki vplivajo na varnost, montažo ne smete izvesti.

Pritrdilno sredstvo

- Markiza izpolnjuje razred odpornosti pred vetrom (► *Tehnični podatki – str. 82*), ki je podan v tehničnih podatkih.
- Ko je montirana izpolnjuje te zahteve le, če
 - če je montirana z vrsto in številom konzol, ki sta podani v teh navodilih za uporabo,
 - je montirana z upoštevanjem podanih sil o odstranitvi zatičev,
 - jo uporabite s stenskim sidrom, ki ga najdete v vsebini embalaže.

Pripomočki za dvig

- Pripomočkov za dvig ne smete nasloniti ali pritrditi na markizo. Ti morajo imeti trdno mesto in morajo nuditi zadostno oporo. Uporabite samo tiste pripomočke za dvig, ki imajo zadostno nosilnost.

Zaščita pred padcem

- Pri delih na visokih višinah obstaja nevarnost padca. Uporabiti morate ustrezne zaščite pred padcem.

Nenadzorovana uporaba

- Pri izvajanju del na območju vodil markize morate avtomatsko krmilje izklopiti. Obstaja nevarnost zmečkanin in padca.
- Dodatno morate zagotoviti, da ne pride do nenamernega ročnega upravljanja naprave. V ta namen morate prekiniti dovod toka npr. z izklopom zaščite ali ločitvijo vtične spojke na motorju.
- Pri ročnem upravljanju morate odstraniti in skrbno shraniti upravljalno ročico.

Poskusno obratovanje

- Pri prvem odvijanju se ne sme nihče nahajati v območju odvijanja ali pod markizo. Po prvem odvijanju morate vidno pregledati pritrdilna sredstva in konzole.
- Pri preskusnem delovanju ne smete nikoli uporabiti avtomatskega krmilja ali stikala, pri katerih markiza ne leži v zornem polju upravljavca (nevarnost nenamernega zagona). Priporočamo uporabo preskusnega kabla za priključitev motorja.

Uporaba pri vetru

- Markiza izpolnjuje razred odpornosti pred vetrom (► *Tehnični podatki – str. 82*), ki je podan v tehničnih podatkih, če je montaža izvedena v skladu s predpisi.
- Markizo lahko uporabljate le do hitrosti vetra, ki je določena z razredom odpornosti pred vetrom.

Uporaba pri dežju

- Če je nagib markize nižji od $25^\circ = 14^\circ$, izmerjen na vodoravni površini, je v dežju ne smete odviti. Obstaja nevarnost nastajanja vode na tkanini markize, kar povzroči poškodbe markize ali njen padec.

Uporaba pri snegu in ledu

- Markize ne smete odviti pri sneženju ali slani. Obstaja nevarnost, da se markiza poškoduje ali pade.
- Avtomatsko krmilje morate nemudoma izklopiti v primeru nevarnosti pojava zmrzali.

Listje in tujki

- Takoj morate odstraniti listje in druge tujke iz tkanine markize, v škatlah markize in iz vodil. Obstaja nevarnost, da se markiza poškoduje ali pade.

Ovire/nevarnost stisnjenja

- V območju odvijanja markize ne sme biti ovir. Obstaja nevarnost zmečkanin delov telesa.
- Če markizo montirate na višino pod 2,5 metra nad dostopnimi voznimi potmi, morate markizo upravljati le preko tipke pri tem pa imeti pogled na premikajoče se dele. Električno krmilje, radijski pogon z zaskočnim stikalom, zaskočno stikalo itd. v tem primeru niso dopustni.
- Obstajajo območja med premikajočimi se deli markize, ki lahko povzročijo zmečkanine in ureznine. Deli oblačila oz. deli telesa se lahko oprimejo teh delov.
- Dodatna obremenitev markize z obešanjem predmetov ali razrahljanje vrvi lahko povzročita poškodbe ali padec markize in sta zato prepovedani.

Čiščenje in vzdrževalna dela na območju odvijanja markize

- Markize, ki delujejo na motor, se lahko nenamerno sprožijo v tek. Treba je zagotoviti, da je markiza v času čiščenja in vzdrževanja (npr. čiščenje zgradb) priključena brez toka (npr. izklop zaščite).

Vzdrževanje

- Varna uporaba markize je lahko zagotovljena le, če napravo redno pregledujete in dobro vzdržujete. Markizo morate redno pregledovati, če ima znake obrabe ali poškodbe na prevleki in ogrodju.
- Če odkrijete poškodbe, morate pooblastiti strokovno osebo, da izvede popravilo. Markizo, ki morajo biti popravljene, ne smete uporabiti.
- Redno pregledujte markizo, če ima znake obrabe ali poškodb.

Uporaba in ravnanje z orodjem na akumulator

- **Akumulator polnite samo s polnilci, ki jih priporoča proizvajalec.** Pri polnilcu, ki je namenjen samo za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če se uporablja z drugimi akumulatorji.
- **Uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje v električnih orodjih.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko vodi do poškodb in nevarnosti požara.
- **Neuporabljen akumulator držite stran od sponek, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko sprožijo preskok stikov.** Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko vodi do opeklin ali požara.
- **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izstopi tekočina. Izogibajte se stiku s tekočino. Pri naključnem stiku, sperite z vodo. Če pride tekočina v oči še dodatno poiščite zdravniško pomoč.** Akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.

Dodatna varnostna opozorila

- **Z ustreznimi napravami morate pred začetkom izvajanja del preveriti, če se v delovnem območju nahajajo morebitne napajalne linije.** V primeru dvomov povprašajte pri pristojnem podjetju za napajalne linije. Stik z električnimi napeljavami lahko povzroči ogenj ali električni udar. Poškodba plinske napeljave lahko povzroči eksplozijo. Poškodbe vodne napeljave lahko povzročijo veliko materialno škodo ali električni udar.
- **Električno orodje nemudoma izklopite, ko se blokira. Bodite pozorni na sile, ki se nenadoma pojavijo, ker povzročajo povratni udarec.** Obdelovalno orodje se blokira npr. zaradi preobremenitve ali sprijema.
- **Električno orodje močno držite.** Pri privijanju in odvijanju vijakov se lahko za kratek čas pojavijo visoke sile.
- **Zavarujte obdelovanca.** S pomočjo vpenjalne naprave ali primeža lahko obdelovanec zaščitite pred povratnim udarcem ali nenadzorovanim premikom vstran (npr. v primeru sprijema obdelovanca).
- **Nikoli ne odložite električnega orodja dokler se obdelovalno orodje popolnoma ne ustavi.** Vrteče se obdelovalno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri čemer lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- **Ne odpirajte akumulatorja.** S posegi, ki niso v skladu s predpisi, lahko poškodujete akumulator.
- **Akumulatorja ne izpostavljajte vročini, ognju, vodi in vlagi.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- **Pri poškodbi in uporabi akumulatorja, ki ni v skladu s predpisi, se lahko pojavi uhajanje pare. Poskrbite za dobro prezračevanje in v primeru zdravstvenih težav obiščite zdravnika.** Para lahko draži dihalne poti in povzroči obolenja.
- **Nikoli ne smete polniti baterij, ki nimajo možnosti ponovnega polnjenja.** Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- **Akumulator lahko uporabite le skupaj s tem električnim orodjem.** Druga električna orodja lahko akumulator morebiti preobremenijo in ga tako poškodujejo.
- **Uporabite lahko le akumulatorje, ki jih dopušča proizvajalec, z vrednostmi, podanimi na tipski ploščici te električne naprave.** Uporaba drugačnih električnih orodij lahko povzroči nevarnost poškodb kot tudi materialno škodo zaradi akumulatorja, ki eksplodira.
- **Uporabite lahko le akumulatorje, ki jih dopušča proizvajalec, z vrednostmi, podanimi na tipski ploščici te električne naprave.** Uporaba drugačnih polnilnikov lahko povzroči nevarnost poškodb kot tudi materialno škodo zaradi akumulatorja, ki eksplodira.
- **Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti.** Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.
- **Ne spreminjajte baterije.**
- **Če baterija pušča, se izogibajte stiku s kožo in očmi.** V primeru nenamernega stika prizadetega območja ne umivajte z vodo (lahko pride do kemične reakcije) in poiščite zdravniško pomoč.

Odstranjevanje embalaže in montaža

Odstranjevanje embalaže

- Odstranite embalažo naprave in jo preverite na popolnost.

Vsebina embalaže

► Obseg dobave – str. 3

1. Markiza
2. Inbus ključ
3. pritrditvena konzola (2×/3×*)
4. Ročica
5. Radijski daljinski upravljalnik s stenskim nosilcem
6. Polnilnik
 - Embalaža z montažnim materialom:
 - Stensko sidro (8×/12×*)
 - Matica (8×/12×*)
 - Vzmetni obroč (8×/12×*)
 - Podložka (8×/12×*)
 - Navodila za uporabo

*) samo 647310

Oznaka delov markize

► Pregled – str. 4

7. Končna kapica
8. Kaset
9. Motor (vgrajen)
10. Stojalo za roko
11. Tkanina markize
12. Sprednje pokrivalo
13. Zgibna roka
14. Pritrdilna konzola
15. Akumulator (vgrajen)
16. Solarna celica

Daljinski upravljalnik

17. Tipka 
18. Tipka 
19. Tipka 
20. Tipka [P2]
21. Stenski nosilec
22. Akumulator

Montaža

► Montaža – str. 5



Nasvet: Navodila za montažo so namenjena kvalificiranemu monterju, ki ima znanje o naslednjih področjih:

- varstvo pri delu, varno obratovanje in predpisi o preprečevanju nesreč
- uporaba lestev in konstrukcij
- uporaba in transport dolgih, težkih gradbenih delov
- uporaba orodij in strojev
- vgradnja pritrdilnih sredstev
 - Ocena gradnje (v primeru vprašanih se obrnite na prodajalca.)
- Zagon in delovanje izdelka

Če ne poseduje kakšne iz navedenih usposobljenosti, morate za izvedbo del pooblastiti strokovno podjetje za montaže.



Nasvet: Za montažo markize sta potrebni vsaj dve osebi. Potrebujete tudi lestev. Markizo morate postaviti točno vodoravno, da zagotovite odvijanje in zvijanje brez težav.



Nasvet: Upoštevajte, da je potrebno stenski nosilec namestiti pribl. 10 cm pred koncem markize.



NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Izbranega pritrdilnega materiala nikoli ne vstavljajte v maltne fuge. Upoštevajte predpisane razdalje od robov. Zagotovite, da je nad pritrdilnimi odprtinami še vedno dovolj materiala (zidu/stenskega materiala), da zaradi sil na iztegnjeno markizo ne pride do razpok v zidu/steni.



NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Pri nižji montaži pazite, da se v območju vrtenja ne nahajajo nobeni predmeti.



NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Ob vetru lahko na markizo vplivajo močne sile. Nepravilno montirana markiza se lahko odtrga in povzroči hude poškodbe.



OPOZORILO! Nevarnost padca! Pri montaži bodite pozorni na varno postavitve.

Določite višino, na kateri je potrebno markizo pritrditi na steno. Če boste markizo montirali nad vrata, jo je potrebno namestiti najmanj 20 cm nad vrati. Upoštevajte tudi naklonski kot markize. Najmanjši naklonski kot tkanine za odvajanje vode v dežju mora znašati 14°. Kot lahko po montaži po potrebi nekoliko spremenite. Sprednja podporna palica (izvlečni profil) mora biti v iztegnjenem stanju na višini najmanj 2,5 m.

Pred montažo se prepričajte, da sta višini padne palice (H) in kot sončnega sevanja (a) skladni. Ko odprete markizo, mora višina ustrežati telesni višini človeka, da bo vaša glava zaščitena pred trčenjem z markizo.



Nasvet: Premični deli pogona morajo biti višje od 2,5 m nad tlemi ali drugo podlago, ki bi omogočala dostop do njih.

► Str. 5, sl. 1

L = 2,5 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 450 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 650 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 850 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 350 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 520 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 690 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 850 mm

► Str. 5, sl. 3

– Mere na predvidenem mestu prenesite na steno.

647309

► Str. 5, sl. 2

- X1 = 2410 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 220 mm

647310

► Str. 5, sl. 3

- X1 = 2870 mm
- X2 = 1430 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 490 mm

– Mere za nadaljnje konzole naravnajte s pomočjo vodne tehtnice.

► Str. 6, sl. 4

– Vrtajte na označenem mestu. Uporabite vrtalnik s 12 mm premerom; pri tem vrtajte nekoliko globlje, kot so dolga stenska sidra.

► Str. 6, sl. 5

- Stenska sidra vstavite v izvrtine.
- Konzole privijte s stenskim sidrom.
- montaža na steno: ► Str. 6, sl. 6
- montaža na strop: ► Str. 6, sl. 7

• Potek montaže: konzole, podložke, varovalni obroč, matice.

► Str. 6, sl. 8

– Markizo naj dve osebi obesita na konzole. Nosilno cev markize obesite v konzole, matice natakните od zgoraj, vijak s podložko uvijte od spodaj in privijte.

Nastavite nagib tkanine markize



Nasvet: Markizo morate odviti do konca.

► Str. 7, sl. 13

– Odvijte pritrdilne vijake (1).

► Str. 7, sl. 14

- Na nastavnem vijaku (2) nastavite želen nagib.
- Ponovno privijte pritrdilne vijake.



OBVESTILO! Možne poškodbe na tkanini markize! Nagib tkanine markize mora biti na obeh straneh enak. Pri nevedoravni postavitvi droga se tkanina markize neenakomerno odvija, kar povzroči poškodbe.

► Str. 7, sl. 15

- Drog markize morate z vodno tehtnico preveriti, če je v vodoravni legi.
- Po potrebi morate enostransko nastaviti, da bo drog v vodoravni legi.

► Str. 7, sl. 16

Kot nagiba markize je možno nastavljati med 56° do 90°.

Naravnava zgibov

► Str. 8, sl. 17

- Markizo spustite do polovice.
- Preverite naravnava zgibov: členasti zgibi morajo biti na eni ravni.

- Padno cev morate potisniti do zgibov tako, da so vsi členasti zgibi na eni ravni.
- Markizo popolnoma odvijte in zvijte za izvedbo testa.
- Pomik padne cevi ponavljajte tako dolgo, da se zgibi zaprejo vzporedno s padno cevjo in gredjo tkanine.

Nastavitev stikala končne lege



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Pri nepravilno nastavljenih omejevalnih stikalih obstaja nevarnost, da motor postane vroč. To lahko vodi do okvare motorja in morebitne nevarnosti požara.



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Za nastavitev motorja s pomočjo zgornjega in spodnjega nastavitvenega vijaka ne uporabljajte električnih vijačnikov (npr. akumulatorski vijačnik), ampak ju privijajte izključno z roko, četudi to traja dlje časa. Nastavitev je zelo občutljiva. Vijak vrtite vselej za samo pol obrata in nato preverite ustrezno držalno točko. Celoten obrat ustreza pribl. 2,5 cm manj/več premične poti. Če nastavitvene vijake preveč zavrtite, to vodi do opazne okvare elektronike motorja in razveljavitve garancije.

Stikalo končne lege služi, da motor markize izklopita na mestu popolnega odvitja oz. zvijta.

► Str. 8, sl. 18

- Odvijte vijak (1) in odstranite končno kapico.
- Str. 8, sl. 20

Na naravnalnem vijaku (2) se nastavi končni odklop pri zvijanju markize. Obrat vijaka v smeri [+] podaljša časovni interval, v smeri [-] pa zniža časovni interval.

- Primer: motor poteka naprej pri popolnoma zviti markizi, naravnavalni vijak (2) obrnite v smer [-].

► Str. 8, sl. 21

Na naravnalnem vijaku (3) se nastavi končni odklop pri odvijanju markize. Obrat vijaka v smeri [+] podaljša časovni interval, v smeri [-] pa zniža časovni interval.

- Primer: Motor se pri še ne popolnoma odviti markizi ustavi, nastavitveni vijak (3) je treba obrniti v smeri [+].

Pravilna nastavitev je določena s pomočjo večkratnega odvijanja in zvijanja markize.

Električna priključitev

Polnjenje akumulatorja



OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Upoštevajte varnostne napotke pri ravnanju z akumulatorskimi napravami.



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Ne dovolite globokega izpraznjenja akumulatorja.

Pred prvim zagonom morate akumulator napolniti. Čas napajanja: ► *Tehnični podatki – str. 82).*

► Str. 9, sl. 1

- Vstavite vtič napajalnika v vtičnico (1). Prikazalo se bo stanje polnjenja preko kontrolne lučke (2).

Zamenjajte baterije daljinskega upravljalnika

► Str. 9, sl. 2

- Odprite pokrov predala za baterije.
- Str. 9, sl. 3
- Zamenjajte baterije. Bodite pozorni na pravilno polariteto.
- Str. 9, sl. 4
- Ponovno zaprite pokrov za baterije.

Upravljanje markize



OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Markize ne smete nikoli nenadzorovano odviti.

Otroci ali osebe, ki zaradi pomanjkljivega fizičnega, psihičnega ali senzomotoričnega stanja niso sposobni varno in preudarno upravljati naprave, naprave ne smejo uporabljati ali montirati.

Radijski daljinski upravljalnik morate hraniti izven dosega otrok. Otroci se ne smejo igrati s krmilno napravo markize. Da se izognete poškodbam, ne odvijajte markize ob močnem vetru.

Daljinski upravljalnik

Markizo je mogoče upravljati z daljinskim upravljalnikom.

► Str. 9, sl. 5

- Tipka [▲]: Premikanje markize noter/zapiranje markize
- Tipka [■]: Zastavitev odpiranja/zapiranja
- Tipka [▼]: Premikanje markize ven/odpiranje
- Ko pritisnete katero od tipk, utripa kontrolna lučka.

Za odvijanje ali zvijanje uporabite zgornjo ali spodnjo tipko. Markiza se ustavi, ko se rahlo dotaknete srednje tipke. Motor se samodejno zaustavi po treh minutah oz. ko doseže stikalo končne lege.

Programiranje radijskega daljinskega upravljalnika

Če motorja ni mogoče upravljati prek daljinskega upravljalnika, čeprav so baterije polne, ga morate ponovno nastaviti za motor. Pri tem za najmanj 10 sekund izključite napajanje motorja in ga nato znova priključite ter nato hitro pritisnite naslednje tipke.

- 2-krat na kratko pritisnite tipko [P2].
- 1-krat za dlje časa pritisnite tipko [▲].

Ročica

► Str. 9, sl. 6

Ročica služi za zvijanje in odvijanje markize v primeru izpada električnega napajanja ali daljinskega upravljalnika.

Čiščenje in nega



OBVESTILO! Možne poškodbe na tkanini markize! Valovitost na območju robov, šivov in prog nastane zaradi več slojev tkanine in različnih debelin ovitka na gredi tkanine. Napetosti blaga, ki zaradi tega nastanejo, lahko na tkanini povzročijo vzorce.

Valovitost ovitka ob šivu tkanine, katere se navija in odvija, povzroča dvojna plast tkanine na območju šiva.

Če vas ni doma ali pa ob napovedanem vetru naj bo markiza zvit.

Če je markiza postala mokra, jo čim prej pustite posušiti se v odvitem položaju. Če je tkanina markize dlje časa vlažna in odvita, se lahko pojavijo neprijetni madeži.

Za čiščenje tkanine markize, jo suho skrtajte.

Trdovratno umazanijo odstranite s toplo milnico in krtačo. Pred zvijanjem pustite, da se posuši.

Skladiščenje, odstranjevanje

Shranjevanje



OBVESTILO! Možne poškodbe na tkanini markize! Markize ne izpostavljajte po nepotrebnem vremenskim vplivom!

Ob daljšem skladiščenju hranite markizo v suhem okolju.

Prprava odstranjevanja

Odstranjevanje baterij



Nasvet: Akumulator ni zamenljiv.

Ob koncu življenjske dobe naprave morate pred odstranjevanjem odstraniti vse baterije.



POZOR! Nevarnost poškodb z ostružki! Ne razbijte naprave z uporabo sile.

- Odprite ohišje.
- Ločite priključke in odstranite akumulatore.
- Baterije odstranite v skladu s predpisi.

Odstranjevanje

Odstranitev naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme



odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža sestoji iz kartona in ustrezno označenih umetnih mas, ki se jih lahko ponovno uporabi.



- Te materiale dostavite za predelavo.

Odlaganje baterije med odpadke



Akumulatorjev ne mečite med kuhinjske odpadke!



Akumulatorjev ne smete odstraniti v vodotoke!



Akumulatorja ne smete zažgati!



Akumulatorja ne smete izpostaviti sončnim žarkom in prekomerni temperaturi!



Ne polnite baterije.



Ne ustvarjajte kratkega stika na bateriji.



Ne odpirajte baterije.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje več...



NEVARNOST! Nevarnost poškodb!

Zgibe markize so pod zelo močno vzmetno napetostjo. Demontaža markize lahko vodi do hudih poškodb. Ob motnjah na zgibih se obrnite na prodajalca.



OBVESTILO! Možne poškodbe na tkanini markize! Po večkratni uporabi markize lahko ena ali obe zgibni roki markize poševno oz. neenakomerno obvisi(ta). V tem primeru morate ponovno naravnati zgibe (► *Nastavite nagib tkanine markize – str. 79*).



Nasvet: Za popolno delovanje markize morate členaste zgibe in zgibe nalotiti z oljem brez smole in kisline v rednih časovnih intervalih.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Pomoč
Markiza se ne odvija in zvija	Prazen akumulator?	► <i>Polnjenje akumulatorja – str. 80</i>
	Okvarjen akumulator?	Obrnite se na prodajalca.
	Okvara na motorju?	
	Je daljinski upravljalnik napačno nastavljen?	Daljinski upravljalnik je treba na novo programirati (► <i>Programiranje radijskega daljinskega upravljalnika – str. 80</i>).
	Ali so baterije v daljinskem upravljalniku prazne?	Zamenjajte baterije daljinskega upravljalnika (► <i>Zamenjajte baterije daljinskega upravljalnika – str. 80</i>).
	Daljinski upravljalnik okvarjen?	Obrnite se na prodajalca.
Motor se po odvitju ali zvitju markize ne zaustavi.	Stikalo končne lege ni pravilno nastavljeno?	Nastavite stikalo končne lege (► <i>Nastavitev stikala končne lege – str. 80</i>).
Motor se pred popolnim odvitjem ali zvitjem markize zaustavi.		
Tkanina markize se odvija neenakomerno.	Tkanina markize ni pravilno nameščena?	Nastavite nagib tkanine (► <i>Nastavitev nagib tkanine markize – str. 79</i>)
	Zgibi niso pravilno naravnani?	Naravnajte zgibe (► <i>Naravnavna zgibov – str. 79</i>)
Tkanina markize drsa ob pritrdilni vijak sredinskega stenskega nosilca?	Stenski nosilci niso montirani povsem vodoravno?	Stenske nosilce montirajte vodoravno.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Tehnični podatki

Številka artikla	647309	647310
Širina	295 cm	395 cm
Dolžina (odvita)	200 cm	250 cm
Nazivna napetost	13,8 V $\approx$	13,8 V $\approx$
Nazivna moč	90 W	90 W
Teža	38 kg	54 kg
Zaščitni razred	III	III
Stopnja zaščite	IPX4	IPX4
Dolžina ročice	160 cm	160 cm
Razred odpornosti pred vetrom*	2	2
Emisija hrupa	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Akumulator		
Vrsta akumulatorja	Li-Ion	Li-Ion
Nazivna napetost	10,8 V $\approx$	10,8 V $\approx$
Zmogljivost	5100 mAh	5100 mAh
Polnilnik		
Nazivna napetost	100–240 V $\sim$, 50/60 Hz	100–240 V $\sim$, 50/60 Hz
Zaščitni razred	II	II
Napetost polnjenja	13,8 V $\approx$	13,8 V $\approx$
Polnilni tok	1,3 A	1,3 A
Čas napajanja	7 h	7 h
Daljinski upravljalnik		
Območje	max. 200 m	max. 200 m
Baterije	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Oddajna frekvenca	433 MHz	433 MHz
najv. prenosna moč	10 dBm	10 dBm

- *) Razred odpornosti pred vetrom 2: Markiza je lahko odvita pri vetru, z močjo vetra največ 5. Definicija po Beaufortu: rahla sapica, rahli veter. Majhni listavci se začnejo premikati. Na vodi se začne delati pena. Hitrost 28-37 km/h = 7,5-10,4 m/s

Tisztelt vásárló! Köszönjük megtisztelő bizalmát!
Az Ön által vásárolt napellenző tervezése és gyártása a legfrissebb műszaki ismeretek alapján történt. A felszerelés előtt feltétlenül olvassa el ezt a használati utasítást! Itt minden tanácsot megtalál, hogy a napellenzőt biztonságosan tudja használni, és annak élettartama hosszú legyen. Feltétlenül tartsa be az útmutató minden biztonsági utasítását!

Ez a használati utasítás a következő termékekre érvényes:

Napellenző típus	Méretek (szélesség × hosszúság)	Cikkszám
Kazettás napellenző elektromos hajtással	295 × 200 cm	647309
Kazettás napellenző elektromos hajtással	395 × 250 cm	647310

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzálátna...	84
Az Ön biztonsága érdekében	84
Kicsomagolás és összeszerelés	87
Elektromos hajtás	89
A napellenző működtetése	89
Tisztítás és karbantartás	90
Tárolás, ártalmatlanítás	90
A hulladékkezelés előkészítése	90
Ártalmatlanítás	90
Üzemzavarok és elhárításuk	91
Műszaki adatok	91
Jótállási jegy	138

Mielőtt hozzálátna...

Rendeltetészerű használat

A készülék megfelel a tudomány és a technika állásának, illetve a forgalombahozatal időpontjában érvényben lévő biztonsági előírásoknak a rendeltetészerű alkalmazás keretén belül.

Ez a termék kizárólag nap elleni védelemként alkalmazható.

Minden egyéb használat nem megengedett! A termék nem alkalmazható eső, szél vagy hó elleni védelemként.

A készülék nem ipari használatra készült.

Minden más alkalmazás ellentmond az előírtnak. A nem előírás szerinti alkalmazás, a készülék megváltoztatása, vagy a gyártó által nem ellenőrzött és jóváhagyott alkatrészek használata előreláthatatlan károsodásokhoz vezethet!

Ha a készüléket a rendeltetésének nem megfelelő módon alkalmazza, ill. a jelen használati utasításban nem leírt tevékenységeket végez vele, az nem megengedett hibás használatnak minősül, és a gyártó törvényes szavatossági korlátozásán kívül esik.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

A használati utasításban a veszélyt jelző szavakat és utasításokat érthető módon megjelöltük. Az alábbi jelekkel találkozhat:



VESZÉLY! Közvetlen élet- vagy sérülésveszély! Közvetlenül veszélyes helyzet, amely halált vagy komoly sérüléseket okoz.



Megjegyzés: Ez a használati utasítás több termékre is vonatkozik, különböző felszereltséggel. Ezért a képen látható termék formában és színben eltérhet az Ön napellenzőjétől.



FIGYELMEZTETÉS! Lehetséges élet- vagy sérülésveszély! Általános veszélyes helyzet, amely halált vagy komoly sérüléseket okoz.



VIGYAZAT! Esetleges sérülésveszély! Veszélyes helyzet, amely sérüléseket okozhat.



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Olyan helyzet, amely anyagi károkat okozhat.



Megjegyzés: Olyan információk, amelyeket a folyamatok jobb megértéséhez adtunk meg.

Egyéni védőeszköz



A szerelés (fűrés) közben viseljen porvédő maszkot.



A szerelés közben viseljen védősisakot.



A termék szerelése (fűrészek) közben fennáll a forgács szétrepülésének veszélye! Viseljen védőszemüveget.



Szerelés közben viseljen biztonsági cipőt.



Szerelés közben viseljen védőkesztyűt.

Az Ön biztonsága érdekében

Általános biztonsági utasítások

- A napellenző biztonságos összeszereléshez a felhasználónak az összeszerelés előtt el kell olvasnia és meg kell értenie ezt az útmutatót.
- Tartson be minden biztonsági utasítást! Ha ezeket nem veszi figyelembe, azzal veszélyeztetni önmagát és másokat is.
- Őrizze meg a használati utasítást és a biztonsági utasításokat a jövőbeli alkalmazásokhoz.
- A készülék értékesítése vagy átadása esetén feltétlenül adja át ezen használati utasítást is.

- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. A készülék vagy alkatrészeinek meghibásodása esetén azokat szakemberrel kell javíttatni.
- A napellenzőt nem szabad télikertek fölé helyezni.
- A kinyitott napellenzőre a legkülönbözőbb környezeti hatások – pl. szél vagy eső – vannak hatással. A napellenzőnek ellent kell tudni állni ezeknek a részben jelentős erőhatásoknak, melyeket a rögzítőkonzolok visznek át a szerelési felületre. Ennek érdekében az első használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden csavart jól meghúzott.
- Szélsőséges terhelés esetén a rögzítőcsavaroknál magas húzóerő léphet fel. Ezért bizonyosodjon meg arról, hogy a szerelési felület teherbírása megfelelő-e. A nem stabil alapok esetén kérjen tanácsot egy szakembertől.
- Csak a rendszeres ellenőrzés és karbantartás mellett lehet biztosítani a napellenző biztonságos és veszélymentes használatát. Rendszeresen ellenőrizze a napellenzőn a kopás jeleit vagy a vászon és a váz sérülését.
- A károsodások elkerülésére ne nyissa ki a napellenzőt erős szélben.
- A termék szereléséhez csak alkalmas rögzítőanyagot használjon. A rögzítőanyag típusa és mérete a falazat típusától és a termék súlyától függ. A megfelelő kiválasztáshoz kérjük, vegye igénybe szakember segítségét.
- A készre szerelt napellenző nehéz. A csuklós napellenző felszerelését feltétlenül két személy végezze.
- A felszerelés során ne engedjen sem gyermekeket sem háziállatokat a szerelési területre.
- A felszerelés során gondoskodjon, hogy a keze tiszta maradjon, mert így zárhatja ki a napellenző vászon beszennyezését.
- A csomagolás műanyag zsákjai veszélyesek lehetnek a kisgyermekekre. A kockázat kizárása érdekében tartsa távol a gyermekeit.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon. Csak ezek a pótalkatrészek alkalmazhatók a készülékkel, mivel csak ezek vannak a készüléknek megfelelően kialakítva. Egyéb esetben nemcsak hogy elveszti a garanciát, hanem saját magát és környezetét is veszélyezteti.
- Nem használhatják vagy nem szerelhetik fel a terméket gyermekek vagy olyan személyek, akiknek hiányos fizikai, pszichikai vagy érzékelési képességeik miatt nem áll módjukban biztonságosan és körültekintően kezelni a terméket.
- A rádiós távvezérlőt gyermekek által el nem érhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a napellenző vezérlőkészülékével.
- Mindig használja az előírt egyéni védőeszközöket.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a terméket.

Az akkus készülékek kezelése

- Tűzveszély! Csak a gyártó által jóváhagyott akkukat alkalmazzza. Ez a készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátor töltéséhez csak a készülékhez mellékelte levehető tápegységet (YS16-1381300 modell) használja. A tápegységet ezzel a szimbólummal jelölték:



- Az akkutöltő csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- Az akkumulátort csak zárt helyiségekben töltsse fel.
- Mielőtt az akkumulátor kicserélésébe fogna, győződjön meg, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A feltöltési folyamat alatt soha ne kapcsolja be a készüléket.
- A helytelen használat során kifolyhat az akku. Az akkumulátor folyadék bőrpírhoz és égési sérülésekhez vezethet. Feltétlenül kerülje az érintkezést! Ha véletlenül ráömlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

Képzettség



A szerelést csak szakszemélyzet végezheti el

- A szerelési útmutató képzett szerelőnek szól, aki a következő területeken megfelelő ismeretekkel rendelkezik:
 - Munkavédelem, üzembiztonság és baleset-megelőzési előírások
 - Létrák és állványok kezelése
 - Hosszú, nehéz alkotóelemek kezelése és szállítása
 - Szerszámok és gépek kezelése
 - Rögzítőanyagok felvétele
 - Az építmény anyagának megítélése (Ezzel kapcsolatos kérdéseivel kérjük forduljon az eladóhoz.)
 - A termék üzembe helyezése és üzemeltetése
- Ha valamelyik ezen képesítések közül nem teljesül, akkor a felszereléssel meg kell bízni egy céget.

Kézi működtetés

- A napellenző a hajtókarokkal működtethető.
- A hajtókar működtető részének 1,8 méternél alacsonyabb magasságban kell elhelyezkednie.
- Vigyázat a napellenző kinyitásakor, mert a gyenge vagy meghibásodott rugók miatt a napellenző gyorsan leeshet.

Felhúzás kötéllal

- Ha a napellenzőt kötéllal kell felhúzni egy magasabb szintre, akkor a napellenzőt
 - ki kell venni a csomagolásból,

- a húzókötelekkel úgy kell megkötni, hogy ne tudjon kicsúszni,
- vízszintes helyzetben, egyenletesen húzza fel.
- A lengő teher alatti területet le kell zárn.

Szerelőkonzolok

- A szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell,
 - hogy a szerelőkonzolok típusa és száma megfelel-e a szállítási terjedelemben foglaltaknak,
 - hogy a rendelésben a rögzítési alappal kapcsolatosan megadott adatok megegyeznek-e a tényleges rögzítési alappal.
- Ha a biztonságot érintő eltéréseket tapasztal, akkor nem szabad elvégezni a felszerelést.

Rögzítőanyagok

- A napellenző megfelel a Műszaki adatok részben előírt szélellenállási osztálynak (► *Műszaki adatok – 91. old.*).
- Felszerelt állapotban csak akkor teljesíti ezen elvárásokat, ha
 - a napellenzőt a jelen üzemelési útmutatóban leírt konzoltípusokkal és konzolmennyiséggel szerelik fel,
 - a napellenzőt az előírt húzóerőknek ellenálló dübelekkel szerelik fel,
 - szereléskor a szállítási terjedelemben található fali kampókat használták.

Feljutási segédesszközök

- A feljutási segédesszközöket tilos a napellenzőnek támasztani vagy ahhoz rögzíteni. Ezeknek megfelelően stabilnak kell lenniük, és elégséges tartást kell biztosítaniuk. Csak olyan feljutási segédesszközöket használjon, amelyek elégséges teherbírással rendelkeznek.

Zuhanásgátlás

- Nagy magasságban végzett munka esetén fennáll a lezuhanás veszélye. Megfelelő zuhanásgátlókat kell használni.

Ellenőrizetlen működtetés

- A napellenző mozgató tartományában végzett munkák esetén az automatikus vezérlést ki kell kapcsolni. Becsípődés és lezuhanás veszélye áll fenn.
- Ezenkívül biztosítani kell, hogy a berendezést ne lehessen véletlenül kézzel működtetni. Ehhez meg kell szakítani az áramellátást, pl. a biztosítékok lekapcsolásával vagy a motor csatlakozójának leválasztásával.
- Kézi működtetés esetén a kart ki kell akasztani, és biztonságos helyen kell őrizni.

Próbajáratás

- Az első kinyitás alkalmával senki sem tartózkodhat a mozgató tartományon belül vagy a napellenző alatt. Az első kinyitás után szemrevételezéssel ellenőrizni kell a rögzítőelemeket és a konzolokat.
- A próbajáratáshoz tilos olyan automatikus vezérlést vagy kapcsolót használni, amely a napellenzőt működtető személy látómezéjén kívül helyezkedik el (véletlen elindulás veszélye). Javasolt a motorra csatlakoztatott tesztkábel használata.

Használat szélben

- Előírás szerinti szerelés esetén a napellenző teljesíti a követelményeket, megfelel a Műszaki adatok részben előírt szélellenállási osztálynak (► *Műszaki adatok – 91. old.*).
- A napellenzőt csak a nyilatkozatban megadott szélellenállási osztálynak megfelelő szélességgig szabad használni.

Használat esőben

- Ha a napellenző dőlése kisebb $25^\circ = 14^\circ$, vízszintes helyzetből mérve, akkor esőben nem nyitható ki. Fennáll a veszélye a vízsák-képződésnek a napellenző vásznán, így sérülhet a napellenző vagy lezuhanhat.

Használat hó és jég esetén

- A napellenzőt havazásban vagy fagyveszély esetén tilos kinyitni. Fennáll a veszélye, hogy a napellenző megsérül vagy lezuhan.
- Fagyveszély esetén az automatikus vezérlést minden esetben ki kell kapcsolni.

Lomb és idegen tárgyak

- A napellenző vásznára, a napellenző kazettájára vagy a vezetősinnek ráhullott leveleket vagy más idegen tárgyakat azonnal el kell távolítani. Fennáll a veszélye, hogy a napellenző megsérül vagy lezuhan.

Akadályok/becsípődés veszélye

- A napellenző kinyitási zónájában nem lehetnek akadályok. Fennáll a veszélye, hogy ott személyek szorulhatnak be.
- Ha a napellenző közlekedési útvonalak felett 2,5 méternél alacsonyabb magasságban szerelik fel, akkor a napellenző kizárólag olyan nyomógombos kapcsolóval működtethető, ahonnan rá lehet látni a mozgatót elemekre. Ebben az esetben az elektromos vezérlések, reteszelő kapcsolók rádiós hajtások, reteszelő kapcsolók stb. használata tilos.
- A napellenző mozgó alkatrészei között becsípődési és levágási zónák találhatók. Ruhadarabok, illetve testrészek csípődhetnek be.
- A napellenző további terhelése ráakasztott tárgyak révén vagy a zsinór kifeszítettségének csökkenése sérülésekhez vagy a napellenző lezuhanásához vezethetnek, ezért nem megengedettek.

Tisztítási és karbantartási munkálatok a napellenző kitékert felületén

- A motoros napellenzők felügyelet nélkül működésbe hozhatók. Biztosítani kell, hogy a napellenző a tisztítási és karbantartási munkálatok (pl. az épület tisztítása) alatt áramtalanított állapotban legyen (pl. kapcsolja le az automatát).

Karbantartás

- Csak a berendezés rendszeres ellenőrzése és karbantartása mellett garantálható a napellenző biztonságos és veszélytelen használata. Rendszeresen ellenőrizni kell a napellenzőn a kopás jeleit, ill. a vászón és a váz sérülését.
- Ha sérülések észlel, akkor a javítással bízzon meg egy szakembert. A javításra szoruló napellenzőket tilos használni.
- Rendszeresen ellenőrizze a napellenző kopását vagy károsodását

Akkus szerszámok használata és kezelése

- Csak a gyártó által ajánlott töltőkészüléket használjon az akkumulátorok töltéséhez. Egy adott típusú akkuhoz előírt töltőkészüléket, ha más típusú akkunál használ, tűzveszély áll fenn.
- Az elektromos szerszámokban csak az arra előírt akkumulátort használja. Más típusú akkuk használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
- A nem használatos akkumulátort tartsa távol az irodai csipetektől, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek a kapcsolók áthidalását okozhatják. Az akkuérintkezők közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- A helytelen használat során az akkumulátorból folyadék szivároghat ki. Ne kerüljön érintkezésbe e folyadékkal. Ha véletlenül römlök, alaposan öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, további orvosi segítséget is vegyen igénybe. A kifolyó akkumulátorfolyadék bőrpírhoz vagy égési sérülésekhez vezethet.

Kiegészítő biztonsági utasítások

- Megfelelő készülékekkel ellenőrizze a munkálatok előtt, hogy esetleg rejtett tápvezetékek találhatók-e a munkatartományon belül. Ha kétsége támad, forduljon az illetékes áramszolgáltató társasághoz. Ha érintkezésbe kerül a villamos vezetékekkel, tüzet és elektromos áramütést okozhat. Egy gázvezeték károsodása robbanást okozhat. Egy vízvezeték károsodása nagy mértékű anyagi károkhoz vezet vagy elektromos áramütést okozhat.
- Ha leblokkol az elektromos szerszám, azonnal kikapcsolja ki. Készüljön fel a hirtelen fellépő erőkre, amelyek visszarúgást okozhatnak. A szerszámfej blokkolódás, pl. a túlterhelés esetén vagy, ha ferdén tartja.
- Tartsa jó erősen az elektromos szerszámot. A csavarok meghúzásakor vagy kioldásakor rövid ideig nagy erők léphetnek fel.
- Biztosítsa be a munkadarabot. Egy feszítő berendezéssel vagy satuval be lehet biztosítani a munkadarabot a visszarúgástól vagy ellenőrizetlen elröptetésről (pl. a szerszám beakadásával).
- Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a szerszámfej teljesen le nem állt. A forgásban lévő szerszámfej hozzáérhet az adott felülethez, amelyre rátette, és így elvesztheti az elektromos szerszám feletti uralmát.
- Ne nyissa fel az akkumulátort. A szakszerűtlen beavatkozások károsíthatják az akkumulátort.
- Ne tegye ki az akkumulátort nagy forrásig, tűz, víz és nedvesség hatásának. Robbanásveszély áll fenn.
- Az akkumulátor károsodása és szakszerűtlen kezelése esetén párak szabadulhatnak fel. Biztosítsa jó szellőztetést és panaszok esetén forduljon orvoshoz. A párak légúti irritációt és betegségeket okozhatnak.
- Sose próbáljon újratölteni nem újratölthető elemeket. Tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- Az akkumulátort kizárólag ezzel az elektromos szerszámmal szabad használni. Más elektromos készülékek esetleg túlterhelhetik, és ezáltal károsíthatják az akkumulátort.

- Csak a gyártó által jóváhagyott akkumulátorokat szabad alkalmazni, melyek értékei meg-egyeznek ezen elektromos szerszám típus- tábláján feltüntetett értékekkel. Másfajta akkuk használata sérülési veszélyt, illetve anyagi károkat okozhat a felrobbanó akkuk révén.
- Csak a gyártó által jóváhagyott töltőkészülé- keket szabad alkalmazni, melyek értékei meg-egyeznek az akkumulátor típus tábláján feltün- tetett értékekkel. Másfajta töltőkészülékek hasz- nálata sérülési veszélyt, illetve anyagi károkat okozhat a felrobbanó akkuk révén.
- A készüléken létező jeleket nem szabad levenni vagy letakarni. A már nem olvasható utasításokat a szerszámon rögtön le kell cserélni.
- Ne végezzen semmilyen változtatást az elemen.
- Ha az elem szivárog, kerülje a bőrrel és a szem- mel való érintkezést. Ha véletlenül a bőrére vagy a szemébe kerül, ne mossa le az érintett területet vízzel (kémiai reakció léphet fel), hanem forduljon orvoshoz.

Kicsomagolás és összeszerelés

Kicsomagolás

- Csomagolja ki a készüléket, és nézze meg, hogy minden eleme megtalálható-e.

Szállított alkatrészek

► Szállított alkatrészek – 3. old.

1. Napellenző
 2. Imbuszkulcs
 3. tartókonzol (2×/3×*)
 4. Hajtókar
 5. Távvezérlő fali tartóval
 6. Töltőkészülék
- Szerelőanyagot tartalmazó tasak:
 - Fali kampó (8×/12×*)
 - Anya (8×/12×*)
 - Rugós alátét (8×/12×*)
 - Alátét (8×/12×*)
 - Használati útmutató

*) csak 647310

A napellenző alkatrészeinek jelölése

► Áttekintés – 4. old.

7. Záróskapka
 8. Kazetta
 9. Motor (beépített)
 10. Karos állvány
 11. Napellenző vászon
 12. Elülös burkolat
 13. Csuklókar
 14. Rögzítő konzol
 15. Akkumulátor (beépített)
 16. Napelem
- #### Távvezérlés
17. [▲] gomb
 18. [■] gomb
 19. [▼] gomb
 20. [P2] gomb
 21. Fali tartó
 22. Elem

Összeszerelés

► Szerelés – 5. old.



Megjegyzés: A szerelési útmutató képzett szerelőnek szól, aki a következő területeken megfelelő ismeretekkel rendelkezik:

- Munkavédelem, üzembiztonság és baleset-megelőzési előírások
- Létrák és állványok kezelése
- Hosszú, nehéz alkotóelemek kezelése és szállítása
- Szerszámok és gépek kezelése
- Rögzítőanyagok felvitele
 - Az építmény anyagának megítélése (Ezzel kapcsolatos kérdéseivel kérjük forduljon az eladóhoz.)
- A termék üzembe helyezése és üzemeltetése

Ha valamelyik ezen képesítések közül nem teljesül, akkor a felszereléssel meg kell bízni egy céget.



Megjegyzés: A napellenző felszerelése két embert igényel. Szükség van egy létrára. A napellenzőt pontosan vízszintesen kell felszerelni a problémamentes kinyitás és összecsukás érdekében.



Megjegyzés: Figyeljen arra, hogy a fali tartót a napellenző végétől kb. 10 cm-re kell elhelyezni.



VESZÉLY! Sérülésveszély! A kiválasztott rögzítő anyagokat soha ne tegye a habarcsfugákba. Tartsa be az előírt peremtávolságokat. Gondoskodjon, hogy a rögzítő furatok felett még elegendő terhelés (falazat/fal mennyiség) maradjon, hogy a kijáratott napellenzőnél fellépő erők ne okozzanak falazat/falkiszakadást.



VESZÉLY! Sérülésveszély! Alacsonyra szereléskor ügyeljen rá, hogy a kijárató tartományban ne legyenek tárgyak.



VESZÉLY! Sérülésveszély! Szél esetén nagy erők hathatnak a napellenzőre. A szakszerűtlenül felszerelt napellenző leszakadhat, és komoly sérüléseket okozhat.



FIGYELMEZTETÉS! Zuhanásveszély! Szereléskor ügyeljen a stabilitásra.

Határozza meg a napellenző rögzítési magasságát a falon. Ha a napellenzőt ajtó fölé kell felszerelni, az legyen legalább 20 cm-el az ajtó fölött. Vegye figyelembe a napellenző lejtését is. A vászon legkisebb lejtése az esővíz levezetéséhez legyen 14°. A szöveget a felszerelés után szükség szerint könnyen be lehet állítani. A mellső ejtőrúd (kiejtő profil) alatt, kijáratott állapotban legyen legalább 2,5 m közlekedési magasság.

Az összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy megfelelő-e egymásnak a rögzítőszár (H) magassága és a napsugarak beesési szöge (α). Kinyitását követően a napellenzőnek meg kell felelnie az emberi test méretének, így feje nem ütközhet a napellenzőnek.



Megjegyzés: A hajtás mozgatható alkatrészeit 2,5 m-rel magasabbra kell telepíteni a talajhoz vagy a hozzáférést lehetővé tevő, más felülethez képest.

► 5. old., 1. ábra

L = 2,5 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 450 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 650 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 850 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 350 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 520 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 690 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 850 mm

► 5. old., 3. ábra

– Rajzolja fel a falra a méreteket a tervezett helyen.

647309

► 5. old., 2. ábra

- X1 = 2410 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 220 mm

647310

► 5. old., 3. ábra

- X1 = 2870 mm
- X2 = 1430 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 490 mm

– Igazítsa be a további konzolok méreteit vízmérték segítségével.

► 6. old., 4. ábra

– Fúrja ki a megjelölt pontokat. Használjon 12 mm átmérőjű fúró; fúrjon kissé mélyebbre, mint a fali kampók hossza.

► 6. old., 5. ábra

- Helyezze a fali kampókat a furatokba.
- Csavarozza össze a konzolokat a fali kampókkal.
 - szerelés a falra: ► 6. old., 6. ábra
 - szerelés mennyezetre: ► 6. old., 7. ábra
- Szerelési sorrend: konzol, alátétek, biztosító alátétek, anyák.

► 6. old., 8. ábra

– Két személy akassza be a napernyőt a tartó konzolokba. Ehhez a napernyő tartórúdját akassza be a konzolokba, felülről helyezze rá az anyát, alulról csavarja bele a csavart az alátéttel, majd húzza meg.

A napellenző vászon dőlési szögének beállítása



Megjegyzés: A napellenzőt teljesen ki kell nyitni.

► 7. old., 13. ábra

– Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat (1).

► 7. old., 14. ábra

– Állítsa be a kívánt dőlési szöget a beállítócsavarral (2).

– Húzza meg újra a rögzítőcsavarokat.



FIGYELEM! Lehetséges sérülések a napellenző vászonn! A vászon dőlési szögét mindkét oldalon egyformán kell beállítani. Ha nem vízszintes az esési rúd, akkor a vászon egyenetlenül tekeredik fel, ami sérülésekhez vezethet.

► 7. old., 15. ábra

– Ellenőrizze vízmértékkel a napellenző esési rúdjának vízszintes helyzetét.

– Szükség esetén egyoldalúan állítson utána, amíg az esési rúd vízszintbe nem kerül.

► 7. old., 16. ábra

A napellenző dőlési szöge 56° és 90° között állítható.

A csuklókarok beállítása

► 8. old., 17. ábra

– Nyissa ki félig a napellenzőt.

– Ellenőrizze a csuklókarok beállítását: a csuklóknak egy síkban kell lenniük.

– Tolja el az ejtőcsövet a csuklókarok irányába annyira, hogy a csuklókarok csuklói egy síkba kerüljenek.

– Tesztelésképpen nyissa ki teljesen a napellenzőt, majd csukja össze.

– Az ejtőcső eltolását addig ismételje, amíg a csuklókarok párhuzamosan nem csukódnak az ejtőcsővel és a tekeréscsőtengellyel.

A végállaskapcsolók beállítása

FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Nem megfelelően beállított végállaskapcsolók esetén fennáll a motor felforrósodásának veszélye. Ennek a motor károsodása és esetleg tűzveszély lehet a következménye.



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! A felső és az alsó állítócsavarral történő motorbeállításához ne használjon elektromos üzemi csavarozót (pl. akkumulátoros csavarozó), hanem kizárólag kézzel csavarozzon – még akkor is, ha ez némi időbe is kerül. A beállítás nagyon érzékeny. Kérjük, egyszerre mindig csak egy fél fordulattal tekerje a csavart és azt követően ellenőrizze a megfelelő megállási pontokat. Egy teljes fordulat 2,5 cm-rel több/kevesebb menetűtnak felel meg. Amennyiben a beállítócsavarokat túlhúzzák, az a motorelektronika általunk felismerhető meghibásodásához és az esetleges garanciális igények visszautasításához vezet.

A végállaskapcsolók rendeltetése, hogy teljesen kinyitott, ill. összecsukott helyzetben lekapcsolják a napellenző motorját.

► 8. old., 18. ábra

– Csavarozza ki a csavarokat (1) és vegye le a zárósapkát.

► 8. old., 20. ábra

A napellenző összecsukási lekapcsolását az (2) jelű állítócsavar segítségével lehet beállítani. A csavart [+] irányba forgatva a működési idő hosszabb, [-] irányba forgatva pedig rövidebb lesz.

• Példa: a motor teljesen összecsukott napellenző mellett is tovább működik, ezért az (2) jelű állítócsavart [-] irányba kell forgatni.

► 8. old., 21. ábra

A napellenző kinyitási lekapcsolását a (3) jelű állítócsavar segítségével lehet beállítani. A csavart [+] irányba forgatva a működési idő hosszabb, [-] irányba forgatva pedig rövidebb lesz.

– Példa: A motor leáll, mielőtt a napellenző teljesen kinyílna, ezért a (3) jelű állítócsavart [+] irányba kell forgatni.

A helyes beállítást a napellenző többszöri kinyitásával és összecsukásával lehet meghatározni.

Elektromos hajtás**Az akku feltöltése**

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Tartsa be a biztonsági utasításokat, amikor akkus készülékeket kezel.



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Az akkut ne merítse le teljesen.

Az első üzembe helyezése előtt az akkut fel kell tölteni. (Töltési idő: ► *Műszaki adatok* – 91. old.).

► 9. old., 1. ábra

– Dugja be a tápegység kábelét a (1) csatlakozóba.

A töltési állapotot a (2) ellenőrző lámpa jelzi ki.

A távvezérlő elemének cseréje

► 9. old., 2. ábra

– Nyissa ki az elemrekesz fedelét.

► 9. old., 3. ábra

– Cserélje le az elemeket. Ügyeljen a helyes polaritásra.

► 9. old., 4. ábra

– Zárja vissza az elemrekesz fedelét.

A napellenző működtetése

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A napellenzőt soha nem szabad felügyelet nélkül kinyitni.

Nem használhatják vagy nem szerelhetik fel a terméket gyermekek vagy olyan személyek, akiknek hiányos fizikai, pszichikai vagy érzékelési képességeik miatt nem áll módjukban biztonságosan és körültekintően kezelni a terméket.

A rádiós távvezérlőt gyermekek által el nem érhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a napellenző vezérlőkészülékével.

A károsodások elkerülésére ne nyissa ki a napellenzőt erős szélben.

Távírányító

A napellenzőt rádiótávírányítással kezelheti.

► 9. old., 5. ábra

- [↖] gomb: Napellenző bejáratása/zárása
- [↗] gomb: A nyitási/zárási folyamat megállítása
- [↕] gomb: A napellenző kijáratása/nyitása
- Ha nem nyom meg gombot, akkor villog az ellenőrző lámpa.

Kinyitáshoz és összecsukáshoz nyomja meg a felső vagy az alsó kapcsolót. A középső gombot röviden megnyomva a napellenző megáll. A motor három perc elteltével, ill. a végálláskapcsoló elérésekor automatikusan leáll.

A rádiós távvezérlő programozása

Amennyiben a motor a távírányítóval nem vezérelhető, habár az elemek teljesen fel vannak töltve, akkor kérjük állítsa be újra a motorra azt. Ehhez szüntesse meg legalább 10 másodpercre a motor elektromos csatlakozását, majd csatlakoztassa azt újra és nyomja meg folyamatosan egymás után a következő gombokat.

- Nyomja meg 2x röviden a [P2] gombot
- Nyomja meg 1x hosszan a [↖] gombot

Hajtókar

► 9. old., 6. ábra

Áramszünet vagy a napellenző meghibásodása esetén a kézikarral járathatja be és ki a napellenzőt.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELEM! Lehetséges sérülések a napellenző vászon! Fennáll az anyag gyűrődésének veszélye a szegélynél, a varrásoknál és a sávoknál az anyag többszörös rétegzése miatt, illetve a vászon különböző erősségű göngyölése miatt. Az így keletkezett anyagfeszültségek kivehetik a szövetből a mintát.

A varrat melletti göngyölési gyűrődéseket a vászon ki- és betekerésekor a kettős anyagrétegek okozzák a varrat közelében.

Rövid távollét és feltámadó szél esetén a napellenzőt be kell tekerni.

Ha a napellenző megnedvedett, akkor amint lehetséges, hagyja megszáradni kitékert állapotban. Ha hosszabb ideig nedves állapotban marad a napellenző betekerve, csúnya foltok jelenhetnek meg rajta. Tisztításkor kifeléje le szárazon a napellenző vásznat. A makacs szennyeződések eltávolítására használjon szappanos vizet és egy kefé. Betekerés előtt mindig hagyja megszáradni.

Tárolás, ártalmatlanítás

Tárolás



FIGYELEM! Lehetséges sérülések a napellenző vászon! A napellenzőt ne tegye ki szükségtelenül nedves időjárásnak!

Hosszabb idejű tárolás esetén tartsa a napellenzőt száraz helyen.

A hulladékkezelés előkészítése

Az akkumulátor kivétele



Megjegyzés: Az akkumulátor nem cserélhető.

A készülék élettartamának lejártakor a hulladékkezelés előtt minden akkut el kell távolítani belőle.



VIGYÁZAT! A forgács sérülést okozhat! A készüléket erőszakkal ne törje össze.

- Nyissa fel a házat.
- Az érintkezőket csatlakoztassa le és az akkumulátort távolítsa el.
- Az akkukat előírásosan helyezze el hulladékként.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.



A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.



Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak töröléséért.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás kartonpapírból, valamint megfelelően jelölt műanyagból áll, melyeket újrahasznosíthatók.



- Ezeket az anyagokat juttassa el az újrahasznosító helyekre.

Az elemek ártalmatlanítása



Az akku nem tehető a háztartási hulladékok közé!



Az akku nem tehető vizekbe!



Az akkut tilos elégetni!



Az akkut nem szabad napsugárzásnak és magas hőmérsékletnek kitenni!



Ne töltsse fel az elemet.

Ne zárja rövidre az elemet.

Ne nyissa fel az elemet.

Üzemzavarok és elhárításuk

Ha valami nem működik...



VESZELY! Sérülésveszély! A napellenző csuklókarja nagyon erős rugófeszítés alatt áll. Ha megpróbálja szétszerelni a napellenzőt, súlyos sérüléseket szenvedhet. Ha hibák merülnének fel a könyökkarokkal kapcsolatosan, forduljon az eladóhoz.



FIGYELEM! Lehetséges sérülések a napellenző vászon! A napellenző többszöri használata után az egyik vagy mindkét csuklókar ferdén, ill. egyenetlenül lóghat. Ebben az esetben a csuklókarokat után kell állítani (► *A napellenző vászon dőlési szögének beállítása – 88. old.*).



Megjegyzés: A napellenző kifogástalan működése érdekében a csuklókarok csuklóit rendszeres időközönként meg kell olajozni gyanta- és savmentes olajjal.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
A napellenző nem nyílik ki vagy nem csukódik össze	Az akkumulátor lemerült?	► <i>Az akku feltöltése – 89. old.</i>
	Az akkumulátor meghibásodott?	Forduljon az eladóhoz.
	Motorhiba?	
	Helytelenül van beállítva a távvezérlő?	Programozza újra a rádiós távvezérlőt (► <i>A rádiós távvezérlő programozása – 90. old.</i>).
	A távvezérlő eleme lemerült?	Cserélje ki a távvezérlő elemét (► <i>A távvezérlő elemének cseréje – 89. old.</i>).
	Meghibásodott a rádiós távvezérlő?	Forduljon az eladóhoz.
A napellenző kinyitása vagy összecukása után a motor nem áll le.	Nem helyes a végálláskapcsoló beállítása?	Állítsa be a végálláskapcsolót (► <i>A végálláskapcsolók beállítása – 89. old.</i>).
A motor a napellenző teljes kinyitása vagy összecukása előtt leáll.		
A napellenző vászna nem tekeredik fel egyenetlenül.	Nem helyes a vászon dőlésének beállítása?	Állítsa be a vászon dőlési szögét (► <i>A napellenző vászon dőlési szögének beállítása – 88. old.</i>).
	Helytelen a csuklókarok beállítása?	Állítsa be a csuklókarokat (► <i>A csuklókarok beállítása – 89. old.</i>).
A napellenző anyaga súrlódik a közepe fal tartó rögzítőcsavarján?	A fali tartók nem lettek pontosan vízszintesen elhelyezve?	Helyezze el vízszintesen a fali tartókat.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Műszaki adatok

Cikkszám	647309	647310
Szélesség	295 cm	395 cm
Hossz (kitekerve)	200 cm	250 cm
Névleges feszültség	13,8 V---	13,8 V---
Névleges teljesítmény	90 W	90 W
Tömeg	38 kg	54 kg
Érintésvédelmi osztály	III	III
Védettség	IPX4	IPX4
Hajtókar hossza	160 cm	160 cm

Cikkszám	647309	647310
Szélellenállási osztály*	2	2
Zajkibocsátás	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Akku		
Akkutípus	Li-Ion	Li-Ion
Névleges feszültség	10,8 V $\approx$	10,8 V $\approx$
Kapacitás	5100 mAh	5100 mAh
Töltőkészülék		
Névleges feszültség	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Érintésvédelmi osztály	II	II
Töltőfeszültség	13,8 V $\approx$	13,8 V $\approx$
Töltőáram	1,3 A	1,3 A
Töltési idő	7 h	7 h
Távvezérlő		
Sor	max. 200 m	max. 200 m
Elemek	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Adófrekvencia	433 MHz	433 MHz
legn. átviteli teljesítmény	10 dBm	10 dBm

*) 2-es szélellenállási osztály: A napellenző maximum 5-ös erősségű szélben maradhat kinyitva. Meghatározás Beaufort-skála szerint: mérsékelt-élénk szél. A kis lombos fák ágai mozognak. Fehér taraj képződik a vizeken.
Sebesség 28-37 km/h = 7,5-10,4 m/s

Poštovani kupac, radujemo se Vašem povjerenju! Vaša nova tenda konstruisana i izrađena je prema stanju tehnike.

Prije prve upotrebe obavezno pročitajte ovu uputu za upotrebu! Ovdje će te naći sve upute za sigurnu upotrebu i dugi vijek trajanja tende. Molimo Vas da obavezno slijedite sve sigurnosne upute iz ovih uputstava!

Ovo uputstvo za upotrebu vrijedi za sljedeće artikle:

Tip tende	Dimenzije (širina × dužina)	Broj artikla
Kasetna tenda sa električnim pogonom	295 × 200 cm	647309
Kasetna tenda sa električnim pogonom	395 × 250 cm	647310

Sadržaj

Prije nego što počnete ...	93
Za Vašu sigurnost	93
Raspakivanje i montaža	96
Električni pogon	98
Posluživanje tende	98
Čišćenje i njega	99
Čuvanje, zbrinjavanje	99
Priprema zbrinjavanja	99
Zbrinjavanje	99
Smetnje i pomoć	100
Tehnički podaci	100
Prava na žalbu	138

Prije nego što počnete ...

Namjenska upotreba

Uređaj odgovara stanju znanja i tehnike kao i važećim odredbama o sigurnosti u trenutku puštanja u promet u okviru njegove namjenske upotrebe.

Ovaj proizvod se smije isključivo koristiti kao zaštita od sunca.

Svaka druga primjena nije dopuštena! Ovaj proizvod se ne smije koristiti kao zaštita od kiše, vjetrova ili snijega.

Uređaj nije namijenjen komercijalnoj upotrebi.

Svaka druga primjena nije dozvoljena. Korištenjem u nedozvoljene svrhe, kroz promjene na uređaju ili kroz upotrebu dijelova, koji nisu kontrolisani i dozvoljeni od proizvođača, mogu nastati nepredvidiva oštećenja!

Svaka primjena koja nije u skladu sa namjenom, odnosno sve radnje koje nisu opisane u ovim Uputstvima za upotrebu smatraju se nedopuštenom pogrešnom upotrebom koja ne spada pod zakonsku odgovornost proizvođača.

Šta znače korišteni simboli?

Napomene o opasnostima i napomene jasno su označene u uputstvu za upotrebu. Koriste se sljedeći simboli:



OPASNOST! Neposredna životna opasnost ili opasnost od ozljeda! Neposredno opasna situacija, koja za posljedicu može imati smrt ili teške ozljede.



Uputa: Ovo uputstvo za upotrebu vrijedi za više artikala sa različitim opremom. Zbog toga naslikani proizvod po obliku i boji može odstupati od Vaše tende.



UPOZORENJE! Vjerovatna životna

opasnost ili opasnost od ozljeda!

Opšte opasna situacija, koja za posljedicu može imati smrt ili teške ozljede.



OPREZI! Eventualna opasnost od

ozljeda! Opasna situacija, koja za posljedicu može imati ozljede.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na

uređaju! Situacija, koja za posljedicu može imati materijalnu štetu.



Uputa: Informacije, koje su dane za bolje razumijevanje tokova.

Lična zaštitna oprema



Prilikom montaže (Bušenja) koristite zaštitnu masku protiv prašine.



Prilikom montaže nosite zaštitnu kacigu.



Pri montaži (Bušenja) proizvoda postoji opasnost od krhotina koje okolo padaju! Nosite zaštitne naočale.



Kod montaže nosite sigurnosne cipele.



Kod montaže nosite zaštitne rukavice.

Za Vašu sigurnost

Opšti sigurnosni podaci

- Za sigurnu montažu tende korisnik prije montaže mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu.
- Uvijek poštujujte sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštuju sigurnosna uputstva ugrožavate sebe i ostale.
- Sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva sačuvajte za ubuduće.
- Ako uređaj prodajete ili posuđujete obavezno pređajte i ovo uputstvo za upotrebu.

- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili jedan njegov dio defektan, onda isti mora popraviti stručnjak.
- Tendu ne postavljajte preko zimskog vrta.
- Na rasklopljenu tendu utiču najrazličitije sile, počevši od vjetrova ili kiše. Te djelomično velike sile moraju biti prihvaćene od tende i preko njenih držača za pričvršćivanje biti prenesene na ravninu montaže. Stoga prije prvog korištenja osigurajte, da su pritegnuti svi vijci.
- Kod ekstremnih opterećenja na vijcima za pričvršćivanje mogu nastati velike vlačne sile. Osigurajte stoga, da je površina montaže dovoljno nosiva. Kod nesigurnih podloga upitajte stručnjaka.
- Sigurno i bezopasno korištenje tende se može garantovati samo onda, ako se ista redovno provjerava i održava. Tenda se redovno treba pregledati na naznake habanja ili oštećenja na platnu i postolju.
- Da biste izbjegli oštećenja, tenda se ne smije isključiti po jakom vjetru.
- Za instalaciju proizvoda koristite samo odgovarajuće sredstvo za pričvršćivanje. Vrsta i dimenzije sredstva za pričvršćivanje ovisi o vrsti zida, kao i težini proizvoda. Za pravilan izbor obratite se stručnjaku.
- Gotove tende su teške. Izvodite montažu ruku zglobova tende obavezno sa najmanje dvije osobe.
- Za vrijeme instalacije djeca i kućni ljubimci ne smiju se nalaziti u području montaže.
- Pobrinite se da vaše ruke ostanu čiste prilikom montaže, tako da je prljanje tkanine tende isključeno.
- Plastične vrećice u pakiranju mogu biti opasne za malu djecu. Svoju djecu držite dalje od njih da se izbjegne rizik.
- Koristite samo originalne rezerve dijelove. Samo su ti rezervni dijelovi konstruirani i prikladni za uređaj. Drugi rezervni dijelovi ne dovode samo do gubitka garancije već mogu ugroziti Vas i Vaš okoliš.
- Djeca ili osobe koje uslijed nedostatka fizičkih, psihičkih ili senzornih sposobnosti nisu u stanju sigurno i obzirno posluživati proizvod ne smiju ga koristiti ili montirati.
- Daljinske upravljače držite izvan domašaja djece. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju sa upravljačkim uređajem tende.
- Uvijek koristiti potrebnu ličnu zaštitnu opremu.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzumiranje alkohola, uticaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju proizvod sigurno koristiti.

Korištenje akumulatora

- Opasnost od požara! Koristiti samo akumulatora koje je odobrio proizvođač. Ovaj uređaj sadrži akumulator koji se ne može mijenjati. **UPOZORENJE!** Za punjenje akumulatora koristite samo mrežni dio sa mogućnošću skidanja (model YS16-1381300), koji je isporučen uz ovaj uređaj. Mrežni dio je označen sa ovim simbolom:



- Prije priključivanja uređaja za punjenje se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnom sklopkom od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranja od ne više od 30 mA.
- Akumulator puniti samo u zatvorenim prostorijama.
- Uvjerite se, da je uređaj isključen prije nego umetnete akumulator.
- Alat tokom postupka punjenja nikada ne uključiti.
- Kod pogrešnog korištenja iz akumulatora može isticati tekućina. Tekućina akumulatora može dovesti do iritacija kože i opekotina. Obavezno izbjegavati kontakt! Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. Kod kontakta sa očima dodatno odmah potražiti liječničku pomoć.

Kvalifikacija



Instalacija samo od strane stručnog osoblja

- Uputstvo za montažu vrijedi za kvalifikovanog montera, koji raspolaže dovoljnim znanjem u sljedećim područjima:
 - Radna sigurnost, pogonska sigurnost i propisi za sprječavanje nezgoda
 - Rukovanje ljestvama i skelama
 - Rukovanje i transport dugačkih, teških građevinskih dijelova
 - Korištenje alata i strojeva
 - Postavljanje sredstava za pričvršćivanje
 - Procjena građevne konstrukcije (Konsultujte se sa pitanjima u tom pogledu sa Vašim trgovcem.)
 - Puštanje u pogon i pogon proizvoda
- Ukoliko ne raspolaže sa jednom od navedenih kvalifikacija, montaža se mora povjeriti preduzeću za montaže.

Ručno upravljanje

- Tenda se može upravljati sa ručicom.
- Upravljački dio ručice mora biti dostupan na visini manjoj od 1,8 metara.
- Oprez kod isklapanja tende, jer može brzo pasti zbog slabih ili defektnih opruga.

Dizanje sa užem

- Ako se tenda mora pomoću užeta dići u više područje, istu
 - izvadite iz ambalaže,
 - sa užiama ju vežite tako, da ne može ispasti van,
 - u vodoravnom položaju ju ravnomjerno dižite gore.
- Područje ispod podignutih opterećenja blokirati.

Konzole za montažu

- Prije početka montaže se treba provjeriti,
 - da li dostavljene konzole za montažu prema vrsti i broju odgovaraju opsegu dostave,

- da li podaci o podlozi za pričvršćivanje, dani u narudžbi, odgovaraju stvarno postojećoj podlozi za pričvršćivanje.
- Ukoliko bi se pri tome utvrdila odstupanja, koja bi uticala na sigurnost, montaža se ne smije provesti.

Sredstva za pričvršćivanje

- Tenda odgovara klasu otpornosti na vjetar navedenu u tehničkim podacima (► *Tehnički podaci – str. 100*).
- U montiranom stanju ispunjava te zahtjeve samo onda, ako
 - je tenda montirana sa vrstom i brojem konzola naznačenim u ovom uputstvu za upotrebu,
 - je tenda montirana uz poštivanje navedene jakosti opterećenja zatika,
 - su prilikom montaže korištene u opsegu isporuke priložene zidne kotve.

Pomagača za penjanje

- Pomagača za penjanje ne smiju se nasloniti ili pričvrstiti na tendu. Ona moraju imati čvrst položaj i garantovati dovoljnu stabilnost. Koristite samo ona pomagača za penjanje, koja imaju dovoljno nosivosti.

Osiguranje protiv padanja

- Prilikom rada na većim visinama postoji opasnost od padanja. Trebate koristiti prikladno osiguranje protiv padanja.

Nekontrolisano posluživanje

- Kod radova u području isklapanja tende mora se isključiti automatsko upravljanje. Postoji opasnost od gnječenja i padanja.
- Pored toga morate osigurati, da se postrojenjem ne može nenamjeravano ručno upravljati. Za ovu svrhu prekinuti dovod struje, npr. isključiti osigurače ili odvojite utikač-spojku na motoru.
- Prilikom ručnog posluživanja se ručica mora izvaditi i pohraniti na sigurnom mjestu.

Probni rad

- Nakon prvog isklapanja u području isklapanja ili ispod tende se ne smije niko nalaziti. Sredstva za pričvršćivanje i konzole nakon prvog isklapanja trebaju se podvrgnuti vizualnoj kontroli.
- Za probni rad nikada se ne smiju koristiti automatska upravljanja ili prekidač, kod kojeg se tenda ne nalazi u vidokrugu poslužitelja (Opasnost od nenamjernog pokretanja). Preporučuje se korištenje probnog kabela za priključak motora.

Korištenje na vjetru

- Kod propisne montaže, tenda ispunjava zahtjeve klase otpornosti na vjetar navedene u tehničkim podacima (► *Tehnički podaci – str. 100*).
- Tenda se smije koristiti samo do naznačene brzine vjetra deklarirane u klasi otpornosti na vjetar.

Korištenje po kiši

- Ako je nagib tende manji od $25^\circ = 14^\circ$, izmjereno od horizontalne, onda se ista ne smije iskopiti po kiši. Postoji opasnost od stvaranja lokvi vode na tekstu tendu uslijed čega se tenda može oštetiti ili pasti.

Korištenje po snijegu i ledu

- Tenda se po snijegu ili ako postoji opasnost od mraza ne smije iskopiti. Postoji opasnost da se tenda ošteti ili padne.
- Automatsko upravljanje se mora obavezno isključiti kod opasnosti od mraza.

Suho lišće i strana tijela

- Suho lišće i drugo na tekstu tende, strana tijela u kutiji za tendu i u vodećim šipkama odmah se moraju odstraniti. Postoji opasnost da se tenda ošteti ili padne.

Prepreke/opasnost od prignječenja

- U području isklapanja tende ne smiju se nalaziti prepreke. Postoji opasnost da se osobe na tom mjestu prignječe.
- Ako se tenda nalazi montirana na visini ispod 2,5 metra preko pristupnih puteva, onda se tenda smije upravljati samo preko tastera sa pogledom na pokretne dijelove. Električno upravljanje, daljinski pogon sa zaključavanjem prekidača, prekidač sa zaporkom itd. u ovom slučaju nisu dozvoljeni.
- Između pokretnih dijelova tende postoje područja gnječenja i smicanja. Dijelovi odjeće tj. tijela mogu biti zahvaćeni.
- Dodatno opterećenje tende kroz obješene predmete ili kroz vezanje užeta mogu dovesti do oštećenja ili do padanja tende i stoga je zabranjeno.

Radovi čišćenja i održavanja u području isklapanja tende

- Motorom pogonjene tende se nenamjeravano mogu pokrenuti. Treba se osigurati, da se tende prilikom radova čišćenja i održavanja (npr. preduzeća za čišćenje zgrada) iskopčaju iz struje (npr. isključiti osigurač).

Održavanje

- Sigurno i bezopasno korištenje tende se može garantovati samo, ako se postrojenje redovno provjerava i održava. Tenda se redovno treba pregledati na postojanje znakova habanja ili oštećenja na platnu i postolju.
- Ako utvrdite oštećenja, popravak odmah povjerite stručnjaku. Tende koje je potrebno popraviti ne smiju se koristiti.
- Tendu redovno pregledajte na postojanje znakova habanja ili oštećenja.

Korištenje i rukovanje sa alatom na akumulatorski pogon

- **Akumulator punite samo u uređajima za punjenje, koje preporuča proizvođač.** Kod uređaja, koji je namijenjen za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara, ukoliko se koristi sa drugim akumulatorom.
- **Koristite samo predviđene akumulatore u električnim alatima.** Korištenje drugog akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Akumulatore koje ne koristite držite dalje od uredskih spojnica, kovanica, ključeva, čavla, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta pošto se može prouzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakta akumulatora za posljedicu može imati opekotine i požar.

- **Kod pogrešnog korištenja iz akumulatora može isticati tekućina. Izbjegavajte kontakt sa time. Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. Ako tekućina dospije u oči dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina akumulatora može dovesti do iritacija kože i opekotina.

Dodatne sigurnosne upute

- **Provjerite sa odgovarajućim uređajima prije radova, da li se u području rada eventualno nalaze skriveni vodovi za opskrbu. U slučaju dvojbe pitajte kod nadležnog društva za opskrbu.** Kontakt sa električnim vodovima može prouzrokovati požar i električni udar. Oštećenje plinskog voda može dovesti do eksplozije. Oštećenje voda za vodu dovodi do većih stvarnih šteta ili može prouzrokovati električni udar.
- **Odmah isključite električni alat, ako blokira. Budite spremni na sile koje iznenadno nastaju i koje mogu prouzrokovati povratni udar.** Priključni alat blokira npr. kroz preopterećenje ili zaglavljenje.
- **Dobro držite električni alat.** Kod pritezanja i popuštanja vijaka kratkotrajno mogu nastupiti velike sile.
- **Osigurajte izradak.** Kroz steznu napravu ili škri-pac izradak se može osigurati protiv povratnog udara ili nekontrolirano odbijanja (npr. kod zaglavljenja alata).
- **Električni alat nikada nemojte odlagati prije nego se priključni alat potpuno ne zaustavi.** Rotirajući priključni alat može doći u kontakt sa površinom za odlaganje, kroz to možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.
- **Nemojte otvarati akumulator.** Kroz nestručne zahvate može se oštetiti akumulator.
- **Akumulator nemojte izlagati vrućini, vatri, vodi i vlazi.** Postoji opasnost od eksplozije.
- **Kod oštećenja i nestručne uporabe akumulatora mogu nastupiti pare. Pobrinite se za dobru ventilaciju i u slučaju tegoba se obratite liječniku.** Pare mogu nadražiti dišne putove i prouzrokovati bolesti.
- **Nikada nemojte pokušati napuniti bateriju, koja se ne može puniti.** Postoji opasnost od požara i eksplozije.
- **Akumulator se smije koristiti samo zajedno sa ovim električnim alatom.** Drugi električni uređaji možebitno mogu preopteretiti akumulator i time ga oštetiti.
- **Smiju se koristiti samo akumulatori odobreni od proizvođača sa vrijednostima navedenim na označnoj pločici ovog električnog uređaja.** Kod korištenja drugačijih akumulatora kroz eksploziju akumulatora može nastati opasnost od ozljeda i oštećenja stvari.
- **Smiju se koristiti samo uređaji za punjenje odobreni od proizvođača sa vrijednostima navedenim na označnoj pločici akumulatora.** Kod korištenja drugačijih uređaja za punjenje kroz eksploziju akumulatora može nastati opasnost od ozljeda i oštećenja stvari.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.
- Ne vršite nikakve promjene na bateriji.

- Kod curenja baterije izbjegavajte kontakt s kožom i očima. U slučaju slučajnog kontakta, nemojte prati zahvaćeno područje vodom (može doći do hemijske reakcije) i posetite doktora.

Raspakivanje i montaža

Raspakivanje

- Raspakujte proizvod i ispitajte njegovu potpunost.

Opseg isporuke

► Sadržaj isporuke – str. 3

1. Tenda
2. Šesterobridni ključ
3. Pričvrtna konzola (2×/3×*)
4. Ručica
5. Daljinski upravljač sa zidnim držačem
6. Punjač
- Vrećica sa montažnim materijalom:
 - Zidna kotva (8×/12×*)
 - Matica (8×/12×*)
 - Opužni prsten (8×/12×*)
 - Podložna ploča (8×/12×*)
- Uputstvo za upotrebu

*) samo 647310

Naziv dijelova tende

► Pregled – str. 4

7. Krajnje kape
8. Kaseta
9. Motor (ugrađen)
10. Postolje kraka
11. Platno tende
12. Prednji pokrov
13. Zglobni krak
14. Konzola za pričvršćivanje
15. Akumulator (ugrađen)
16. Solarne ćelije

Daljinsko upravljanje

17. [▲]-Tipka
18. [■]-Tipka
19. [▼]-Tipka
20. [P2]-Tipka
21. Zidni držač
22. Baterija

Montaža

► Montaža – str. 5



Uputa: Uputstvo za montažu vrijedi za kvalifikovanog montera, koji raspolaže dovoljnim znanjem u sljedećim područjima:

- Radna sigurnost, pogonska sigurnost i propisi za sprječavanje nezgoda
- Rukovanje ljestvama i skelama
- Rukovanje i transport dugačkih, teških građevinskih dijelova
- Korištenje alata i strojeva
- Postavljanje sredstava za pričvršćivanje
 - Procjena građevne konstrukcije (Konsultujte se sa pitanjima u tom pogledu sa Vašim trgovcem.)
- Puštanje u pogon i pogon proizvoda

Ukoliko ne raspolaže sa jednom od navedenih kvalifikacija, montaža se mora povjeriti preduzeću za montaže.



Uputa: Za montažu tende su potrebne dvije osobe. Nisu potrebne ljestve. Tenda se mora postaviti tačno vodoravno, da bi se garantovalo uklapanje i isklapanje bez poteškoća.



Uputa: Imajte na umu, da zidni držač mora biti postavljen oko 10 cm od kraja tende.



OPASNOST! Opasnost od ozljede!

Nikad ne postavljajte materijal za pričvršćivanje u fuge maltera. Obratite pažnju na propisane udaljenosti za rubove. Pobrinite se da iznad rupe za pričvršćivanje ima još dovoljno za opterećenje (zid/zidna masa), tako da kod izvučene tende ne dođe do pojave zidarskih/zidnih izbija-nja kao rezultat sile.



OPASNOST! Opasnost od ozljede! Pri- pazite na to, da se kod niske montaže nikakvi predmeti ne nalaze u području okretanja.



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Na tendu pri vjetrovitom vremenu mogu uticati velike sile. Nestručno montirana tenda se može otkinuti i dovesti do teških ozljeda.



UPOZORENJE! Opasnost od padanja! Kod montaže paziti na siguran položaj.

Odredite visinu, na koju se treba tenda pričvrstiti na zid. Ako se tenda montira iznad vrata, mora biti postavljena iznad vrata najmanje 20 cm. Takođe obratite pažnju na ugao nagiba tende. Minimalni ugao nagiba tkanine za odvod vode prilikom kiše mora iznositi 14°. Ugao se može nakon montaže po potrebi lako promijeniti. Prednja padajuća šipka (profil prednje komponente) treba u izvučenom stanju imati visinu prolaza od najmanje 2,5 m.

Prije montaže pobrinite se da se visina silazne šipke (H) i ugao ulaznih sunčevih zraka (α) podudaraju. Nakon otvaranja tende, visina mora odgovarati veličini tijela ljudi, kako bi vaša glava bila zaštićena od udara na tendu.



Uputa: Pokretni dijelovi pogona moraju biti montirani više od 2,5 m iznad tla ili bilo koje druge podloge koja bi mogla da obezbijedi pristup.

► Str. 5, sl. 1

L = 2,5 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 450 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 650 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 850 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 350 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 520 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 690 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 850 mm

► Str. 5, sl. 3

– Dimenzije prenijeti na odgovarajuća mjesta na zidu.

647309

► Str. 5, sl. 2

- X1 = 2410 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 220 mm

647310

► Str. 5, sl. 3

- X1 = 2870 mm
- X2 = 1430 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 490 mm

– Dimenzije za drugu konzolu poravnati sa libelom.

► Str. 6, sl. 4

– Bušite na označenim pozicijama. Koristite svrdlo promjera 12 mm; pri tome bušite malo dublje od dužine zidne kotve.

► Str. 6, sl. 5

- Zidnu kotvu umetnite u bušotinu.
- Konzolu zavijte sa zidnom kotvom.
- Montiranje na zid: ► Str. 6, sl. 6
- Montiranje na strop: ► Str. 6, sl. 7

• Redoslijed radnji pri montaži: Konzola, podloška, sigurnosni prsten, matice.

► Str. 6, sl. 8

– Tendu dvije osobe trebaju zakačiti na konzole. Pri tome noseću cijev tende zakačiti na konzole, s gornje strane postaviti matice, s donje strane naviti vijak sa podloškom i pritegnuti.

Podešavanje nagiba platna tende



Uputa: Tenda se mora potpuno iskllopiti.

► Str. 7, sl. 13

- Popustite vijke za pričvršćivanje (1).

► Str. 7, sl. 14

- Na vijcima za podešavanje (2) podesite željeni nagib.
- Opet pritegnite vijke za pričvršćivanje.



PAŽNJA! Moguća oštećenja na platnu tende! Nagib platna mora se na obadje strane jednako podesiti. Ako silazna šipka nije vodoravna, platno tende se neravnomjerno namata, što može dovesti do oštećenja.

► Str. 7, sl. 15

- Pomoću libele provjerite vodoravan položaj silazne šipke.
- Po potrebi podesite na jednoj strani skroz dok silazna šipka ne bude vodoravna.

► Str. 7, sl. 16

Ugao nagiba tende može se podesiti od 56° do 90°.

Uskladišti zglobove krake

► Str. 8, sl. 17

- Tendu do polovice iskllopiti.
- Provjeriti centriranje zglobnog kraka: savijanja zglobova moraju biti na ravnom nivou.
- Padajuću cijev do zglobnih krakova tako daleko premjestiti, sve dok savijanje zglobova zglobnih krakova ne budu na jednom nivou.
- Tendu za probu potpuno uklopiti i iskllopiti.
- Premještanje padajuće cijevi ponavljajte toliko dugo dok se zglobni krak ne zatvori paralelno do padajuće cijevi i osovine platna.

Postavite granični prekidač



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Kod nepravilno podešenog graničnog prekidača postoji opasnost da će se motor zagrijati. Ovo može dovesti do oštećenja motora i predstavljati moguću opasnost od požara.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Molimo koristite za podešavanje motora preko gornjih i donjih vijaka za podešavanje, ne koristite na električni pogon odvijanje (na primjer, akumulatorski odvijač), nego zavrtnite isključivo rukom – čak i ako to može potrajati neko vrijeme da se završi. Podešavanje je vrlo osjetljivo. Molimo vas da okrećete vijak samo za pola okreta, a zatim provjerite tačku zaustavljanja. Jedan puni okret odgovara otprilike 2,5 cm više/manje voznog puta. Ako se previše zavrne vijak za podešavanje, to dovodi do prepoznatljivog od nas kvara na elektroniци motora i odbijanje bilo kakvog zahtjeva po osnovu reklamacije.

Granični prekidač se koristi, da bi isključili motor tende u potpuno iskllopljenom odnosno uklopljenom položaju.

► Str. 8, sl. 18

- Odvijte vijke (1) i uklonite krajnje kape.

► Str. 8, sl. 20

Na vijku za podešavanje (2) podesi se granično isključenje kod uklapanja tende. Okretanjem vijka u smjeru [+] produžavate vrijeme rada, u smjeru [–] vrijeme rada se skрати.

- Primjer: motor radi dalje kod potpuno uklopljene tende, vijak za podešavanje (2) okrenite u smjeru [–].

► Str. 8, sl. 21

Na vijku za podešavanje (3) podesi se granično isključenje kod isklapanja tende. Okretanjem vijka u smjeru [+] produžavate vrijeme rada, u smjeru [–] vrijeme rada se skрати.

- Primjer: Motor se zaustavi kod još nepotpuno iskllopljene tende, vijak za podešavanje (3) okrenite u smjeru [+].

Pravilno podešavanje se odredi više puta ponavljanjem isklapanja i uklapanja tende.

Električni pogon

Akumulator puniti



UPOZORENJE! Opasnost od ozljede! Obratiti pozor na sigurnosne upute pri rukovanju sa akumulatorima.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Akumulator nemojte potpuno isprazniti.

Akumulator se mora prije prvog puštanja u pogon napuniti (Vrijeme punjenja: ► *Tehnički podaci – str. 100*).

► Str. 9, sl. 1

- Utikač mrežnog uređaja za punjenje utaknite u utičnicu (1).

Stanje punjenja prikazuje se kroz kontrolne svjetiljke (2).

Zamijenite baterije daljinskog upravljača

► Str. 9, sl. 2

- Otvorite poklopac pretinca za baterije.

► Str. 9, sl. 3

- Zamijenite baterije. Pazite na ispravan polaritet.

► Str. 9, sl. 4

- Ponovno zatvorite poklopac pretinca za baterije.

Posluživanje tende



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Tenda se nikada ne smije iskllopiti bez nadzora.

Djeca ili osobe koje uslijed nedostatka fizičkih, psihičkih ili senzornih sposobnosti nisu u stanju sigurno i obzirno posluživati proizvod ne smiju ga koristiti ili montirati.

Daljinske upravljače držite izvan domašaja djece. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju sa upravljačkim uređajem tende.

Da biste izbjegli oštećenja, tenda se ne smije iskllopiti po jakom vjetru.

Daljinski upravljač

Tenda se može upravljati pomoću daljinskog upravljača.

► Str. 9, sl. 5

- [▲]-Tipka: Tendu uklopiti/zatvoriti

- [—] - Tipka: Zaustaviti postupak otvaranja/zatvaranja
- [✓] - Tipka: Tendu isključiti/otvoriti
- Kad pritisnete jednu od tipki, kontrolna svjetiljka treperi.

Za isklapanje i uklapanje pritisnite gornji ili donji taster. Tenda se zaustavi kada kratko dodirnete srednji taster. Motor se zaustavi automatski nakon tri minute odnosno pri dostizanju graničnog prekidača.

Programiranje daljinskog upravljača

Ukoliko se motorom ne može upravljati preko daljinskog upravljača, iako su baterije pune, podesite ih nanovo na motor. Za to, isključite motor najmanje 10 sekundi iz struje, uključite ga a zatim brzo pritisnite sljedeće tipke.

- Tipku [P2] 2x kratko pritisnite
- Tipku [↗] 1x dugo pritisnite

Ručica

► Str. 9, sl. 6

Ručica služi samo za uklapanje i isklapanje tende kod ispada struje ili defekta daljinskog upravljanja.

Čišćenje i njega



PAZNJA! Moguća oštećenja na platnu tende! Valovitost u obrubu, šavu i predjelu traka nastaju uslijed višestrukih slojeva materijala i različite jačine namatanja na osovini platna. Pri tome nastaju napetosti materijala mogu izazvati uzorak na tkanini.

Valove uslijed namatanja pored šava na materijalu koji se namata i odmatu uzrokuje dvostruki sloj materijala u području šava.

Kod kratke odsutnosti i nadolazećeg vjetrov sklomite tendu.

Ako se tenda ipak smoci, onda ju što prije pustite da se osuši u isključenom stanju. Ako platno tende duže vrijeme ostane vlažno namotano, mogu se stvoriti neugodne mrlje.

Za čišćenje platno tende suho išetkajte. Tvrdokorna onečišćenja ukloniti sa toplom sapunicom i četkom. Prije sklapanja pustiti da se osuši.

Čuvanje, zbrinjavanje

Čuvanje



PAZNJA! Moguća oštećenja na platnu tende! Tendu nemojte nepotrebno izlagati vlažnim vremenskim nepogodama!

Tendu kod dužeg skladištenja čuvajte u suhoj okolini.

Priprema zbrinjavanja

Vađenje akumulatora



Uputa: Akumulator nije zamjenjiv.

Po završetku vijeka trajanja uređaja iz istoga prije zbrinjavanja morate izvaditi sve postojeće akumulator.



OPREZI! Opasnost od ozljeda na koma-dićima! Uređaj ne razbijati na silu.

- Otvorite kućište.
- Iskopčajte priključke i izvadite akumulator.
- Akumulator propisno zbrinite.

Zbrinjavanje

Zbrinuti uređaj

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbira mjesta samo u ispraznjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.



Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starijim uređajima za odlaganje.

Zbrinuti ambalažu

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih plastika, koje se mogu reciklirati.



- Te materijale odvojite za ponovnu obradu.

Zbrinjavanje baterija



Akumulator nemojte zbrinuti preko kućnog otpada!



Akumulator nemojte zbrinjavati u vodama!



Akumulator nemojte spaliti!



Akumulator nemojte izlagati utjecaju sunčevih zraka ili povišenim temperaturama!



Nemojte puniti akumulator.



Nemojte kratko spojiti akumulator.



Ne otvarajte akumulator.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcioniše...



OPASNOST! Opasnost od ozljeda!

Zglobni krak tende stoji pod velikim opružnim naponom. Demontaža tende za posljedicu može imati teške ozljede. Kod poteškoća sa zglobnim krakovima obratite se Vašem trgovcu.



PAZNJA! Moguća oštećenja na platnu

tende! Nakon više puta ponovljenog korištenja tende, može se jedan ili oba zglobna kraka tende iskriviti odnosno neravnomjerno objesiti. U tom slučaju moraju se zglobni krakovi naknadno podesiti (► *Podešavanje nagiba platna tende – str. 97*).



Uputa: Za bespriječno djelovanje tende moraju se savijanja zglobova zglobnog kraka u redovnim razmacima nauljiti sa uljem koje ne sadrži smole i kiseline.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
Tenda se ne isklapa ili uklapa	Isprazniti akumulator?	► <i>Akumulator puniti – str. 98</i>
	Akumulator defektan?	Kontaktirajte trgovca.
	Motor pokvaren?	
	Daljinsko upravljanje pogrešno podešeno?	Daljinsko upravljanje reprogramirati (► <i>Programiranje daljinskog upravljača – str. 99</i>).
Motor se ne zaustavlja nakon isklapanja ili uklapanja tende.	Baterija daljinskog upravljača prazna?	Zamijenite bateriju daljinskog upravljača (► <i>Zamijenite baterije daljinskog upravljača – str. 98</i>).
	Daljinski upravljač pokvaren?	Kontaktirajte trgovca.
	Granični prekidač nije ispravno podešen?	Podesite granični prekidač (► <i>Postavite granični prekidač – str. 98</i>).
Motor zaustavlja prije potpunog isklapanja ili uklapanja tende.		
Platno tende se naravnomjerno namata.	Nagib platna ispravno podešen?	Namjestite nagib platna (► <i>Podešavanje nagiba platna tende – str. 97</i>).
	Zglobni krak nije pravilno centriran?	Uskladiti zglobne krake (► <i>Uskladiti zglobne krake – str. 98</i>).
Tkanina za tende se struže na vijku za pričvršćivanje na srednjem zidnom držaču?	Zidni nosači nisu tačno vodoravno postavljeni?	Postavite zidne nosače vodoravno.

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Tehnički podaci

Broj artikla	647309	647310
Širina	295 cm	395 cm
Dužina (isklopljena)	200 cm	250 cm
Nazivni napon	13,8 V---	13,8 V---
Nazivni učinak	90 W	90 W
Težina	38 kg	54 kg
Klasa zaštite	III	III
Vrsta zaštite	IPX4	IPX4
Dužina ručice	160 cm	160 cm
Klasa otpornosti na vjetar*	2	2
Emisija buke	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Akumulator		
Tip akumulatora	Li-Ion	Li-Ion

Broj artikla	647309	647310
Nazivni napon	10,8 V $\approx$	10,8 V $\approx$
Kapacitet	5100 mAh	5100 mAh
Punjač		
Nominalni napon	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Klasa zaštite	II	II
Napon punjenja	13,8 V $\approx$	13,8 V $\approx$
Struja punjenja	1,3 A	1,3 A
Vrijeme punjenja	7 h	7 h
Daljinski upravljač		
Dohvat	max. 200 m	max. 200 m
Baterije	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Frekvencija odašiljača	433 MHz	433 MHz
najv. snaga prijenosa	10 dBm	10 dBm

*) Klasa otpornosti na vjetar 2: Tenda smije ostati isključena do maksimalne jačine vjetrova 5. Definicija prema Beaufortu: svjež povjetarac, svjež vjetar. Male bjelogorice se počinju njihati. Na moru se stvara pjena. Brzina 28- 37 km/h = 7,5- 10,4 m/s.

Αγαπητέ πελάτη, ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε!

Η νέα σας τέντα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη σύγχρονη τεχνολογία.

Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες χρήσης! Εδώ θα βρείτε όλες τις υποδείξεις για μια ασφαλή χρήση και μια μακρά διάρκεια ζωής της τέντας. Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη όλες τις υποδείξεις ασφαλείας στις οδηγίες αυτές!

Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για τα ακόλουθα είδη:

Τύπος τέντας	Διαστάσεις (Πλάτος × Μήκος)	Αριθμός προϊόντος
Τέντα κασέτας με ηλεκτρικό μηχανισμό κίνησης	295 × 200 cm	647309
Τέντα κασέτας με ηλεκτρικό μηχανισμό κίνησης	395 × 250 cm	647310

Περιεχόμενα

Πριν ξεκινήσετε...	102
Για την ασφάλειά σας	103
Αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση	106
Ηλεκτρικός μηχανισμός κίνησης	108
Χειρισμός της τέντας	108
Καθαρισμός και περιποίηση	109
Αποθήκευση, διάθεση	109
Προετοιμασία διάθεσης	109
Διάθεση	109
Βλάβες και αντιμετώπιση	109
Τεχνικά στοιχεία	110
Εγγύηση	137

Πριν ξεκινήσετε...

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή αυτή ανταποκρίνεται στη σύγχρονη επιστήμη και τεχνολογία, καθώς και στις ισχύουσες διατάξεις ασφαλείας κατά τη στιγμή της εισαγωγής της στην αγορά, στο πλαίσιο της προβλεπόμενης χρήσης της.

Το προϊόν αυτό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά ως αντηλιακή προστασία.

Κάθε άλλη χρήση απαγορεύεται! Ειδικά το προϊόν αυτό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν προστασία από τη βροχή, τον άνεμο ή το χιόνι.

Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη. Η ακατάλληλη χρήση, οι μετατροπές στη συσκευή ή η χρήση εξαρτημάτων, που δεν έχουν ελεγχθεί ή εγκριθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτες ζημιές!

Κάθε μη προβλεπόμενη χρήση όπως και όλες οι εργασίες επί της συσκευής, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, αποτελούν ανεπίτρεπτη εσφαλμένη χρήση εκτός των νόμιμων ορίων ευθύνης του κατασκευαστή.

Τι σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνου και οι υποδείξεις επισημαίνονται με σαφήνεια στις οδηγίες χρήσης. Γίνεται χρήση των ακόλουθων συμβόλων:



Υπόδειξη: Αυτές οι οδηγίες χρήσης αναφέρονται σε περισσότερα είδη με διαφορετικούς εξοπλισμούς. Για το λόγο αυτό το απεικονιζόμενο προϊόν μπορεί να αποκλίνει σε σχήμα και χρώμα από την τέντα σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος θανάτου ή τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος θανάτου ή τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Ενδεχόμενος κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες οι οποίες παρέχονται για την καλύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Εξοπλισμός ατομικής προστασίας



Κατά τη συναρμολόγηση (άνοιγμα οπών) φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.



Κατά τη συναρμολόγηση φοράτε κράνος προστασίας.



Κατά τη συναρμολόγηση (άνοιγμα οπών) του προϊόντος υφίσταται κίνδυνος εκσφενδονισμού θραυσμάτων! Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Κατά τη συναρμολόγηση φοράτε υποδήματα ασφαλείας.



Κατά τη συναρμολόγηση φοράτε προστατευτικά γάντια.

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή συναρμολόγηση της τέντας, ο χρήστης θα πρέπει πριν από τη συναρμολόγηση να έχει διαβάσει και κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Εάν παραβλέψετε τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τόσο τον εαυτό σας όσο και άλλους.
- Φυλάσσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για το μέλλον.
- Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε τρίτους τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν η συσκευή ή μέρος της είναι ελαττωματικά, πρέπει να επισκευάζονται από ειδικό τεχνικό.
- Η τέντα δεν επιτρέπεται να τοποθετείται πάνω από θερμική πηγή.
- Σε μια ανοιγμένη τέντα επιδρούν οι διάφορες δυνάμεις, που προέρχονται από τον άνεμο και τη βροχή. Οι δυνάμεις αυτές που μπορεί να είναι μεγάλες επιδρούν στην τέντα και με τις κονσόλες στερέωσης μεταδίδονται στο επίπεδο συναρμολόγησης. Πριν από την πρώτη χρήση βεβαιωθείτε για το λόγο αυτό ότι όλες οι βίδες έχουν σφικτεί σωστά.
- Σε περίπτωση ακραίων καταπονήσεων μπορεί να παρουσιαστούν υψηλές δυνάμεις έλξης στις βίδες στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια για τη συναρμολόγηση διαθέτει επαρκή φέρουσα ικανότητα. Σε περίπτωση ασαφών επιφανειών ρωτήστε έναν ειδικό.
- Η ασφαλής και ακίνδυνη χρήση της τέντας εξασφαλίζεται μόνο με τακτικό έλεγχο και συντήρηση. Η τέντα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για σημάδια φθοράς ή ζημιές στην επένδυση και το σκελετό.
- Για την αποφυγή ζημιών, η τέντα δεν επιτρέπεται να ανοίγεται σε ισχυρό άνεμο.
- Για την εγκατάσταση του προϊόντος χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο υλικό στερέωσης. Το είδος και η διάσταση του υλικού στερέωσης εξαρτάται από το είδος της τοιχοποιίας, καθώς και από το βάρος του προϊόντος. Για τη σωστή επιλογή ρωτήστε έναν ειδικό.
- Οι έτοιμες τέντες είναι βαριές. Διεξάγετε τη συναρμολόγηση της τέντας με αρθρωτό βραχίονα οπωσδήποτε με τη βοήθεια τουλάχιστον δύο ατόμων.
- Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης μην αφήνετε παιδιά ή κατοικίδια ζώα να παίζουν στο χώρο της συναρμολόγησης.
- Βεβαιωθείτε ότι κατά τη συναρμολόγηση τα χέρια σας παραμένουν καθαρά, έτσι ώστε να μη λερωνεται το πανί της τέντας.
- Οι πλαστικές σακούλες στη συσκευασία μπορεί να είναι επικίνδυνες για τα μικρά παιδιά. Κρατάτε τα παιδιά σας μακριά για να αποφύγετε ενδεχόμενους κινδύνους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο τα ανταλλακτικά αυτά είναι κατασκευασμένα και κατάλληλα για τη συσκευή. Άλλα ανταλλακτικά

δεν επιφέρουν μόνο την απώλεια της εγγύησης, αλλά μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο εσάς και το περιβάλλον σας.

- Παιδιά ή άτομα, τα οποία λόγω μειωμένων φυσικών, ψυχικών ή αισθητικών ικανοτήτων δεν είναι σε θέση να χειριστούν το προϊόν προσεκτικά και με ασφάλεια, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν ή να συναρμολογούν το προϊόν.
- Τα τηλεχειρίσματα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ελέγχου της τέντας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον απαραίτητο εξοπλισμό ατομικής προστασίας.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά και μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Η εργασία υπό την επήρεια κούρασης, ασθένειας, οινοπνεύματος, φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελεί ανεύθυνη συμπεριφορά, καθώς σε αυτές τις περιπτώσεις δεν μπορείτε πλέον να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με ασφάλεια.

Χειρισμός συσκευών με συσσωρευτή

- Κίνδυνος πυρκαγιάς! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή. Η παρούσα συσκευή περιέχει μπαταρία, η οποία δεν μπορεί να αντικατασταθεί. ΠΡΟΕΙΔΟ-ΠΟΙΗΣΗ! Για τη φόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο το αφαιρούμενο τροφοδοτικό (μοντέλο YS16-1381300), το οποίο παρέχεται μαζί με την παρούσα συσκευή. Το τροφοδοτικό επισήμεινται με το ακόλουθο σύμβολο:



- Πριν τη σύνδεση της συσκευής φόρτισης πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης της συσκευής.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής (διακόπτης FI) με ονομαστική τιμή ρεύματος διαρροής όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Φορτίζετε το συσσωρευτή μόνο σε κλειστούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πριν τοποθετήσετε το συσσωρευτή.
- Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν αυτή φορτίζεται.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εκρυσταλλωθεί υγρό από το συσσωρευτή. Το υγρό του συσσωρευτή μπορεί να οδηγήσει σε ερεθισμούς της επιδερμίδας και εγκαύματα. Αποφεύγετε οπωσδήποτε την επαφή! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλένετε καλά με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

Κατάρτιση



Εγκατάσταση μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό

- Οι υποδείξεις συναρμολόγησης απευθύνονται σε κατάρτισμένους συναρμολογητές, οι οποίοι διαθέτουν εμπειριστά γνώσεις στους παρακάτω τομείς:
 - Προστασία εργασίας, ασφάλεια λειτουργίας και προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων

- Χειρισμός σκάλας και σκαλωσιάς
- Χειρισμός και μεταφορά δομικών τμημάτων μεγάλου μήκους και βάρους
- Χειρισμός εργαλείων και μηχανημάτων
- Τοποθέτηση μέσων στερέωσης
- Αξιολόγηση της δομικής ουσίας (Για σχετικές ερωτήσεις απευθυνθείτε στον τοπικό σας έμπορο.)
- Θέση σε λειτουργία και λειτουργία του προϊόντος
- Σε περίπτωση απουσίας ενός από αυτά τα προσόντα, πρέπει να αναλάβει μια εξειδικευμένη εταιρεία συναρμολόγησης.

Χειροκίνητος χειρισμός

- Μπορείτε να χειρίζεστε την τέντα με έναν χειροστρόφαλο.
- Το τμήμα χειρισμού του χειροστρόφαλου πρέπει να είναι προσβάσιμο σε ύψος μικρότερο των 1,8 μέτρων.
- Προσοχή κατά το άνοιγμα της τέντας, καθώς μπορεί να πέσει γρήγορα λόγω αδύναμων ή ελαττωματικών ελατηρίων.

Ανύψωση με σχοινιά

- Στην περίπτωση που πρέπει να ανυψώσετε την τέντα σε ύψος που απαιτεί τη βοήθεια σχοινιών, η τέντα πρέπει
 - να αφαιρεθεί από τη συσκευασία,
 - να συνδεθεί με τα σχοινιά έλξης, έτσι ώστε να μην μπορεί να γλιστρήσει,
 - να ανυψωθεί ομοιόμορφα σε οριζόντια θέση.
- Η περιοχή κάτω από το αιωρούμενο φορτίο πρέπει να αποκλειστεί.

Κονσόλες συναρμολόγησης

- Πριν την έναρξη της συναρμολόγησης πρέπει να ελέγξετε,
 - εάν οι συμπαραδιδόμενες κονσόλες συναρμολόγησης συμφωνούν με τον παραδοτέο εξοπλισμό σε είδος και αριθμό,
 - εάν τα στοιχεία της παραγγελίας σχετικά με τη βάση στερέωσης συμφωνούν με τη βάση στερέωσης που λάβατε.
- Στην περίπτωση που διαπιστωθούν αποκλίσεις, οι οποίες επηρεάζουν την ασφάλεια, η συναρμολόγηση δεν επιτρέπεται να διεξαχθεί.

Μέσα στερέωσης

- Η τέντα ανταποκρίνεται στην κατηγορία αντίστασης αέρα που αναφέρεται στα τεχνικά στοιχεία (► *Τεχνικά στοιχεία – σελ. 110*).
- Στη συναρμολογημένη κατάσταση, η τέντα πληροί αυτές τις απαιτήσεις μόνο όταν
 - η τέντα έχει συναρμολογηθεί με τις κονσόλες σε είδος και αριθμό που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης,
 - η τέντα έχει συναρμολογηθεί λαμβάνοντας υπόψη τις αναφερόμενες δυνάμεις εξαγωγής των ούπια,
 - κατά τη συναρμολόγηση έχουν χρησιμοποιηθεί τα αγκύρια τοίχου που περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό.

Ανυψωτικά μέσα

- Τα ανυψωτικά μέσα δεν επιτρέπεται να στηρίζονται ή να στερεώνονται στην τέντα. Πρέπει να είναι σταθερά και να προσφέρουν επαρκές κράτημα. Χρησιμοποιείτε μόνο ανυψωτικά μέσα, τα οποία έχουν επαρκώς υψηλή ικανότητα αντοχής φορτίου.

Προστασία από πτώση

- Κατά τις εργασίες σε μεγάλα ύψη υπάρχει ο κίνδυνος πτώσης. Πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλες διατάξεις προστασίας από πτώση.

Ανεξέλεγκτος χειρισμός

- Κατά τη διάρκεια εργασιών στην περιοχή διαδρομής της τέντας, το αυτόματο σύστημα ελέγχου πρέπει να απενεργοποιείται. Υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης και πτώσης.
- Επιπλέον πρέπει να διασφαλίζεται ότι ο χειροκίνητος χειρισμός της εγκατάστασης δεν γίνεται χωρίς επιτήρηση. Για το σκοπό αυτό πρέπει να διακοπεί η παροχή ρεύματος, π.χ. απενεργοποίηση ασφαλειών ή αποσύνδεση του βύσματος σύνδεσης στο μοτέρ.
- Στον χειροκίνητο χειρισμό, ο στρόφαλος χειρισμού πρέπει να είναι αναρτημένος και να φυλάσσεται με ασφάλεια.

Δοκιμαστική λειτουργία

- Κατά το πρώτο άνοιγμα δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άτομα στην περιοχή διαδρομής ή κάτω από την τέντα. Μετά το πρώτο άνοιγμα, τα μέσα στερέωσης και οι κονσόλες πρέπει να υποβάλλονται σε οπτικό έλεγχο.
- Για τις δοκιμαστικές λειτουργίες δεν επιτρέπεται ποτέ να χρησιμοποιούνται αυτόματα συστήματα ελέγχου ή διακόπτες, που βρίσκονται σε σημεία τέτοια ώστε η τέντα να είναι εκτός του οπτικού πεδίου του χειριστή (κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης). Συνιστάται η χρήση δοκιμαστικού καλωδίου για τη σύνδεση στο μοτέρ.

Χρήση σε περίπτωση ανέμου

- Εάν η συναρμολόγηση πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς, η τέντα πληροί τις απαιτήσεις της κατηγορίας αντίστασης στον άνεμο που αναφέρεται στα τεχνικά στοιχεία (► *Τεχνικά στοιχεία – σελ. 110*).
- Η τέντα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο έως τις ταχύτητες ανέμου που αναφέρονται στη δηλωμένη κατηγορία αντίστασης στον άνεμο.

Χρήση σε περίπτωση βροχής

- Εάν η κλίση της τέντας είναι μικρότερη από 25% = 14°, με μέτρηση από την οριζόντια θέση, δεν επιτρέπεται να ανοίγεται στη βροχή. Υπάρχει κίνδυνος δημιουργίας γλυφού νερού στο πανί της τέντας, από το οποίο η τέντα μπορεί να υποστεί ζημιά ή να πέσει.

Χρήση σε χιόνι και πάγο

- Η τέντα δεν επιτρέπεται να ανοίγεται στην περίπτωση χιονόπτωσης ή όταν υπάρχει κίνδυνος παγετού. Υπάρχει κίνδυνος, η τέντα να υποστεί ζημιά ή να πέσει.
- Το αυτόματο σύστημα ελέγχου πρέπει οπωσδήποτε να απενεργοποιείται σε περίπτωση κινδύνου παγετού.

Φύλλα ή ξένα σώματα

- Τα φύλλα και άλλα ξένα σώματα, τα οποία βρίσκονται πάνω στο πανί της τέντας, στο κουτί της τέντας και στους οδηγούς ράβδους πρέπει να αφαιρούνται αμέσως. Υπάρχει κίνδυνος, η τέντα να υποστεί ζημιά ή να πέσει.

Εμπόδια/Κίνδυνος σύνθλιψης

- Στην περιοχή ανοίγματος της τέντας δεν επιτρέπεται να υπάρχουν εμπόδια. Υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης ατόμων.
- Εάν η τέντα συναρμολογηθεί σε ύψος κάτω των 2,5 μέτρων πάνω από προσβάσιμες οδούς κυκλοφορίας, τότε η τέντα επιτρέπεται να ενεργοποιηθεί μόνο μέσω ενός διακόπτη πλήκτρου με οπτική επαφή στα κινούμενα εξαρτήματα. Σε αυτή την περίπτωση απαγορεύονται ηλεκτρικά συστήματα ελέγχου, ασύρματοι μηχανισμοί κίνησης με διακόπτες καστανίας, ενσύρματοι διακόπτες καστανίας κ.λπ.
- Ανάμεσα στα κινούμενα εξαρτήματα της τέντας υπάρχουν σημεία με κίνδυνο σύνθλιψης και κοπή. Μπορεί να τραβηχτούν μέσα τμήματα ρούχων ή μέλη του σώματος.
- Πρόσθετες καταπονήσεις της τέντας από αναρτημένα αντικείμενα ή τάσεις σχοινιών μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ή πτώση της τέντας και για αυτό το λόγο δεν επιτρέπονται.

Εργασίες καθαρισμού και συντήρησης στην περιοχή ανοίγματος της τέντας

- Οι τέντες με λειτουργία μοτέρ μπορούν να ενεργοποιηθούν χωρίς επιτήρηση. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι η τέντα τίθεται άνευ ρεύματος (π.χ. απενεργοποίηση ασφάλειας) κατά τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης (π.χ. καθαρισμός κτιρίου).

Συντήρηση

- Η ασφάλεια και ακίνδυνη χρήση της τέντας εξασφαλίζεται μόνο με τακτικό έλεγχο και συντήρηση της εγκατάστασης. Η τέντα πρέπει να ελέγχεται τακτικά στα σημεία φθοράς ή ζημιάς στην επένδυση και το σκελετό.
- Εάν διαπιστωθούν ζημιές, η επισκευή πρέπει να ανατεθεί σε ειδικό τεχνικό. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται τέντες που χρήζουν επισκευής.
- Ελέγχετε τακτικά την τέντα για σημεία φθοράς ή ζημιάς.

Χρήση και αντιμετώπιση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- **Φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο σε φορτιστές, που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Για κάποιον φορτιστή, ο οποίος είναι κατάλληλος για ένα συγκεκριμένο είδος επαναφορτιζόμενων μπαταριών, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, εάν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία κρατήστε την μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορεί να εξέλθουν υγρά από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν έρθουν υγρά σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπρόσθετα ιατρική βοήθεια. Τα εξερχόμενα υγρά της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα και εγκαύματα.

Επιπλέον υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν την εργασία ελέγξτε με τις κατάλληλες συσκευές αν τυχόν βρίσκονται κρυμμένοι αγωγοί τροφοδοσίας στην περιοχή εργασίας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ρωτήστε την αρμόδια εταιρία τροφοδοσίας. Η επαφή με αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η πρόκληση ζημιάς σε αγωγό γκαζιού μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Η πρόκληση ζημιάς σε αγωγό νερού μπορεί να προκαλέσει μεγάλες υλικές ζημιές ή ηλεκτροπληξία.
- **Απενεργοποιήστε αμέσως τη ηλεκτρικό εργαλείο, αν μπλοκάρει. Να είστε προετοιμασμένοι για ξαφνική άσκηση δυνάμεων, που μπορεί να προκαλέσουν αναπήδηση.** Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να μπλοκάρει π.χ. από υπερφόρτωση ή μάγκωμα.
- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο γερά.** Κατά το σφίξιμο ή τη χαλάρωση βιδών μπορεί να ασκηθούν υψηλές δυνάμεις για σύντομο χρονικό διάστημα.
- **Ασφαλίστε το τεμάχιο προς κατεργασία** Μέσω μιας διάταξης τάμυνσης ή μιας μέγνης μπορεί να ασφαλίσετε το τεμάχιο προς κατεργασία έτσι ώστε να αποφευχθεί ενδεχόμενη αναπήδηση ή αναξέλεγκτη εκσφενδόνιση (π.χ. αν το εργαλείο μαγκώσει).
- **Μην αποθέτετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού παύσει παντελώς η κίνηση του εφαρμοζόμενου εργαλείου.** Το περιστρεφόμενο εφαρμοζόμενο εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης και μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Μην ανοίγετε το συσσωρευτή.** Η ακατάλληλη επέμβαση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο συσσωρευτή.
- **Μην εκθέτετε το συσσωρευτή σε υπερβολική θερμοκρασία, φωτιά, νερό και υγρασία.** Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- **Αν ο συσσωρευτής υποστεί ζημιά ή χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να εκλυθούν ατμοί.** Φροντίστε ώστε να υπάρχει καλός εξαερισμός και αποσταθείτε σε έναν γιατρό σε περίπτωση ενοχλήσεων. Οι ατμοί μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό στις αναπνευστικές οδούς και να προκαλέσουν ασθένειες.
- **Μην προσπαθήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** Υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.

- **Ο συσσωρευτής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο.** Άλλα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν υπερφόρτωση και ως εκ τούτου ζημιά στο συσσωρευτή.
- **Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο συσσωρευτές εγκεκριμένοι από τον κατασκευαστή με τις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του συγκεκριμένου ηλεκτρικού εργαλείου.** Αν χρησιμοποιηθούν συσσωρευτές που αποκλίνουν από τα παραπάνω μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- **Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο φορτιστές εγκεκριμένοι από τον κατασκευαστή με τις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του συσσωρευτή.** Αν χρησιμοποιηθούν φορτιστές που αποκλίνουν από τα παραπάνω οι συσσωρευτές μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- Σύμβολα, που βρίσκονται στο μηχανήμα σας, δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται ή να επικαλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στο μηχανήμα, που έγιναν μη αναγνώσιμες, πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.
- Μην πραγματοποιείτε αλλαγές στην μπαταρία.
- Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια εάν η μπαταρία έχει διαρροή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, μην πλύνετε την πληγείσα περιοχή με νερό (μπορεί να προκληθεί χημική αντίδραση) και συμβουλευτείτε γιατρό.

Αποσυσκευασία και συναρμολόγηση

Αποσυσκευασία

- Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε την ως προς την πληρότητα.

Παραδοτέος εξοπλισμός

- *Προμηθευόμενος εξοπλισμός – σελ. 3*

1. Τέντα
2. Κλειδί Άλεν
3. Κονσόλα στερέωσης (2x/3x*)
4. Χειροστρόφαλος
5. Τηλεχειριστήριο με στήριγμα τοίχου
6. Συσκευή φόρτισης
 - Σακούλα με υλικό συναρμολόγησης:
 - Αγκύριο τοίχου (8x/12x*)
 - Παξιμάδι (8x/12x*)
 - Ροδέλα γκρόβερ (8x/12x*)
 - Ροδέλα (8x/12x*)
 - Οδηγίες χρήσης

*) μόνο 647310

Περιγραφή των εξαρτημάτων της τέντας

- *Επισκόπηση – σελ. 4*

7. Τάπα άκρων
8. Κασέτα
9. Κινητήρας (ενσωματωμένος)
10. Βάσεις βραχιόνων
11. Πανί τέντας
12. Μπροστινό κάλυμμα
13. Αρθρωτός βραχίονας
14. Κονσόλα στερέωσης
15. Συσσωρευτής (ενσωματωμένος)

16. Φωτοβολταϊκό στοιχείο

Τηλεχειριστήριο

17. Πλήκτρο [▲]
18. Πλήκτρο [■]
19. Πλήκτρο [▼]
20. Πλήκτρο [P2]
21. Στήριγμα τοίχου
22. Μπαταρία

Συναρμολόγηση

- *Συναρμολόγηση – σελ. 5*



Υπόδειξη: Οι υποδείξεις συναρμολόγησης απευθύνονται σε καταρτισμένους συναρμολογητές, οι οποίοι διαθέτουν εμπειριστάτων γνώσεις στους παρακάτω τομείς:

- Προστασία εργασίας, ασφάλεια λειτουργίας και προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων
- Χειρισμός σκάλας και σκαλωσιών
- Χειρισμός και μεταφορά δομικών τμημάτων μεγάλου μήκους και βάρους
- Χειρισμός εργαλείων και μηχανημάτων
- Τοποθέτηση μέσω στερέωσης
 - Αξιολόγηση της δομικής ουσίας (Για σχετικές ερωτήσεις απευθυνθείτε στον τοπικό σας έμπορο.)
- Θέση σε λειτουργία και λειτουργία του προϊόντος

Σε περίπτωση απουσίας ενός από αυτά τα προσόντα, πρέπει να αναλάβει μια εξειδικευμένη εταιρεία συναρμολόγησης.



Υπόδειξη: Για τη συναρμολόγηση της τέντας απαιτούνται δύο άτομα. Χρειάζεται μια σκάλα. Η τέντα πρέπει να τοποθετηθεί ακριβώς οριζόντια, για να διασφαλιστεί το ομαλό άνοιγμα και κλείσιμό της.



Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη ότι το στήριγμα τοίχου πρέπει να τοποθετηθεί περ. 10 cm από το άκρο της τέντας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Μην τοποθετείτε ποτέ το υλικό στερέωσης που έχετε επιλέξει σε αρμούς κονιάματος. Λάβετε υπόψη τις προδιαγεγραμμένες αποστάσεις άκρων. Βεβαιωθείτε ότι πάνω από τις οπές στερέωσης υπάρχει επαρκής επιφόρτιση (τοιχοποιία/διαστοίχιο τοίχου), έτσι ώστε λόγω των δυνάμεων που ασκούνται σε μια ανοιχτή τέντα να μην προκαλούνται σπασίματα στην τοιχοποιία/στον τοίχο.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Κατά τη συναρμολόγηση σε χαμηλό ύψος προσέχετε να μην υπάρχουν αντικείμενα στην περιοχή στρέψης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Σε περίπτωση ισχυρών ανέμων επιδρούν μεγάλες δυνάμεις στην τέντα. Μια εσφαλμένα συναρμολογημένη τέντα μπορεί να αποσπαστεί και να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πτώσης!
Κατά τη συναρμολόγηση προσέξτε την ευστάθειά σας.

Ορίστε το ύψος, στο οποίο η τέντα πρέπει να τοποθετηθεί στον τοίχο. Εάν η τέντα συναρμολογηθεί πάνω από μια πόρτα, πρέπει να τοποθετηθεί τουλάχιστον 20 cm πάνω από την πόρτα. Λάβετε επίσης υπόψη τη γωνία κλίσης της τέντας. Η ελάχιστη γωνία κλίσης του πανιού προς το σημείο απορροής νερού όταν βρέχει πρέπει να είναι 14°. Μετά τη συναρμολόγηση, η γωνία μπορεί να ρυθμιστεί ελαφρώς, εάν απαιτείται. Σε μια ανοιγμένη τέντα, η μπροστινή ράβδος εξαγωγής (προφίλ ανοίγματος) πρέπει να έχει ύψος διέλευσης τουλάχιστον 2,5 m.

Βεβαιωθείτε πριν τη συναρμολόγηση ότι ύψος της ράβδου εξαγωγής (H) αντιστοιχεί στη γωνία ηλιακής ακτινοβολίας (α). Μετά το άνοιγμα της τέντας, το ύψος αυτό πρέπει να αντιστοιχεί στο ύψος ενός ανθρώπου, έτσι ώστε το κεφάλι σας να προστατεύεται από μια σύγκρουση με την τέντα.



Υπόδειξη: Τα κινούμενα εξαρτήματα του μηχανισμού κίνησης πρέπει να εγκατασταθούν σε ύψος μεγαλύτερο από 2,5 m πάνω από το έδαφος ή κάποιο άλλο επίπεδο, που θα μπορούσε να διευκολύνει την πρόσβαση σε αυτόν.

► Σελ. 5, *εικ. 1*

L = 2,5 m

– α = 80°	C = H + 450 mm
– α = 75°	C = H + 650 mm
– α = 70°	C = H + 850 mm
– α = 65°	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– α = 80°	C = H + 350 mm
– α = 75°	C = H + 520 mm
– α = 70°	C = H + 690 mm
– α = 65°	C = H + 850 mm

► Σελ. 5, *εικ. 3*

- Μεταφέρετε τις διαστάσεις σε προβλεπόμενη θέση στον τοίχο.

647309

► Σελ. 5, *εικ. 2*

- X1 = 2410 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 220 mm

647310

► Σελ. 5, *εικ. 3*

- X1 = 2870 mm
- X2 = 1430 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 490 mm
- Ευθυγραμμίστε τις διαστάσεις για περαιτέρω κονσόλες με ένα αλφάδι.

► Σελ. 6, *εικ. 4*

- Δημιουργήστε τις οπές στα μαρκαρισμένα σημεία. Χρησιμοποιήστε τρυπάνι με διάμετρο 12 mm και τρυπήστε λίγο βαθύτερα από το μήκος των αγκυρίων τοίχου.

► Σελ. 6, *εικ. 5*

- Τοποθετήστε τα αγκύρια τοίχου στις οπές.
- Βιδώστε την κονσόλα με τα αγκύρια τοίχου.
 - Συναρμολόγηση σε τοίχο: ► Σελ. 6, *εικ. 6*
 - Συναρμολόγηση σε ταβάνι: ► Σελ. 6, *εικ. 7*
- Σειρά συναρμολόγησης: Κονσόλα, ροδέλες, δακτύλιος ασφαλείας, παξιμάδια.

► Σελ. 6, *εικ. 8*

- Αναρτήστε την τέντα με δύο άτομα στις κονσόλες. Για το σκοπό αυτό αναρτήστε το σωλήνα στήριξης της τέντας στις κονσόλες, τοποθετήστε το παξιμάδι από επάνω, βιδώστε τη βίδα με τη ροδέλα από κάτω και σφίξτε την.

Ρύθμιση της κλίσης του πανιού της τέντας



Υπόδειξη: Η τέντα πρέπει να είναι πλήρως ανοιγμένη.

► Σελ. 7, *εικ. 13*

- Λύστε τις βίδες στερέωσης (1).

► Σελ. 7, *εικ. 14*

- Ρυθμίστε την επιθυμητή κλίση με τη βίδα ρύθμισης (2).
- Σφίξτε πάλι τις βίδες στερέωσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιθανές ζημιές στο πανί της τέντας! Η κλίση του πανιού πρέπει να ρυθμιστεί το ίδιο και στις δύο πλευρές. Όταν η ράβδος εξαγωγής δεν είναι οριζόντια, το πανί της τέντας δεν τυλίγεται ομοιόμορφα και μπορεί να προκληθούν ζημιές.

► Σελ. 7, *εικ. 15*

- Ελέγξτε την οριζόντια θέση της ράβδου εξαγωγής της τέντας με αλφάδι.
- Εάν είναι αναγκαίο, ρυθμίστε την από τη μία πλευρά, ώσπου η ράβδος εξαγωγής να είναι οριζόντια.

► Σελ. 7, *εικ. 16*

Η γωνία κλίσης της τέντας μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 56° και 90°.

Ευθυγράμμιση αρθρωτών βραχιόνων

► Σελ. 8, *εικ. 17*

- Ανοίξτε την τέντα στο μισό.
- Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των αρθρωτών βραχιόνων: οι αρθρώσεις πρέπει να είναι σε ένα επίπεδο.
- Μετακινήστε το σωλήνα καθόδου προς τους αρθρωτούς βραχιόνες τόσο, μέχρι οι αρθρώσεις των αρθρωτών βραχιόνων να είναι σε ένα επίπεδο.
- Για δοκιμή ανοίξτε και κλείστε πλήρως την τέντα.
- Συνεχίστε να μετακινείτε το σωλήνα καθόδου μέχρι οι αρθρωτοί βραχιόνες να κλείνουν παράλληλα προς το σωλήνα καθόδου και τον άξονα του πανιού.

Ρύθμιση διακόπτη τελικής θέσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Εάν οι διακόπτες τελικής θέσης δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά, υπάρχει κίνδυνος το μοτέρ να λειτουργήσει καυτό. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ζημιές στο μοτέρ και πιθανόν κίνδυνο πυρκαγιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Για τη ρύθμιση του μοτέρ μέσω της επάνω και κάτω βίδας ρύθμισης μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία βιδώματος (π.χ. επαναφορτιζόμενα κατσαβίδια), αλλά να βιδώνετε αποκλειστικά με το χέρι, ακόμα και αν αυτό απαιτεί περισσότερο χρόνο. Η ρύθμιση είναι πολύ ευαίσθητη. Στρέψετε τη βίδα κάθε φορά μόνο κατά μισή περιστροφή και ελέγχετε στη συνέχεια το αντίστοιχο σημείο στήριξης. Μια πλήρης περιστροφή αντιστοιχεί σε περ. 2,5 cm μεγαλύτερης/μικρότερης πορείας. Η υπερβολική στρέψη των βιδών ρύθμισης οδηγεί, σύμφωνα με τις προδιαγραφές μας, σε σφάλμα του ηλεκτρικού συστήματος μοτέρ και σε απόρριψη ενδεχόμενων αξιώσεων εγγύησης.

Οι διακόπτες τελικής θέσης χρησιμεύουν στην απενεργοποίηση του μοτέρ της τέντας όταν αυτή φτάνει στη θέση του πλήρους ανοίγματος και κλεισίματος.

► Σελ. 8, εικ. 18

- Ξεβιδώστε τις βίδες (1) και αφαιρέστε την τάπα του άκρου.

► Σελ. 8, εικ. 20

Στη βίδα ρύθμισης (2) ρυθμίζεται η τελική απενεργοποίηση κατά το κλείσιμο της τέντας. Η περιστροφή της βίδας προς την κατεύθυνση [+] επιμηκύνει το χρόνο λειτουργίας, ενώ προς την κατεύθυνση [-] ο χρόνος λειτουργίας μειώνεται.

- Παράδειγμα: Εάν το μοτέρ συνεχίζει να λειτουργεί όταν η τέντα είναι πλήρως κλειστή, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης (2) προς την κατεύθυνση [-].

► Σελ. 8, εικ. 21

Από τη βίδα ρύθμισης (3) ρυθμίζεται η τελική απενεργοποίηση κατά το άνοιγμα της τέντας. Η περιστροφή της βίδας προς την κατεύθυνση [+] επιμηκύνει το χρόνο λειτουργίας, ενώ προς την κατεύθυνση [-] ο χρόνος λειτουργίας μειώνεται.

- Παράδειγμα: Εάν το μοτέρ σταματά όταν η τέντα δεν είναι πλήρως ανοιχτή, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης (3) προς την κατεύθυνση [+].

Η σωστή ρύθμιση ορίζεται με το πολλαπλό άνοιγμα και κλείσιμο της τέντας.

Ηλεκτρικός μηχανισμός κίνησης

Φόρτιση συσσωρευτή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη χρήση συσσωρευτών.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Ο συσσωρευτής δεν αποφορτίστηκε πλήρως.

Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να φορτιστεί ο συσσωρευτής (διάρκεια φόρτισης: ► *Τεχνικά στοιχεία* – σελ. 110).

► Σελ. 9, εικ. 1

- Εισαγάγετε το βύσμα του τροφοδοτικού στην υποδοχή (1).

Η κατάσταση φόρτισης εμφανίζεται στις λυχνίες ελέγχου (2).

Αντικατάσταση μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου

► Σελ. 9, εικ. 2

- Ανοίξτε το καπάκι της θήκης των μπαταριών.

► Σελ. 9, εικ. 3

- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Προσέχετε τη σωστή πολικότητα.

► Σελ. 9, εικ. 4

- Κλείστε και πάλι το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Χειρισμός της τέντας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Μια τέντα δεν επιτρέπεται ποτέ να είναι ανοιγμένη χωρίς επιτήρηση.

Παιδιά ή άτομα, τα οποία λόγω μειωμένων φυσικών, ψυχικών ή αισθητικών ικανοτήτων δεν είναι σε θέση να χειριστούν το προϊόν προσεκτικά και με ασφάλεια, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν ή να συναρμολογούν το προϊόν.

Τα τηλεχειριστήρια πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ελέγχου της τέντας.

Για την αποφυγή ζημιών, η τέντα δεν επιτρέπεται να ανοίγεται σε ισχυρό άνεμο.

Τηλεχειριστήριο

Ο χειρισμός της τέντας μπορεί πραγματοποιηθεί μέσω του τηλεχειριστηρίου.

► Σελ. 9, εικ. 5

- Πλήκτρο [▲]: Κλείσιμο/άνοιγμα της τέντας
- Πλήκτρο [■]: Διακοπή της διαδικασίας ανοίγματος/κλεισίματος
- Πλήκτρο [▼]: Άνοιγμα της τέντας
- Όταν πατηθεί ένα από τα πλήκτρα, αναβοσβήνει μια λυχνία ελέγχου.

Για να ανοίξετε και να κλείσετε την τέντα, πατήστε το επάνω ή το κάτω πλήκτρο. Η τέντα ακινητοποιείται, εάν πατήσετε σύντομα το μεσαίο πλήκτρο. Ο κινητήρας σταματά αυτόματα μετά από τρία λεπτά ή όταν ενεργοποιηθούν οι διακόπτες τελικής θέσης.

Προγραμματισμός τηλεχειρισμού

Αν δεν μπορείτε να χειριστείτε τον κινητήρα μέσω του τηλεχειριστηρίου, παρ' όλο που οι μπαταρίες είναι γεμάτες, συγχρονίστε το τηλεχειριστήριο με τον κινητήρα ξανά. Για το σκοπό αυτό, αποσυνδέστε το μοτέρ για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα από το ρεύμα, στη συνέχεια συνδέστε το και πατήστε γρήγορα τα ακόλουθα πλήκτρα.

- Πατήστε 2x το πλήκτρο [P2] σύντομα
- Πατήστε 1x το πλήκτρο [▲] παρατεταμένα

Χειροστρόφαλος

► Σελ. 9, εικ. 6

Ο χειροστρόφαλος χρησιμεύει μόνο για το άνοιγμα και το κλείσιμο της τέντας σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος ή βλάβης του τηλεχειριστηρίου.

Καθαρισμός και περιποίηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιθανές ζημιές στο πανί της τέντας! Κυματοίτητα στην περιοχή του στριφώματος, των ραφών και των τροχιών δημιουργείται λόγω των πολλαπλών στρώσεων του υφάσματος και των διαφορετικών παχών περιτυλίγματος στον άξονα του πανιού. Οι τάσεις που δημιουργούνται με τον τρόπο αυτό επί του υφάσματος μπορούν να δημιουργήσουν σχήματα πάνω σε αυτό.

Στο τυλιγμένο ή ξετυλιγμένο πανί δημιουργούνται κύματα από το τυλίγμα δίπλα στη ραφή λόγω των διπλών στρώσεων του υφάσματος στην περιοχή της ραφής.

Σε περίπτωση που θα απουσιάσετε και αναμένεται να φυσήσει άνεμος, μαζέψτε την τέντα.

Αν η τέντα βραχεί, ανοίξτε την με την πρώτη ευκαιρία, για να στεγνώσει. Αν το πανί της τέντας μείνει για περισσότερο χρόνο τυλιγμένο σε υγρή κατάσταση, μπορεί εύκολα να δημιουργηθούν άσχημοι λεκέδες.

Για τον καθαρισμό βουρτσίστε το πανί της τέντας με στεγνή βούρτσα. Απομακρύνετε επίμονες ακαθαρσίες με ζεστό σαπουνό νερό και βούρτσα. Πριν από το κλείσιμο αφήνετε την τέντα να στεγνώσει.

Αποθήκευση, διάθεση

Αποθήκευση



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιθανές ζημιές στο πανί της τέντας! Μην εκθέτετε την τέντα άσκοπα σε υγρές καιρικές συνθήκες!

Σε περίπτωση αποθήκευσης για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φυλάσσετε την τέντα σε ξηρό περιβάλλον.

Προετοιμασία διάθεσης

Αφαίρεση συσσωρευτή



Υπόδειξη: Ο συσσωρευτής δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

Στο τέλος της διάρκειας ζωής της συσκευής πρέπει, πριν τη διάθεση, να αφαιρέσετε όλους τους διαθέσιμους συσσωρευτές.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από θραύσματα! Μη σπάτε τη συσκευή ασκώντας βία.

- Ανοίξτε το περίβλημα.
- Αποσυνδέστε τις συνδέσεις και αφαιρέστε το συσσωρευτή.
- Διαθέτετε τους συσσωρευτές σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Διάθεση

Διάθεση της συσκευής

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές



συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λίθιου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραρριές πρέπει να προστατευτούν από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τις πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και πλαστικά με αντίστοιχη σήμανση, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.

- Διαθέτετε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.



Διάθεση της μπαταρίας



Μην απορρίπτετε το συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα!



Μην απορρίπτετε το συσσωρευτή στα υδάτινα περιβάλλοντα!



Μην καίτε το συσσωρευτή!



Μην εκθέτετε το συσσωρευτή στην ηλιακή ακτινοβολία ή σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες!



Μην φορτίζετε την μπαταρία.



Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.



Μην ανοίγετε την μπαταρία.

Βλάβες και αντιμετώπιση

Εάν κάτι δεν λειτουργεί...



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Οι αρθρωτοί βραχιόνες της τέντας βρίσκονται υπό υψηλή τάση ελατηρίου. Η αποσυναρμολόγηση της τέντας μπορεί να επιφέρει βαρείς τραυματισμούς. Σε περίπτωση ελαττωματικής λειτουργίας των αρθρωτών βραχιόνων απευθυνθείτε στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιθανές ζημιές στο πανί της τέντας! Μετά από πολλαπλές χρήσεις της τέντας, ένας ή και οι δύο αρθρωτοί βραχίονες της τέντας ενδέχεται να κρέμονται στραβά ή ανομοιόμορφα. Σε αυτή την περίπτωση, οι αρθρωτοί βραχίονες πρέπει να ρυθμιστούν ξανά (► *Ρύθμιση της κλίσης του πανιού της τέντας – σελ. 107*).



Υπόδειξη: Για την απρόσκοπτη λειτουργία της τέντας, οι αρθρώσεις των αρθρωτών βραχιόνων πρέπει να λαδώνονται σε τακτικά διαστήματα με λάδι χωρίς ρητίνη και οξέα.

Συχνά πρόκειται μόνο για μικρά σφάλματα, που προκαλούν βλάβη. Συνήθως μπορείτε να το διορθώσετε εύκολα μόνοι σας. Συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η τέντα δεν ανοίγει ή δεν κλείνει	Αποφορτισμένος συσσωρευτής; Ελαττωματικός συσσωρευτής; Ελαττωματικό μοτέρ; Λάθος ρύθμιση τηλεχειριστηρίου;	► <i>Φόρτιση συσσωρευτή – σελ. 108</i> Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο. ► <i>Προγραμματισμός τηλεχειρισμού – σελ. 108</i> .
Το μοτέρ δεν σταματά μετά το άνοιγμα ή το κλείσιμο της τέντας.	Αδεια μπαταρία στο τηλεχειριστήριο; Ελαττωματικό τηλεχειριστήριο;	Αντικαταστήστε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου (► <i>Αντικατάσταση μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου – σελ. 108</i>). Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.
Το μοτέρ σταματά πριν το πλήρες άνοιγμα ή το κλείσιμο της τέντας.	Εσφαλμένα ρυθμισμένος διακόπτης τελικής θέσης;	Ρυθμίστε το διακόπτη τελικής θέσης (► <i>Ρύθμιση διακόπτη τελικής θέσης – σελ. 108</i>).
Το πανί της τέντας τυλίγεται ανομοιόμορφα.	Εσφαλμένα ρυθμισμένη κλίση του πανιού; Οι αρθρωτοί βραχίονες δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένοι;	Ρυθμίστε την κλίση του πανιού (► <i>Ρύθμιση της κλίσης του πανιού της τέντας – σελ. 107</i>) Ευθυγραμμίστε τους αρθρωτούς βραχίονες (► <i>Ευθυγράμμιση αρθρωτών βραχιόνων – σελ. 107</i>)
Το ύφασμα της τέντας σύρεται στη βίδα στερέωσης του μεσαίου στηρίγματος τοίχου;	Τα στηρίγματα τοίχου δεν έχουν τοποθετηθεί απολύτως οριζόντια;	Τοποθετήστε τα στηρίγματα τοίχου οριζόντια.

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος	647309	647310
Πλάτος	295 cm	395 cm
Μήκος (ανοιγμένο)	200 cm	250 cm
Ονομαστική τάση	13,8 V=	13,8 V=
Ονομαστική ισχύς	90 W	90 W
Βάρος	38 kg	54 kg
Κατηγορία προστασίας	III	III
Τύπος προστασίας	IPX4	IPX4
Μήκος στροφάλου	160 cm	160 cm
Κατηγορία αντίστασης στον άνεμο*	2	2
Εκπομπή θορύβου	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Συσσωρευτής		
Τύπος συσσωρευτή	Li-Ion	Li-Ion

Αριθμός προϊόντος	647309	647310
Ονομαστική τάση	10,8 V $\approx$	10,8 V $\approx$
Χωρητικότητα	5100 mAh	5100 mAh
Συσκευή φόρτισης		
Ονομαστική τάση	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Κατηγορία προστασίας	II	II
Τάση φόρτισης	13,8 V $\approx$	13,8 V $\approx$
Ρεύμα φόρτισης	1,3 A	1,3 A
Χρόνος φόρτισης	7 h	7 h
Τηλεχειριστήριο		
Εμβέλεια	max. 200 m	max. 200 m
Μπαταρίες	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Συχνότητα μετάδοσης	433 MHz	433 MHz
ανώτ. ισχύς Εκπομπής	10 dBm	10 dBm

*) Κατηγορία αντίστασης στον άνεμο 2: Η τέντα επιτρέπεται να είναι ανοιχτή με άνεμο έως κατηγορία έντασης 5. Ορισμός σύμφωνα με Beaufort: ελαφρά αύρα, ήπιος άνεμος. Τα μικρά φυλλοβόλα δέντρα αρχίζουν να ταλαντεύονται. Δημιουργούνται αφροκεφαλές στη θάλασσα και σε λίμνες. Ταχύτητα 28–37 km/h = 7,5–10,4 m/s

Zeer geachte klant, uw vertrouwen doet ons plezier!
Uw nieuwe zonnescerm is volgens de stand van de techniek gebouwd en gemaakt.

Lees vóór de eerste ingebruikname deze gebruiksaanwijzing door! Hierin vindt u alle aanwijzingen voor een veilig gebruik en een lange levensduur van het scherm. Neem alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing strikt in acht!

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende producten:

Type zonnescerm	Afmetingen (breedte × lengte)	Artikelnummer
Cassettescherm met elektrische aandrijving	295 × 200 cm	647309
Cassettescherm met elektrische aandrijving	395 × 250 cm	647310

Inhoudsopgave

Voordat u begint...	112
Voor uw veiligheid	112
Uitpakken en montage	115
Elektrische aandrijving	117
Bediening van het scherm	118
Reiniging en verzorging	118
Opslag, afvalverwijdering	118
Afvalverwijdering voorbereiden	118
Afvalverwijdering	118
Storingsen en hulp	119
Technische gegevens	120
Reclamaties	138

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het product voldoet aan de stand van de wetenschap en techniek, en aan de geldende veiligheidsvoorschriften op het tijdstip dat het op de markt werd gebracht in het kader van het beoogde gebruik.

Dit product mag alleen voor bescherming tegen zonlicht worden gebruikt.

Elk ander gebruik is niet toegestaan! Dit product mag beslist niet worden gebruikt voor bescherming tegen regen, wind of sneeuw.

Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Elke andere toepassing is niet geoorloofd. Door niet-reglementair gebruik, wijzigingen aan het product of door onderdelen te gebruiken die niet door de fabrikant gekeurd en vrijgegeven zijn, kan onvoorziene schade ontstaan!

Elk niet-reglementair gebruik en alle niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven werkzaamheden aan het apparaat worden beschouwd als ongeoorloofd gebruik en vallen buiten de wettelijke aansprakelijkheid van de fabrikant.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de waarschuwingen voor gevaren en de aanwijzingen duidelijk gemarkeerd. De onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levens- of letselgevaar! Direct gevaarlijke situatie die de dood of ernstig letsel tot gevolg zal hebben.



Aanwijzing: Deze handleiding verwijst naar meerdere producten met verschillende uitrustingen. Daardoor kan het afgebeelde product in vorm en kleur afwijken van uw zonnescerm.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levens- of letselgevaar! Algemeen gevaarlijke situatie die de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel letselgevaar! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Persoonlijke beschermingsmiddelen



Draag bij de montage (boren van boorgaten) een stofmasker.



Draag bij de montage een veiligheidshelm.



Bij de montage (boren van boorgaten) van het product bestaat gevaar voor rondvliegende splinters! Draag een veiligheidsbril.



Draag veiligheidsschoenen bij de montage.



Draag veiligheidshandschoenen bij de montage.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Voor een veilige montage van het scherm moet de gebruiker deze gebruiksaanwijzing vóór de montage gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht! Wanneer u de veiligheidsinstructies negeert, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Wanneer u het product doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing altijd meegeven.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het perfect in orde is. Wanneer het apparaat of een deel daarvan defect is, moet het door een vakman worden gerepareerd.
- Het zonnescherm mag niet boven wintertuinen worden geïnstalleerd.
- Een uitgeschoven zonnescherm wordt blootgesteld aan de meest uiteenlopende krachten afkomstig van wind of regen. Deze soms grote krachten moeten door het zonnescherm worden opgenomen en via de bevestigingsconsoles aan het montagevlak worden overgedragen. Zorg er daarom voor dat alle schroeven goed zijn aangedraaid voordat u het product in gebruik neemt.
- Bij extreme belasting kunnen hoge trekkrachten op de bevestigingsschroeven komen te staan. Zorg er daarom voor dat het montagevlak ruim voldoende draagkracht bezit. Neem contact op met een vakman als u niet zeker bent van de stevigheid van de ondergrond.
- Een veilig en risicoloos gebruik van het zonnescherm kan alleen worden gegarandeerd bij regelmatige controle en onderhoud. Het zonnescherm moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van slijtage of schade aan bespanning en frame.
- Om schade te voorkomen, mag het scherm niet bij harde wind worden uitgeschoven.
- Gebruik uitsluitend geschikt bevestigingsmateriaal voor de installatie van het product. De aard en afmetingen van het bevestigingsmateriaal zijn afhankelijk van het type metselwerk en het gewicht van het product. Neem voor een goede keuze contact op met een vakman.
- Afgemonteerde zonneschermen zijn zwaar. De montage van het knikarmscherm moet dan ook door minimaal twee personen worden uitgevoerd.
- Laat bij de montage geen kinderen of huisdieren in het montagegebied spelen.
- Zorg ervoor dat uw handen tijdens de montage schoon blijven, zodat het doek van het scherm niet vuil kan worden.
- Plastic zakken in de verpakking kunnen gevaarlijk zijn voor peuters. Houd uw kinderen uit de buurt om risico's uit te sluiten.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Alleen deze reserveonderdelen zijn voor het apparaat gebouwd en geschikt. Andere reserveonderdelen leiden niet alleen tot verval van de garantie, maar ze kunnen ook u en uw omgeving in gevaar brengen.
- Kinderen of personen die wegens fysieke, mentale of zintuiglijke beperkingen niet in staat zijn het product veilig en voorzichtig te bedienen, mogen het product niet gebruiken of monteren.
- Draadloze afstandsbedieningen moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Laat kinderen niet met het regelapparaat van de zonwering spelen.
- Gebruik altijd de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Wees altijd voorzichtig en werk alleen in goede conditie: vermoeidheid, ziekte, alcoholgebruik, invloed van medicijnen en drugs zijn niet verantwoord omdat u het product dan niet meer veilig kunt gebruiken.

Omgang met accuapparaten

- Brandgevaar! Gebruik uitsluitend de door de fabrikant goedgekeurde accu's. Dit apparaat bevat een niet-verwisselbare accu. WAARSCHUWING! Gebruik voor het opladen van de accu uitsluitend de afneembare voeding (model YS16-1381300) die bij dit apparaat wordt geleverd. De voeding is gemarkeerd met het volgende symbool:



- Alvorens de lader aan te sluiten, moet gegarandeerd zijn dat de netsluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- De beveiliging moet plaatsvinden via een aardlek-schakelaar (FI-schakelaar) met een nominale lekstroom van niet meer dan 30 mA.
- Laad de accu uitsluitend in gesloten ruimten op.
- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, voordat u de accu plaatst.
- Schakel het apparaat nooit in tijdens het oplaadproces.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Accuvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden. Contact absoluut vermijden! Bij toevallig contact grondig met water afspoelen. Bij contact met de ogen daarbij ook onmiddellijk medische hulp inroepen.

Kwalificatie



Installatie uitsluitend door gekwalificeerd personeel

- De montagehandleiding is bestemd voor een gekwalificeerde monteur met ervaring op de volgende gebieden:
 - Arbeidsveiligheid, bedrijfsveiligheid en voorschriften omtrent ongevallenpreventie
 - Omgang met ladders en steigers
 - Omgang met en transport van lange, zware componenten
 - Omgang met gereedschappen en machines
 - Aanbrengen van bevestigingsmiddelen
 - Beoordeling van de bouwmaterialen (neem voor vragen hierover contact op met de verkoper).
 - Inbedrijfstelling en bediening van het product
- Als aan een van deze kwalificaties niet wordt voldaan, moet hiervoor een gespecialiseerd montagebedrijf worden ingehuurd.

Handmatige bediening

- Het zonnescherm kan met een handzwengel worden bediend.
- Het bedieningsgedeelte van de handzwengel mag niet hoger liggen dan 1,8 m.
- Wees voorzichtig bij het uitschuiven van het zonnescherm, omdat het snel kan vallen als gevolg van zwakke of gebroken veren.

Omhoog trekken met touwen

- Als het scherm met touwen naar een hogere locatie moet worden gehesen, moet het
 - uit de verpakking worden gehaald,

- zodanig aan de hijstouwen worden gekoppeld dat het niet kan wegglijden,
- in horizontale positie gelijkmatig omhoog worden getrokken.
- Het gebied onder zwevende lasten moet worden afgezet.

Montageconsoles

- Voordat met de montage wordt begonnen, moet worden gecontroleerd
 - of de meegeleverde montageconsoles van het juiste type zijn en in aantal met de leveringsomvang overeenkomen,
 - of de bij de bestelling verstrekte gegevens met betrekking tot de bevestigingsondergrond overeenkomen met de werkelijke ondergrond voor de montage.
- Als hierbij afwijkingen worden gevonden die de veiligheid beïnvloeden, mag de installatie niet worden uitgevoerd.

Bevestigingsmiddelen

- Het zonneschermbelasting voldoet aan de in de technische gegevens opgegeven windweerstandsklasse (► *Technische gegevens* – p. 120).
- In gemonteerde toestand wordt alleen aan deze eisen voldaan als
 - het zonneschermbelasting met de in deze gebruikershandleiding opgegeven typen en aantal consoles is bevestigd,
 - het zonneschermbelasting met inachtneming van de opgeven trekkrachten voor de pluggen is bevestigd,
 - de in de leveringsomvang aanwezige wandankers zijn gebruikt voor de montage.

Klimwerktuigen

- Klimwerktuigen mogen niet tegen het zonneschermbelasting worden gezet of aan het zonneschermbelasting worden bevestigd. Ze moeten een vaste stand hebben en genoeg houvast bieden. Gebruik alleen klimwerktuigen die over voldoende draagkracht beschikken.

Valbeveiliging

- Bij werkzaamheden op grote hoogte bestaat gevaar voor vallen. Hierbij moeten geschikte valbeveiligingen worden gebruikt.

Ongecontroleerde bediening

- Bij werkzaamheden binnen het uitloophetgebied van het zonneschermbelasting moet de automatische besturing worden uitgeschakeld. Er bestaat anders gevaar voor letsel en vallen.
- Tevens moet worden gewaarborgd dat het systeem niet per ongeluk handmatig kan worden bediend. Hiertoe moet de stroomtoevoer worden afgekoppeld, bijv. door zekeringsuit te schakelen of de stekker van de motor los te koppelen.
- Bij handmatige bediening moet de zwengel worden uitgehangen en geborgd.

Proefdraaien

- Bij de eerste uitloop mag niemand zich in het uitloophetgebied onder het scherm bevinden. De bevestigingsmiddelen en consoles moeten na de eerste uitloop aan een visuele inspectie worden onderworpen.

- Voor het proefdraaien mogen nooit automatische besturingen of schakelaars worden gebruikt, waarbij het zonneschermbelasting niet binnen het gezichtsveld van de bediener ligt (gevaar voor onbedoeld starten). Het gebruik van een testkabel voor de motoraansluiting wordt aanbevolen.

Gebruik bij wind

- Bij montage volgens de voorschriften voldoet het zonneschermbelasting aan de voorwaarden voor de in de technische gegevens opgegeven windweerstandsklasse (► *Technische gegevens* – p. 120).
- Het zonneschermbelasting mag alleen worden gebruikt bij windsnelheden die zijn toegestaan volgens de betreffende windweerstandsklasse.

Gebruik bij regen

- Als de hellingshoek van het zonneschermbelasting geringer is dan $25^\circ = 14^\circ$, gemeten ten opzichte van horizontaal, mag het niet bij regen worden uitgeschoven. Er bestaat gevaar voor vorming van waterzakken in het doek waardoor het scherm kan worden beschadigd of kan neerstorten.

Gebruik bij sneeuw en ijs

- Het zonneschermbelasting mag niet bij sneeuw of kans op vorst worden uitgeschoven. Het gevaar bestaat dat het scherm beschadigd raakt of neerstort.
- De automatische bediening moet bij vorst worden uitgeschakeld.

Bladeren en voorwerpen

- Bladeren en andere voorwerpen die op het doek, de bovenklep en in de geleiderails terechtkomen, moeten onmiddellijk worden verwijderd. Het gevaar bestaat dat het scherm beschadigd raakt of neerstort.

Obstakels/gevaar voor kneuzingen

- In het uitloophetgebied van het scherm mogen zich geen obstakels bevinden. Het gevaar bestaat dat personen op die plekken bekneld raken.
- Als het zonneschermbelasting op een hoogte beneden 2,5 m boven toegankelijke verkeersroutes wordt gemonteerd, mag het zonneschermbelasting alleen worden geactiveerd door een drukknop met uitzicht op de bewegende delen. Elektrische besturingen, draadloze bedieningsorganen met meerstanden-schakelaars, meerstanden-schakelaars etc. zijn in dat geval niet toegestaan.
- Tussen de bewegende delen van het zonneschermbelasting bestaat gevaar voor kneuzingen en snijwonden. Kledingstukken en lichaamsdelen kunnen worden gegrepen.
- Extra belastingen van het zonneschermbelasting door ophangen voorwerpen of verankering met touwen kunnen het zonneschermbelasting beschadigen of doen neerstorten en zijn daarom niet toegestaan.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden binnen het uitloophetgebied van het zonneschermbelasting

- Gemotoriseerde zonneschermen kunnen per ongeluk worden geactiveerd. Zorg ervoor dat het zonneschermbelasting bij reinigings- en onderhoudswerkzaamheden (bijv. bij reiniging van het gebouw) is gedeactiveerd (bijv. door de zekering af te schakelen).

Onderhoud

- Een veilig en risicoloos gebruik van het zonnescerm kan alleen worden gegarandeerd bij regelmatige controle en onderhoud. Het zonnescerm moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van slijtage of schade aan bespanning en frame.
- Eventuele schade mag uitsluitend door een vakman worden gerepareerd. Zonneschermen die reparatie behoeven, mogen niet worden gebruikt.
- Controleer het zonnescerm regelmatig op tekenen van slijtage of beschadigingen

Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

- **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

Aanvullende veiligheidsinstructies

- **Controleer met het juiste gereedschap op eventuele verborgen elektriciteitsleidingen in het werkgebied vóór u begint te frezen. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke elektriciteitsmaatschappij.** Contact met elektrische leidingen kan leiden tot brand en een elektrische schok. Beschadiging van een gasleiding kan leiden tot een explosie. Beschadiging van een waterleiding leidt tot grote schade of kan een elektrische schok veroorzaken.
- **Schakel het elektrische gereedschap direct uit als het blokkeert. Wees voorbereid op plotseling optredende krachten die een terugslag kunnen veroorzaken.** Het inzetstuk blokkeert, bijvoorbeeld door overbelasting of kanteling.
- **Houd het elektrische gereedschap goed vast.** Bij het vast- en losdraaien van schroeven kunnen onverwacht hoge krachten optreden.
- **Beveilig het werkstuk.** Door een spaninrichting of bankschroef kan het werkstuk tegen een terugslag of ongecontroleerde wegslingering worden beveiligd (vb. bij het blijven vastzitten van het gereedschap).
- **Leg het elektrische gereedschap nooit af voor het opzetstuk volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende opzetstuk kan in contact komen met het legvlak, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.

- **Open de accu niet.** Door verkeerde ingrepen kan de accu worden beschadigd.
- **Stel de accu niet bloot aan hitte, brand, water en vochtigheid.** Er bestaat explosiegevaar.
- **Door de beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen dampen ontsnappen. Zorg voor een goede ventilatie en raadpleeg een dokter in geval van klachten.** De dampen kunnen uw luchtwegen aantasten en ziektes veroorzaken.
- **Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.** Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- **De accu mag enkel in verbinding met dit elektrische gereedschap worden gebruikt.** Andere elektrische apparaten kunnen de accu eventueel overbelasten en dus beschadigen.
- **Er mogen enkel accu's worden gebruikt die door de fabrikant worden toegelaten en met de waarden die op het merkplaatje van dat elektrische gereedschap worden aangegeven.** De plaatsing van afwijkende accu's kan de accu doen ontploffen en zo letsels en schade aan het voorwerp veroorzaken.
- **Er mogen enkel laadapparaten worden gebruikt die door de fabrikant worden toegelaten en met de waarden die op het merkplaatje van de accu worden aangegeven.** De plaatsing van afwijkende laadapparaten kan de accu doen ontploffen en zo letsels en schade aan het voorwerp veroorzaken.
- Symbolen die zich op uw apparaat bevinden mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Niet meer leesbare aanwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.
- Breng geen wijzigingen aan de batterij aan.
- Vermijd contact met de huid en ogen als de batterij lekt. Mocht er toch per ongeluk contact met de ogen of huid ontstaan, was het betreffende gebied dan niet met water (er kan een chemische reactie optreden) en zoek medische hulp.

Uitpakken en montage

Uitpakken

- Pak het apparaat uit en controleer of het compleet is.

Leveringsomvang

► Leveringsomvang – p. 3

1. Zonnescerm
2. Inbussleutel
3. Bevestigingsconsole (2x/3x*)
4. Handzwengel
5. Draadloze afstandsbediening met wandhouder
6. Oplader
 - Zak met montage materiaal:
 - Muuranker (8x/12x*)
 - Moer (8x/12x*)
 - Veerring (8x/12x*)
 - Sluitring (8x/12x*)
 - Gebruiksaanwijzing

*) alleen 647310

Benaming van de schermonderdelen

► Overzicht – p. 4

7. Eindkap

8. Cassette
9. Motor (ingebouwd)
10. Armstandaard
11. Schermdoek
12. Voorste afdekking
13. Scharnierarm
14. Bevestigingsconsole
15. Accu (ingebouwd)
16. Zonnecel

Afstandsbediening

17. [↖]-toets
18. [→]-toets
19. [↘]-toets
20. [P2]-toets
21. Wandhouder
22. Batterij

Montage

► Montage – p. 5



Aanwijzing: De montagehandleiding is bestemd voor een gekwalificeerde monteur met ervaring op de volgende gebieden:

- Arbeidsveiligheid, bedrijfsveiligheid en voorschriften omtrent ongevallenpreventie
- Omgang met ladders en steigers
- Omgang met en transport van lange, zware componenten
- Omgang met gereedschappen en machines
- Aanbrengen van bevestigingsmiddelen
 - Beoordeling van de bouwmaterialen (neem voor vragen hierover contact op met de verkoper).
- Inbedrijfstelling en bediening van het product

Als aan een van deze kwalificaties niet wordt voldaan, moet hiervoor een gespecialiseerd montagebedrijf worden ingehuurd.



Aanwijzing: Voor de montage van het zonnescherm zijn twee personen nodig. Er is een ladder nodig. Het scherm moet nauwkeurig horizontaal worden aangebracht om soepel uitschuiven en intrekken te garanderen.



Aanwijzing: Merk op dat de wandhouder ongeveer 10 cm vanaf het uiteinde van het zonnescherm moet worden aangebracht.



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Plaats het geselecteerde bevestigingsmateriaal nooit in mortelvoegen. Let op de voorgeschreven randafstanden. Zorg ervoor dat boven de montagegaten nog genoeg belastbaar metselwerk/muurmateriaal aanwezig is, zodat de muur door de krachten op het uitgeschoven scherm niet kan scheuren of breken.



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Zorg ervoor dat bij lage montage geen objecten in het zwenkgebied aanwezig zijn.



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Bij wind werken er grote krachten op het scherm. Bij onjuiste montage kan het scherm worden losgerukt en ernstige verwondingen veroorzaken.



WAARSCHUWING! Valgevaar! Let bij de montage op een stabiele stand.

Bepaal de hoogte waarop het scherm aan de muur moet worden bevestigd. Als het scherm boven een deur moet komen, moet het minstens 20 cm boven de deur worden gemonteerd. Let ook op de hellingshoek van het scherm. De minimale hellingshoek van het doek voor de waterafvoer bij regen moet 14° zijn. De hoek kan na de montage gemakkelijk worden aangepast. De voorste valstang (uitvalprofiel) moet in uitgeschoven toestand een doorgangshoogte van minimaal 2,5 m hebben.

Zorg er bij de montage voor dat de hoogte van de valstang (H) en de invalshoek van het zonlicht (α) overeenkomen. Na het openen van het scherm moet de hoogte overeenkomen met de lichaamshoogte van een mens, zodat uw hoofd beschermd is tegen stoten tegen het scherm.



Aanwijzing: Beweegbare delen van de aandrijving moeten hoger dan 2,5 m boven de grond worden geïnstalleerd of op een ander niveau waarop toegang mogelijk is.

► P. 5, afb. 1

L = 2,5 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 450 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 650 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 850 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 350 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 520 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 690 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 850 mm

► P. 5, afb. 3

- De meetpunten moeten op de beoogde plaats op de muur worden overgezet.

647309

► P. 5, afb. 2

- X1 = 2410 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 220 mm

647310

► P. 5, afb. 3

- X1 = 2870 mm
- X2 = 1430 mm
- Y1 = 90 mm

- $Y2 = 50 \text{ mm}$
- $Z = 490 \text{ mm}$
- Afmetingen voor andere consoles met een waterpas uitlijnen.
- *P. 6, afb. 4*
- Boor op de gemarkeerde posities. Gebruik een boor met een diameter van 12 mm; boor iets dieper dan de muurankers lang zijn.
- *P. 6, afb. 5*
- Plaats muurankers in de boorgaten.
- Schroef de consoles vast met de muurankers.
 - Wandmontage: ► *P. 6, afb. 6*
 - Plafondmontage: ► *P. 6, afb. 7*
- Montagevolgorde: Console, ringen, borgring, moeren.
- *P. 6, afb. 8*
- Plaats het scherm met twee personen in de consoles. Hang hiervoor de draagbuis van het scherm in de consoles, plaats de moer van bovenaf, draai de schroef met sluitring vanaf de onderkant in en draai deze vast.

De hellingshoek van het zonnescherm instellen



Aanwijzing: Het zonnescherm moet volledig zijn uitgeschoven.

- *P. 7, afb. 13*
- Bevestigingsschroeven (1) losdraaien.
- *P. 7, afb. 14*
- Met de instelschroef (2) de gewenste hellingshoek instellen.
- Bevestigingsschroeven weer vastdraaien.



LET OP! Mogelijke schade aan het schermdoek! De doekhelling moet aan beide zijden gelijk zijn ingesteld. Bij een niet-horizontale valstang wordt het schermdoek ongelijkmatig opgerold, wat tot beschadigingen kan leiden.

- *P. 7, afb. 15*
- Controleer met een waterpas of de valstang van het scherm horizontaal ligt.
- Indien nodig aan een zijde bijstellen tot de valstang horizontaal is.
- *P. 7, afb. 16*

De hellingshoek van het scherm is instelbaar van 56° tot 90° .

Knikarmen uitlijnen

- *P. 8, afb. 17*
- Schuif het zonnescherm uit tot halverwege.
- Controleer de uitlijning van de knikarmen: de gewrichten moeten op één niveau liggen.
- Verschuif de valbuis naar de knikarmen totdat de armgewrichten op één niveau liggen.
- Schuif het zonnescherm volledig in en uit om te testen.
- Verschuif de valbuis net zolang totdat de knikarmen parallel aan de valbuis en de doekas sluiten.

Eindschakelaars instellen



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Bij incorrect ingestelde eindschakelaars bestaat het gevaar dat de motor warm loopt. Dit kan schade aan de motor en brandgevaar ten gevolge hebben.



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Gebruik voor het instellen van de motor via de bovenste en onderste stelschroef geen elektrisch aangedreven schroefapparaten (zoals accuschroevendraaiers), maar schroef uitsluitend handmatig – ook als dit enige tijd in beslag kan nemen. De afstelling is zeer gevoelig. Draai de schroef telkens met slechts een halve rotatie en controleer dan het betreffende stoppunt. Een volledige rotatie komt overeen met ca. 2,5 cm meer/minder loopafstand. Als de stelschroeven te ver worden doorgedraaid, leidt dit tot een door ons herkenbaar defect van de motorelektronica en een afwijzing van eventuele aanspraken op fabrieksgarantie.

De eindschakelaars dienen om de motor van het zonnescherm uit te schakelen in volledig uitgeschoven of ingetrokken positie.

- *P. 8, afb. 18*
- Schroeven (1) eruit draaien en eindkap verwijderen.
- *P. 8, afb. 20*

Met stelschroef (2) wordt de eindafschakeling bij het intrekken van het zonnescherm ingesteld. Door de schroef in richting $[+]$ te draaien, wordt de looptijd langer, in richting $[-]$ wordt de looptijd korter.

- Voorbeeld: de motor draait bij volledig ingetrokken zonnescherm door, stelschroef in richting $[-]$ draaien.

- *P. 8, afb. 21*

Met stelschroef (3) wordt de eindafschakeling bij het uitschuiven van het zonnescherm ingesteld. Door de schroef in richting $[+]$ te draaien, wordt de looptijd langer, in richting $[-]$ wordt de looptijd korter.

- Voorbeeld: de motor stopt terwijl het zonnescherm nog niet geheel is uitgeschoven, stelschroef in richting $[+]$ draaien.

De juiste instelling wordt bereikt door meermaals in- en uitschuiven van het zonnescherm.

Elektrische aandrijving

Accu opladen



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel! Neem de veiligheidsinstructies in acht bij het hanteren van accuapparaten.



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Accu niet sterk ontladen.

De accu moet vóór de eerste ingebruikneming worden opgeladen (oplaadtijd: ► *Technische gegevens – p. 120*).

- *P. 9, afb. 1*

– Steek de stekker van de netvoeding in de bus (1). De laadtoestand wordt door de controlelampjes (2) aangegeven:

Batterij van de afstandsbediening vervangen

- P. 9, afb. 2
 - Batterijvakdeksel openen.
- P. 9, afb. 3
 - Batterijen vervangen. Let op de correcte polariteit.
- P. 9, afb. 4
 - Batterijvakdeksel weer sluiten.

Bediening van het scherm



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel! Een zonnescherm mag nooit onbeheerd worden uitgeschoven.

Kinderen of personen die wegens fysieke, mentale of zintuiglijke beperkingen niet in staat zijn het product veilig en voorzichtig te bedienen, mogen het product niet gebruiken of monteren.

Draadloze afstandsbedieningen moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Laat kinderen niet met het regelapparaat van de zonwering spelen. Om schade te voorkomen, mag het scherm niet bij harde wind worden uitgeschoven.

Afstandsbediening

Het scherm kan worden bediend via de draadloze afstandsbediening.

- P. 9, afb. 5
 - [↖]-toets: scherm intrekken/sluiten
 - [↗]-toets: openen/sluiten stoppen
 - [↘]-toets: scherm uitschuiven/openen
 - Een controlelampje knippert wanneer een van de toetsen wordt ingedrukt.

Druk op de bovenste of onderste toets om het scherm uit te schuiven of in te trekken. Het zonnescherm stopt als u kort op de middelste toets tikt. De motor stopt automatisch na drie minuten of wanneer de eindschakelaars zijn bereikt.

Draadloze afstandsbediening programmeren

Als de motor niet via de afstandsbediening kan worden aangestuurd, hoewel de batterijen vol zijn, stelt u deze opnieuw op de motor af. Koppel hiervoor de motor minimaal 10 seconden los van de elektriciteit, steek hem vervolgens weer in en druk daarna vlot op de volgende toetsen:

- Toets [P2] 2x kort indrukken
- Toets [↖] 1x lang indrukken

Handzwengel

- P. 9, afb. 6

De handzwengel dient alleen om het zonnescherm uit te schuiven of in te trekken bij stroomuitval of bij een defect van de afstandsbediening.

Reiniging en verzorging



LET OP! Mogelijke schade aan het schermdoek! Een rimpel in de zoom, naad of baan kan ontstaan doordat het doek uit meerdere lagen bestaat en verschillende wikkeldrachten op de doekas inwerken. Daardoor ontstaan spanningen in het doek die patronen in de stof kunnen veroorzaken.

Wikkeldrachten naast de naad, op het open afgerolde doek, worden door dubbele stoflagen bij de naden veroorzaakt.

Bij korte afwezigheid en opkomende wind moet het scherm worden ingetrokken.

Laat een nat geworden zonnescherm zo snel mogelijk in uitgeschoven toestand opdrogen. Als het doek gedurende lange tijd nat opgerold blijft, kunnen er lelijke vlekken ontstaan.

Om het zonnescherm te reinigen, kunt u het droog afborstelen. Verwijder hardnekkig vuil met warm zeepsop en een borstel. Vóór het intrekken altijd laten drogen.

Opslag, afvalverwijdering

Opslag



LET OP! Mogelijke schade aan het schermdoek! Stel het scherm niet onnodig bloot aan nat weer!

Plaats het zonnescherm bij langdurige opslag in een droge omgeving.

Afvalverwijdering voorbereiden

Accu verwijderen



Aanwijzing: De accu is niet uitwisselbaar.

Aan het einde van de levensduur van het apparaat dient u voor de verwijdering alle aanwezige accu's te verwijderen.



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel door splinters! Apparaat niet met geweld breken.

- Behuizing openen.
- Aansluitingen loskoppelen en accu verwijderen.
- Accu's zoals voorgeschreven verwijderen.

Afvalverwijdering

Het apparaat afvoeren

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voor-



schriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accu-packs van alle systemen mogen uitsluitend in ontleden toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Verpakking weggooien

De verpakking bestaat uit karton en overeenkomstig gemarkeerde kunststoffen die hergebruikt kunnen worden.

- Zorg ervoor dat dit materiaal kan worden hergebruikt.



Batterij verwijderen



Gooi de accu niet bij het huisvuil!



Gooi de accu niet in wateren!



Verbrand de accu niet!



Stel de accu niet bloot aan zonlicht of overmatige hitte!



Laad de batterij niet op.



Sluit de batterij niet kort.

Open de batterij niet.

Storingen en hulp

Als iets niet functioneert...



GEVAAR! Gevaar voor letsel! De knikarmen van het zonnescerm staan onder zeer hoge veerspanning. Demontage van het zonnescerm kan leiden tot ernstig letsel. Neem bij storingen aan de knikarmen contact op met de verkoper.



LET OP! Mogelijke schade aan het schermdeuk! Na herhaald gebruik van het zonnescerm kunnen een of beide knikarmen scheef of ongelijkmatig gaan hangen. In dat geval moeten de knikarmen worden bijgesteld (► *De hellingshoek van het zonnescerm instellen* – p. 117).



Aanwijzing: Voor een perfecte werking van het scherm moeten de gewrichten van de knikarmen regelmatig worden gesmeerd met hars- en zuurvrije olie.

Vaak zijn het maar kleine gebreken die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze makkelijk zelf verhelpen. Kijk eerst in de volgende tabel voordat u zich tot de leverancier wendt. Zo bespaart u zich veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Scherm schuift niet uit of in.	Accu leeg?	► <i>Accu opladen</i> – p. 117
	Accu defect?	Neem contact op met de leverancier.
	Motor defect?	
	Draadloze afstandsbediening verkeerd ingesteld?	Draadloze afstandsbediening opnieuw programmeren (► <i>Draadloze afstandsbediening programmeren</i> – p. 118).
	Batterij van afstandsbediening leeg?	Batterij van afstandsbediening vervangen (► <i>Batterij van de afstandsbediening vervangen</i> – p. 118).
	Draadloze afstandsbediening defect?	Neem contact op met de leverancier.
Motor stopt niet na het uitschuiven of intrekken van het zonnescerm.	Eindpositieschakelaar niet correct ingesteld?	Eindpositieschakelaar instellen (► <i>Eindschakelaars instellen</i> – p. 117).
Motor stopt voordat het zonnescerm volledig is uitgeschoven of ingetrokken.		

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Schermdoek rolt ongelijkmatig op.	De helling van het doek niet correct ingesteld?	Helling van het doek instellen (► <i>De hellingshoek van het zonnescherminstellen</i> – p. 117)
	Knikarmen niet correct uitgelijnd?	Knikarmen uitlijnen (► <i>Knikarmen uitlijnen</i> – p. 117)
Schermdoek schuurt tegen de bevestigingsschroef van de middelste wandhouder?	Wandhouders niet precies horizontaal gemonteerd?	Wandhouders horizontaal monteren.

Als u de fout niet zelf kunt verhelpen, neem dan rechtstreeks contact op met de leverancier. Houd er rekening mee dat door ondeskundig uitgevoerde reparaties ook de garantie komt te vervallen en er mogelijk extra kosten voor u ontstaan.

Technische gegevens

Artikelnummer	647309	647310
Breedte	295 cm	395 cm
Lengte (uitgeschoven)	200 cm	250 cm
Nominale spanning	13,8 V---	13,8 V---
Nominaal vermogen	90 W	90 W
Gewicht	38 kg	54 kg
Beschermingsklasse	III	III
Beschermingsgraad	IPX4	IPX4
Lengte zwengel	160 cm	160 cm
Windweerstandsklasse*	2	2
Geluidsemissie	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Accu		
Accutype	Li-Ion	Li-Ion
Nominale spanning	10,8 V---	10,8 V---
Capaciteit	5100 mAh	5100 mAh
Oplader		
Nominale spanning	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Beschermingsklasse	II	II
Laadspanning	13,8 V---	13,8 V---
Laadstroom	1,3 A	1,3 A
Oplaadtijd	7 h	7 h
Afstandsbediening		
Bereik	max. 200 m	max. 200 m
Batterijen	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Zendfrequentie	433 MHz	433 MHz
max. zendvermogen	10 dBm	10 dBm

*) Windweerstandsklasse 2: Het zonneschermin mag tot maximaal windkracht 5 uitgeschoven blijven. Definitie volgens Beaufort: frisse bries, frisse wind. Kleine loofbomen beginnen te zwaaien. Er verschijnt schuim op de golven van de zee. Snelheid 28-37 km/h = 7,5-10,4 m/s

Bästa kund, tack för ditt förtroende!

Din nya markis har konstruerats och tillverkats enligt senaste tekniska rön.

Denna bruksanvisning måste ovillkorligen läsas igenom före montering! Här finns all information för en säker användning och en lång livslängd för markisen. Beakta alla säkerhetshänvisningar i denna manual!

Denna bruksanvisning gäller för följande artiklar:

Markistyp	Mått (bredd × längd)	Artikelnummer
Kassetmarkis med elektrisk drivning	295 × 200 cm	647309
Kassetmarkis med elektrisk drivning	395 × 250 cm	647310

Innehåll

Innan du börjar...	121
För din säkerhet	121
Uppackning och montering	124
Elektrisk drivning	126
Handhavande av markisen	126
Rengöring och skötsel	126
Förvaring, bortskaffning	127
Förbered bortskaffning	127
Bortskaffning	127
Störningar och hjälp	127
Tekniska data	128
Produktsvar	138

Innan du börjar...

Ändamålsenlig användning

Produkten motsvarar senaste tekniska rön, samt gällande säkerhetsbestämmelser vid tiden för distributionen inom ramen för dess ändamålsenliga användning.

Produkten får användas endast som solskydd.

All annan användning är förbjuden! I synnerhet får denna produkt inte användas som skydd mot regn, vind eller snö.

Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

All annan användning är förbjuden. Vid icke-ändamålsenlig användning, förändringar av produkten eller vid användning av delar som inte har kontrollerats och godkänts av tillverkaren, kan oförutsebara skador uppstå!

All icke-ändamålsenlig användning resp. alla åtgärder på produkten som inte beskrivs i denna bruksanvisning är otillåten felanvändning utanför tillverkarens lagstadgade ansvarsgränser.

Vad betyder de symboler som används?

Farohänvisningar och hänvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



FARA! Omedelbar fara för personskador eller dödsfall! Omedelbart farlig situation som innebär risk för dödsfall eller svåra personskador.



WARNING! Sannolik fara för personskador eller dödsfall! Allmänt farlig situation som kan innebära risk för dödsfall eller svåra personskador.



Märk: Denna bruksanvisning avser ett flertal artiklar med varierande utrustning. Därför kan den illustrerade produkten avvika i form och färg från just din markis.



SE UPP! Eventuell risk för personskador! Farlig situation som kan innebära risk för personskador.



OBS! Risk för produktskador! Situation som kan innebära risk för saksador.



Märk: Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

Personlig skyddsutrustning



Använd dammskyddsmask vid montering (borring).



Använd skyddshjälm vid montering.



Vid montering (borring) av produkten råder risk för omkringflygande splitter! Använd skyddsglasögon.



Använd skyddsskor vid montering.



Använd skyddshandskar vid montering.

För din säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För en säker montering av markisen måste användaren ha läst och förstått denna bruksanvisning före montering.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare skall denna bruksanvisningen ovillkorligen följa med.
- Produkten får användas endast när den är i felfritt skick. Om produkten eller någon del av den är defekt måste den repareras av specialist.
- Markisen får inte monteras över vinterträdgårdar.

- När markisen är utkörd inverkar mycket varierande krafter från bläst eller regn. Dessa krafter, som till viss del är omfattande, måste tas upp av markisen och överföras via fästkonsolerna till monteringsplanet. Säkerställ därför att alla skruvar är ordentligt åtdragna före den första användningen.
- Vid extrem belastning kan höga dragkrafter uppstå på fästskruvarna. Säkerställ därför att monteringsytan är tillräckligt bärande. Kontakta specialist om du är osäker på underlaget.
- En säker och riskfri användning av markisen är säkerställd endast om den kontrolleras och underhålls regelbundet. Markisen måste kontrolleras regelbundet avs. tecken på slitage eller skador i väv och stativ.
- För undvikande av skador får markisen inte köras ut vid kraftig bläst.
- Använd endast lämpligt fästmaterial för installationen av produkten. Typen och dimensionen av fästmaterial är avhängig av väggens typ samt av produktens vikt. Kontakta specialist för att göra rätt val.
- Färdiga markiser är tunga. Montering av län-karmsmarkisen måste ovillkorligen utföras av minst två personer.
- Under installationen får barn eller husdjur inte vistas i monteringsområdet.
- Håll händerna rena under monteringen så smutsar du inte ned markisduken.
- Plastpåsar i förpackningen kan vara farliga för småbarn. Håll barn borta från dessa för att utesluta risker.
- Använd endast originalreservdelar. Endast dessa reservdelar är konstruerade och lämpliga för produkten. Andra reservdelar medför inte endast förlust av garantin, de kan också utgöra en fara för dig och din omgivning.
- Barn eller personer som p.g.a. bristande fysisk, mental eller sensorisk förmåga inte kan använda produkten på ett säkert och omsorgsfullt sätt, får inte använda eller montera produkten.
- Radiofjärrkontroller skall förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte barnen leka med styrdonet till markisen.
- Använd alltid erforderlig personlig skyddsutrustning.
- Arbeta alltid med omdöme och när du är vid god vigrör: Trötthet, sjukdom, alkoholförtäring, läkemedels- och drogpåverkan gör att du inte längre kan hantera produkten på ett säkert sätt.

Handhavande av batteridrivna produkten

- Risk för brand! Använd endast batterier som är godkända av tillverkaren. Denna apparat innehåller ett batteri som inte kan bytas ut. VARNING! För att ladda batteriet får endast den avtagbara nåtdelen (modell YS16-1381300) som medföljer apparaten användas. Nåtdelen är märkt med denna symbol:



- Innan laddaren ansluts måste det vara säkerställt att nätanslutningen motsvarar produktens anslutningsdata.

- Säkring skall ske med en jordfelsbrytare med en dimensioneringsfelström på inte mer än 30 mA.
- Ladda batteriet endast i slutna rum.
- Innan kontakten sätts i måste man kontrollera att produkten är avstängd.
- Koppla aldrig in produkten under pågående laddning.
- Vid felaktigt handhavande kan vätska tränga ut ur batteriet. Batterivätska kan orsaka hudirritation och brännskador. Kontakt måste absolut undvikas! Vid tillfällig kontakt, skölj grundligt med vatten. Vid ögonkontakt skall läkare omedelbart kontaktas.

Kvalifikation



Installation endast genom specialspersonal

- Monteringsanvisningen riktar sig till en kvalificerad montör som har dokumenterad kunskap inom följande områden:
 - Arbetskydd, driftssäkerhet och föreskrifter avseende olycksförebyggande
 - Hantering av stegar och ställningar
 - Hantering och transport av långa, tunga komponenter
 - Hantering av verktyg och maskiner
 - Installation av fästdon
 - Bedömning av byggnadsmaterial (kontakta återförsäljaren vid frågor runt detta)
 - Idrifttagning och drift av produkten
- Den som saknar dessa kvalifikationer måste anlita ett specialiserat monteringsföretag.

Manuellt handhavande

- Markisen kan manövreras med en handvev.
- Handvevens manövrer måste vara åtkomlig på en höjd på högst 1,8 meter.
- Var försiktig vid utkörning av markisen, den kan falla ned snabbt vid svaga eller defekta fjädrar.

Uppdragning med vajer

- Om markisen måste dras upp i ett högre område med hjälp av vajrar skall markisen
 - tas ut ur förpackningen,
 - förbindas med vajrarna så att den inte kan glida iväg,
 - dras upp lika högt i vågrätt läge.
- Spärra av området under hängande last.

Monteringskonsoler

- Innan montering börjar måste man kontrollera
 - om de levererade monteringskonsolerna stämmer med leveransomfattningen vad gäller typ och antal
 - om de uppgifter som lämnades vid beställningen avs. fästunderlaget överensstämmer med det faktiska.
- Vid avvikelser som påverkar säkerheten får monteringen inte utföras.

Fästdon

- Markisen uppfyller den vindmotståndsklass som anges i tekniska data (► *Tekniska data* – sid. 128).

- I monterat skick uppfyller den dessa krav endast om
 - markisen monteras med den typ och det antal konsoler som anges i denna bruksanvisning,
 - markisen har monterats med beaktande av de angivna pluggutdragskrafterna,
 - de väggankare som ingår i leveransen har använts.

Stegar

- Stegar får inte lutas mot eller fästas i markisen. De måste stå stabilt och vara tillräckligt kraftiga. Använd endast stegar som är tillräckligt bärande.

Fallskydd

- Vid arbete på högre höjd råder risk för fall. Använd lämpligt fallskydd.

Okontrollerat handhavande

- Vid arbete i markisens rörelseområde måste den automatiska styrningen slås ifrån. Risk för fastklämning och fall.
- Det måste även säkerställas att anläggningen inte kan manövreras manuellt av misstag. Strömförsörjningen skall brytas, t.ex. säkringar tas ur eller kontaktkopplingen på motorn lossas.
- Vid manuell manövrering måste manöverveven hängas ut och förvaras på ett säkert sätt.

Provkörning

- Vid den första utkörningen får ingen befinna sig i rörelseområdet eller under markisen. Fästmedel och konsoler skall kontrolleras optiskt efter den första utkörningen.
- För provkörningar får aldrig automatikstyrningar eller omkopplare användas där markisen inte ligger i användarens synfält (risk för oavsiktlig start). Vi rekommenderar att man använder en provkabel för motoranslutningen.

Användning vid blåst

- Vid montering enligt föreskrifterna uppfyller markisen kraven i den vindmotståndsklass som anges i tekniska data (► *Tekniska data – sid. 128*).
- Markisen får användas endast upp till de vindhastigheter som anges i den deklarerade vindmotståndsklassen.

Användning vid regn

- Om lutningen för markisen är mindre än 25% = 14°, mått från horisontalen, får den inte köras ut i regn. Risk för uppkomst av vattenpölar på markisduken, som kan orsaka skador på markisen eller få den att falla ned.

Användning vid snö och is

- Vid snöfall eller risk för frost får markisen inte köras ut. Det finns risk för att markisen skadas eller faller ned.
- En automatikstyrning måste ovillkorligen slås ifrån vid risk för frost.

Löv och främmande partiklar

- Löv och andra främmande partiklar som ligger på markisduken, i markislådan och i styrskenor måste omedelbart tas bort. Det finns risk för att markisen skadas eller faller ned.

Hinder/klämrisk

- I markisens utkörningsområde får det inte finnas några hinder. Det finns risk för att personer kan klämmas fast.
- Om markisen monteras på en höjd under 2,5 meter över tillgängliga trafikvägar får markisen manövreras endast med en tryckknapp med vy över de rörliga delarna. Elektriska styrningar, radiodrivningar med fixeringsbrytare, fixeringsbrytare etc. är inte tillåtna i detta fall.
- Det finns kläm- och skärområden mellan markisens rörliga delar. Klädesplagg eller kroppsdelar kan dras in.
- Ytterligare belastningar på markisen från upphängda föremål eller vid avspända vajrar kan orsaka skador eller fall för markisen och är därför inte tillåtna.

Rengörings- och underhållsarbete i markisens utkörningsområde

- Motordrivna markiser kan sättas igång oavsiktligt. Säkerställ att markisen görs strömlös vid rengöring och underhåll (t.ex. fasadrengöring) (t.ex. slå ifrån säkringen).

Underhåll

- En säker och riskfri användning av markisen är säkerställd endast om anläggningen kontrolleras och underhålls regelbundet. Markisen måste kontrolleras regelbundet avs. tecken på slitage eller skador i väv och stativ.
- Om skador konstateras skall specialist anlitas för reparationen. Markiser som behöver repareras får inte användas.
- Kontrollera markisen regelbundet avseende tecken på slitage eller skador.

Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

- Ladda batterierna endast i sådana laddare som rekommenderas av tillverkaren. För en laddare som är avsedd för en viss typ av batteri uppstår brandrisk om den används med andra batterier.
- Använd endast härför avsedda batterier i elverktygen. Om andra batterier används kan personskador och brand uppstå.
- Håll ett batteri som inte används borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som skulle kunna förorena en överbrygning av kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.
- Vid felaktig användning kan det läcka vätska ur batteriet. Undvik kontakt med den. Spola med vatten vid tillfällig kontakt. Om vätskan kommer i ögonen skall läkare uppsökas. Utträngande vätska kan orsaka hudirritation och brännskador.

Ytterligare säkerhetshänvisningar

- Kontrollera innan arbetet påbörjas om det finns dolda försörjningsledningar i arbetsområdet. I tveksamma fall måste du kontakta ansvarigt energibolag. Kontakt med elledningar kan medföra brand och elektriska stötar. Skador på en gasledning kan leda till explosion. Skador på en vattenledning medför omfattande saksador eller kan orsaka elektriska stötar.

- **Stäng av elverktyget omedelbart om det blockeras.** Tänk på att plötsligt uppträdande krafter kan orsaka rekylverkan. Insatsverktyget blockeras t.ex. Genom överbelastning eller förskjutning.
- **Håll ordentligt i elverktyget.** Vid åtdragning och lossande av skruvar kan tillfälligt höga krafter uppträda.
- **Säkra arbetsstycket.** Genom en spännanordning eller ett skruvstöd kan man säkra verktyget mot rekyl eller okontrollerade ivägslungande rörelser (t.ex. om verktyget hakar fast).
- **Lägg aldrig ifrån dig elverktyget innan insatsverktyget har stannat helt.** Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med avläggningsytan och du kan tappa kontrollen över elverktyget.
- **Öppna inte batteriet.** Felaktiga ingrepp kan skada batteriet.
- **Utsätt inte batteriet för hetta, eld, vatten eller fukt.** Risk för explosion.
- **Vid skador och felaktig användning av batteriet kan ångor tränga ut. Sörj för god ventilation och kontakta läkare vid besvär.** Ångorna kan irritera andningsvägarna och orsaka sjukdomar.
- **Försök aldrig ladda icke-återuppladdningsbara batterier.** Risk för brand och explosion.
- **Batteriet får användas endast i kombination med detta elverktyg.** Andra elverktyg kan ev. överbelasta batteriet och skada det.
- **Endast sådana batterier får användas som är godkända av tillverkaren med de värden som anges på elverktygets typskylt.** Om andra batterier används kan fara för personskador och saksador uppstå p.g.a. exploderande batterier.
- **Endast sådana laddare får användas som är godkända av tillverkaren med de värden som anges på batteriets typskylt.** Om andra laddare används kan fara för personskador och saksador uppstå p.g.a. exploderande batterier.
- **Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över.** Oläslig information på produkten ska omgående bytas ut.
- **Utför inga ändringar på batteriet.**
- **Undvik kontakt med hud och ögon om batteriet läcker.** Vid oavsiktlig kontakt ska du ej tvätta det berörda stället med vatten (en kemisk reaktion kan uppstå) och du ska uppsöka en läkare.

Uppackning och montering

Uppackning

- Packa upp produkten och kontrollera att allt finns med.

Leveransomfattning

► *Leveransomfattning – sid. 3*

1. Markis
2. Insexkantnyckel
3. Fästkonsol (2×/3×*)
4. Handvev
5. Radiofjärrkontroll med vägghållare
6. Laddare
 - Påse med monteringsmaterial:

- Väggankare (8×/12×*)
- Mutter (8×/12×*)
- Fjädderring (8×/12×*)
- Bricka (8×/12×*)

- Bruksanvisning

*) endast 647310

Beteckning på markisens delar

► *Översikt – sid. 4*

7. Ändkäpa
8. Kassett
9. Motor (inbyggd)
10. Armstativ
11. Markisduk
12. Främre skydd
13. Länkharm
14. Fästkonsol
15. Batteri (inbyggd)
16. Solcell

Fjärrkontroll

17. [▲]-knapp
18. [■]-knapp
19. [▼]-knapp
20. [P2]-knapp
21. Vägghållare
22. Batteri

Montering

► *Montering – sid. 5*



Märk: Monteringsanvisningen riktar sig till en kvalificerad montör som har dokumenterad kunskap inom följande områden:

- Arbetsskydd, driftssäkerhet och föreskrifter avseende olycksförebyggande
- Hantering av stegar och ställningar
- Hantering och transport av långa, tunga komponenter
- Hantering av verktyg och maskiner
- Installation av fästdon
 - Bedömning av byggnadsmaterial (kontakta återförsäljaren vid frågor runt detta)
- Idrifttagning och drift av produkten

Den som saknar dessa kvalifikationer måste anlita ett specialiserat monteringsföretag.



Märk: Två personer behövs för monteringen av markisen. En steg behövs. Markisen måste monteras exakt vågrätt för att en friktionsfri ut- och inkörning skall garanteras.



Märk: Observera att vägghållaren måste monteras ca 10 cm från markisens ände.



FARA! Risk för personskador! Använd aldrig det valda fästmaterialet i brukfogar. Beakta föreskrivna kantavstånd. Säkerställ att det finns tillräckligt med utrymme (murverk/väggmassa) ovanför fästhålen så att det inte uppstår brott i murverk eller vägg p.g.a. krafterna på en utkörd markis.



FARA! Risk för personskador! Vid låg montering måste man se till att inga föremål befinner sig i svängområdet.



FARA! Risk för personskador! Stora krafter inverkar på en markis vid blåst. En felaktigt monterad markis kan slitas loss och orsaka svåra personskador.



WARNING! Risk för fall! Se till att stå stadigt vid monteringen.

Bestäm den höjd på vilken markisen skall fästas i väggen. Om markisen skall monteras över en dörr måste den monteras minst 20 cm ovanför dörren. Beakta även markisens lutningsvinkel. Dukens minsta lutningsvinkel för vattenavrinning vid regn måste vara 14°. Vinkeln kan enkelt justeras efter monteringen. Den främre fallstängen (utfallsprofil) skall ha en genomgångshöjd på minst 2,5 m i utkört skick.

Kontrollera före monteringen att höjden på fallstängen (H) och solens instrålningsvinkel (α) överensstämmer. När markisen har öppnats måste höjden motsvara en människas kroppsstorlek för att huvudet skall vara skyddat mot kontakt med markisen.



Märk: Drivningens rörliga delar måste installeras högre än 2,5 m över marken eller annat plan som skulle kunna ge åtkomst till den.

► Sid. 5, fig. 1

L = 2,5 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 450 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 650 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 850 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 1050 mm

L = 2,0 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = H + 350 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = H + 520 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = H + 690 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = H + 850 mm

► Sid. 5, fig. 3

- Överför måtten på härför avsett ställe till väggen.

647309

► Sid. 5, fig. 2

- X1 = 2410 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 220 mm

647310

► Sid. 5, fig. 3

- X1 = 2870 mm
- X2 = 1430 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 490 mm

- Rikta in måtten för ytterligare konsoler med vattenpass.

► Sid. 6, fig. 4

- Borra på de märkta positionerna. Använd borrar med 12 mm diameter; borra något djupare än vad väggankarna är långa.

► Sid. 6, fig. 5

- Sätt i väggankare i borrhålen.
- Skruva fast konsolerna med väggankarna.

– Vägghöjning: ► Sid. 6, fig. 6

– Takmontering: ► Sid. 6, fig. 7

- Monteringsordning: Konsol, brickor, låsring, muttrar.

► Sid. 6, fig. 8

- Var två personer, och häng in markisen i konsolerna. Häng in markisens bärrör i konsolerna, sätt på muttern ovanifrån, vrid in skruven med bricka underifrån och dra fast.

Ställ in markisens duklutning



Märk: Markisen måste vara helt utkörd.

► Sid. 7, fig. 13

- Lossa fästskruvarna (1).

► Sid. 7, fig. 14

- Ställ in önskad lutning med ställskruven (2).
- Skruva åt fästskruvarna igen.



OBS! Möjliga skador på markisduken.

Duklutningen måste vara likadant inställd på båda sidor. Vid ej vågrät fallstäng rullar markisduken upp ojämnt, vilket kan leda till skador.

► Sid. 7, fig. 15

- Kontrollera markisens fallstäng avs. horisontalen med vattenpass.

- Vid behov: ställ in på ena sidan tills att fallstängens är vågrät.

► Sid. 7, fig. 16

Markisens lutningsvinkel kan ställas in från 56° till 90°.

Rikta in länkmarmarna

► Sid. 8, fig. 17

- Kör ut markisen till hälften.
- Kontrollera länkmarmarnas inriktning: böjlänkmarna måste vara på ett plan.
- Förskut fallröret mot länkmarna så att böjlänkmarna på länkmarmarna är på ett plan.
- Kör ut och in markisen helt för att testa den.
- Upprepa förskjutningen av fallröret tills att länkmarmarna sluter parallellt med fallrör och dukaxel.

Ställa in gränsställare



OBS! Risk för produktskador! Vid felaktigt inställda gränsställare finns det risk för att motorn går het. Detta kan medföra motorskador och ev. brandrisk.



OBS! Risk för produktskador! För motorinställning via den övre och undre ställskruven: använd inga eldrivna skruvdragare (t.ex. batteridrivna skruvdragare), utan skruva endast för hand – även om det tar litet tid. Inställningen är mycket känslig. Vrid skruven endast ett halvt varv åt gången och kontrollera sedan hållpunkten. Ett fullt varv motsvarar ca 2,5 cm mer/mindre körväg. Om ställskruvorna vrids för mycket, leder det till en av oss identifierbar defekt hos motorelektroniken, och eventuella garantianspråk beaktas inte.

Gränsställarna syftar till att slå ifrån motorn till markisen i fullständigt ut- resp. inkört tillstånd.

► *Sid. 8, fig. 18*

– Vrid ur skruvorna (1) och ta av ändkåpan.

► *Sid. 8, fig. 20*

På ställskruven (2) ställer man in slutfrånslagningen vid inkörning av markisen. Vrid skruven i riktning [+] för att förlänga gångtiden, i riktning [-] för att förkorta gångtiden.

- Exempel: motorn fortsätter gå vid helt inkörd markis, vrid ställskruven (2) i riktning [-].

► *Sid. 8, fig. 21*

På ställskruven (3) ställer man in slutfrånslagningen vid utkörning av markisen. Vrid skruven i riktning [+] för att förlänga gångtiden, i riktning [-] för att förkorta gångtiden.

- Exempel: Motorn stannar vid ännu ej utkörd markis, vrid ställskruven (3) i riktning [+].

Rätt inställning bestäms genom att man kör in och ut markisen flera gånger.

Elektrisk drivning

Batteriladdning



WARNING! Risk för personskador! Beakta säkerhetsanvisningarna för hantering av batteridrivna enheter.



OBS! Risk för produktskador! Djupurladda inte batteriet.

Före den första idrifttagningen måste batteriet laddas upp (laddtid: ► *Tekniska data – sid. 128*).

► *Sid. 9, fig. 1*

- Sätt i nätenhetens kontakt i uttaget (1).

Laddstatus indikeras med kontrollamporna (2).

Byt batteri i fjärrkontrollen

► *Sid. 9, fig. 2*

- Öppna batterilocket.

► *Sid. 9, fig. 3*

- Byt batterier. Beakta rätt polaritet.

► *Sid. 9, fig. 4*

- Stäng batterilocket igen.

Handhavande av markisen



WARNING! Risk för personskador! En markis får vara utkörd utan överinseende.

Barn eller personer som p.g.a. bristande fysisk, mental eller sensorisk förmåga inte kan använda produkten på ett säkert och omsorgsfullt sätt, får inte använda eller montera produkten.

Radiofjärrkontroller skall förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte barnen leka med styrdonet till markisen.

För undvikande av skador får markisen inte köras ut vid kraftig bläst.

Fjärrkontroll

Markisen kan hanteras via radiofjärrkontrollen.

► *Sid. 9, fig. 5*

- [▲]-knappen: Kör in/stäng markisen
- [■]-knappen: Stoppa öppning/stängning
- [▼]-knappen: Kör ut/öppna markisen
- En kontrollampa blinkar när man trycker på någon av knapparna.

För att köra ut och in: tryck på den övre eller undre knappen. Markisen stannar om man trycker snabbt på den mellersta knappen. Motorn stannar automatiskt efter tre minuter resp. när gränsställarna har nåtts.

Programmera radiofjärrkontrollen

Om motorn inte kan aktiveras via fjärrkontrollen trots att batterierna är fulla, ställer man in den på nytt till motorn. Frånskilj motorn i minst 10 sekunder från strömmen, sätt i den igen och tryck på följande knappar i rask takt.

- Tryck snabbt på knappen [P2] 2x
- Tryck länge på knappen [▲] 1x

Handvev

► *Sid. 9, fig. 6*

Handveven används endast för in- och utkörning av markisen vid strömavbrott eller om fjärrkontrollen är defekt.

Rengöring och skötsel



OBS! Möjliga skador på markisduken. Våghet i fäll-, söm- och banområde uppstår genom vävens flera skikt och olika lindningskraft på dukaxeln. De tygspänningar som uppstår kan generera mönster på väven.

Lindningsaxlar invid sömmen, på den upp- och avrullade duken orsakar av dubbla tyglager i sömområdet.

Vid kortare frånvaro och när det börjar blåsa skall markisen köras in.

Om markisen har blivit våt skall den få torka så snabbt som möjligt i utkört tillstånd. Om markisduken får vara fuktig under en längre tid, kan lätt oansenliga fläckar uppstå.

För att rengöra markisduken: borsta av den torrt. Envist sittande smuts kan avlägsnas med varmt såpvatten och en borste. Låt torka före inkörning.

Förvaring, bortskaffning

Förvaring



OBS! Möjliga skador på markisduken.
Utsätt inte markisen i onödan för fuktigt väder!

Vid långtidsförvaring skall markisen förvaras i torr miljö.

Förbered bortskaffning

Ta ur batteriet



Märk: Batteriet kan inte bytas ut.

I slutet av produktens livslängd måste man ta ur alla batterier före bortskaffning.



SE UPP! Risk för personskador p.g.a. splitter! Bryt inte upp produkten med våld.

- Öppna huset.
- Lossa anslutningarna och ta ur batteriet.
- Bortskaffa batterier enligt föreskrifterna.

Bortskaffning

Bortskaffning av produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatörer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushålls-soporna. De kan innehålla miljö- och hälso-farliga ämnen.



Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatörer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatörer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.



Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartong och upp-märkta plaster som kan återvinnas.

- Lämnas dessa material till återvinningen



Bortskaffning av batteri



Batteriet får inte kastas i hushållssoporna!



Släng inte batteriet i vattendrag!



Elda inte batteriet!



Utsätt inte batteriet för solstrålning eller allt-för höga temperaturer!



Ladda ej batteriet.



Kortslut ej batteriet.



Öppna ej batteriet.

Störningar och hjälp

Om något inte fungerar...



FARA! Risk för personskador! Markis-sens länkar står under mycket hög fjä-derspänning. Demontering av markisen kan få svåra personskador till följd. Vid störningar i länkmarna: kontakta åter-försäljaren.



OBS! Möjliga skador på markisduken. Efter det att man har använt markisen flera gånger kan en eller båda länkar-marna hänga snett eller ojämnt. I detta fall måste länkmarna efterjusteras (► *Ställ in markisens duklutning* – sid. 125).



Märk: För en felfri drift av markisen måste man olja in länkmarnas böjlänkar regel-bundet med en harts- och syrafri olja.

Ofta är det små fel som leder till en störning. Ofta kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar återförsäljaren. Då sparar man jobb och ev. kostnader.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Markisen går inte ut eller in	Batteriet urladdat?	► <i>Batteriladdning</i> – sid. 126
	Batteriet defekt?	Kontakta återförsäljaren.
	Motorn defekt?	
	Radiofjärrkontroll fel inställd?	Omprogrammera radiofjärrkontrollen (► <i>Programmera radiofjärrkontrollen</i> – sid. 126).
	Batteriet i fjärrkontrollen tomt?	Byt batteri i fjärrkontrollen (► <i>Byt batteri i fjärrkontrollen</i> – sid. 126).
	Radiofjärrkontroll defekt?	Kontakta återförsäljaren.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Motorn stoppar inte efter ut- eller inkörning av markisen.	Gränsställare ej korrekt inställd?	Ställ in gränsställaren (► <i>Ställa in gränsställare – sid. 126</i>).
Motorn stoppar innan markisen är helt ut- eller inkörd.		
Markisduken rullas upp ojämnt.	Dukens lutning ej korrekt inställd?	Ställ in dukens lutning (► <i>Ställ in markisens duklutning – sid. 125</i>)
	Länkarmarna fel inriktade?	Rikta in länkarmarna (► <i>Rikta in länkarmarna – sid. 125</i>)
Markisväven nöter mot fästsruven i det mellersta väggfästet?	Väggfästena inte monterade exakt vågrätt?	Montera väggfästena vågrätt.

Om du själv inte kan åtgärda ett fel ber vi dig vända dig till återförsäljaren direkt. Observera att garantianspråket upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader kan uppstå för din del.

Tekniska data

Artikelnummer	647309	647310
Bredd	295 cm	395 cm
Längd (utkörd)	200 cm	250 cm
Märkspänning	13,8 V=	13,8 V=
Märkeffekt	90 W	90 W
Vikt	38 kg	54 kg
Skyddsklass	III	III
Skyddstyp	IPX4	IPX4
Vevlängd	160 cm	160 cm
Vindmotståndsklass*	2	2
Bulleremission	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Batteri		
Batterityp	Li-Ion	Li-Ion
Märkspänning	10,8 V=	10,8 V=
Kapacitet	5100 mAh	5100 mAh
Laddare		
Märkspänning	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Skyddsklass	II	II
Laddspänning	13,8 V=	13,8 V=
Laddström	1,3 A	1,3 A
Laddtid	7 h	7 h
Fjärrkontroll		
Räckvidd	max. 200 m	max. 200 m
Batterier	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Sändfrekvens	433 MHz	433 MHz
max. sändningseffekt	10 dBm	10 dBm

*) vindmotståndsklass 2: Markisen får vara utkörd till max. vindstyrka 5. Definition enligt Beaufort: frisk bris, frisk vind. Små lövträd börjar böjas. Skumkronor bildas på havet. Hastighet 28–37 km/h = 7,5–10,4 m/s

Arvoisa asiakas, kiitämme osoittamastasi luottamuksesta!

Uusi markiisi on suunniteltu ja valmistettu tekniikan nykytason mukaisesti.

Lue tämä käyttöohje ehdottomasti läpi ennen asennusta! Löydät siitä kaikki markiisiin turvalliseen ja pitkäikäiseen käyttöön tarvittavat ohjeet. Huomioi ehdottomasti kaikki käyttöohjeen turvallisuusohjeet!



Vihje: Tämä käyttöohje koskee useampaa tuotetta, joilla on erilainen varustelu-taso. Sen vuoksi kuvatus tuotteen muoto ja väri voivat poiketa sinun markiisistasi.

Tämä käyttöohje pätee seuraaville tuotteille:

Markiisityyppi	Mitat (leveys x pituus)	Tuotenumero
Sähkökäyttöinen kasettimarkiisi	295 x 200 cm	647309
Sähkökäyttöinen kasettimarkiisi	395 x 250 cm	647310

Sisällysluettelo

Ennen aloittamista...	129
Oman turvallisuutesi vuoksi	129
Paketista poistaminen ja asennus	132
Sähkökäyttö	134
Markiisin käyttö	134
Puhdistus ja hoito	134
Säilytys, hävittäminen	135
Hävittämisen valmistelu	135
Hävittäminen	135
Häiriöt ja ohjeet	135
Tekniset tiedot	136
Tuotevastuu	138

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on valmistettu nykytiedon ja -tekniikan sekä sen markkinoille saattamisen aikana voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaisesti tarkoituksenmukaiseen käyttöön.

Tätä tuotetta saa käyttää vain auringonsuojana.

Mikään määräystenmukaisesta käytöstä poikkeava käyttö ei ole sallittua! Tätä tuotetta ei saa etenkään käyttää suojana sadetta, tuulta tai lunta vastaan.

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Kaikki siitä poikkeava käyttö on määräystenvastaista. Määräystenvastainen käyttö, laitteeseen tehdyt muutokset tai sellaisten osien käyttö, joita valmistaja ei ole tarkastanut ja hyväksynyt, voivat aiheuttaa ennakoimattomia vahinkoja!

Kaikki määräystenvastainen käyttö tai sellaisten toimienpiteiden suorittaminen laitteen parissa, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on kiellettyä virhe-käyttöä, joka ei kuulu valmistajan lainmukaisten vastuuvelvollisuuksiin piiriin.

Mitä käytetyt merkit tarkoittavat?

Varoitukset ja ohjeet merkitty selvästi käyttöohjeeseen. Seuraavia merkkejä käytetään:



VAARA! Välitön hengen- ja tapaturmavaara! Välittömästi vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia loukkaantumisia.



VAROITUS! Mahdollinen hengen- tai tapaturmavaara! Yleisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia loukkaantumisia.



VARO! Mahdollinen tapaturmavaara!

Vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa loukkaantumisia.



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara!

Tilanne, joka voi aiheuttaa esinevahinkoja.



Vihje: Tietoja, jotka ovat hyödyllisiä eri toimintavaiheiden ymmärtämiselle.

Henkilönsuojaimet



Käytä asennuksen (porausten) aikana pölynaamaria.



Käytä asennuksessa kypärää.



Tuotteen asennuksessa (porauksissa) on sinkoutuvien sirpaleiden aiheuttama vaara! Käytä suojalaseja.



Käytä asennuksessa turvajalkineita.



Käytä asennuksen aikana suojakäsineitä.

Oman turvallisuutesi vuoksi

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeen sisältämät ohjeet markiisiin turvallista asennusta varten.
- Noudata turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaarannat oman ja muiden turvallisuuden.
- Säilytä kaikki käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet tulevaa tarvetta varten.
- Jos myyt tai luovutat laitteen toiselle henkilölle, anna tämä käyttöohje laitteen mukaan.
- Laitetta saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa. Jos laite tai jokin sen osista ei ole kunnossa, se on annettava ammattilaisen korjattavaksi.
- Markiisia ei saa asettaa lasitetun terassin päälle.

- Ulosajettuna markiisiin vaikuttavat tuleen ja sateen synnyttämät voimat. Markiisiin pitää kestää nämä osittain voimakkaat vaikutukset ja pystyä siirtämään ne kiinnitettyjen kannattimien kautta asennustasoon. Varmista sen vuoksi ennen ensimmäistä käyttöä, että kaikki ruuvit on kiristetty tiukkaan.
- Kiinnitysruuveihin voi kohdistua suuria vetovoimia äärimmäisessä kuormituksessa. Varmista sen vuoksi, että asennuspinta on riittävän kantava. Kysy neuvoa asiantuntijalta, jos alusta on epävakaa.
- Markiisin turvallisen ja vaarattoman käytön voi taata vain, kun se tarkistetaan ja huolletaan säännöllisesti. Markiisin kankaan ja rungon kulumat ja viat on tarkistettava säännöllisesti.
- Vahinkojen välttämiseksi markiisia ei saa ajaa ulos voimakkaassa tuulessa.
- Käytä tuotteen asennukseen vain sopivaa kiinnitysmateriaalia. Kiinnitysmateriaalin tyyppi ja koko riippuvat seinän ominaisuuksista sekä tuotteen painosta. Kysy neuvoja asiantuntijalta sopivaa valintaa varten.
- Valmiit markiisit ovat painavia. Nivelvarsimarkiisit on asennettava vähintään kahden henkilön voimin.
- Älä anna lasten ja kotieläinten leikkiä asennusalueella asennuksen aikana.
- Varmista, että kätesi pysyvät puhtaina asennuksen aikana, jotta markiisikangas ei likaannu.
- Pakkauksen muovipussit voivat olla vaarallisia pienille lapsille. Vältä riskit pitämällä lapset etäällä.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Vain nämä varaosat on suunniteltu laitteelle ja sopivat sille. Muiden valmistajien varaosien käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen ja voi lisäksi vaarantaa turvallisuutesi ja ympäristösi.
- Tuotetta eivät saa käyttää lapset tai henkilöt, jotka eivät fyysisten, psyykkisten tai aistillisten ominaisuuksien vuoksi pysty käyttämään tai asentamaan tuotetta turvallisesti ja varovasti.
- Säilytä kauko-ohjain lasten ulottumattomissa. Älä anna lasten leikkiä markiisin ohjainlaitteella.
- Käytä aina vaadittuja henkilönsuojaimia.
- Työskentele laitteella aina varoen ja hyvässä kunnossa ollessa: työskentely väsyneenä, sairaana, alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena on vastuutonta, koska et voi enää käyttää tuotetta turvallisesti.

Akkulaitteiden käsitteleminen

- Tulipalon vaara! Käytä vain valmistajan hyväksymiä akkujia. Tämä laite sisältää akun, jota ei voi vaihtaa. **VAROITUS!** Käytä akun lataamiseen vain irrotettavaa virtälähdettä (malli YS16-1381300), joka toimitetaan tämän laitteen mukana. Virtälähde on merkitty seuraavalla symbolilla:



- Ennen laturin kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Laite pitää varustaa vikavirtasuojakytkimellä eikä sen mitoitettua vikavirtaa 30 mA saa ylittää.

- Lataa akku ainoastaan suljetuissa tiloissa.
- Varmista, että kone on sammutettu ennen kuin asetat akun paikoilleen.
- Älä koskaan kytke laitetta päälle latauksen aikana.
- Väärinkäytössä akusta voi vuotaa nestettä. Akkuneste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin. Vältä kontaktia! Tahattomassa kontaktissa huuhtelee paikka perusteellisesti vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, käänny lisäksi välittömästi lääkärin puoleen.

Pätevyys



Asennuksen saa suorittaa vain ammattihenkilöstö.

- Asennusohje on tarkoitettu koulutetulle asentajalle, jolla on kokemusta ja tiedot seuraavilta aloilta:
 - työsuojelu, työpaikan turvallisuus ja tapaturmien ehkäisymääräykset
 - tikkaiden ja telien käsittely
 - pitkien, painavien rakenneseinien käsittely ja kuljetus.
 - Työkalujen ja koneiden käsittely
 - Kiinnitystarvikkeiden kiinnitys
 - Rakennuksen rakenteiden arviointi. (Jos sinulla on kysyttävää, käänny jälleenmyyjäsi puoleen.)
 - Tuotteen käyttöönotto ja käyttö
- Jos jokin näistä pätevyyksistä ei täyty, asennuksen täytyy suorittaa ammattimainen asennusyriitys.

Manuaalinen käyttö

- Markiisia voi käyttää käsihevistä.
- Veivin käyttöosan on oltava alle 1,8 metrin korkeudella.
- Ole varovainen markiisia avatessasi, koska se heikkojen tai viallisten jousien vuoksi voi pudota nopeasti alas.

Vetäminen ylös vajereilla

- Jos markiisia on vedettävä ylemmäksi vajereilla, markiisi on
 - otettava pakkauksesta
 - yhdistettävä vetovajereihin niin, että ne eivät pääse liukumaan pois
 - vedettävä ylös tasaisesti vaakatasossa.
- Nostettujen kuormien alla oleva alue on suljettava.

Asennuskonsolit

- Ennen asennuksen aloittamista on tarkistettava,
 - täsmäävätkö toimitettujen asennuskonsolien tyyppi ja määrä toimitussisällön kanssa
 - täsmäävätkö tilauksen yhteydessä annetut tiedot kiinnitysalustasta todellisen kiinnitysalustan kanssa.
- Jos tässä todetaan turvallisuuteen vaikuttavia poikkeamia, asennusta ei saa suorittaa.

Kiinnitysvälineet

- Markiisi on teknisissä tiedoissa mainitun tuulenkestoluokan mukainen (► *Tekniset tiedot* – siv. 136).

- Asennettuna se täyttää nämä vaatimukset vain, kun
 - markiisi on asennettu käyttäen tässä käyttöohjeessa mainittujen konsolien tyyppiä ja määrää.
 - markiisi on asennettu ottaen huomioon tulppien ilmoitetut ulosvetovoimat.
 - asennuksessa käytettiin toimituksen mukana tulleita seinäankkureita

Tikkaat ja portaat

- Tikkaita ja portaita ei saa nojata tai kiinnittää markiisiin. Niiden täytyy seistä tukevasti ja antaa riittävä pito. Käytä vain tikkaita ja portaita, joilla on riittävä kantokyky.

Putoamissuojaimet

- Korkealla suoritettavien töiden yhteydessä on putoamisriski. Sopivia putoamissuojaimia on käytettävä.

Kontrolloimaton käyttö

- Kun työskennellään markiisin avaus- ja sulkalu-eessa, on automaattinen ohjaus kytkettävä pois päältä. Vaarana puristuksiin jääminen ja putoaminen.
- Lisäksi on varmistettava, ettei kukaan voi käyttää laitetta vahingossa käsikäytöllä. Tätä varten on virrantulo katkaistava, esim. sulakkeet kytkettävä pois päältä tai pistokekytkentä irrotettava moottorista.
- Manuaalisessa käytössä veivi täytyy ottaa pois ja säilyttää turvallisesti.

Koekäyttö

- Ensimmäisen ulosajon aikana ajoalueella tai markiisin alla ei saa olla ihmisiä. Kiinnitystarvikkeet ja kannattimet on tarkistettava silmämääräisesti ensimmäisen ulosajon jälkeen.
- Koekäyttöön ei saa koskaan käyttää automaatiohjauksia tai kytkimiä, joissa markiisi ei ole käyttäjän näkökentässä (vaarana vahingossa tapahtuva käynnistyminen). Suositeltavaa on käyttää moottoriliitäntään tulevaa koekäyttöjohtoa.

Käyttö tuulessa

- Asianmukaisessa asennuksessa markiisi täyttää teknisissä tiedoissa mainitun tuulenkestoluokan vaatimukset (► *Tekniset tiedot – siv. 136*).
- Markiisia saa käyttää vain sen tuuliluokan mukaisilla tuulivoimakkuuksilla.

Käyttö sateella

- Jos markiisin kaltevuus on vähemmän kuin 25% = 14°, vaakatasosta mitattuna, sitä ei saa avata sateella. Vesi voi kerääntyä markiisin kankaaseen, mikä voi vahingoittaa markiisia tai pudottaa sen alas.

Käyttö lumen ja jään yhteydessä

- Markiisia ei saa ajaa ulos lumisateella tai pakkasella. Markiisi voi vahingoittua tai pudota alas.
- Automaatiohjaus täytyy jätettäväksi vaarassa ehdottomasti kytkä pois päältä.

Lehdet ja vierasesineet

- Markiisin kankaassa, kotelossa ja ohjausyksiköissä olevat lehdet ja muut vieraat esineet on poistettava välittömästi. Markiisi voi vahingoittua tai pudota alas.

Esteet/puristumisriski

- Markiisin ulosajoalueella ei saa olla esteitä. Henkilöt voivat jäädä puristuksiin.
- Jos markiisi asennetaan alle 2,5 metrin korkeuteen kulkuväylien yläpuolelle, saa markiisia käyttää vain painokytimestä, josta on näkyvyys liikkuviin osiin. Sähköohjaukset, lukituskytkimillä varustetut kaukokäytöt, lukituskytkimet, jne. eivät tällöin ole sallittuja.
- Markiisin liikkuvien osien väliin voi jäädä puristuksiin ja saada ruhjevammoja. Vaatteet tai ruumiinosat voivat takertua ja tulla sisäänvedetyiksi.
- Markiisia ei saa kuormittaa lisäksi ripustamalla siihen esineitä tai kiristämällä vaijereita, sillä ne voivat vahingoittaa markiisia tai pudottaa markiisin alas, minkä vuoksi se ei ole sallittua.

Puhdistus- ja huoltotyöt markiisin ulosajoalueella

- Moottorikäyttöiset markiisit voivat käynnistyä tahattomasti. Varmista, että puhdistus- ja huoltotöissä (esim. rakennuspuhdistaja) markiisista kytketään virta pois (esim. kytkemällä sulakkeen pois päältä).

Huolto

- Markiisin turvallisen ja vaarattoman käytön voi taata vain, kun laitteisto tarkistetaan ja huolletaan säännöllisesti. Markiisi on tarkastettava säännöllisesti kankaan ja rungon kulumien ja vikojen varalta.
- Jos vikoja havaitaan, ammattihenkilön on suoritettava korjaus. Korjausta vaativia markiiseja ei saa käyttää.
- Tarkista säännöllisesti, onko markiisissa merkkejä kulumista tai vioista.

Akkuyökalun käyttö ja käsittely

- **Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla laatureilla.** Tietyn tyyppisille akuille sopivan laturin yhteydessä on tulipalon vaara, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.
- **Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja tulipaloja.
- **Pldä akut, jotka eivät ole käytössä, pois klemmien, kolikoiden, avaimien, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä ne voivat aiheuttaa koskettimien silloituksen.** Oikosulku akun koskettimien välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Väärinkäytössä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta siihen. Sattumanvaraisessa kontaktissa huuhtelee vedellä. Hakeudu lääkärihoitoon, mikäli nestettä pääsee silmiin.** Ulosvaluva akkuneste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin.

Lisäturvallisuusohjeet

- Tarkista tarkastuslaitteilla ennen töiden aloittamista, onko työalueella mahdollisesti piilossa olevia johtoja. Kysy epäselvässä tilanteessa neuvoja vastuulliselta sähkö-, kaasutai vesilaitokselta. Kosketus sähköjohtoihin voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun. Kaasujohdon vahingoittuminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohdon vahingoittuminen aiheuttaa suuria esinevahinkoja tai sähköiskun.

- **Sammuta sähkötyökalu heti, kun se jumittuu. Ota huomioon yhtäkkiä esiintyvät voimat, jotka voivat aiheuttaa takaiskun.** Terä jumittuu esimerkiksi, kun se ylikuormittuu tai kääntyy.
- **Pidä sähkötyökalusta hyvin kiinni.** Ruuvien kiristyksessä ja irrotuksessa voi esiintyä äkillisesti suuria voimia.
- **Varmista työkappale.** Työkappaleen takaiskun tai kontrollottoman pauskautumisen (esim. terän jäädessä kiinni) voi estää kiinnityslaitteella tai ruuvipuristimella.
- **Älä koskaan aseta sähkötyökalua pois, ennen kuin terä on pysähtynyt kokonaan.** Pyörivä terä voi koskettaa pintaa, jolle se on asetettu, minkä vuoksi voit menettää sähkötyökalun hallinnan.
- **Älä avaa akkua.** Epäasiallinen käsittely voi vahingoittaa akkua.
- **Älä altista akkua kuumuudelle, tulelle, vedelle eikä kosteudelle.** Se aiheuttaa räjähdysvaaran.
- **Viallisista akuista tai akkujen epäasiallisessa käytössä voi päästä höyryjä ulos. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta ja käännä lääkärin puoleen, jos sinulla esiintyy oireita.** Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä ja aiheuttaa sairauksia.
- **Älä koskaan yritä ladata ei-ladattavia akkuja.** Se aiheuttaa palo- ja räjähdysvaaran.
- **Akkua saa käyttää vain tämän sähkötyökalun kanssa.** Muut sähkölaitteet voivat ylikuormittaa akun ja vahingoittaa sen.
- **Käytä vain valmistajan hyväksymiä akkuja, joilla on tämän sähkötyökalun tyyppikilvessä mainitut arvot.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja räjähtävien akkujen vuoksi.
- **Käytä vain valmistajan hyväksymiä latureita, joilla on akun tyyppikilvessä mainitut arvot.** Muunlaisten latureiden käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja räjähtävien akkujen vuoksi.
- **Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää.** Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.
- **Älä tee muutoksia akkuun.**
- **Jos akku vuotaa, vältä kosketusta ihoon ja silmiin.** Jos jokin kohta joutuu kosketuksiin akun kanssa, älä pese kyseistä kohtaa vedellä (voi aiheuttaa kemiallisen reaktion), vaan hakeudu lääkäriin.

Paketista poistaminen ja asennus

Pakkauksesta poistaminen

- Poista laite pakkauksesta ja tarkista sen täydellisyys.

Toimituksen sisältö

► Toimituksen sisältö – siv. 3

1. Markiisi
2. Kuusiokoloavain
3. Kiinnityskonsoli (2×/3×*)
4. Veivi
5. Kauko-ohjain ja sen seinäpidike
6. Laturi
 - Asennustarvikkeita sisältävä pussi:

- Seinäankkuri (8×/12×*)
- Mutteri (8×/12×*)
- Jousirengas (8×/12×*)
- Aluslaatta (8×/12×*)

- Käyttöohje

*) vain 647310

Markiisin osat

► Yleiskatsaus – siv. 4

7. Päätykansi
8. Kasetti
9. Moottori (asennettu)
10. Tukivarret
11. Markiisikangas
12. Etummainen suojuus
13. Nivelvarsi
14. Kiinnityskonsoli
15. Akku (asennettu)
16. Aurinkokenno

Kauko-ohjaus

17. [▲]-painike
18. [■]-painike
19. [▼]-painike
20. [P2]-painike
21. Seinäkiinnitys
22. Paristot

Kokoonpano

► Asennus – siv. 5



Vihje: Asennusohje on tarkoitettu koulutetulle asentajalle, jolla on kokemusta ja tiedot seuraavilta aloilta:

- työsuojelu, työpaikan turvallisuus ja tapaturmien ehkäisymääräykset
- tikkaiden ja telineiden käsittely
- pitkien, painavien rakenneosien käsittely ja kuljetus.
- Työkalujen ja koneiden käsittely
- Kiinnitystarvikkeiden kiinnitys
 - Rakennuksen rakenteiden arviointi. (Jos sinulla on kysyttävää, käännä jälleenmyyjäsi puoleen.)
- Tuotteen käyttöönotto ja käyttö

Jos jokin näistä pätevyyksistä ei täyty, asennuksen täytyy suorittaa ammattimainen asennusyritys.



Vihje: Markiisin asennukseen tarvitaan kaksi henkilöä. Siihen tarvitaan tikkaat. Markiisi on asetettava tarkalleen vaakatasoon, jotta ulos- ja sisäänajo tapahtuu ongelmitta.



Vihje: Ota huomioon, että seinäpidike on asetettava noin 10 cm:n etäisyydelle markiisin pästä.



VAARA! Tapaturmavaara! Älä aseta valittua kiinnitysmateriaalia koskaan laastisaumoihin. Huomioi määritetyt reunavälit. Varmista, että kiinnitysreikien yläpuolella on vielä riittävästi tukipintaa (seinää/seinämassaa), jotta avattuun markiisiin vaikuttavat voimat eivät vahingoita/murra seinää.



VAARA! Tapaturmavaara! Varmista matalalle asennettaessa, että liikkumisalueella ei ole esineitä.



VAARA! Tapaturmavaara! Tuulessa markiisiin vaikuttaa suuria voimia. Epäasiallisesti asennettu markiisi voi irrota ja aiheuttaa vakavia tapaturmia.



VAROITUS! Putoamisen vaara! Varmista, että seisot tukevasti asennuksen aikana.

Määritä korkeus, johon markiisi kiinnitetään seinään. Jos markiisi asennetaan oven yläpuolelle, se on asetettava vähintään 20 cm oven yläpuolelle. Huomioi myös markiisin kaltevuuskulma. Kankaan kaltevuuskulman täytyy olla vähintään 14°, jotta vesi pääsee valumaan sateella. Kulmaa voi tarvittaessa muuttaa hieman asennuksen jälkeen. Etutangon (etuprofiilin) alapuolella täytyy olla avattuna vähintään 2,5 metrin vapaa tila.

Varmista ennen asennusta, että etutangon (H) korkeus ja auringon säteilykulma (α) tulevat oikein. Kun markiisi on avattu, on sen korkeuden vastattava ihmisen pituutta, jotta kukaan ei vahingossa lyö päätään markiisiin.



Vihje: Koneiston liikkuvat osat on asennettava 2,5 metriä korkeammalle maasta tai muusta tasosta, josta pääsy sen luokse on mahdollista.

► *Siv. 5, kuva 1*

P = 2,5 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = K + 450 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = K + 650 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = K + 850 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = K + 1050 mm

P = 2,0 m

– $\alpha = 80^\circ$	C = K + 350 mm
– $\alpha = 75^\circ$	C = K + 520 mm
– $\alpha = 70^\circ$	C = K + 690 mm
– $\alpha = 65^\circ$	C = K + 850 mm

► *Siv. 5, kuva 3*

– Merkitse mitat seinän asennuskohtiin.

647309

► *Siv. 5, kuva 2*

- X1 = 2410 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 220 mm

647310

► *Siv. 5, kuva 3*

- X1 = 2870 mm
- X2 = 1430 mm
- Y1 = 90 mm
- Y2 = 50 mm
- Z = 490 mm
- Kohdista muiden konsolien mitat vesivaa'alla.

► *Siv. 6, kuva 4*

- Poraa reiät merkittyihin kohtiin. Käytä poranteriä, joiden läpimitta on 12 mm; poraa tällöin hieman seinäankkurien pituutta syvemmälle.

► *Siv. 6, kuva 5*

- Aseta seinäankkurit reikiin.
- Ruuvaa konsolit seinäankkureihin.
- Seinäasennus: ► *Siv. 6, kuva 6*
- Kattoasennus: ► *Siv. 6, kuva 7*

- Asennusjärjestys: konsoli, aluslaatat, varmistusrengas, mutterit.

► *Siv. 6, kuva 8*

- Ripusta markiisi yhdessä toisen henkilön kanssa konsoleihin. Ripusta markiisin kannatusputki konsoleihin, aseta mutteri ylhäältä käsin, kierrä ruuvi aluslaatan kanssa alhaalta käsin ja kiristä.

Markiisikankaan kaltevuuden säätö



Vihje: Markiisin täytyy olla kokonaan avattuna.

► *Siv. 7, kuva 13*

- Löysää kiinnitysruuvi (1).

► *Siv. 7, kuva 14*

- Säädä säätöruuvista (2) haluamasi kaltevuus.
- Kiristä kiinnitysruuvit.



HUOMAUTUS! Mahdolliset viat markiisikankaassa! Kankaan kaltevuus täytyy olla asetettu samalla tavoin molemmiin puoliin. Jos etutanko ei ole vaakatasossa, markiisikangas avautuu epätasaisesti, mikä voi aiheuttaa vahinkoja.

► *Siv. 7, kuva 15*

- Tarkista vesivaa'alla, onko markiisin etutanko vaakasuorassa.
- Säädä tarvittaessa yhdeltä puolelta, kunnes etutanko on vaakatasossa.

► *Siv. 7, kuva 16*

Markiisin kaltevuuskulma on säädettävissä välille 56° – 90°.

Nivelvarsien kohdistus

► *Siv. 8, kuva 17*

- Avaa markiisi puoliksi.
- Tarkista nivelvarsien kohdistus: nivelien täytyy olla samalla tasolla.
- Työnnä etutankoa nivelvarsia kohti, kunnes nivelvarsien nivelet ovat samalla tasolla.
- Suorita testi avaamalla ja sulkemalla markiisi kokonaan.
- Siirrä etutankoa niin usein, että nivelet sulkeutuvat samansuuntaisesti etutankoon ja kankaan akseliin nähdessä.

Pääteasennon katkaisimien säätö



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Jos pääteasennon katkaisimia ei ole säädetty oikein, vaarana on, että moottori kuumenee. Tästä voi seurauksena olla moottorivauriot ja mahdollisesti palovaara.



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Älä käytä sähkökäyttöisiä ruuvinvääntimiä (esim. akkuruuvinväännintä) moottorin säätämiseen ylemmästä ja alemmasta säätöruuvista, vaan ruuvaa ainoastaan käsin, vaikka se kestääkkin tällöin pidempään. Säätö on hyvin herkkä. Kierrä ruuvia vain aina puolen kierroksen verran ja tarkasta sitten kyseinen kohta. Täysi kierros vastaa noin 2,5 cm siirtymää enemmän/vähemmän. Jos säätöruuveja kierretään liikaa, johtaa se valmistajan tunnistamaan vikaan moottorin elektronikassa ja mahdollisten takuuvaatimusten hylkäämiseen.

Pääteasennon katkaisimien tarkoituksena on sammuttaa markiisin moottori kokonaan tai kytkeä se pois päältä markiisin ollessa ajettu sisään.

► Siv. 8, kuva 18

- Irrota ruuvit (1) ja poista päätykansi.

► Siv. 8, kuva 20

Säätöruuvista (2) säädetään päätekohtan poiskytkentä markiisia suljettaessa. Ruuvien kiertäminen suuntaan [+] pidentää käyntiaikaa, suuntaan [–] käyntiaika lyhenee.

- Esimerkki: Kun moottori käy edelleen markiisin ollessa suljettu kokonaan, kierrä säätöruuvia (2) suuntaan [–].

► Siv. 8, kuva 21

Säätöruuvista (3) säädetään päätekohtan poiskytkentä markiisia avattaessa. Ruuvien kiertäminen suuntaan [+] pidentää käyntiaikaa, suuntaan [–] käyntiaika lyhenee.

- Esimerkki: Kun moottori pysähtyy, vaikka markiisia ei ole vielä avattu kokonaan, kierrä säätöruuvia (3) suuntaan [+].

Oikea säätö määritetään avaamalla ja sulkemalla markiisia useaan kertaan.

Sähkökäyttö

Akun lataaminen



VAROITUS! Tapaturmavaara! Noudata akkukäyttöisten laitteiden käsittelyssä annettuja turvallisuusohjeita.



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Akkua ei saa syväpurkaa.

Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttöönottoa (latausaika: ► *Tekniset tiedot* – siv. 136).

► Siv. 9, kuva 1

- Työnnä virtalähteen pistoke liittimeen (1).

Merkkivalot (2) osoittavat lataustilan.

Kauko-ohjaimen pariston vaihto

► Siv. 9, kuva 2

- Avaa paristokotelo.

► Siv. 9, kuva 3

- Vaihda paristot. Varmista, että navat ovat oikein päin.

► Siv. 9, kuva 4

- Sulje paristokotelo.

Markiisin käyttö



VAROITUS! Tapaturmavaara! Markiisi ei saa koskaan olla avattuna ilman valvontaa.

Tuotetta eivät saa käyttää lapset tai henkilöt, jotka eivät fyysisten, psyykkisten tai aistillisten ominaisuuksien vuoksi pysty käyttämään tai asentamaan tuotetta turvallisesti ja varovasti.

Säilytä kauko-ohjain lasten ulottumattomissa. Älä anna lasten leikkiä markiisin ohjainlaitteella.

Vahinkojen välttämiseksi markiisia ei saa ajaa ulos voimakkaassa tuulessa.

Kauko-ohjain

Markiisin ohjaus voi tapahtua kauko-ohjaimesta.

► Siv. 9, kuva 5

- [▲]-painike: Markiisin ajo sisään/sulkeminen
- [■]-painike: Avaamisen/sulkemisen pysäytys
- [▼]-painike: Markiisin ajo ulos/avaaminen
- Merkkivalo vilkkuu, kun jotakin painiketta painetaan.

Paina avaamiseen ja sulkemiseen ylempää tai alempaa painiketta. Markiisi pysähtyy, kun napautat lyhyesti keskimmäiseen painikkeeseen. Moottori pysähtyy automaattisesti kolmen minuutin kuluttua tai kun pääteasennon katkaisin on saavutettu.

Kauko-ohjauksen ohjelmointi

Jos moottoria ei voida ohjata kauko-ohjaimella, vaikka paristot ovat täysiä, säädä se uudelleen moottoriin. Irrota moottori sähkövirrasta vähintään 10 sekunniksi, yhdistä se sitten jälleen sähköön ja paina nopeasti sen jälkeen seuraavia painikkeita.

- Paina painiketta [P2] lyhyesti 2 kertaa
- Paina painiketta [▲] pitkään yhden kerran

Veivi

► Siv. 9, kuva 6

Veiviä käytetään markiisin avaamiseen ja sulkemiseen virtakatkoksessa tai, kun kauko-ohjaimessa on vika.

Puhdistus ja hoito



HUOMAUTUS! Mahdolliset viat markiisikankaassa! Reunaan, saumaan ja kankaaseen muodostuu pimuja kankaan useiden kerrosten ja kankaan akselin eri rullausvahvuuksien vaikutuksesta. Näin kankaaseen muodostunut jännitys voi aiheuttaa kuvioita kankaaseen.

Rullauspimut sauman vieressä, auki- ja kiinnirullatussa kankaassa aiheuttavat kankaan useat kerrokset sauman alueella.

Markiisi tulee sulkea lyhyiden poissaolojen ajaksi ja tuulen vahvistuessa.

Jos markiisi on kastunut, anna sen kuivua avattuna mahdollisimman pian. Jos markiisikangas on kostea pidemmän aikaa, siihen voi helposti muodostua rumia läikkeitä.

Puhdista markiisikangas harjaamalla se kuivalla harjalla. Takertunut lika poistetaan lämpimällä saippuavedellä ja harjalla. Anna kuivua ennen sisäänajoa.

Säilytys, hävittäminen

Säilytys



HUOMAUTUS! Mahdolliset viat markiisikankaassa! Älä altista markiisia tarpeettomasti kostealle säälle!

Säilytä markiisi pitempiaikaisessa varastoinnissa kuivassa tilassa.

Hävittämisen valmistelu

Poista akku



Vihje: Akku ei ole vaihdettava.

Kun laite on tullut käyttöikänsä päähän, on kaikki siinä olevat akut poistettava ennen laitteen hävittämistä.



VARO! Sirut aiheuttavat tapaturmavaaran! Älä riko laitetta voimalla.

- Avaa kotelo.
- Irrota liitännät ja poista akku.
- Hävitä akut määräysten mukaisesti.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliiviatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulua.



Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus on pahvia ja asianmukaisesti merkittyä muovia, jotka voi kierrättää.

– Toimita nämä materiaalit kierrätykseen.



Paristojen hävittäminen



Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!



Akkua ei saa hävittää vesistöihin!



Akkua ei saa polttaa!



Älä altista akkua auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille!



Älä lataa akkua.



Älä aiheuta akulle oikosulua.



Älä avaa akkua.

Häiriöt ja ohjeet

Jos jokin ei toimi...



VAARA! Tapaturmavaara! Markiisin nivelvarsissa on erittäin suuri jousijännitys. Markiisin purkaminen voi aiheuttaa vakavia tapaturmia. Käänny nivelvarsien häiriöiden yhteydessä jälleenmyyjäsi puoleen.



HUOMAUTUS! Mahdolliset viat markiisikankaassa! Yksi tai molemmat nivelvarret voivat riippua vinossa tai epätasaisesti markiisin usean käyttökerran jälkeen. Tässä tapauksessa nivelvarret täytyy säätää uudelleen (► *Markiisikankaan kaltevuuden säätö* – siv. 133).



Vihje: Markiisin hyvän toimivuuden vuoksi nivelvarsien nivelet täytyy öljytä säännöllisesti hartsittomalla ja hapottomalla öljyllä.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt useimmiten korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Markiisi ei avaudu tai sulkeudu	Onko akku tyhjä? Onko akussa vika? Moottori rikki?	► <i>Akun lataaminen</i> – siv. 134 Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
	Onko kauko-ohjain säädetty väärin?	Ohjelmoi kauko-ohjain uudelleen (► <i>Kauko-ohjauksen ohjelmointi – siv. 134</i>).
	Onko kauko-ohjaimen paristo tyhjä?	Vaihda kauko-ohjaimen paristo (► <i>Kauko-ohjaimen pariston vaihto – siv. 134</i>).
	Onko kauko-ohjaimessa vika?	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Moottori ei pysähdy markiisia avatessa tai suljettaessa.	Pääteasennon katkaisinta ei ole säädetty oikein?	Säädä pääteasennon katkaisimet (► <i>Pääteasennon katkaisimien säätö – siv. 134</i>).
Moottori pysähtyy ennen kuin markiisi on avattu tai suljettu kokonaan.		
Markiisikangas rullautuu auki epätasaisesti.	Onko kankaan kaltevuus säädetty oikein?	Säädä kankaan kaltevuus (► <i>Markiisikankaan kaltevuuden säätö – siv. 133</i>).
	Onko nivelvarret kohdistettu väärin?	Kohdista nivelvarret (► <i>Nivelvarrien kohdistus – siv. 133</i>).
Hankaako markiisikangas keskimäisen seinäkiinnikkeen kiinnitysruuviin?	Eikö seinäkiinnikettä ole asetettu tarkasti vaakatasoon?	Aseta seinäkiinnikkeet vaakatasoon.

Jos et voi itse korjata häiriötä, käännä suoraan laitteen myyjän puoleen. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	647309	647310
Leveys	295 cm	395 cm
Pituus (avattuna)	200 cm	250 cm
Nimellisjännite	13,8 V---	13,8 V---
Nimellisteho	90 W	90 W
Paino	38 kg	54 kg
Suojaluokka	III	III
Kotelointiluokka	IPX4	IPX4
Aukaisupituus	160 cm	160 cm
Tuulenkestoluokka*	2	2
Melupäästöt	<70 dB(A)	<70 dB(A)
Akku		
Akkutyyppi	Li-Ion	Li-Ion
Nimellisjännite	10,8 V---	10,8 V---
Kapasiteetti	5100 mAh	5100 mAh
Laturi		
Nimellisjännite	100–240 V~, 50/60 Hz	100–240 V~, 50/60 Hz
Suojaluokka	II	II
Latausjännite	13,8 V---	13,8 V---
Latausvirta	1,3 A	1,3 A
Latausaika	7 h	7 h
Kauko-ohjain		
Uloittuvuus	max. 200 m	max. 200 m
Paristot	1× CR2450, 3 V	1× CR2450, 3 V
Lähetystaajuus	433 MHz	433 MHz
kork. lähetysteho	10 dBm	10 dBm

*) Tuulenkestoluokka 2: Markiisi saa olla ulosajettuna, kun tuulen voimakkuus on korkeintaan 5. Määritys boforiasteikon mukaan: navakka tuuli. Pienet lehtipuut heiluvat. Aallonharjat valkoisina vaahtopäinä. Nopeus 28-37 km/h = 7,5-10,4 m/s

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklonpe aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγορασστεί από τό κατάσταση που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάψετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklama

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamční lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prinesite tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznanie na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárból készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājat šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooni, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuolosuhteen mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybę tikrinama pagal tarptautinius standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenduoti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui. Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.obisourcing.de

Art.-Nr. 647309, 647310

S-70897 V-170724